

## PREFACIO

Felicitaciones por la compra de su Chery Tiggo 3. Agradecemos también su preferencia por Chery y los productos que ofrecemos.

Este manual de propietario explica en detalle las funciones de su nuevo Chery. **Toda la información y las especificaciones en este manual están vigentes al momento de la impresión.**

**CheryAutomobile Co., Ltd. se reserva el derecho de hacer cambios en el diseño y las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Este manual se aplica a todos los modelos, y también contiene las instrucciones de modelos opcionales. Por lo tanto, puede encontrar algunas explicaciones de equipos que no existen en su vehículo. Dependiendo de la especificación, algunas instrucciones e ilustraciones de este manual pueden diferir de los de su vehículo.**

Los Distribuidores Autorizados Chery son los únicos capacitados por CheryAutomobile Co., Ltd., y le proporcionarán servicios profesionales de alta calidad. Recuerde que los Distribuidores Autorizados Chery conocen mejor su vehículo, y tienen técnicos entrenados en fábrica y piezas originales que garantizan su satisfacción. **CheryAutomobile Co., Ltd.** Todos los derechos reservados. Este documento no debe ser reproducido o copiado, en todo o en parte, sin la autorización por escrito de CheryAutomobile Co., Ltd.



# TABLA DE CONTENIDOS

	GUÍA RÁPIDA .....	26
Sección 1	INTRODUCCIÓN.....	47
Sección 2	PANEL DE INSTRUMENTOS.....	51
Sección 3	INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.....	72
Sección 4	ARRANQUE Y FUNCIONAMIENTO DE SU VEHÍCULO.....	129
Sección 5	CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO.....	178
Sección 6	EN CASO DE EMERGENCIA .....	247
Sección 7	PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO.....	275
Sección 8	ESPECIFICACIONES DE SU VEHÍCULO .....	312
	ÍNDICE .....	327

**GUÍA RÁPIDA**

Entrada y Salida.....26

Apertura y Cierre.....28

Antes de Conducir .....34

Conduciendo .....38

Confort al Conducir.....44

**1 INTRODUCCIÓN**

1-1. Cómo Leer Este Manual .....48

    Tabla de Contenidos.....48

    Índice Pictórico.....48

    Índice .....48

1-2. Símbolos del Manual .....49

1-3. Modificación del Vehículo .....50

**2 PANEL DE INSTRUMENTOS**

2-1. Descripción General del Panel de Instrumentos.....52

    Vista Para Modelo CVT .....52

    Vista Para Modelo MT .....54

2-2. Tablero de Instrumentos .....56

    Velocímetro ..... 57

    Tacómetro ..... 57

    Indicador de Combustible .....58

    Indicador de Temperatura del Refrigerante del Motor..... 59

    Pantalla de Información Múltiple .....60

2-3. Testigos e Indicadores..... 63

    Testigo Recordatorio del Cinturón de Seguridad del Conductor .....63

    Testigo ABS.....63

    Testigo de Puerta Abierta .....64

    Indicador de Luz de Posición 64

    Indicador de Freno de Mano.....64

    Testigo de Sistema de Frenos.....65

    Testigo de Temperatura Elevada del Refrigerante.....65

    Testigo de Funcionamiento Incorrecto de la Transmisión (Para Modelo CVT)..... 66

    Indicador de Luz de Circulación Diurna .....66

    Indicador de Mantenimiento...66

    Indicador de Control de Velocidad (Si Está Equipado)..... 67

Testigo Baja Presión de Aceite del Motor .....	68
Indicador de Luz Direccional .....	68
Testigo Nivel de Combustible Bajo .....	69
Testigo Sistema Bolsas de Aire.....	69
Indicador Luz Antiniebla Delantera .....	69
Indicador de Luces Altas (Plenas).....	70
Indicador Luz Antiniebla Trasera .....	70
Testigo Control de Potencia Electrónica .....	70
Testigo Funcionamiento Incorrecto del Motor.....	70
Indicador Modo Para Invierno (Para Modelo CVT) .....	71
Testigo Sistema de Batería ...	71

### 3

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

3-1. Llave .....	74
Llave de Encendido .....	74
Llave a Control Remoto .....	75
Cambio de Batería del Transmisor .....	76
3-2. Bloqueo y Desbloqueo de Puertas... ..	79
Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con la Función de Control Remoto .....	79
Bloqueo y Desbloqueo Mecánico de Puertas con la Llave .....	80
Bloqueo, Desbloqueo y Apertura de Puerta Trasera .....	81

3-3. Bloqueo de Puerta.....	82
Bloqueo Manual de Puerta....	82
Seguros de Puerta Eléctricos.....	83
Seguro de Niño de Puertas Traseras.....	83
3-4. Sistema Anti-Hurto .....	85
Sistema Inmovilizador del Motor.....	85
Sistema Anti-Hurto del Vehículo .....	86
3-5. Bocina.....	88
3-6. Volante.....	89
Ajuste del Volante .....	89
3-7. Ventanas .....	90
Ventanas Eléctricas .....	90
Bloqueo de Ventanas .....	93
3-8. Capot.....	94
3-9. Tapa del Tanque de Combustible .....	96
3-10. Cinturones de Seguridad ....	99
Luz Recordatoria del Cinturón de Seguridad del Conductor .....	99
Uso Correcto del Cinturón de Seguridad .....	100
Mantenimiento del Cinturón de Seguridad .....	100
Abrocharse y Desabrocharse el Cinturón de Seguridad....	101
Ajuste de la Altura del Anclaje del Cinturón de Seguridad (Asientos Delanteros).....	103
Cinturón de Seguridad Central Asiento Trasero.....	103

Guardado de Hebillas de Cinturón de Seguridad Trasero .....	104
Pretensor de Cinturón de Seguridad (Asientos Delanteros).....	105
Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Niños .....	107
Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Mujeres Embarazadas .....	108
3-11. Bolsas de Aire .....	109
Testigo Bolsas de Aire .....	109
Bolsa de Aire Conductor y Copiloto .....	110
Precauciones Bolsas de Aire .....	112
Modificación y Desecho de Componentes del Sistema de Bolsas de Aire .....	114
3-12. Sistema de Sujeción de Niños .....	115
Tipos de Cinturones de Seguridad de Tres Puntos	115
Tipos de Sistemas de Sujeción de Niños .....	116
3-13. Instalación del Sistema de Sujeción de Niños.....	118
Instalación con el Cinturón de Seguridad de Tres Puntos .....	118
Precauciones para la Instalación del Sistema de Sujeción de Niños en el Asiento Delantero.....	125
Instalación con Anclajes Fijos ISOFIX (Sistema de Sujeción de Niños ISOFIX) .....	126

Sistema de Sujeción de Niños Con Correa Superior .....	127
--	-----

**4**

**ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO**

4-1. Interruptor de Encendido.....	131
Bloqueo y Desbloqueo del Volante.....	132
4-2. Encendido del Motor.....	133
Preparación Previa Al Encendido .....	133
Procedimiento Normal de Encendido.....	133
Después de Haber Encendido	134
Apagado del Motor .....	134
4-3. Transmisión Automática (Si Está Equipado) .....	135
Descripción de Marchas .....	136
Modo de Invierno.....	140
Liberación del Bloqueo de Palanca de Cambios .....	140
Modo a Prueba de Errores..	141
4-4. Transmisión Manual (Si Está Equipado) .....	142
Cambio de Marcha .....	142
Cambio de Marcha Descendente .....	143
4-5. Sistema de Frenos .....	144
Freno de Mano .....	144
Freno.....	145
Servofreno .....	146
Líquido de Frenos .....	146

Testigo de Sistema de Frenos .....	147	Limpieza de los Sensores del Sistema de Sensor de Estacionamiento .....	163
Precauciones de Operación	147	4-10. Precauciones de Seguridad de Operación del Vehículo ....	164
Pérdida de Efectividad de los Frenos .....	148	Antes de Encender el Motor..	164
4-6. Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS) .....	149	Después de Encender el Motor .....	165
Precauciones de Operación	149	Al Conducir .....	166
Frenado ABS.....	151	Operaciones de Estacionamiento.....	166
Testigo ABS .....	152	Estacionamiento en Vías Inclinadas .....	167
4-7. Sistema Hidráulico de Dirección Asistida .....	153	Llevando Pasajeros .....	168
Líquido de Dirección Hidráulica .....	153	Bloqueo del Vehículo.....	168
4-8. Control de Velocidad de Crucero (Si Está Equipado).....	154	Gases de Escape .....	169
Procedimiento de Operación	154	Revisión del Sistema de Escape.....	169
Ajuste de Velocidad Fija Deseada .....	155	4-11. Precauciones de Conducción Fuera de Carretera.....	170
Cancelación y Reanudación del Control de Velocidad.....	156	4-12. Conducir Bajo la Lluvia .....	171
Situaciones No Aconsejables Para Uso del Control de Velocidad.....	156	Conducir en Carreteras Resbaladizas.....	171
4-9. Sistema de Sensor de Estacionamiento .....	157	Conducir en Agua .....	171
Condiciones de Operatividad del Sistema de Sensor de Estacionamiento.....	157	4-13. Manejando en Invierno.....	173
Detección de Alcance del Sistema de Sensor de Estacionamiento .....	158	Consejos para Conducir en Invierno.....	173
Función de Autochequeo del Sensor de Estacionamiento	158	Conducir en Carreteras Cubiertas con Hielo y Nieve .....	174
Instrucciones de Uso .....	159	Cadenas Para Neumáticos ...	175
		4-14. Cómo Ahorrar Combustible y Extender la Vida Útil del Vehículo .....	176

**CARACTERÍSTICAS  
DE SU VEHÍCULO**

5-1. Sistema de Audio .....	181	Panel de Control del A/C Eléctrico .....	205
Panel de Control de Audio... ..	181	Control del Ajuste de la Temperatura .....	205
Ajuste del Reloj .....	182	Control de la Velocidad del Ventilador.....	206
Operaciones Básicas .....	182	Botón de Modo .....	206
Método de Operación del Radio .....	184	Botón A/C .....	209
Método de Operación de USB .....	187	Botón de Circulación Interior/Exterior .....	209
Método de Operación del Reproductor de CD .....	188	Control de Salidas de Aire... ..	210
Método de Operación para la Inicialización .....	190	Precauciones del Sistema de Aire Acondicionado.....	210
Controles en el Volante .....	193		
5-2. Sistema de Aire Acondicionado Automático (Si Está Equipado) .....	195	5-4. Botón Desempañador de Parabrisas Trasero.....	211
Panel de Control del A/C Automático.....	195	5-5. Espejo Retrovisor .....	213
Control de la Velocidad del Ventilador .....	196	Espejo Retrovisor Interior....	213
Control del Ajuste de la Temperatura .....	196	Espejo Retrovisor Eléctrico Exterior .....	214
Botón de Modo.....	197	5-6. Sistema de Limpiaparabrisas y Lavaparabrisas .....	216
Botón de Apagado .....	199	Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Delanteros .....	216
Botón A/C.....	199	Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Delantero .....	217
Botón de Circulación Interior/Exterior .....	200	Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Trasero .....	218
Botón OUT/S.....	201	Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Trasero..	218
Botón AUTO.....	201	5-7. Asientos.....	220
Control de Salidas de Aire....	203	Asientos Delanteros .....	220
Precauciones del Sistema de Aire Acondicionado .....	204	Asientos Traseros .....	221
5-3. Sistema de Aire Acondicionado Eléctrico (Si Está Equipado) .....	205	Apoyacabezas.....	222

5-8. Calefacción de Asientos (Si Está Equipado) .....	224
5-9. Luces .....	226
Palanca Control de Luces .....	226
Luces Direccionales .....	227
Luz de Circulación Diurna .....	228
Luces Antiniebla .....	228
Control de Nivelación de Luces Delanteras y Luz de Fondo del Tablero .....	229
Luz Interior Delantera de Cortesía .....	230
Luz Interior Trasera de Cortesía .....	231
Luz Interior de Cortesía (Puerta Delantera) .....	232
Luz de la Cerradura .....	232
5-10. Tomacorriente .....	233
5-11. Encendedor de Cigarrillos y Cenicero .....	234
Encendedor de Cigarrillos .....	234
Cenicero .....	235
5-12. Portavasos .....	236
5-13. Parasoles .....	237
5-14. Manijas Interiores de Cortesía y Descansabrazos .....	238
Manijas Interiores de Cortesía .....	238
Descansabrazos Central Asiento Trasero .....	238
5-15. Techo Corredizo (Si Está Equipado) .....	239
5-16. Compartimiento de Almacenamiento .....	241
Guantera .....	241

Cajas de Almacenamiento ..	241
Compartimientos de Puertas .....	243
Bolsa de Almacenamiento de Asientos .....	244
Porta Tiquetes .....	244
Maletero .....	245
Tapa Maletero .....	245
Precauciones para Guardar el Equipaje .....	246

## 6

## EN CASO DE EMERGENCIA

6-1. Luces de Estacionamiento ..	248
6-2. Si Se Pincha Cuando Está Manejando .....	249
Herramientas Necesarias y Neumático de Repuesto .....	250
Preparación Para Levantar el Vehículo .....	251
Cambio de Neumático .....	251
6-3. Si Su Vehículo Se Recalienta .....	259
6-4. Cambio de Fusibles .....	261
6-5. Si Su Vehículo Tiene que Ser Remolcado .....	263
Precauciones de Remolque ..	263
Remolque de Emergencia ..	265
Gancho de Arrastre .....	267
6-6. Retirar e Instalar la Batería del Vehículo .....	268

6-7. Si Su Vehículo No Enciende de Manera Normal.....	270
Verificaciones Sencillas.....	270
Arranque con el Motor Ahogado.....	271
6-8. Reiniciar la Batería.....	272
ProcedimientosdelReinicio de la Batería.....	273

**7**

**PROGRAMACIÓN  
DE MANTENIMIENTO**

7-1. Mantenimiento que Puede Hacer Usted Mismo .....	276
Vista General del Compartimiento del Motor..	278
Caja de Fusibles del Compartimiento del Motor...	279
Caja de Fusibles del Panel de Instrumentos.....	281
Control del Nivel de Aceite del Motor.....	283
Control del Nivel de Líquido de Frenos .....	285
Control del Nivel de Refrigerante .....	286
Control de Nivel de Líquido de Dirección Hidráulica.....	287
Control del Radiador y Condensador.....	287
Control de la Tensión de la Correa de Transmisión.....	288
Control de Presión de Inflado de Neumáticos.....	288

Control de Neumáticos.....	290
Rotación de Neumáticos .....	290

Control de Batería .....	292
Control de Fusibles .....	292
Recarga de Líquido del Limpiaparabrisas .....	294
Control de Plumilla Limpiaparabrisas.....	294
Reemplazo de Plumilla Limpiaparabrisas.....	295

Control y Reemplazo de los Elementos del Filtro de Aire Acondicionado .....	297
Reemplazo de Bombillos .....	299
Ajuste Manual de Luces Bajas y Luces Plenas .....	306

7-2. Limpieza y Mantenimiento del Vehículo .....	309
--	-----

7-3. Despegue Motor de Vehículo Nuevo .....	311
---	-----

8-1. Número de Identificación del  
Vehículo (VIN) .....313

8-2. Especificación del Vehículo .315

Modelo y Tipo de Vehículo ..315

Dimensiones del Vehículo ...316

Peso del Vehículo .....317

Rendimiento del Vehículo ....318

Rendimiento del Motor.....319

Trasmisión Automática .....320

Trasmisión Manual.....321

Sistema de Combustible .....321

Sistema de Lubricación .....322

Sistema de Refrigeración ....323

Sistema de Encendido .....323

Sistema de Suspensión .....323

Sistema de Dirección .....324

Sistema de Frenos.....324

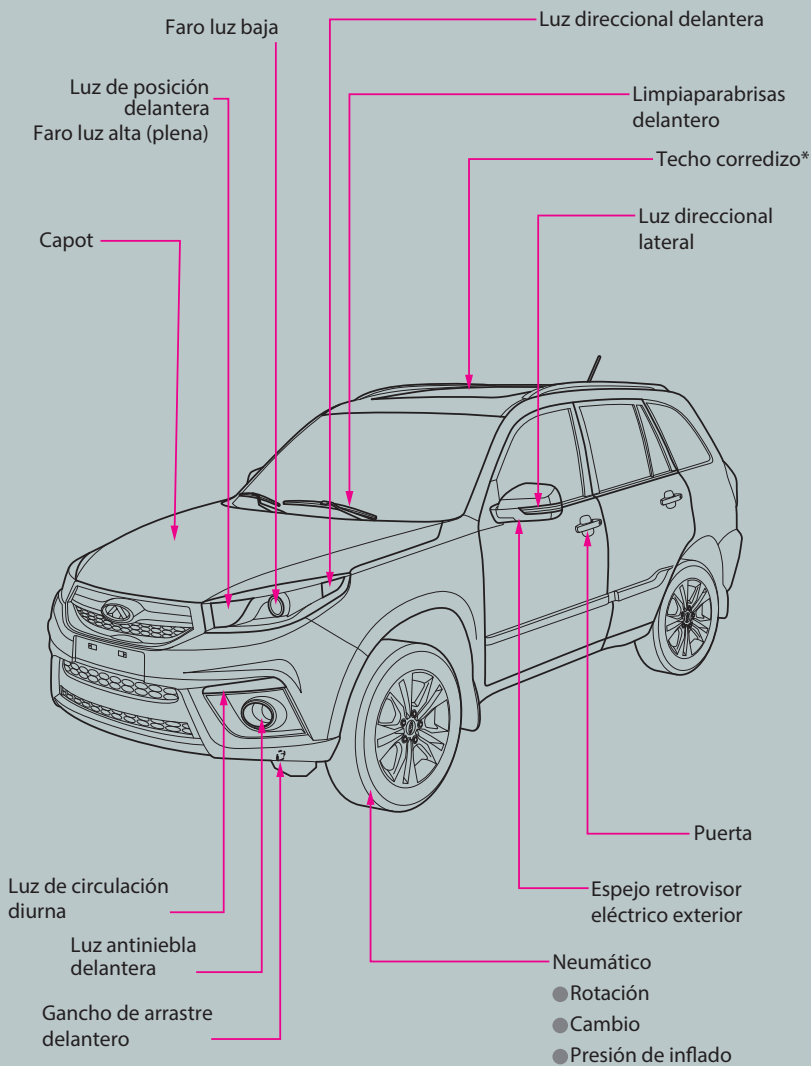
Alineación.....325

Rueda y Neumático .....325

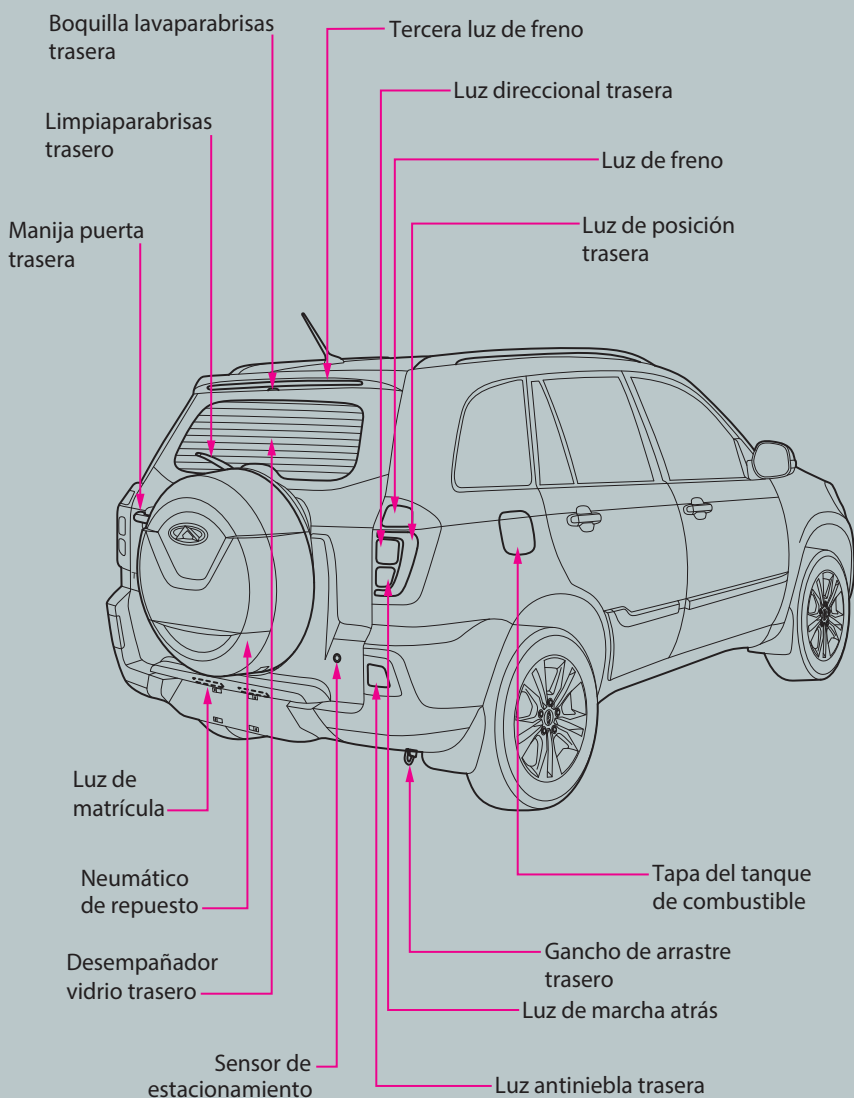
Capacidad de Líquidos .....326

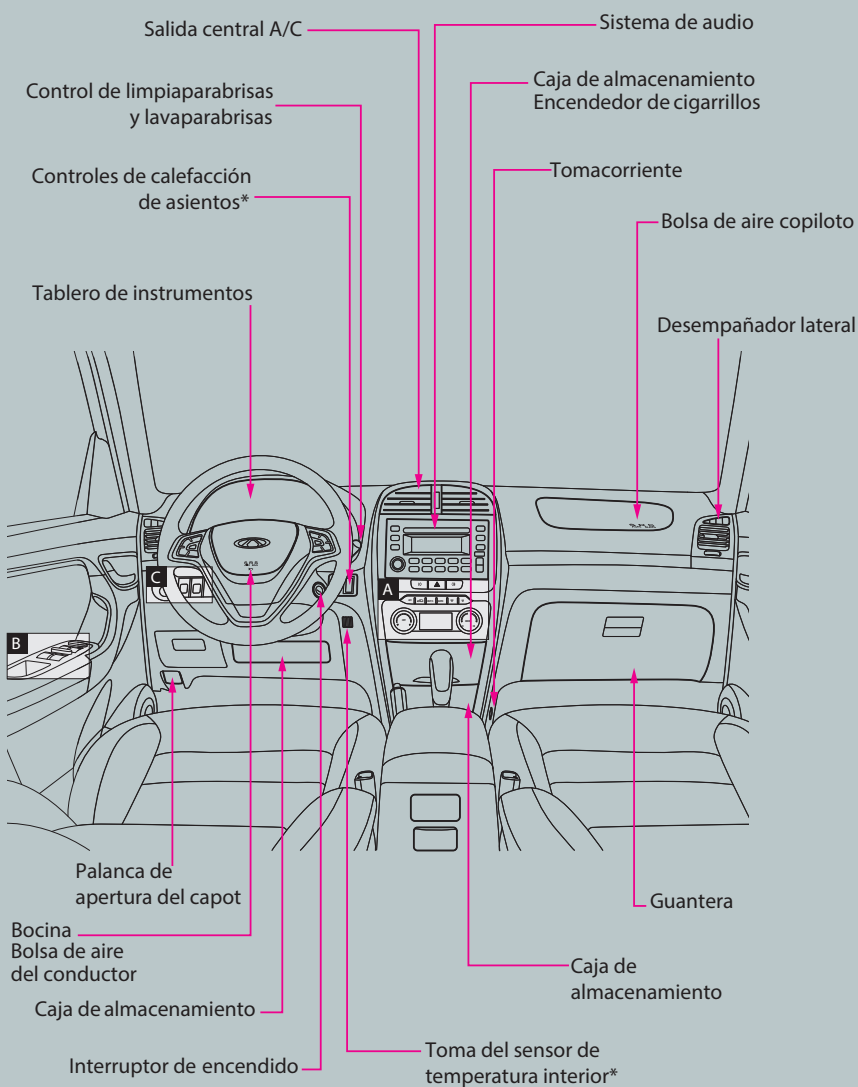
Batería.....326

Índice Alfabético .....327

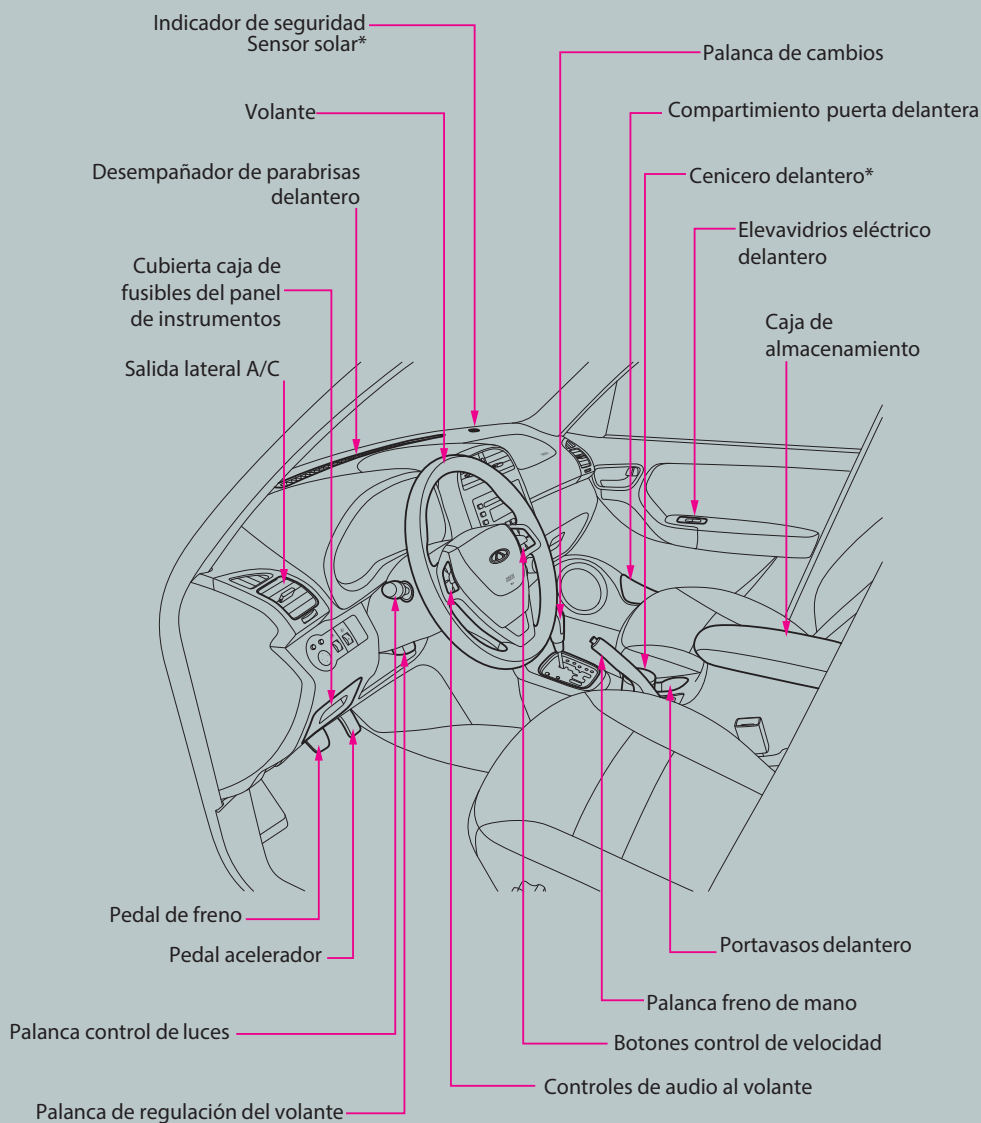


\*: Si está equipado

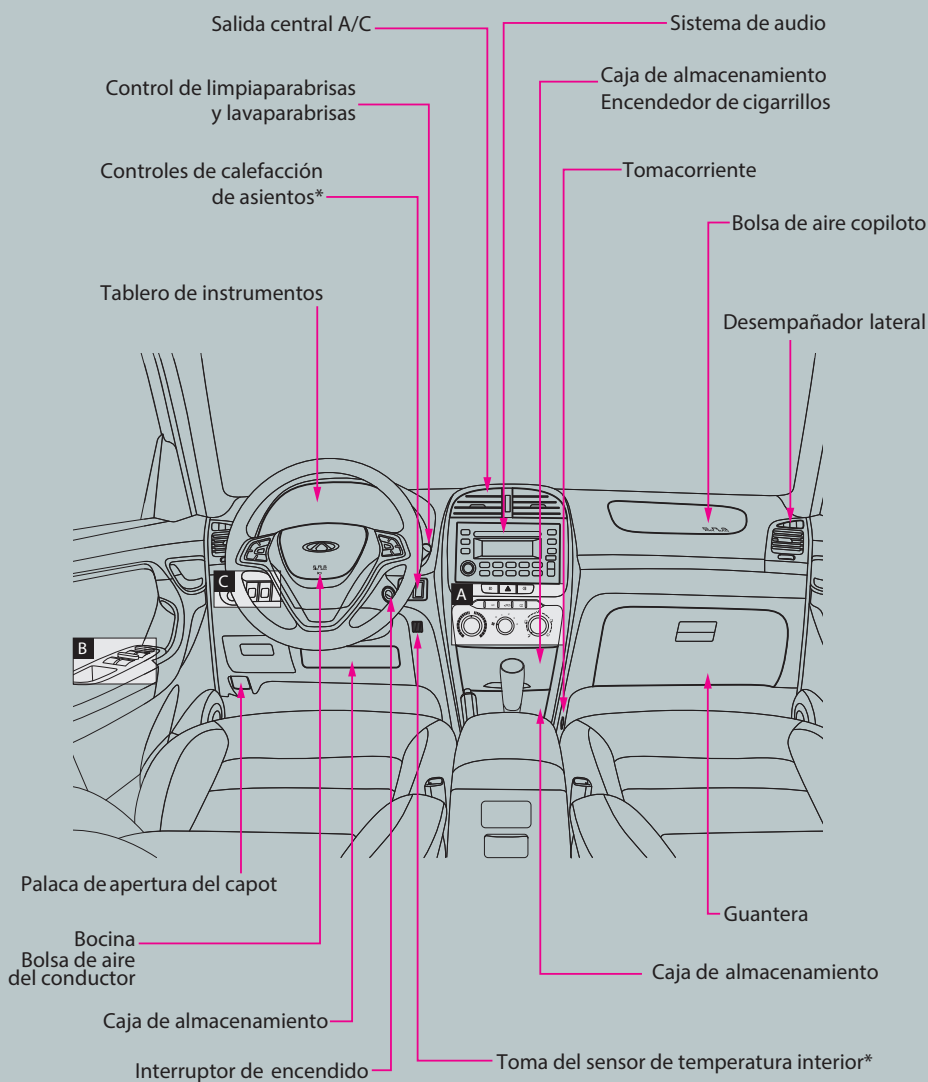




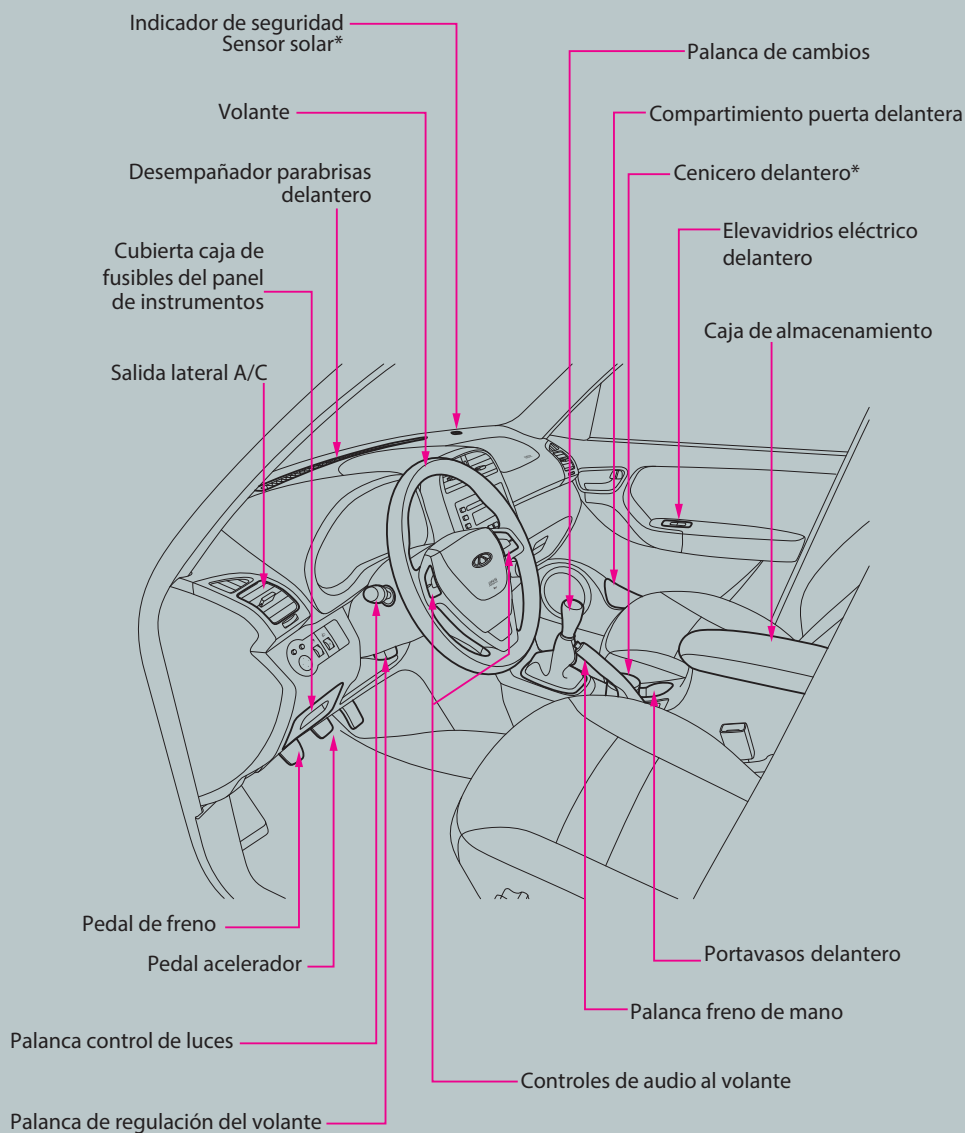
\*: Si está equipado



\*: Si está equipado



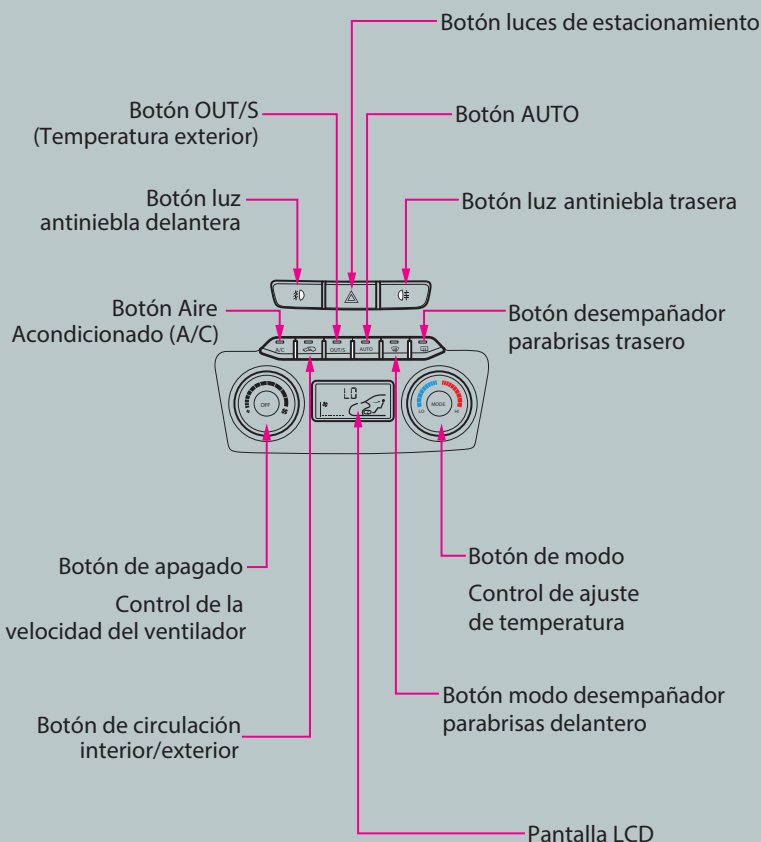
\*: Si está equipado



\*: Si está equipado

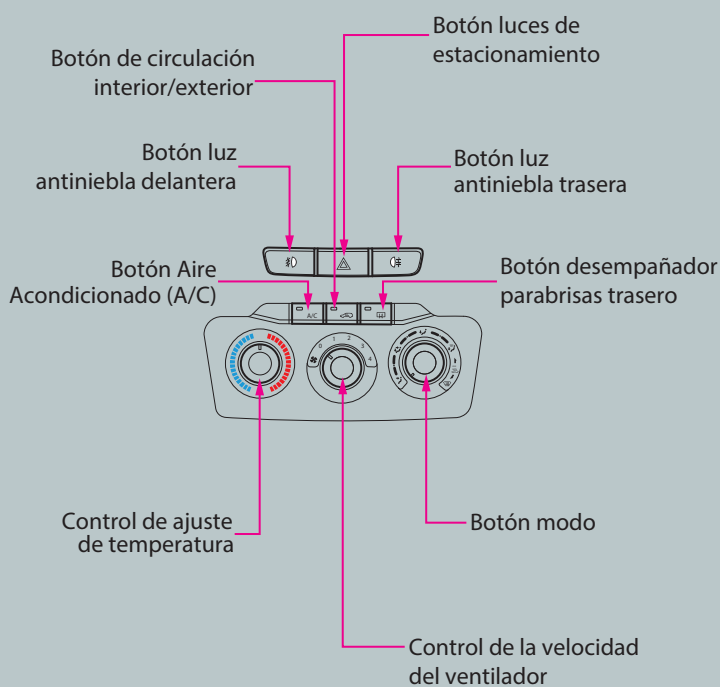
**A**

Para sistema automático de aire acondicionado\*



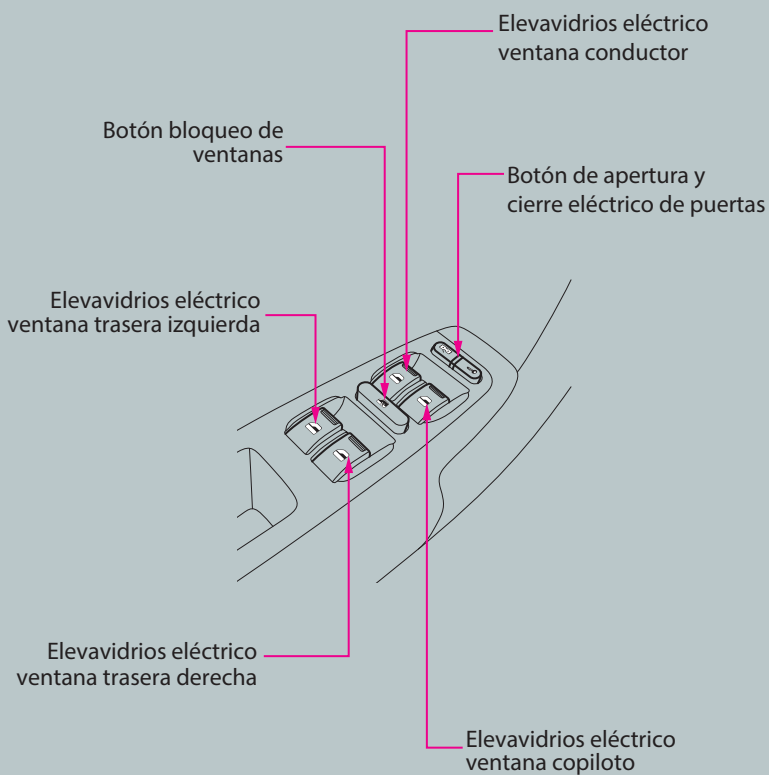
\*: Si está equipado

**A** Para sistema de aire acondicionado eléctrico\*

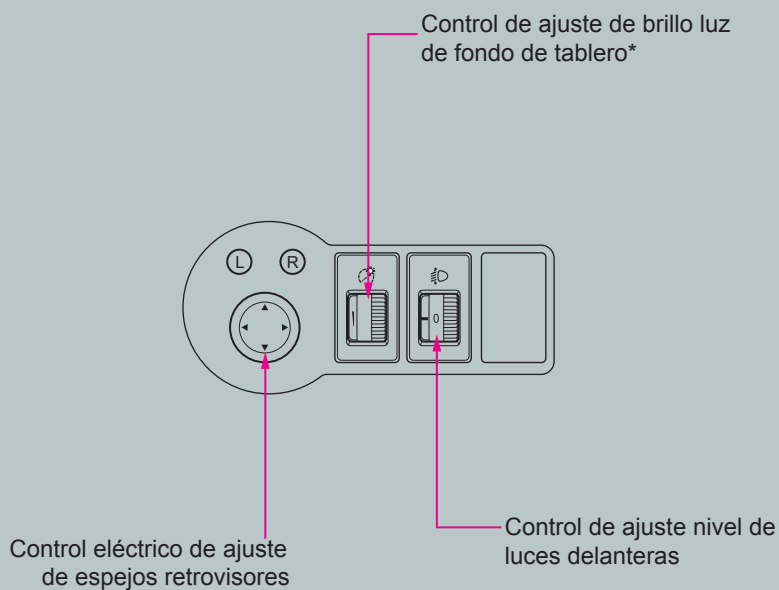


\*: Si está equipado

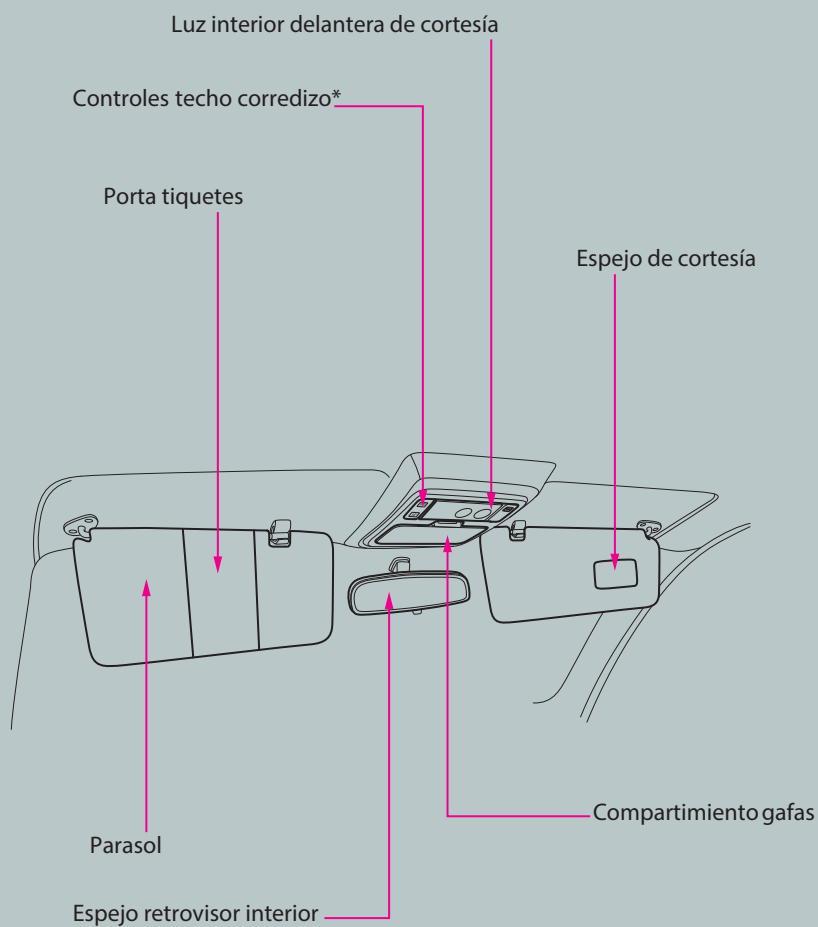
**B**



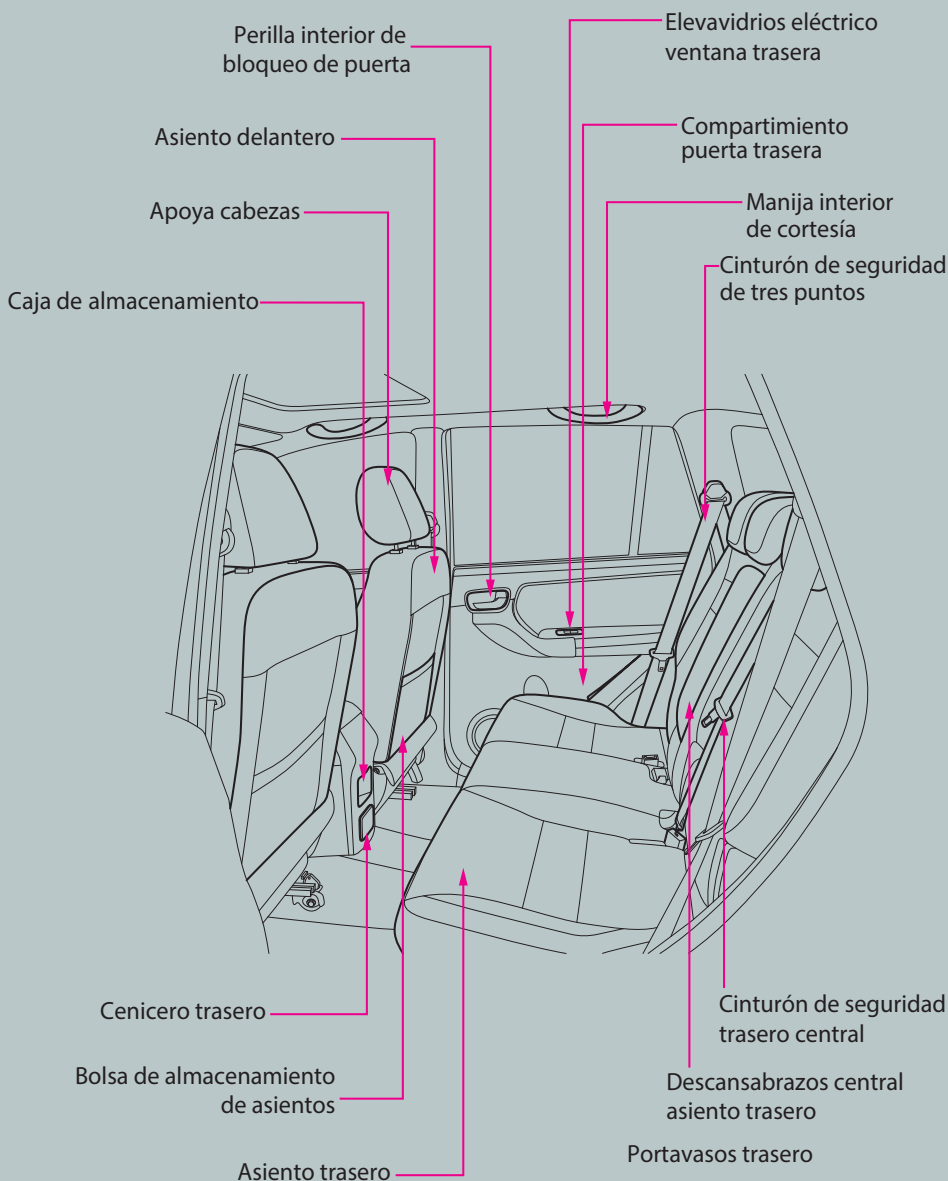
**C**

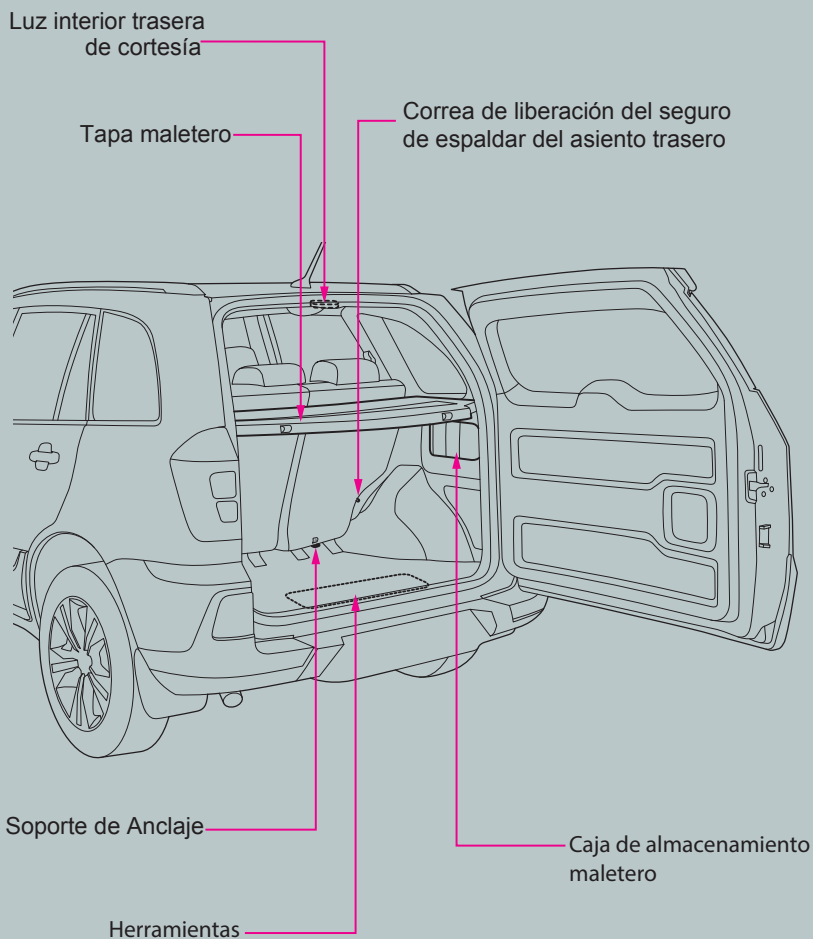


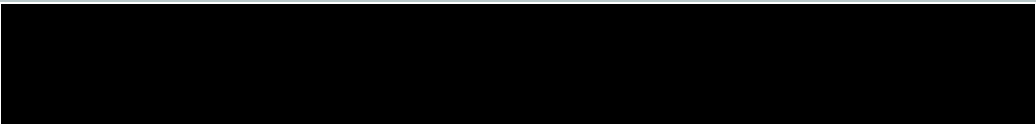
\*Si está equipado



\*: Si está equipado





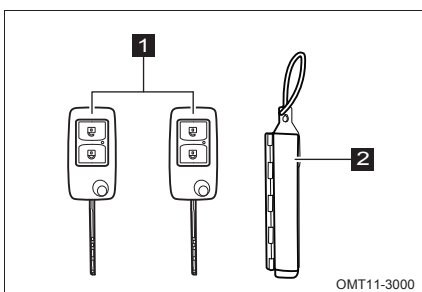


Esta guía rápida no está destinada a sustituir su Manual del Usuario. Le recomendamos que revise su Manual del Usuario para que así pueda tener un mejor entendimiento de las capacidades y limitaciones de su vehículo.

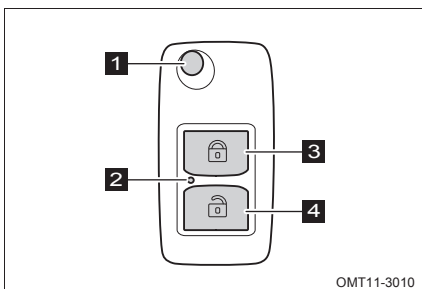
## Entrada y Salida

### ■ Llave

Su vehículo está equipado con las siguientes llaves.



- 1 Llave a control remoto
- 2 Placa con el número de llave



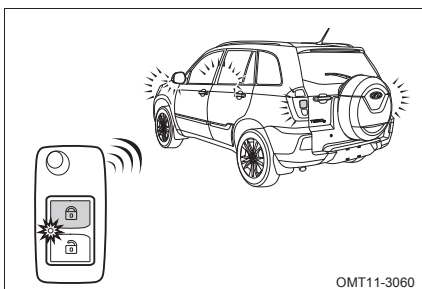
### Llave a control remoto

- 1 Botón de liberación mecánica de la llave
- 2 Indicador
- 3 Botón de bloqueo
- 4 Botón de desbloqueo

La función a control remoto está diseñada para bloquear y desbloquear todas las puertas a una distancia de aproximadamente 10m (sin ángulos muertos). La llave a control remoto no puede operar adecuadamente si la distancia entre el vehículo y la llave a control remoto es superior a 10m.

Presione el botón de liberación mecánica de la llave para hacer uso mecánico de la llave. Regrese la llave mecánica a su posición original después de haberla utilizado para permitirle un manejo más fácil de ésta.

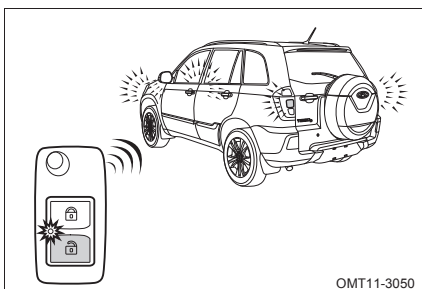
## ■ Sistema anti-hurto del vehículo



### Configuración de la alarma

Apague el interruptor de encendido, bloquee las puertas laterales y la puerta trasera usando el control remoto inalámbrico. La alarma se configurará automáticamente.

Indicio que comprueba que se ha configurado correctamente la alarma: todas las puertas se bloquean, las luces direccionales parpadean una vez, la alarma anti-hurto suena una vez y el indicador de seguridad parpadea continuamente.



### Desactivar o detener la alarma

Desbloquee las puertas usando el control remoto inalámbrico o la llave mecánica.

Indicio que comprueba que se ha desactivado la alarma correctamente: todas las puertas se desbloquean, las luces direccionales parpadean dos veces, la alarma anti-hurto no suena y el indicador de seguridad se apaga.

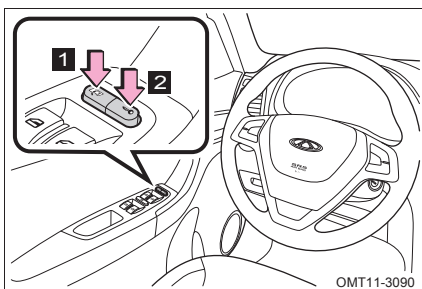
### Activación de la alarma

Después de configurar la alarma, ésta se activará si una puerta cerrada se abre de cualquier manera que no sea usando el control remoto inalámbrico o la llave mecánica (por ejemplo, si una persona dentro del vehículo abre una puerta, o si mueve el interruptor de encendido a la posición ON). Después de que la alarma es activada, las luces direccionales parpadearán y la alarma anti-hurto sonará por 28 segundos y después de un intervalo de 3 segundos, las luces parpadearán y la alarma sonará de nuevo por 28 segundos adicionales. Esto se repetirá 8 veces. Mientras tanto, el indicador de seguridad parpadeará rápidamente, mostrando que el sistema se encuentra en una condición insegura. Si bloquea todas

las puertas o apaga el interruptor, el sistema anti-hurto se reiniciará una vez las luces direccionales y la alarma anti-hurto terminen el ciclo actual y haya un intervalo de 3 segundos.

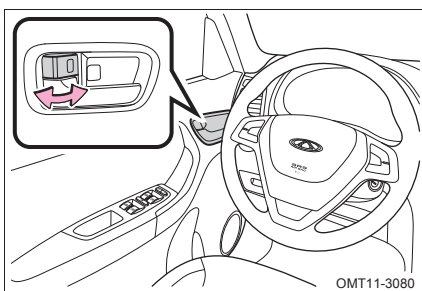
## Apertura y Cierre

### ■ Seguros de puertas



### Botones seguro eléctrico de puertas

- 1 Botón de desbloqueo
- 2 Botón de bloqueo

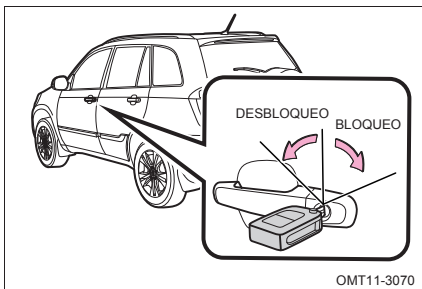


### Perilla de bloqueo de puerta interior

Bloqueo: Empuje el botón del seguro

Desbloqueo: Hale el botón del seguro

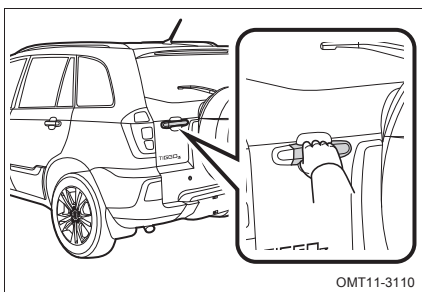
Todos los seguros de las puertas se bloquean y desbloquean simultáneamente usando la perilla de bloqueo de puerta interior del conductor.



### Llave mecánica

Bloqueo: Girar la llave en el sentido de las manecillas del reloj

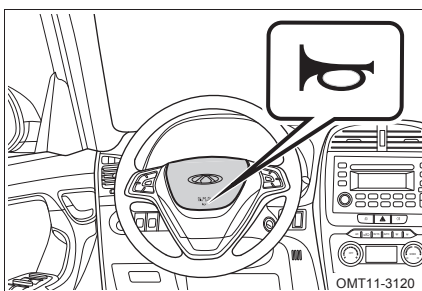
Desbloqueo: Girar la llave en el sentido contrario a las manecillas del reloj



## Perilla puerta trasera

Con el vehículo desbloqueado, hale la perilla de la puerta trasera para abrir la puerta.

## ■ Bocina

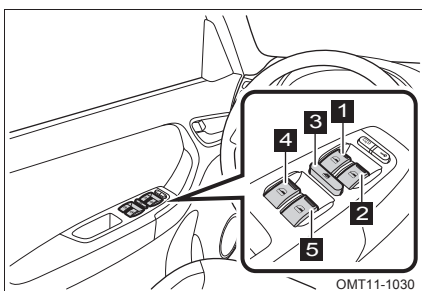


Para hacer sonar la bocina, presione sobre o cerca del símbolo de la bocina que hay en el volante.

La bocina seguirá funcionando apropiadamente aun si el interruptor de encendido no está en la posición ON.

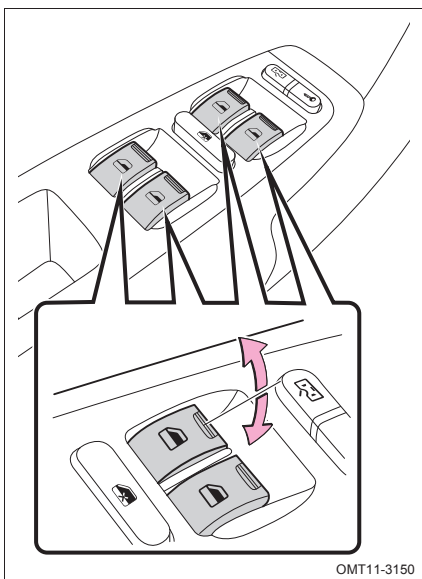
## ■ Elevavidrios eléctrico

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, hacer uso de cada botón elevavidrios abrirá o cerrará la ventana respectiva.



Los controles de elevavidrios eléctricos del conductor pueden controlar las ventanas de todos los pasajeros.

- 1** Control elevavidrios ventana conductor
- 2** Control elevavidrios ventana copiloto
- 3** Botón de bloqueo de ventanas
- 4** Control elevavidrios ventana trasera izquierda
- 5** Control elevavidrios ventana trasera derecha



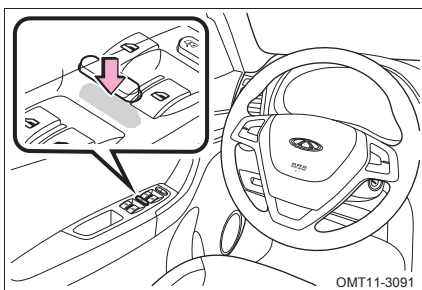
## **Función manual para elevar y bajar las ventanas**

Para abrir la ventana (bajarla):  
Presione hacia abajo el control

Para cerrar la ventana (elevarla):  
Hale el control hacia arriba

## **Función de apertura rápida de ventanas**

Presione brevemente el control elevavidrios y la ventana bajará automáticamente. Para detener la ventana en cierto punto, presione o hale el control elevavidrios de nuevo.

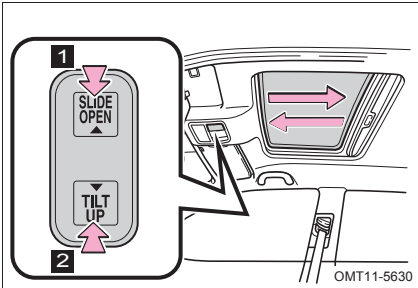


## **Botón de bloqueo de ventanas**

Si presiona el botón de bloqueo de ventanas, las ventanas de todos los pasajeros no podrán ser operadas por sus controles respectivos. En este momento, cada ventana podrá ser operada únicamente por los controles eléctricos del conductor. Para anular esta función, presione el botón de bloqueo de ventanas de nuevo.

## ■ Techo corredizo (si está equipado)

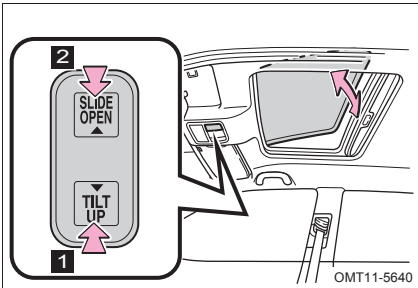
El techo corredizo puede ser operado cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON.



### Apertura y cierre

- 1** Abrir el techo corredizo\*
- 2** Cerrar el techo corredizo\*

\*. Para detener el techo corredizo en cierto punto, presione suavemente cualquiera de los controles del techo corredizo.

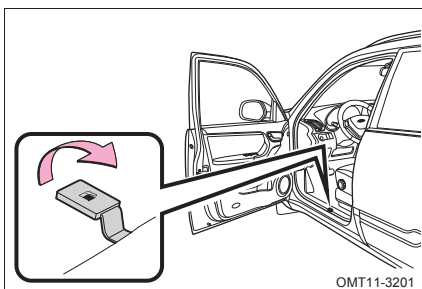


### Inclinación

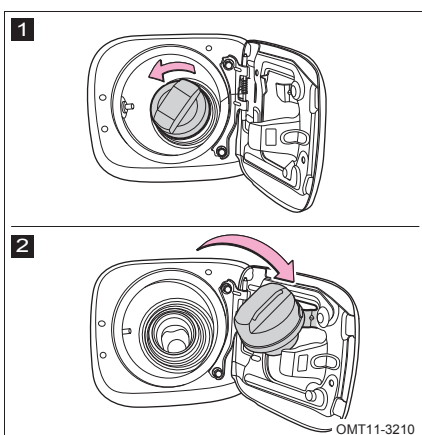
- 1** Aumentar inclinación\*
- 2** Disminuir inclinación\*

\*. Para detener el techo corredizo en cierto punto, presione suavemente cualquiera de los controles del techo corredizo.

## ■ Tapa del tanque de combustible



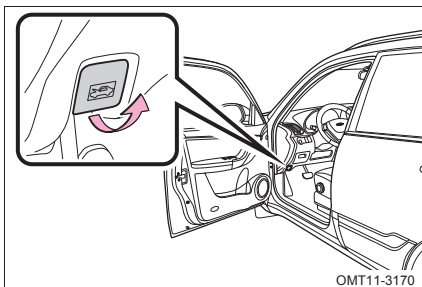
1. Hale la palanca de apertura y la tapa del depósito de combustible se abrirá ligeramente.



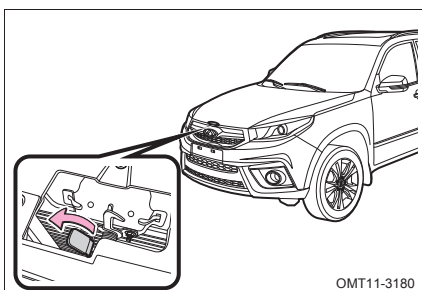
2. Para quitar la tapa del tanque de combustible gírela en el sentido contra las manecillas del reloj. Deténgase un momento antes de quitarla.

La tapa recién retirada puede ser guardada en el porta tapa.

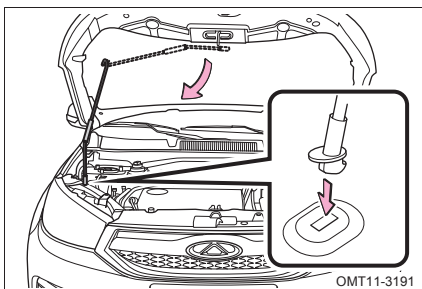
## ■ Capot



1. Hale la palanca de apertura del capot y éste se abrirá ligeramente.



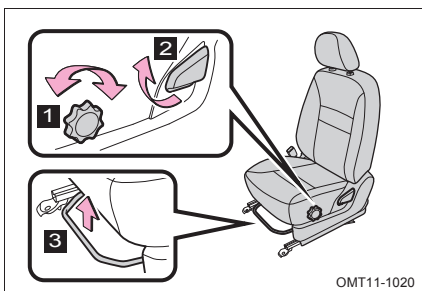
2. Introduzca su mano bajo la parte central delantera del capot y busque la palanca de retención auxiliar. Presione hacia la izquierda y levante el capot al mismo tiempo.



3. Una vez haya abierto el capot, use la varilla de soporte para sostenerlo.

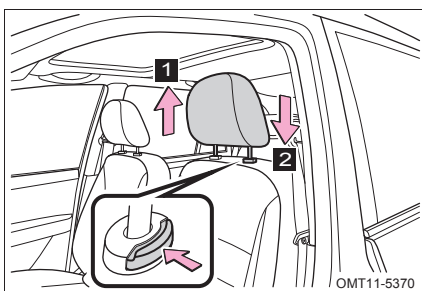
## Antes de Conducir

### Asiento manual



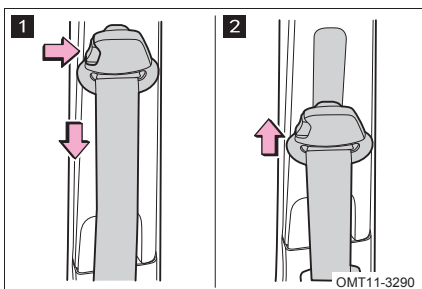
- 1** Ajuste del cojín del asiento (para el costado del conductor únicamente)
- 2** Ajuste del ángulo del espaldar de la silla
- 3** Ajuste de posición

### Apoyacabezas



- 1** Mueva el apoyacabezas hacia arriba
- 2** Mueva el apoyacabezas hacia abajo mientras mantiene presionado el botón de desbloqueo.

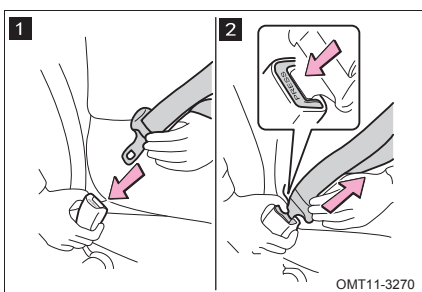
### Cinturón de seguridad



#### Anclaje al nivel del hombro del cinturón de seguridad

- 1** Mueva el anclaje del cinturón de seguridad hacia abajo mientras mantiene presionado el botón de desbloqueo.
- 2** Mueva el anclaje del cinturón de seguridad hacia arriba.

Mueva el anclaje del cinturón de seguridad hacia arriba o hacia abajo a nivel del hombro (según su necesidad) hasta que oiga un clic.

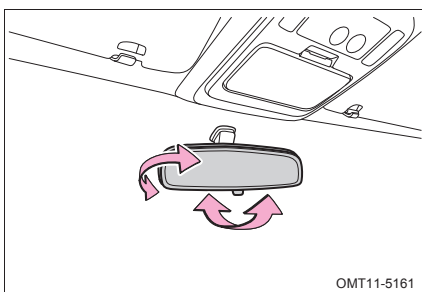


## Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad

**1** Para abrochar el cinturón de seguridad, empuje la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic.

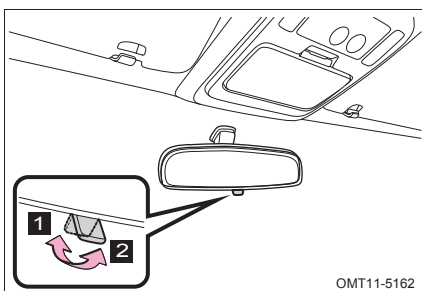
**2** Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de liberación de la lengüeta.

## Espejo retrovisor



## Espejo retrovisor interior

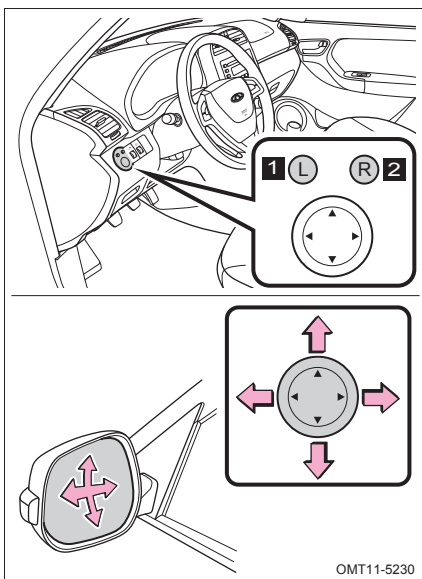
Gire manualmente el espejo retrovisor interior en la dirección deseada para ajustarlo.



**1** Modo diurno

**2** Modo nocturno

Para reducir el brillo de las luces de los vehículos detrás de usted durante la conducción nocturna, puede halar la palanca de ajuste anti-brillo hacia atrás para ajustar el ángulo del espejo retrovisor.



## Espejo retrovisor eléctrico exterior

Con el interruptor de encendido en la posición ON, el ángulo del espejo retrovisor puede ser ajustado utilizando el control eléctrico de ajuste de espejos retrovisores.

Pulse "L" o "R" para seleccionar el espejo retrovisor que quiere ajustar.

**1 L:** Espejo retrovisor lateral izquierdo

**2 R:** Espejo retrovisor lateral derecho

Use las flechas de posicionamiento en el control de ajuste para ajustar el espejo retrovisor

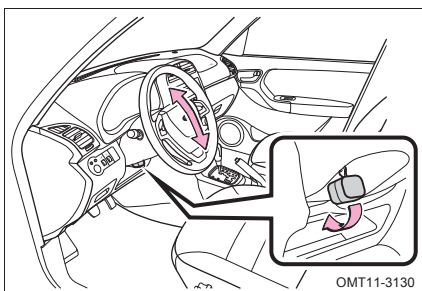
▲ : Arriba

▼ : Abajo

◀ : Izquierda

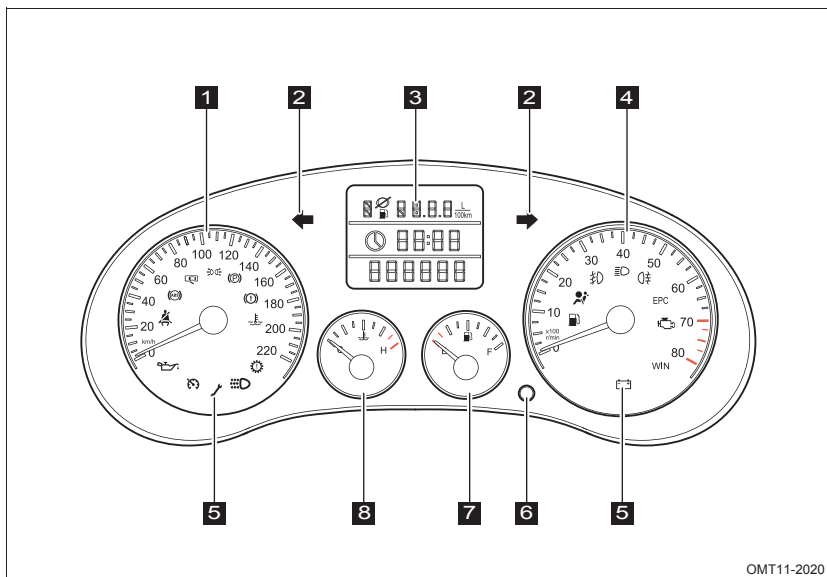
▶ : Derecha

## ■ Ajuste del volante



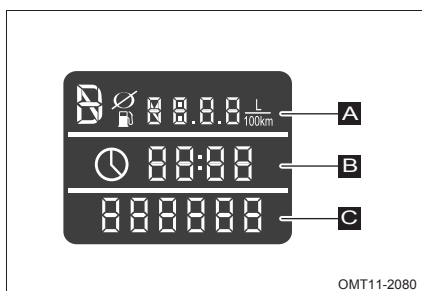
Para ajustar la posición del volante, mantenga el vehículo en un terreno seguro, apague el interruptor de encendido y mueva hacia abajo la palanca de ajuste para poder mover el timón hacia arriba o hacia abajo. Luego de ajustarlo a sus necesidades, empuje la palanca de ajuste hasta su posición original para asegurar el volante en esta posición.

## ■ Tablero de instrumentos



OMT11-2020

- 1 Velocímetro
- 2 Indicador luz direccional
- 3 Pantalla de información múltiple
- 4 Tacómetro
- 5 Testigos e indicadores
- 6 Botón de ajuste del tablero de instrumentos
- 7 Indicador de combustible
- 8 Indicador de temperatura del refrigerante del motor



OMT11-2080

### Pantalla de información múltiple

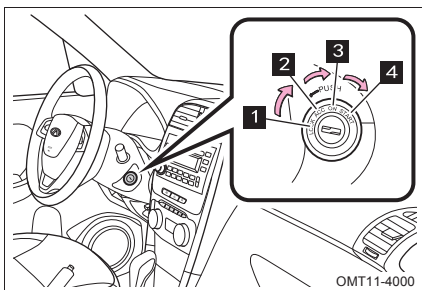
Zona A: Muestra la posición de la palanca de cambios (en el modelo CVT), odómetro parcial, consumo de combustible instantáneo e información del sistema de sensor de estacionamiento.

Zona B: Muestra el reloj.

Zona C: Muestra el odómetro.

## Al Conducir

### ■ Interruptor de encendido



#### 1 Posición LOCK (bloqueada)

El interruptor está en posición de apagado. Gire el timón a la derecha o a la izquierda para que se bloquee.

#### 2 Posición ACC

El motor está apagado, el timón está desbloqueado y algunos accesorios eléctricos como el sistema de audio, el encendedor de cigarrillos, y los parabrisas, etc. se puede operar.

#### 3 Posición ON (encendido)

Todos los accesorios eléctricos pueden ser operados. Esta posición es la posición normal de la llave cuando se está conduciendo.

#### 4 Posición START (arranque)

Gire el interruptor de encendido hasta este punto para arrancar el motor.

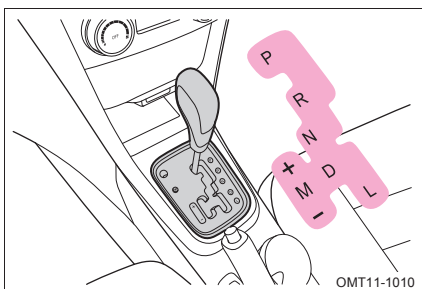
### ■ Arranque

1. Confirme que la palanca de freno de mano está completamente elevada. Mueva la palanca de cambios a la posición P o a la posición N (para modelo CVT) o a la posición N (para modelo MT).

2. Presione firmemente el pedal de freno (para modelo CVT) o el pedal de embrague (para modelo MT).

3. Gire el interruptor de encendido a la posición ON y luego a la posición START. Una vez el motor esté encendido, suelte la llave inmediatamente y ésta volverá automáticamente a la posición ON.

## ■ Transmisión (Caja de Cambios)



### Transmisión automática (si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido esté en la posición ON, presione completamente el pedal de freno para operar la palanca de cambios.

Los cambios están marcados por las letras del cambio correspondiente en el panel de indicación de cambios.

La transmisión está equipada con un modo para invierno, que puede ser encendido con el botón de modo para invierno que se encuentra en el panel de indicación de cambios.

#### ● Posición P (Parqueo)

Las ruedas de tracción están bloqueadas mecánicamente. El motor puede ser encendido en esta posición.

#### ● Posición R (Reversa / Marcha Atrás)

Las luces de marcha atrás se encenderán y el sistema de sensor de estacionamiento comenzará a operar.

#### ● Posición N (Neutro)

El motor puede ser encendido en esta posición. Ideal para dejar el motor en ralentí por un periodo corto de tiempo.

#### ● Posición D (Marcha Adelante)

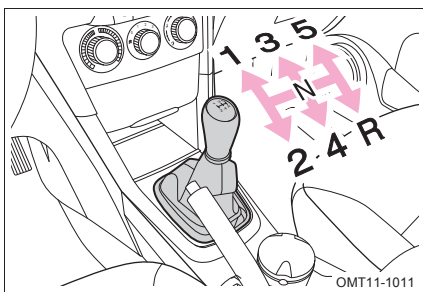
Dependiendo de la carga en el motor y de la velocidad del vehículo, el cambio de marcha se realiza automáticamente.

#### ● Posición L (Velocidad Baja)

El vehículo puede hacer uso de la potencia total del motor para avanzar hacia adelante o para frenar cuando se conduce en pendientes.

#### ● Posición M (Manual)

El conductor puede realizar el cambio de marchas manualmente.



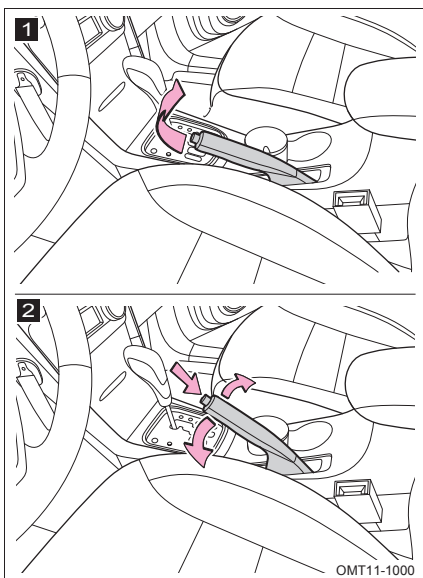
## Transmisión manual (si está equipado)

La transmisión manual tiene cinco cambios de marcha adelante y uno de marcha atrás. La disposición de los cambios se muestra en la ilustración.

Primero presione completamente el pedal de embrague para luego mover la palanca de cambios a la marcha deseada.

Sólo cuando el vehículo está totalmente detenido se puede mover la palanca de cambios a la posición de marcha atrás.

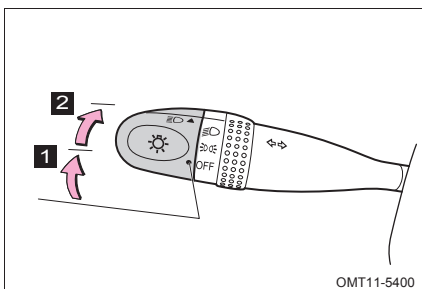
## ■ Freno de mano



**1** Cuando estacione, tire firmemente la palanca del freno de mano hacia arriba. El indicador de freno de mano se encenderá al mismo tiempo.

**2** Para liberar el freno de mano, hale ligeramente hacia arriba la palanca del freno de mano y presione el boton de liberación en el extremo de la palanca para hacer descender la palanca hasta su posición más baja. El indicador de freno de mano se apagará al mismo tiempo.

## ■ Luces



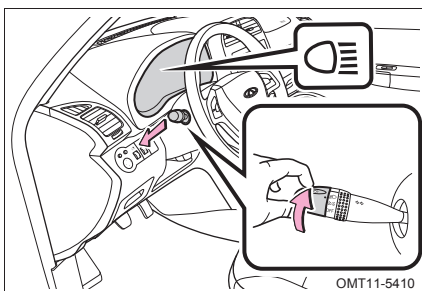
Cuando el interruptor de encendido esté en la posición ON, gire la palanca de control de luces para encender las siguientes luces.

### 1 Posición "☀"

Se encienden las luces de posición delanteras, luces de posición traseras, luces de la matrícula y luces traseras.

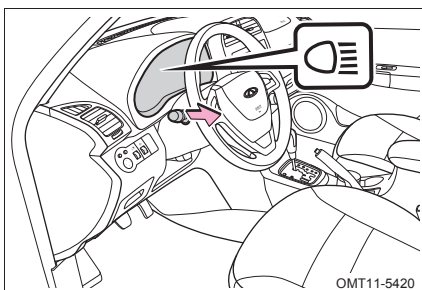
### 2 Posición "☀☀"

Se encienden las luces delanteras, junto con las luces arriba mencionadas.



## Luz delantera alta

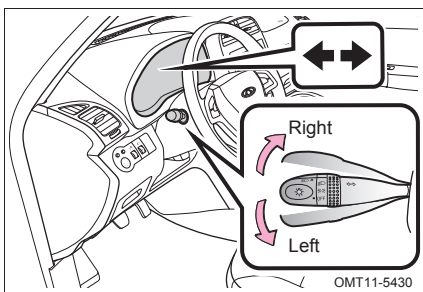
Para activar las luces altas, encienda las luces delanteras y empuje la palanca de control de luces alejándola del volante. El indicador de luces altas en el tablero de instrumentos se encenderá.



## Guiño de luces altas

Hale la palanca de control de luces hacia el volante y suéltela. Las luces altas parpadearán una vez.

Se puede hacer el guiño con las luces altas cuando las luces delanteras están encendidas o apagadas.



## Luces direccionales

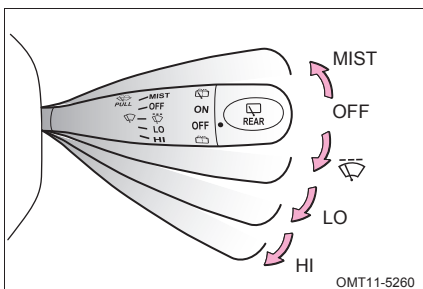
Las luces direccionales funcionan únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

Hale hacia arriba: las luces direccionales derechas se encenderán.

Empuje hacia abajo: Las luces direccionales izquierdas se encenderán.

## ■ Sistema limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Los limpia y lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC o en la posición ON.



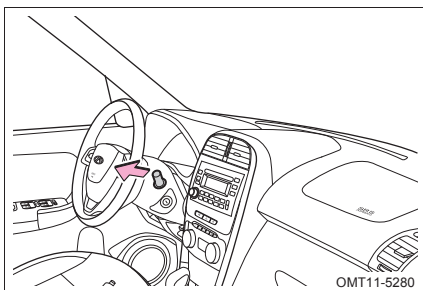
## Operación de limpiaparabrisas delanteros

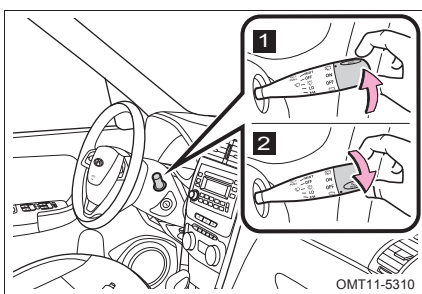
Los limpiaparabrisas tienen los siguientes cuatro modos de operación:

- MIST (Un sólo barrido)
- (Barrido intermitente)
- LO (Barrido a baja velocidad)
- HI (Barrido a alta velocidad)

## Operación de lavaparabrisas delanteros

Hale el control de limpia y lavaparabrisas hacia el volante y sosténgalo en esta posición. Los limpia y lavaparabrisas delanteros operarán simultáneamente.



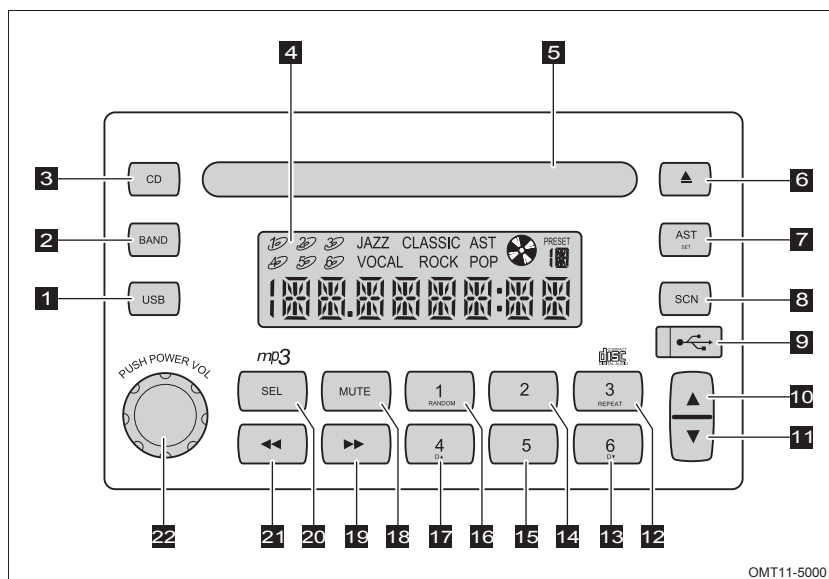


## Operación limpia y lavaparabrisas traseros

- 1 Cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC o la posición ON, gire la perilla en el control de limpia y lavaparabrisas a la posición "WIPER" y manténgala ahí. El limpia y lavaparabrisas operarán simultáneamente.
- 2 Gire la perilla a la posición ON y el limpiaparabrisas trasero se encenderá. Gire la perilla a la posición "WIPER" y sosténgala ahí para encender los lavaparabrisas traseros.

## Confort al Conducir

### ■ Sistema de Audio

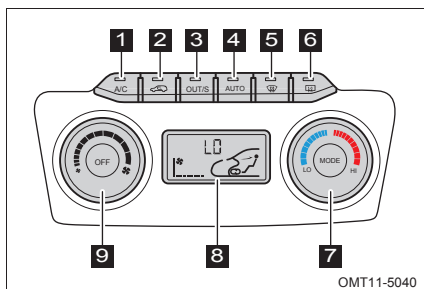


OMT11-5000

- 1** Botón USB
- 2** Botón BAND (Banda)
- 3** Botón CD (Disco Compacto)
- 4** Pantalla LCD
- 5** Ranura para CD
- 6** Botón de expulsión del CD
- 7** Botón AST/SET (Ajustes)
- 8** Botón SCN (Escaneo)
- 9** Puerto USB
- 10** Botón ▲
- 11** Botón ▼
- 12** Botón de memoria 3 / Botón REPEAT (Repetición)
- 13** Botón de memoria 6 / Siguiete carpeta
- 14** Botón de memoria 2
- 15** Botón de memoria 5
- 16** Botón de memoria 1 / Botón RANDOM (aleatorio)
- 17** Botón de memoria 4 / Carpeta anterior
- 18** Botón MUTE (Silencioso)
- 19** Botón ►►
- 20** Botón SEL (Selección)
- 21** Botón ◀◀
- 22** Perilla POWER/VOL (Encendido / Volumen)

## ■ Sistema automático de aire acondicionado (si está equipado)

Cuando utilice el sistema de A/C, la información correspondiente será mostrada en una pantalla LCD.



- 1 Botón A/C
- 2 Botón de circulación interior/exterior
- 3 Botón OUT/S (temperatura exterior)
- 4 Botón AUTO
- 5 Botón desempañador parabrisas delantero
- 6 Botón desempañador parabrisas trasero
- 7 Botón de modo
- Control de ajuste de temperatura
- 8 Pantalla LCD
- 9 Botón OFF (apagado)
- Control de la velocidad del ventilador

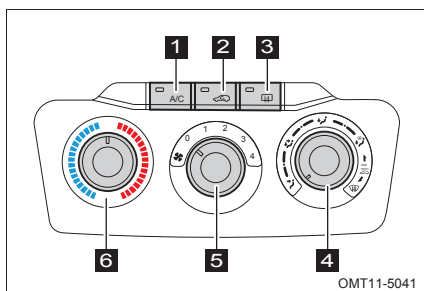
## Encendido del sistema de A/C

Para encender el sistema A/C, utilizar el botón AUTO, el botón de desempañador delantero o el control de la velocidad del ventilador.

## Apagado del sistema de A/C

Presione el botón OFF o apague el ventilador haciendo girar el control de velocidad para apagar el sistema de A/C.

## ■ Sistema eléctrico de aire acondicionado (si está equipado)



- 1 Botón A/C
- 2 Botón de circulación interior/exterior
- 3 Botón desempañador parabrisas trasero
- 4 Botón de modo
- 5 Control de la velocidad del ventilador
- 6 Control de ajuste de temperatura

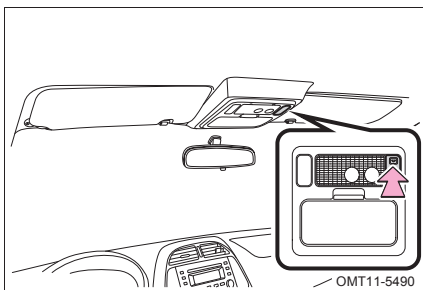
## Encendido del sistema de A/C

Para encender el sistema de A/C, gire el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.

## Apagado del sistema de A/C

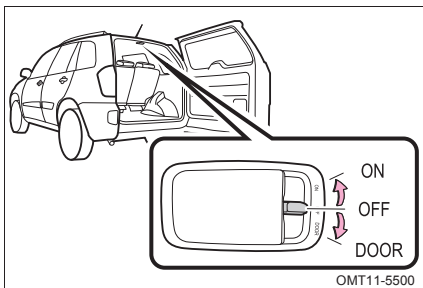
Gire el control de velocidad del ventilador a la posición de apagado, para apagar el sistema de A/C.

### ■ Luz de cortesía interior delantera



Presione el botón de la luz de cortesía interior para que la luz de cortesía permanezca encendida. Presione de nuevo el botón para apagarla.

### ■ Luz de cortesía interior trasera



Posición OFF (Apagada): La luz se apaga.

Posición ON (Encendida): La luz se enciende.

Posición DOOR (Posición de control por puerta): Cuando cualquier puerta se abre, esta luz se encenderá.

## Sección 1    **INTRODUCCIÓN**

---

1-1. Cómo Leer Este Manual .....	48
Tabla de Contenidos .....	48
Índice Pictórico .....	48
Índice .....	48
1-2. Símbolos del Manual .....	49
1-3. Modificación del Vehículo .....	50

# 1-1. Cómo Leer Este Manual

**Hay tres métodos a su disposición que pueden ser usados para encontrar la información que usted necesita en este manual. Esta es una corta introducción a cada uno de los métodos**

### **Tabla de Contenidos**

Este manual tiene una 'Tabla de Contenidos' general para cada una de las secciones y sus principales contenidos. En cada sección usted también puede encontrar contenidos para las partes importantes correspondientes a cada sección.

Consulte la 'Tabla de Contenidos' general o los contenidos de cada sección específica para determinar en cuál sección del Manual del Usuario puede encontrar la información que usted necesita y determinar su ubicación precisa.

### **Índice Pictórico**

Este manual provee numerosas ilustraciones que le permitirán tener una comprensión intuitiva del vehículo. El 'Índice Pictórico' es de ayuda para encontrar fácilmente la información requerida, especialmente cuando usted no está familiarizado con el nombre del componente.

### **Índice**

Este es el método más veloz para que usted pueda encontrar la información que necesita. El índice contiene un listado completo de todas las terminologías importantes relacionadas con el vehículo. Para una información detallada del índice consulte la Página 327.

## Sección 1. INTRODUCCIÓN

### 1-2. Símbolos del Manual

1

INTRODUCCIÓN

Los siguientes símbolos son usados en este manual para llamar su atención a información de importancia particular. Con el fin de disminuir los riesgos tanto como sea posible, antes de conducir, por favor lea las instrucciones de estos símbolos y asegúrese de seguirlos.



#### ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa, que de no ser evitada, puede resultar en daños a su propiedad, lesiones personales e incluso la muerte.



#### PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, que de no ser evitada, puede resultar en daños a su vehículo y equipos, o puede acortar su vida útil.



#### SÍMBOLO DE SEGURIDAD

No ...



#### Protección Medioambiental

Indica que los residuos deben ser manipulados o desechados de acuerdo con las normativas locales de protección del medio ambiente, de lo contrario el ambiente será contaminado.

Las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES de este manual, que tengan relación con su seguridad personal y la protección del vehículo son especialmente importantes. Asegúrese que usted y todos los pasajeros siguen cuidadosamente estas instrucciones. Al hacerlo, ayudará a que usted puede disfrutar conduciendo y al mismo tiempo mantendrá el vehículo en un buen estado.

### 1-3. Modificación del Vehículo

Hoy en día, en el mercado hay una amplia variedad de repuestos y accesorios no-genuinos para vehículos Chery. Al utilizar estos repuestos y accesorios que no son productos del fabricante de equipos originales puede afectar negativamente la seguridad de su vehículo. Chery no puede aceptar ninguna responsabilidad o dar garantía por repuestos y accesorios que no sean productos del fabricante de equipos originales, ni para el cambio o la instalación de dichos elementos. Este vehículo no debe ser modificado con repuestos o accesorios que no sean productos del fabricante de equipos originales. De otra manera, puede afectar el rendimiento, seguridad o durabilidad del vehículo, e incluso puede estar en violación de algunas leyes gubernamentales. Adicionalmente, el daño o la aparición de problemas de desempeño que sea resultado de una modificación no serán cubiertos por la garantía.



#### ADVERTENCIA

Nunca realice cambios o modificaciones a su vehículo. Cualquier modificación o alteración a su vehículo puede afectar su seguridad y puede causar un accidente, que puede causarle lesiones graves o incluso la muerte.

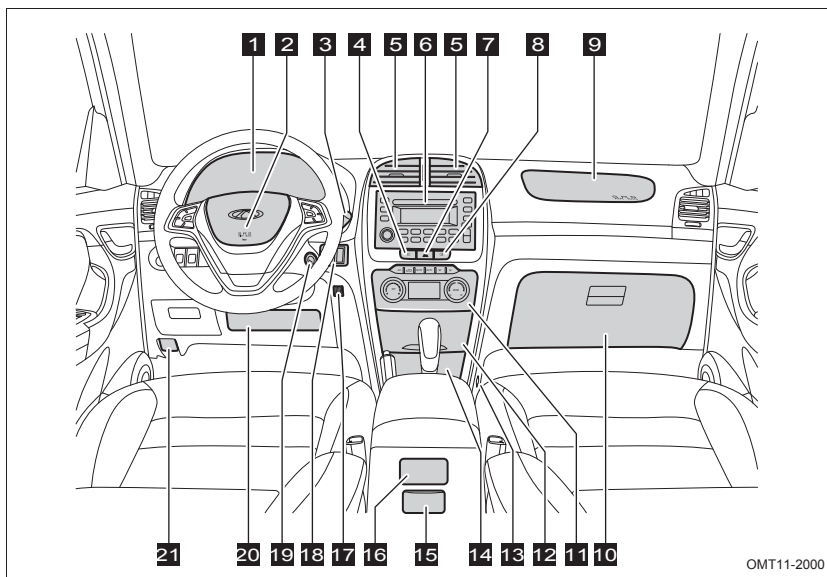
## Sección 2

## PANEL DE INSTRUMENTOS

2-1. Descripción General del	
Panel de Instrumentos .....	52
Vista para modelo CVT.....	52
Vista para modelo MT.....	54
2-2. Tablero de Instrumentos.....	56
Velocímetro.....	57
Tacómetro.....	57
Indicador de Combustible ....	58
Indicador de Temperatura de Refrigeración del Motor....	59
Pantalla de Información Múltiple .....	60
2-3. Testigos e Indicadores.....	63
Testigo Recordatorio del Cinturón de Seguridad del Conductor .....	63
Testigo ABS .....	63
Testigo de Puerta Abierta...	64
Indicador de Luz de Posición .....	64
Indicador de Freno de Mano.....	64
Testigo de Sistema de Frenos .....	65
Testigo de Temperatura Elevada del Refrigerante	65
Testigo de Avería de la Transmisión (Para Modelo CVT) .....	66
Indicador de Luz de Circulación Diurna.....	66
Indicador de Mantenimiento	66
Indicador de Control de Velocidad (Si Está Equipado)	67
Testigo Baja Presión de Aceite del Motor .....	68
Indicador de Luz Direccional	68
Testigo Nivel de Combustible Bajo.....	69
Testigo Sistema Bolsas de Aire.....	69
Indicador Luz Antiniebla Delantera.....	69
Indicador de Luces Altas (Plenas).....	70
Indicador Luz Antiniebla Trasera.....	70
Testigo Control de Potencia Electrónica .....	70
Testigo Funcionamiento Incorrecto del Motor .....	70
Indicador Modo Para Invierno (Para modelos CVT).....	71
Testigo Sistema de Batería.	71

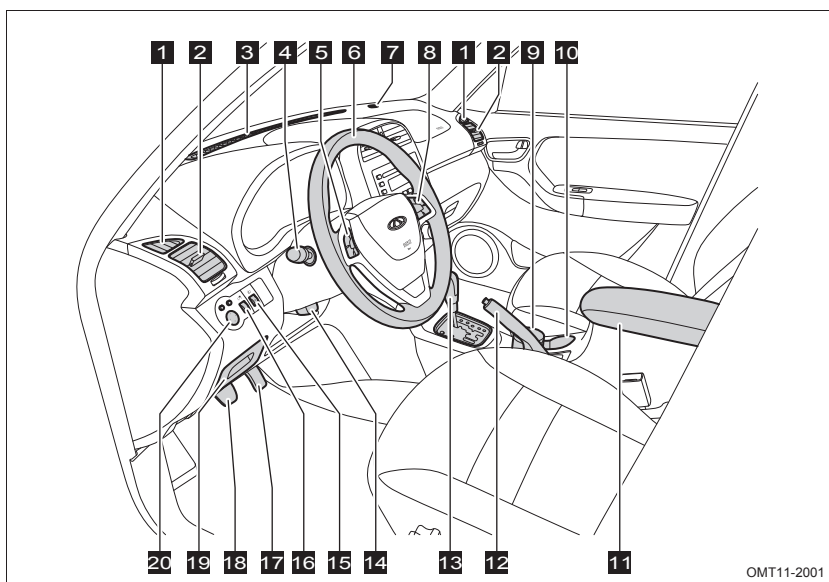
## 2-1. Descripción General del Panel de Instrumentos

### Vista para Modelo CVT



OMT11-2000

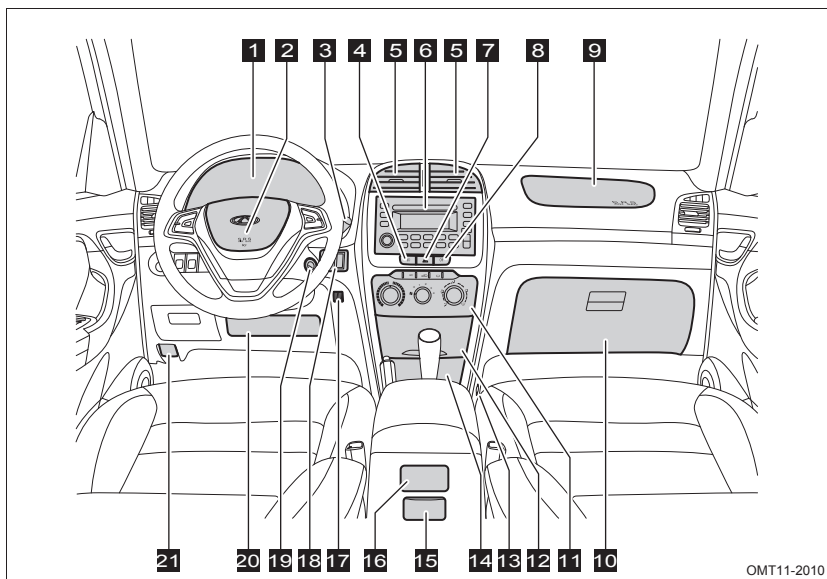
- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Tablero de instrumentos                                 | <b>11</b> Panel de control para A/C automático (si está equipado)          |
| <b>2</b> Bocina  | <b>12</b> Caja de almacenamiento (encendedor integrado)                    |
| Bolsa de aire conductor  | <b>13</b> Tomacorriente  |
| <b>3</b> Palanca de control de limpiaparabrisas y lavaparabrisas | <b>14</b> Caja de almacenamiento   |
| <b>4</b> Botón luz antiniebla delantera                          | <b>15</b> Cenicero trasero   |
| <b>5</b> Salida de A/C central                                   | <b>16</b> Caja de almacenamiento   |
| <b>6</b> Sistema de audio  | <b>17</b> Toma del sensor de temperatura interior (si está equipado)       |
| <b>7</b> Botón luces de estacionamiento                          | <b>18</b> Botones de control de calefacción de asientos (si está equipado) |
| <b>8</b> Botón luz antiniebla trasera                            | <b>19</b> Interruptor de encendido   |
| <b>9</b> Bolsa de aire copiloto                                  | <b>20</b> Caja de almacenamiento   |
| <b>10</b> Guanterera   | <b>21</b> Palanca de apertura del capot                                    |



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Desempañador lateral                                   | <b>11</b> Caja de almacenamiento                                |
| <b>2</b> Salida A/C lateral                                     | <b>12</b> Palanca freno de mano                                 |
| <b>3</b> Desempañador parabrisas delantero                      | <b>13</b> Palanca de cambios                                    |
| <b>4</b> Palanca control de luces                               | <b>14</b> Palanca de regulación del volante                     |
| <b>5</b> Controles de audio al volante                          | <b>15</b> Control de ajuste de luces delanteras                 |
| <b>6</b> Volante  | <b>16</b> Control de ajuste de luces traseras                   |
| <b>7</b> Indicador de seguridad Sensor solar (si está equipado) | <b>17</b> Pedal acelerador                                      |
| <b>8</b> Botones de control de velocidad                        | <b>18</b> Pedal de freno  |
| <b>9</b> Cenicero delantero (si está equipado)                  | <b>19</b> Cubierta caja de fusibles del tablero de instrumentos |
| <b>10</b> Portavasos delantero                                  | <b>20</b> Control eléctrico de ajuste de espejos retrovisores   |

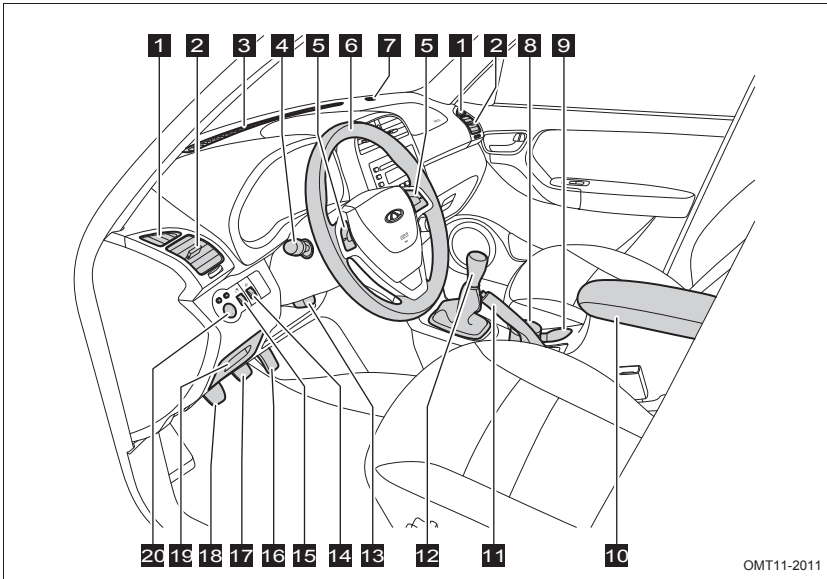
OMT11-2001

**Vista para modelo MT**



- 1** Tablero de instrumentos
- 2** Bocina  
Bolsa de aire conductor
- 3** Palanca de control de limpiaparabrisas y lavaparabrisas
- 4** Botón luz antiniebla delantera
- 5** Salida de A/C central
- 6** Sistema de audio
- 7** Botón luces de estacionamiento
- 8** Botón luz antiniebla trasera
- 9** Bolsa de aire copiloto
- 10** Guantero

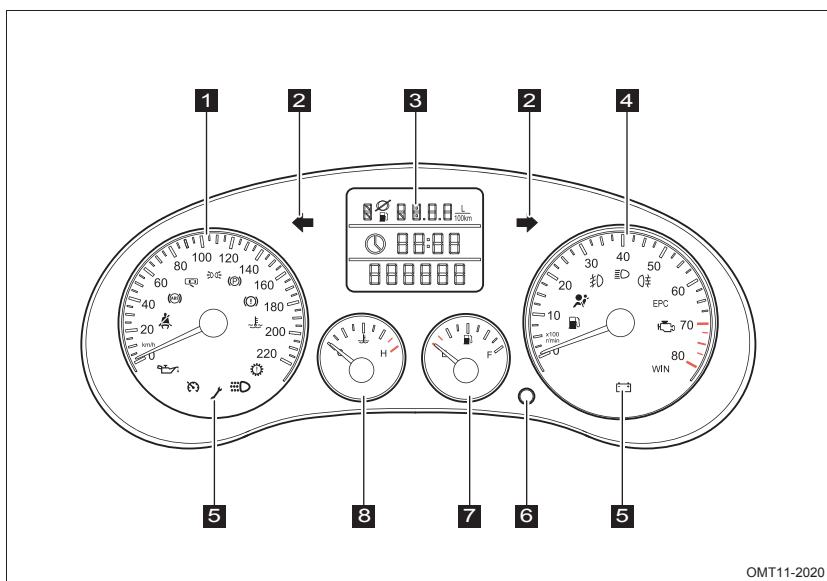
- 11** Panel de control para A/C automático (si está equipado)
- 12** Caja de almacenamiento (encendedor integrado)
- 13** Tomacorriente
- 14** Caja de almacenamiento
- 15** Cenicero trasero
- 16** Caja de almacenamiento
- 17** Toma del sensor de temperatura interior (si está equipado)
- 18** Botones de control de calefacción de asientos (si está equipado)
- 19** Interruptor de encendido
- 20** Caja de almacenamiento
- 21** Palanca de apertura del capot



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Desempañador lateral                                   | <b>11</b> Palanca freno de mano                                 |
| <b>2</b> Salida A/C lateral                                     | <b>12</b> Palanca de cambios                                    |
| <b>3</b> Desempañador parabrisas delantero                      | <b>13</b> Palanca de regulación del volante                     |
| <b>4</b> Palanca de control de luces                            | <b>14</b> Control de ajuste de luces delanteras                 |
| <b>5</b> Controles de audio al volante                          | <b>15</b> Control de ajuste de luces traseras                   |
| <b>6</b> Volante  | <b>16</b> Pedal acelerador                                      |
| <b>7</b> Indicador de seguridad Sensor solar (si está equipado) | <b>17</b> Pedal de freno  |
| <b>8</b> Cenicero delantero (si está equipado)                  | <b>18</b> Pedal de embrague                                     |
| <b>9</b> Portavasos delantero                                   | <b>19</b> Cubierta caja de fusibles del tablero de instrumentos |
| <b>10</b> Caja de almacenamiento                                | <b>20</b> Control eléctrico de ajuste de espejos retrovisores   |

OMT11-2011

### 2-1. Tablero de Instrumentos

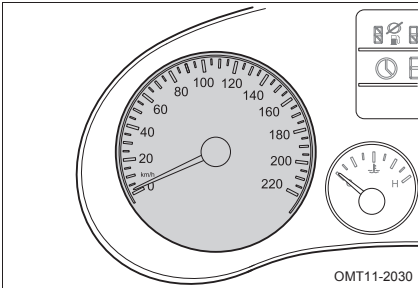


- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Velocímetro                      | <b>6</b> Botón de ajuste del tablero de instrumentos        |
| <b>2</b> Indicador luz direccional        | <b>7</b> Indicador de combustible                           |
| <b>3</b> Pantalla de información múltiple | <b>8</b> Indicador de temperatura de refrigerante del motor |
| <b>4</b> Tacómetro                        |   |
| <b>5</b> Testigos e indicadores           |   |

#### PRECAUCIÓN

La pantalla de información es para usar como referencia. Su vehículo puede ser diferente

## Velocímetro



El velocímetro muestra la velocidad actual del vehículo. La velocidad del vehículo se muestra en km/h.

### ■ Alarma de velocidad excesiva

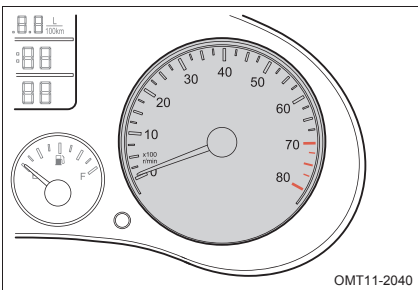
Cuando la velocidad del vehículo supere los 120 km/h, un timbre en el tablero de instrumentos sonará tres veces.



### PRECAUCIÓN

El velocímetro se verá afectado por la dimensión de los neumáticos de su vehículo. Utilice el neumático original Chery de la dimensión adecuada, de lo contrario el velocímetro no mostrará la velocidad correcta del vehículo.

## Tacómetro



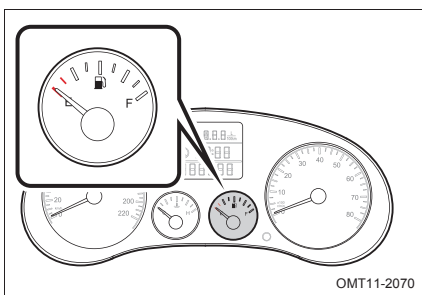
El tacómetro muestra la velocidad actual del motor (valor indicado x 100). Las revoluciones se muestran en revoluciones/min.

La zona roja a la derecha del dial indica la velocidad máxima permitida por un periodo corto de tiempo, luego del periodo de despegue del motor del vehículo nuevo, operando a una temperatura correcta.

### PRECAUCIÓN

- Evite que la aguja esté en la zona roja por un periodo de tiempo prolongado, ya que puede generar graves daños al motor.
- Durante el periodo de despegue de motor del vehículo nuevo no deje que la velocidad del motor supere las 7000 rpm.

### Indicador de Combustible



El indicador de combustible muestra la cantidad de combustible restante en el tanque. Para tener una lectura precisa en el indicador de combustible, detenga el vehículo en un terreno plano y gire el interruptor de encendido a la posición ON.

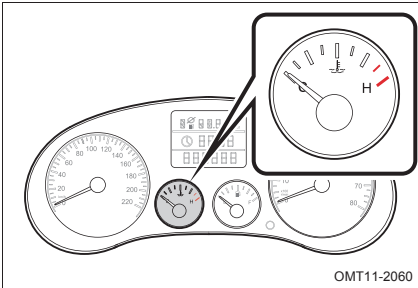
Capacidad del tanque de combustible: 55L

Cuando la aguja alcanza la E o está cerca de la E (la posición de alarma roja) o el testigo de nivel de combustible bajo se encienda, se está indicando que el combustible restante es insuficiente. Por favor agregue combustible lo más pronto posible.

### PRECAUCIÓN

La lectura del indicador de combustible puede no ser correcta cuando se esté acelerando, frenando repentinamente, en curvas o si el vehículo está en una vía inclinada.

## Indicador de Temperatura de Refrigerante del Motor



Este indicador muestra la temperatura de refrigerante del motor cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

### ■ En C o cerca al punto C (rango de temperatura baja)

Cuando comienza a calentarse, el motor puede operar en este rango por un periodo corto de tiempo. En este rango de temperatura, el motor no deberá operar a una velocidad alta. Adicionalmente, la carga de operación del motor nunca deberá ser excesiva.

En caso que la aguja permanezca dentro de este rango por un largo periodo de tiempo, por favor contacte su taller de servicio autorizado Chery tan pronto como sea posible para su inspección y reparación.

### ■ Entre C y H (rango de temperatura normal)

La aguja deberá posicionarse dentro de este rango si se conduce de manera correcta. La aguja puede iniciar fuera de este rango si la temperatura exterior es muy alta o si se está operando el motor con carga alta. Se puede conducir el vehículo siempre que el testigo de temperatura elevada del refrigerante no se active.

### ■ En H o cerca del nivel H (rango de sobrecalentamiento)

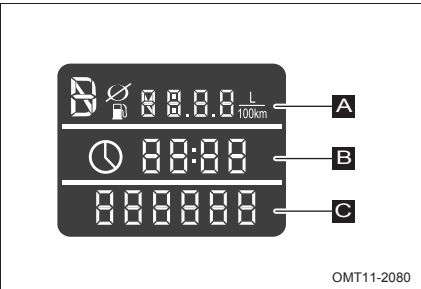
Cuando la aguja alcanza el rango rojo, o si el testigo de temperatura elevada del refrigerante se activa, se está indicando que el motor se está sobrecalentando. Detenga el vehículo inmediatamente y apague el interruptor de encendido luego de dejar el motor en ralentí. Una vez el motor se enfríe, busque la razón del sobrecalentamiento. Si no encuentra la razón, por favor contacte el taller de servicio autorizado Chery tan pronto como sea posible.

 ADVERTENCIA

Si el motor se sobrecalienta no abra la tapa del radiador ni la tapa del depósito del refrigerante.

**Pantalla de Información Múltiple**

La pantalla de información múltiple le da al conductor una variedad de datos relacionados con la conducción del vehículo.



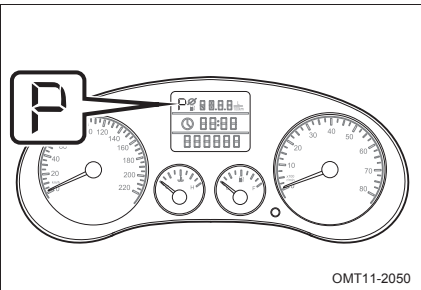
Zona A: Muestra la posición de la palanca de cambios (en el modelo CVT), odómetro parcial, consumo de combustible instantáneo e información del sistema de sensor de estacionamiento.

Presione el botón de ajuste del tablero de instrumentos para cambiar entre recorrido parcial y consumo instantáneo de combustible

Zona B: Muestra el reloj.  
Zona C: Muestra el odómetro.

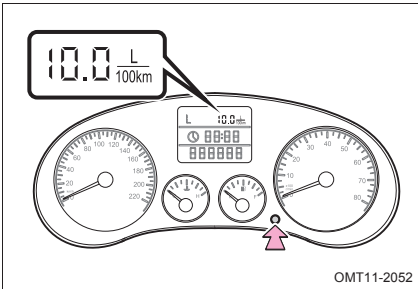
**Elementos de la pantalla**

- Posición de la palanca de cambios (para modelo CVT)



Muestra la posición de la palanca de cambios.

### ● Consumo de combustible instantáneo



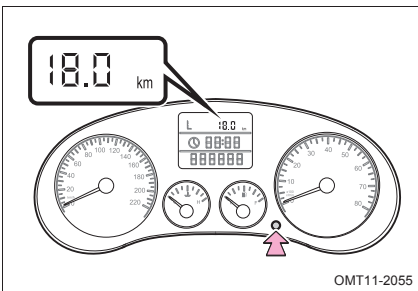
Muestra el consumo de combustible instantáneo.

El rango de consumo de combustible instantáneo que se muestra es de 0 - 20 L/km. Si el consumo instantáneo de combustible es mayor a 20, mostrará de igual manera 20.

Cuando el vehículo va a una velocidad de 5 km/h o superior, el consumo instantáneo de combustible comienza a ser mostrado.

El consumo instantáneo de combustible no tiene una función de memoria

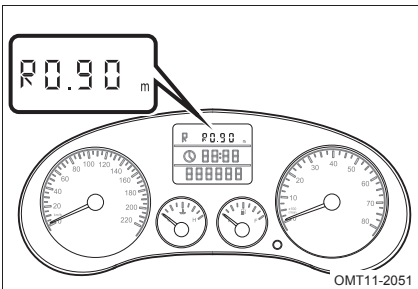
### ● Odómetro parcial



El odómetro parcial puede mostrar entre 0.0 y 999.9 Km. Si se excede este rango, el contador se reiniciará y partirá de 0 de nuevo.

Para reiniciar el odómetro parcial, presione prolongadamente el botón de ajuste.

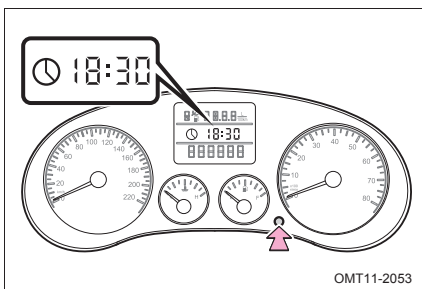
### ● Información del sistema de sensor de estacionamiento



Con el interruptor de encendido en la posición ON, la información del sensor de estacionamiento se muestra en la pantalla cuando la palanca de cambios está en la posición R y se detecta un obstáculo.

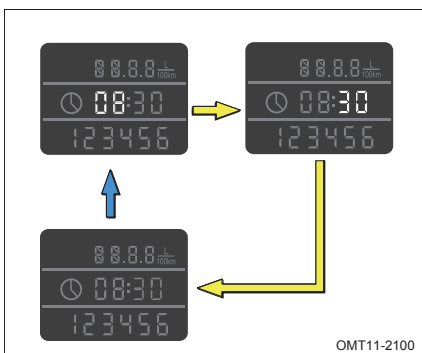
Para detalles, por favor remitirse al "Sistema de Sensor de Estacionamiento" en la Sección 4.

## ● Reloj



La hora se muestra en un formato de 24 horas y puede ser ajustada sólo si el interruptor de encendido está apagado y las luces traseras están encendidas.

El método de ajuste del reloj utilizando el botón de ajuste se explica a continuación:



1. Presione prolongadamente el botón de ajuste hasta que el campo de la hora parpadee, luego puede ajustar la hora.

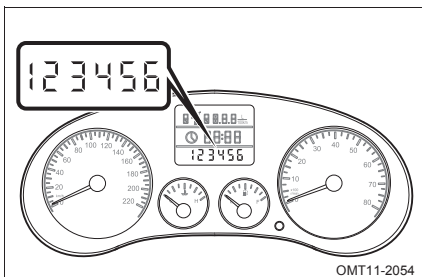
Presione brevemente el botón de ajuste un vez para aumentar una hora. Presione prolongadamente el botón de ajuste para aumentar las horas continuamente.

2. Después de 5 segundos de haber ajustado la hora, no realice ninguna operación hasta que el minuterero parpadee.

Presione brevemente el botón de ajuste para aumentar un minuto. Presione prolongadamente el botón de ajuste para aumentar los minutos continuamente.

3. Después de 5 segundos de haber ajustado los minutos, el ajuste del reloj se da por finalizado.

## ● Odómetro



El rango que el odómetro tiene es entre 0 - 999,999km.

Una vez se llegue al límite, el odómetro siempre mostrará 999999.

### 2-1. Testigos e Indicadores

Los indicadores son usados para informar al conductor del vehículo de la condición de operación del mismo. Los testigos se usan para advertir al conductor que el vehículo está presentando un problema que podría causar graves daños. Por ejemplo, cuando algún sistema está funcionando de manera incorrecta, el testigo correspondiente se mostrará.

Una vez el interruptor de encendido sea movido a la posición ON, algunos testigos se encenderán como parte del sistema de auto-chequeo del vehículo. Si algún testigo no se enciende, por favor póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación. Si algún testigo permanece encendido o parpadea luego de encender el motor, por favor póngase en contacto inmediatamente con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

#### Testigo Recordatorio del Cinturón de Seguridad del Conductor



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado, el testigo recordatorio empezará a parpadear. Cuando la velocidad del vehículo sea mayor a 25 km/h, se oirá un sonido que le informará al conductor que debe abrocharse el cinturón de seguridad. Para detalles, por favor remítase a "Testigo Recordatorio del Cinturón de Seguridad" en la Sección 3.

#### Testigo Sistema de Frenos ABS



Cuando el interruptor de encendido esté en la posición ON, el sistema ABS realizará un auto-chequeo. Si el testigo del ABS se apaga luego de estar encendido durante 3 segundos, se está indicando que el sistema está funcionando normalmente. Si el testigo no se apaga o se enciende cuando se está conduciendo el vehículo, está indicando que el sistema ABS está funcionando de manera incorrecta. El conductor podrá frenar de manera convencional cuando el ABS deje de funcionar, pero la conducción debe ser cuidadosa y se debe evitar frenar repentinamente. En este caso, debe ponerse en contacto con el taller de servicio autorizado Chery tan pronto como sea posible, para su inspección y reparación.

### ADVERTENCIA

Si el testigo del sistema de frenos ABS y el testigo del sistema de frenos permanecen encendidos simultáneamente, por favor detenga el vehículo inmediatamente en una zona segura y encienda las luces de estacionamiento. Póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery lo más pronto posible para su inspección y reparación.

### Testigo de Puerta Abierta



Si una de las puertas laterales o la puerta trasera no están completamente cerradas, este testigo se encenderá para informar al conductor de cerrar la puerta.

### ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con una puerta abierta o que no esté completamente cerrada para prevenir que los pasajeros caigan del vehículo si la puerta se abre de repente, resultando en lesiones graves o en la muerte.

### Indicador de Luz de Posición



Este indicador se enciende cuando las luces de posición se encienden.

### Indicador de Freno de Mano



Este indicador se enciende cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON. Siempre que la palanca de freno de mano se encuentre elevada, el indicador del freno de mano permanecerá encendido. Se apagará cuando la palanca de freno de mano se libere completamente.

## Testigo del Sistema de Frenos



Cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON, este testigo se apagará luego de estar iluminado durante 3 segundos. Si no se apaga o se enciende cuando se está conduciendo, está indicando que el sistema de frenos no está operando normalmente. En primera instancia debe revisar el nivel de líquido de frenos y agregar el líquido que sea necesario. Si no encuentra la causa, por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para que su sistema de frenos pueda ser inspeccionado.



### ADVERTENCIA

- Si el testigo del sistema de frenos se enciende mientras está conduciendo, significa que el sistema de frenos no está funcionando correctamente. Si esto sucede por favor deténgase en un área segura y encienda las luces de parqueo. Luego, póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.
- Si el doble circuito de frenos está fallando, el funcionamiento de los frenos puede deteriorarse gravemente o pueden dejar de funcionar del todo. Por favor, absténgase de conducir el vehículo en esta situación, pues de lo contrario puede ocasionar un grave accidente.

## Testigo de Temperatura Alta del Refrigerante



El testigo se apagará después de iluminarse durante 3 segundos, al poner el interruptor de encendido en la posición ON. Si la luz se enciende mientras está conduciendo, deténgase en un área segura inmediatamente, prenda las luces de estacionamiento y apague el motor del vehículo durante varios minutos. Revise si el nivel del refrigerante es muy bajo. Agregue refrigerante de ser necesario. Mientras tanto, póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación. Por favor remítase a "Si Su Vehículo se Sobrecalienta" en la Sección 6.



### ADVERTENCIA

- ¡Esté atento a las quemaduras! Cuando el motor está caliente, el sistema refrigerante está trabajando en condiciones de temperatura y presión altas, por lo tanto no realice una inspección hasta que el motor se enfríe.
- ¡Nunca toque el ventilador de refrigeración!

### Testigo de Funcionamiento Incorrecto de la Transmisión (Para Modelos CVT)



Cuando la transmisión no esté funcionando de manera correcta, este testigo se encenderá para informar al conductor que la transmisión debe ser revisada. Por favor, póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para que su transmisión pueda ser reparada.

### Indicador de Luz de Circulación Diurna



Cuando el motor este encendido y el freno de mano esté totalmente liberado, el indicador de la luz de circulación diurna se encenderá. Cuando se usen las luces altas como bocina visual, tanto las luces de circulación diurnas como su indicador desaparecerán por un corto tiempo, pero no se apagarán. Cuando las luces delanteras o las luces antiniebla se enciendan, tanto las luces de circulación diurna como su indicador se apagarán automáticamente.

### Indicador de Mantenimiento



Este indicador se enciende una vez cuando el vehículo ha recorrido 10,000km (que se calculan desde la última vez que el indicador fue reiniciado), para recordarle al usuario que su vehículo debe ser llevado al taller de servicio autorizado Chery tan pronto como sea posible para su mantenimiento.

**PRECAUCIÓN**

Reinicie el indicador de mantenimiento una vez haya llevado su vehículo al taller.

### ■ Método para reiniciar el indicador de mantenimiento

- Reiniciar usando un comprobador de diagnóstico  
Este método para reiniciar puede ser realizado solo por profesionales que posean un comprobador de diagnóstico. Por favor vaya a un taller de servicio autorizado Chery para realizar este procedimiento.
- Reiniciar usando el botón de ajuste del tablero de instrumentos

**PASO 1** : Apague el interruptor de encendido.

**PASO 2** Presione y mantenga presionado el botón de ajuste, luego ponga el interruptor de encendido en la posición ON y espere hasta que el indicador de mantenimiento se apague. Posteriormente puede soltar el botón de ajuste.

2

PANEL DE INSTRUMENTOS

### Control de Velocidad (Si Está Equipado)



Cuando encienda el control de velocidad, el vehículo entrará en modo standby y el indicador parpadeará de manera continua. Una vez el vehículo está en modo de control de velocidad, este indicador permanecerá encendido. Cuando apague el control de velocidad, el sistema de control de velocidad se desactivará y el indicador se apagará.

**Testigo de Presión Baja del Aceite del Motor**



Este testigo se apaga después de iluminarse durante 3 segundos, cuando el interruptor de encendido está en la posición ON. Si este testigo no se apaga o se enciende mientras está conduciendo, por favor deténgase en un área segura, apague el motor, encienda las luces de estacionamiento y revise el nivel de aceite del motor. Si el nivel es muy bajo, agregue aceite inmediatamente. Si no puede determinar la causa, por favor comuníquese tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery.

 **PRECAUCIÓN**

Si el consumo de aceite es muy alto, por favor diríjase a un taller de servicio autorizado Chery tan pronto como sea posible para su inspección y reparación.

**Indicador Luz Direccional**



Los indicadores de luces direccionales incluyen un indicador para el direccional izquierdo y uno para el derecho. El indicador de luz correspondiente parpadeará (lentamente) cuando se active la luz direccional. Ambos indicadores parpadearán simultáneamente cuando se enciendan las luces de estacionamiento.

 **PRECAUCIÓN**

Si el indicador parpadea más rápido de lo habitual significa que la luz direccional correspondiente no está funcionando de manera adecuada. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

### Testigo Nivel Bajo de Combustible



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, este testigo se apaga luego de iluminarse durante 3 segundos. Cuando el nivel de combustible en el tanque es insuficiente, el testigo se enciende. Por favor agregue combustible tan pronto como sea posible.



#### PRECAUCIÓN

Cuando se conduce el vehículo por una vía inclinada, el testigo puede encenderse por el movimiento del combustible en el tanque.

### Testigo Sistema de Bolsas de Aire



El testigo del sistema de bolsas de aire se apagará luego de parpadear 6 veces cuando el interruptor de encendido se mueve a la posición ON. Si el testigo de sistema de bolsas de aire no se apaga, o se enciende mientras está conduciendo, está indicando que el sistema de bolsas de aire presenta un problema. Por favor póngase inmediatamente en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su revisión y reparación.



#### ADVERTENCIA

Si el vehículo se ve involucrado en un choque, aún si las bolsas de aire no se activaron, debería contactar a su taller de servicio autorizado Chery inmediatamente para su revisión y reparación.

### Indicador de Luz Antiniebla Delantera



Cuando las luces antiniebla se enciendan, el indicador de luz antiniebla delantera se encenderá también.

### Indicador de Luces Altas



Cuando se enciendan las luces altas o cuando se haga un guiño con las luces altas, el indicador de luces altas se encenderá.

### Indicador de Luces Antiniebla Traseras



Cuando se enciendan las luces antiniebla traseras, el indicador de luces antiniebla traseras se encenderá.

### Testigo de Control de Potencia Electrónica



Cuando el interruptor de encendido se encuentre en la posición ON este testigo se encenderá durante el periodo de auto-chequeo del motor. Si el testigo se apaga una vez el motor se enciende, el sistema está funcionando normalmente. Si el testigo no se apaga o se enciende mientras está conduciendo, significa que el sistema de control electrónico del motor no está funcionando correctamente. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con su taller de servicio autorizado Chery para su revisión y reparación.

### Testigo de Funcionamiento Incorrecto del Motor



Cuando el interruptor de encendido se encuentre en la posición ON, este testigo se encenderá durante el periodo de auto-chequeo del motor. Si el testigo se apaga una vez el motor se enciende, el sistema está funcionando normalmente. Si el testigo no se apaga o se enciende mientras está conduciendo, significa que el motor no está funcionando adecuadamente. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para su revisión y reparación.

### Indicador de Modo de Invierno (Para Modelo CVT)

WIN

Con el interruptor de encendido en la posición ON y la modalidad de cambio 'auto' seleccionada, presione el botón de modo de invierno. El indicador de modo de invierno se encenderá en el tablero de instrumentos y el sistema activará el modo de manejo de invierno. Presione de nuevo este botón para salir del modo de conducción de invierno y este indicador se apagará.

### Testigo del Sistema de Carga de Batería



Cuando el interruptor de encendido se encuentre en la posición ON, este testigo se encenderá y se apagará tan pronto como el motor se encienda. Si el testigo no se apaga o se enciende mientras está conduciendo, significa que el sistema de carga no está funcionando adecuadamente. Por favor deténgase en un área segura, encienda las luces de estacionamiento y apague el motor. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para su revisión y reparación.



#### PRECAUCIÓN

Cuando se encienda el testigo de sistema de carga batería, no encienda el motor ni haga uso de los elementos eléctricos del vehículo hasta encontrar la causa, para evitar que la batería se agote.

## Sección 3

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

3-1. Llave .....74	3-5. Bocina..... 88
Llave de Encendido .....74	
Llave a Control Remoto .....75	3-6. Volante..... 89
Cambio de Batería del Transmisor .....76	Ajuste del Volante ..... 89
3-2. Bloqueo y Desbloqueo de Puertas... .....79	3-7. Ventanas ..... 90
Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con la Función de Control Remoto .....79	Ventanas Eléctricas ..... 90
Bloqueo y Desbloqueo Mecánico de Puertas con la Llave .....80	Bloqueo de Ventanas ..... 93
Bloqueo, Desbloqueo y Apertura de Puerta Trasera .....81	3-8. Capot..... 94
3-3. Bloqueo de Puerta..... 82	3-9. Tapa del Tanque de Combustible ..... 96
Bloqueo Manual de Puerta.... 82	3-10. Cinturones de Seguridad .... 99
Seguros de Puerta Eléctricos..... 83	Luz Recordatoria del Cinturón de Seguridad del Conductor 99
Seguro de Niño de Puertas Traseras..... 83	Uso Correcto del Cinturón de Seguridad ..... 100
3-4. Sistema Anti-Hurto ..... 85	Mantenimiento del Cinturón de Seguridad ..... 100
Sistema Inmovilizador del Motor..... 85	Abrocharse y Desabrocharse el Cinturón de Seguridad.... 101
Sistema Anti-Hurto del Vehículo ..... 86	Ajuste de la Altura del Anclaje del Cinturón de Seguridad (Asientos Delanteros)..... 103
	Cinturón de Seguridad Central Asiento Trasero..... 103

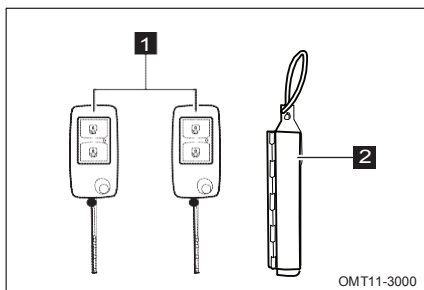
## Sección 3

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Guardado de Hebillas de Cinturón de Seguridad Trasero.....	104
Pretensor de Cinturón de Seguridad (Asientos Delanteros).....	105
Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Niños.....	107
Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Mujeres Embarazadas .....	108
3-11. Bolsas de Aire .....	109
Testigo Bolsas de Aire.....	109
Bolsas de Aire del Conductor y Copiloto .....	110
Precauciones Bolsas de Aire .....	112
Modificación y Desecho de Componentes del Sistema de Bolsas de Aire.....	114
3-12. Sistema de Sujeción de Niños .....	115
Tipos de Cinturones de Seguridad de Tres Puntos .....	115
Tipos de Sistemas de Sujeción de Niños .....	116
3-13. Instalación del Sistema de Sujeción de Niños.....	118
Instalación con Cinturones de Seguridad de Tres Puntos .....	118
Precauciones para la Instalación del Sistema de Sujeción de Niños en el Asiento delantero .....	125
Instalación con Anclajes Fijos RISOFIX (Sistema de Sujeción de Niños ISOFIX) .....	126
Sistema de Sujeción de Niños con Correa Superior .....	127

### 3-1. Llave

#### Llave de Encendido



Su vehículo está equipado con las siguientes llaves.

- 1** Llave a control remoto
- 2** Placa con el número de llave

#### **1** Llave a control remoto

Bloquee y desbloquee todas las puertas con la función de control remoto; active y desactive el sistema anti-hurto del vehículo. Hay también una llave mecánica incorporada en la llave a control remoto que puede bloquear y desbloquear todas las puertas.

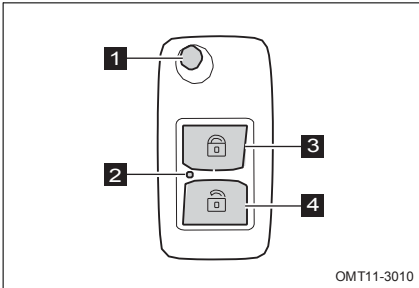
#### **2** Placa con el número de llave

El número de llave de la placa está estampado en la cubierta de la placa. Por su seguridad, por favor mantenga la placa del número de llave en un lugar seguro y anote el número de la llave.

#### PRECAUCIÓN

- No deje la placa con el número dentro del vehículo para prevenir que una persona no autorizada obtenga el número y pueda hacer un duplicado de la llave.
- No doble la base de llave.
- No golpee la llave fuertemente contra otros objetos.
- No deje la llave expuesta a altas temperaturas por periodos de tiempo largos.
- No sumerja la llave en agua o en líquidos corrosivos.
- Si el motor no puede ser encendido con la llave, por favor póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para hacer una nueva llave.

## Llave a Control Remoto



- 1** Botón de liberación de llave mecánica
- 2** Indicador
- 3** Botón de bloqueo
- 4** Botón de desbloqueo

Presione el botón de liberación mecánica de la llave para hacer uso mecánico de la llave. Regrese la llave mecánica a su posición original después de haberla utilizado para permitirle un manejo más fácil de ésta.

Esta llave puede ser usada para bloquear y desbloquear todas las puertas. Si pierde su llave por favor póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para hacer una nueva llave. Tenga su llave de repuesto en un lugar seguro para su uso en caso de emergencia.

La función a control remoto está diseñada para bloquear y desbloquear todas las puertas a una distancia aproximada de 10m (sin ángulos muertos). La llave a control remoto no puede operar adecuadamente si la distancia entre el vehículo y la llave a control remoto es superior a 10m.

### PRECAUCIÓN

La distancia efectiva para bloquear y desbloquear las puertas con la llave a control remoto será inferior si la señal es desviada por obstrucciones.

Si las puertas no pueden ser operadas con la llave a control remoto dentro de una distancia normal, revise las siguientes condiciones:

- Revise si la carga de la batería del transmisor de la llave a control remoto es muy baja. Si la carga de la batería es muy baja, reemplázela con una nueva. Por favor remítase a “Reemplazo de la Batería del Transmisor” en esta sección.
- Revise si hay estaciones de radio o transmisores de microondas de un aeropuerto en la cercanía, pues esto puede interferir con la operación normal de la llave a control remoto.

La frecuencia de transmisión de la llave a control remoto puede ser interferida por otros transmisores inalámbricos de corto alcance (tales como estaciones de radio no profesionales, controles remotos y sistemas de alarmas). Si el vehículo no puede ser bloqueado o desbloqueado debido a una interferencia con la frecuencia de transmisión del control remoto inalámbrico, puede bloquear o desbloquear las puertas con la llave mecánica.

### PRECAUCIÓN

- No cambie la frecuencia de transmisión, aumente la capacidad de transmisión (lo que incluye instalar un amplificador de las frecuencias de radio) o instale antenas transmisoras externas o de otros tipos sin autorización.
- Tenga cuidado de no generar una interferencia perjudicial a las comunicaciones por radio legales cuando use este producto. Si hay interferencia, por favor deje de usarlo inmediatamente y tome medidas para eliminar la interferencia. Una vez haga esto, puede continuar usándolo.
- Este producto es un equipo eléctrico de micro radio, que puede experimentar diversas interferencias de radio o interferencias de radiación de dispositivos industriales, científicos y médicos.

### **Reemplazo de la Batería del Transmisor**

La carga de la batería del transmisor puede estar baja o puede haberse agotado si una de las siguientes cosas sucede:

- La llave a control remoto no puede operar las puertas dentro de la distancia normal cuando no hay interferencias.
- El indicador se ilumina poco o no se ilumina del todo cuando cualquier botón en la llave a control remoto es presionado.

Por favor utilice una batería recomendada por Chery Automobile Co., Ltd. para el reemplazo.

La batería de reemplazo recomendada es la CR2032.

**PRECAUCIÓN**

- Cuando reemplace la batería, tenga cuidado de no perder o dañar ninguno de los componentes
- Reemplace la batería únicamente con la recomendada por Chery Automobile Co., Ltd.

**ADVERTENCIA**

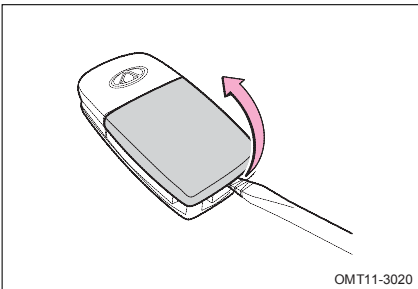
Debe tener especial cuidado en prevenir que niños puedan tragarse la batería removida u otros componentes.

3

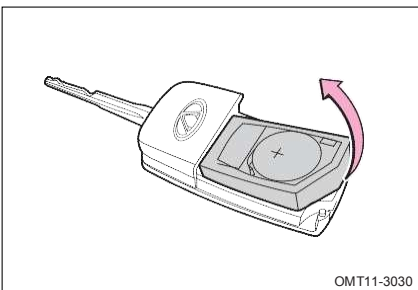
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**■ Reemplazo de la batería de la llave a control remoto**

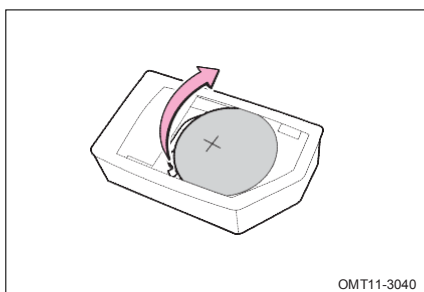
Por favor reemplace la batería siguiendo los pasos descritos a continuación:



1. Usando un destornillador de cabeza plana, con su punta envuelta en cinta, haga palanca para remover la tapa de la llave.



2. Remueva el micro-módulo del marco de la llave.



3. Retire la batería agotada y reemplácela con una nueva batería con el lado positivo (+) hacia arriba.

4. Inserte el micro-módulo en el marco de la llave y ponga la tapa de nuevo en su lugar.

5. Cuando presione cualquier botón en la llave a control remoto, asegúrese que el indicador se enciende. Una vez haya reemplazado la batería, revise que la llave funciona adecuadamente. De no ser así, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery.

### PRECAUCIÓN

- No doble los terminales.
- Asegúrese que los lados positivo y negativo de la batería están colocados correctamente.
- No reemplace la batería con las manos mojadas. Esto puede causar oxidación.
- No toque la nueva batería si tiene aceite en las manos, pues puede causar que ésta se deteriore.
- No toque o mueva ninguno de los componentes dentro del transmisor, de lo contrario la operación normal del mismo puede verse afectada.
- Tenga cuidado de no doblar un electrodo cuando esté instalando la batería.
- Asegúrese de instalar la llave correctamente.

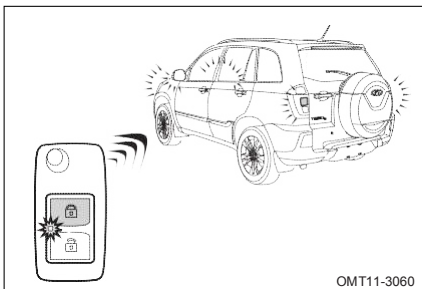
### Protección Medioambiental

La batería de litio usada no puede ser manipulada como todos los desechos de casa. La batería usada debe ser desechada de acuerdo con regulaciones locales y con normas relacionadas con la protección medioambiental.

## 3-2. Bloqueo y Desbloqueo de Puertas

### Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con la Función de Control Remoto

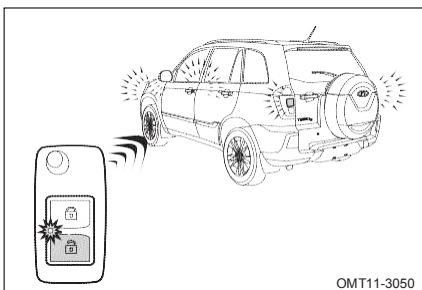
#### ■ Operación de bloqueo



Presione el botón de bloqueo en la llave a control remoto para bloquear todas las puertas. Las luces direccionales parpadearán una vez y la alarma anti-hurto sonará una vez. El sistema anti-hurto del vehículo está activado.

Si alguna de las puertas está abierta o no está bien cerrada y presiona el botón de bloqueo de puertas en la llave a control remoto, todas las puertas se bloquearán inmediatamente. Las luces direccionales parpadearán dos veces y la alarma anti-hurto no sonará, para informar al conductor que la alarma del vehículo no ha sido activada.

#### ■ Operación de desbloqueo



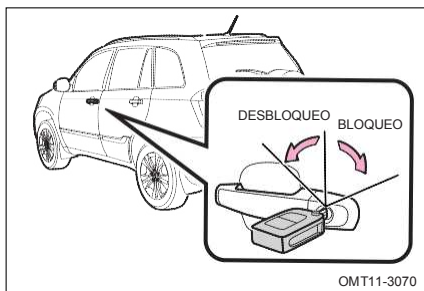
Presione el botón de desbloqueo en la llave a control remoto para desbloquear todas las puertas. Las luces direccionales parpadearán dos veces. El sistema anti-hurto del vehículo está desactivado.

Cuenta con 30 segundos para abrir una puerta una vez se han desbloqueado las puertas con la llave a control remoto. Si no se abre ninguna puerta en este tiempo, todas las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

#### PRECAUCIÓN

Con el interruptor de encendido en la posición ON, la función de bloqueo de puertas no se puede llevar a cabo utilizando la llave a control remoto.

### Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con la Llave Mecánica



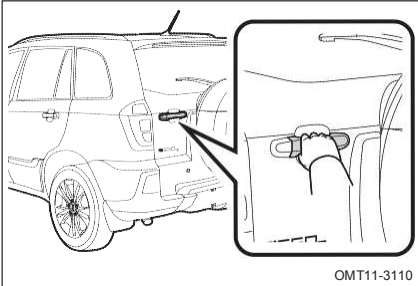
**Bloqueo:** Gire la llave en el sentido de las manecillas del reloj.

**Desbloqueo:** Gire la llave en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

Todas las puertas laterales y la puerta trasera pueden ser bloqueadas y desbloqueadas simultáneamente con la puerta del conductor.

#### PRECAUCIÓN

La función anti-hurto no puede ser activada si las puertas son bloqueadas con la llave mecánica. Le recomendamos bloquear las puertas con la llave a control remoto.

**Bloqueo, Desbloqueo y Apertura de la Puerta Trasera**

Para abrir la puerta trasera, hable la manija.

Todas las puertas laterales y la puerta trasera se bloquean y desbloquean simultáneamente con la puerta del conductor.

La puerta trasera puede ser bloqueada y desbloqueada usando los seguros eléctricos o con la llave a control remoto (por favor remítase a “Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con la Función de Control Remoto” en esta sección).

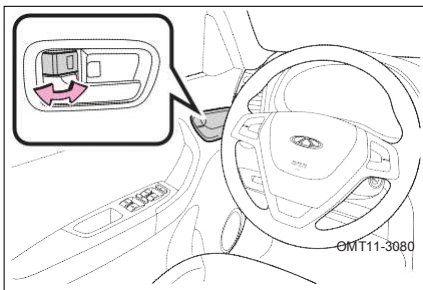
**ADVERTENCIA**

- Mantenga la puerta trasera cerrada mientras conduce. Si la puerta trasera se deja abierta, puede golpear objetos cercanos o el equipaje podría caer del vehículo inesperadamente mientras conduce, ocasionando un accidente. Adicionalmente, los gases de escape pueden entrar al vehículo, generando graves peligros para la salud.
- No permita que un niño manipule la puerta trasera, ya que puede hacer que ésta opere de manera inesperada, causando que las manos, cabeza o cuello del niño puedan atraparse en la puerta.

## 3-3. Seguro de Puerta

### Seguros Manuales de Puerta

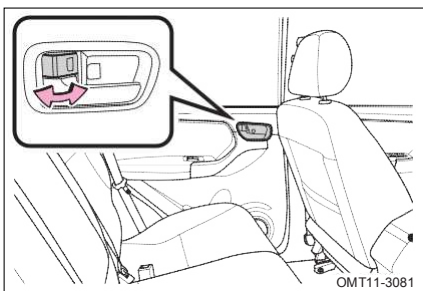
#### ■ Bloqueo y desbloqueo de puertas usando la perilla interior de bloqueo de puerta



Todos los seguros de las puertas se bloquean y desbloquean simultáneamente usando la perilla interior de bloqueo de puerta del conductor.

Bloqueo: Empuje el botón del seguro

Desbloqueo: Hale el botón del seguro



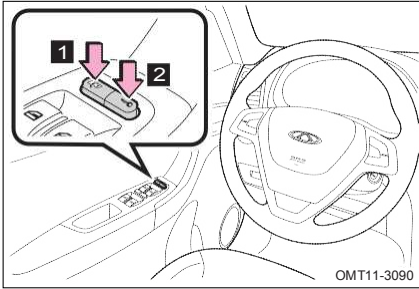
Hay perillas interiores de bloqueo de puertas en la puerta del copiloto y en las puertas laterales traseras que operan su respectiva puerta.

Si quiere bloquear las puertas laterales traseras desde el exterior, fije la perilla interior de bloqueo en la posición de bloqueo y luego cierre la puerta. Tenga en cuenta que las puertas laterales delanteras no pueden ser bloqueadas desde el exterior usando la perilla interior de bloqueo.

Las puertas también pueden ser bloqueadas y desbloqueadas con la llave a control remoto. Por favor, remítase a “Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con la Función de Control Remoto” en esta sección.

## Seguros Eléctricos de Puerta

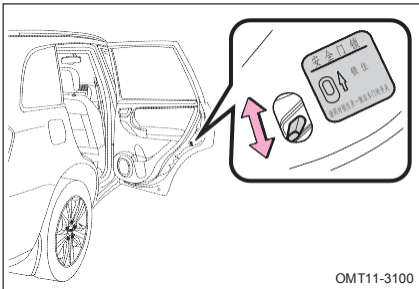
### ■ Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con Botón de Seguro Electrónico



- 1 Botón de desbloqueo
- 2 Botón de bloqueo

Cuando todas las puertas estén cerradas, presione el botón de bloqueo o el de desbloqueo para bloquear o desbloquear todas las puertas.

### Seguro de Niños en Puertas Traseras



**Bloqueo:** Mueva la palanca hacia arriba

**Desbloqueo:** Mueva la palanca hacia abajo

Por favor active el seguro de niños en las dos puertas al mismo tiempo.

### PRECAUCIÓN

Las puertas traseras pueden ser abiertas únicamente desde el exterior si el seguro de niños está habilitado. Si hay niños en el vehículo, se recomienda usar esta función.



### ADVERTENCIA

- Antes de conducir, asegúrese que todas las puertas estén completamente cerradas.
- Cuando haya niños en los asientos traseros, el seguro de niños de las puertas debería ser habilitado para prevenir que se abran las puertas involuntariamente desde el interior mientras se conduce.
- Para prevenir que los pasajeros queden atrapados dentro del vehículo cuando haya un choque, recuerde que las puertas traseras pueden ser abiertas únicamente desde el exterior si tienen activado el seguro de niños.
- En clima caliente, la temperatura del vehículo puede ser muy elevada una vez el motor se apaga. No deje animales o niños sin vigilancia dentro de un vehículo estacionado, de lo contrario el calor al interior puede aumentar y puede causar graves lesiones en un tiempo corto.

## 3-4. Sistema Anti-Hurto

**Su vehículo está equipado con dos sistemas anti-hurto: la inmovilización del motor y el sistema anti-hurto del vehículo.**

### **Sistema Inmovilizador del Motor**

Las llaves del vehículo tienen chips transpondedores incorporados que previenen que se encienda el motor si la llave no ha sido registrada previamente en el módulo de inmovilización del motor.

Las condiciones que ocasionan el mal funcionamiento de este sistema son:

- Si la llave entra en contacto con un objeto metálico
- Si la llave está cerca o en contacto con una llave del sistema de seguridad de otro vehículo (que también posea un chip transpondedor incorporado)

Si el motor no puede ser encendido por alguna de las razones mencionadas anteriormente, por favor póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery.

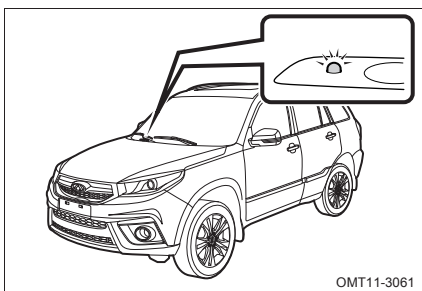
#### PRECAUCIÓN

No modifique o retire el sistema inmovilizador del motor. De ser modificado o retirado, el sistema puede no funcionar apropiadamente.

## Sistema Anti-Hurto del Vehículo

El sistema activa una alarma y hace que las luces direccionales se enciendan cuando detecta un acceso forzado.

### ■ Configuración de la alarma



Apague el interruptor de encendido, bloquee las puertas laterales y la puerta trasera usando el control remoto inalámbrico. La alarma se configurará automáticamente.

Indicio que comprueba que se ha configurado correctamente la alarma: todas las puertas se bloquean, las luces direccionales parpadean una vez, la alarma anti-hurto suena una vez y el indicador de seguridad parpadea continuamente.

Si cualquiera de las puertas laterales o la puerta trasera no están cerradas correctamente, o si el interruptor de encendido no está en posición de apagado, la alarma del vehículo no puede ser configurada.

Indicio que comprueba que no se ha configurado correctamente la alarma: las luces direccionales parpadean dos veces, la alarma anti-hurto no suena y el indicador de seguridad no se enciende.

### ■ Activación de la alarma

Una vez configurada la alarma, ésta se activará si una puerta cerrada se abre de cualquier manera que no sea usando el control remoto inalámbrico o la llave mecánica (por ejemplo, si una persona dentro del vehículo abre una puerta, o si mueve el interruptor de encendido a la posición ON). Después de que la alarma es activada, las luces direccionales parpadearán y la alarma anti-hurto sonará por 28 segundos y después de un intervalo de 3 segundos, las luces parpadearán y la alarma sonará de nuevo por 28 segundos adicionales. Esto se repetirá 8 veces. Mientras tanto, el indicador de seguridad parpadeará rápidamente, mostrando que el sistema se encuentra en una condición insegura. Si bloquea todas las puertas o enciende el interruptor, el sistema anti-hurto se reiniciará una vez las luces direccionales y la alarma anti-hurto terminen el ciclo actual y haya un intervalo de 3 segundos.

### ■ Desactivar o detener la alarma

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener la alarma

- Desbloquee las puertas usando el control remoto inalámbrico
- Desbloquee las puertas usando la llave mecánica

Indicio que comprueba que se ha desactivado la alarma correctamente: todas las puertas se desbloquean, las luces direccionales parpadean dos veces, la alarma anti-hurto no suena y el indicador de seguridad se apaga.

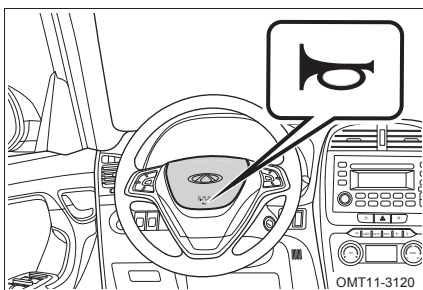


### PRECAUCIÓN

Para evitar que la alarma sea activada inesperadamente y el hurto del vehículo, asegúrese de observar lo siguiente

- Nadie permanece dentro del vehículo
- Las ventanas y el techo corredizo (si está equipado) están cerrados antes de configurar la alarma.

## 3-5. Bocina



Para hacer sonar la bocina, presione sobre o cerca del símbolo de la bocina que hay en el volante.

La bocina seguirá funcionando apropiadamente aun si el interruptor de encendido no está en la posición ON.



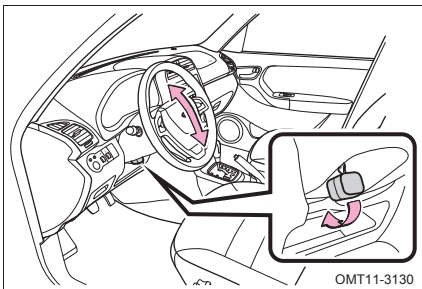
### PRECAUCIÓN

- No haga sonar la bocina en la cercanía de escuelas, hospitales, o en lugares tales como áreas residenciales.
- Obedezca las normas locales relacionados con el uso de bocinas de vehículos.

## 3-6. Volante

### Ajuste del Volante

Para conducir de manera segura y confortable, puede necesitar ajustar el ángulo de inclinación del volante.



Para ajustar la posición del volante, mantenga el vehículo en un terreno seguro, apague el interruptor de encendido y mueva hacia abajo la palanca de ajuste para poder mover el timón hacia arriba o hacia abajo. Luego de ajustarlo a sus necesidades, empuje la palanca de ajuste hasta su posición original para asegurar el volante en esta posición.



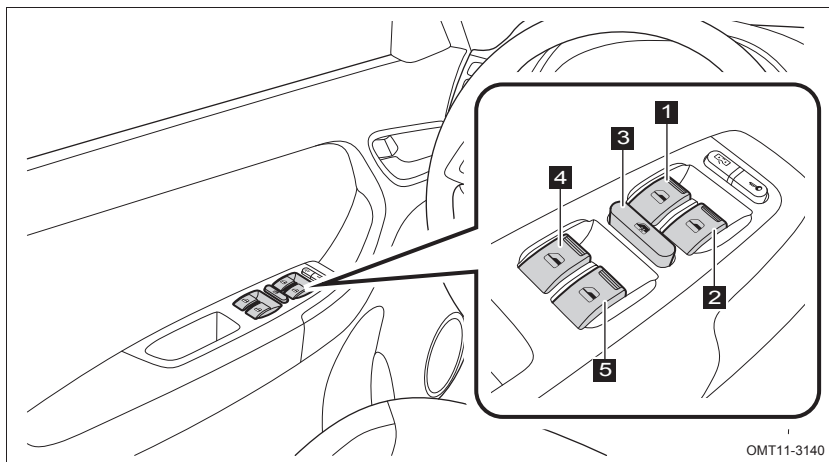
### ADVERTENCIA

- No ajuste el volante cuando esté conduciendo. El hacerlo puede hacer que el conductor pierda el control del vehículo y ocasione un accidente, que puede resultar en la muerte o en lesiones graves.
- Por su seguridad, intente mover el volante hacia arriba y hacia abajo luego de ajustar el volante para asegurarse que quedó bloqueado en la posición deseada. De no ser así, el volante puede moverse repentinamente mientras conduce.

## 3-7. Ventanas

### Elevavidrios Eléctrico

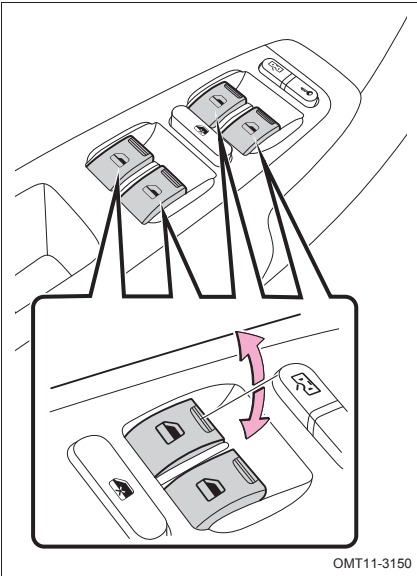
Los controles de los elevavidrios eléctricos en la puerta del conductor pueden controlar las ventanas de todos los pasajeros.



Los controles de los elevavidrios eléctricos en la puerta del conductor son los siguientes:

- 1** Control elevavidrios ventana conductor
- 2** Control elevavidrios ventana copiloto
- 3** Botón de bloqueo de ventanas
- 4** Control elevavidrios ventana trasera izquierda
- 5** Control elevavidrios ventana trasera derecha

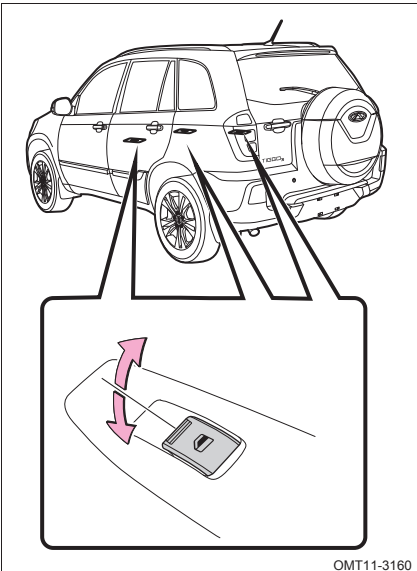
Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, hacer uso de cada botón elevavidrios abrirá o cerrará la ventana respectiva. Si todas las puertas laterales están cerradas correctamente, el control eléctrico de las ventanas se puede usar hasta 60 segundos después de que el interruptor de encendido se ha puesto en posición ACC o en posición LOCK. Sin embargo, si alguna de las puertas laterales está abierta en este momento, el control eléctrico se desactivará inmediatamente.



Para abrir la ventana (bajarla):  
Presione hacia abajo el control

Para cerrar la ventana (elevarla):  
Hale el control hacia arriba

Hay también un control individual en cada una de las puertas de los pasajeros, que opera la ventana respectiva de dicha puerta.



Para abrir la ventana (bajarla):  
Presione hacia abajo el control

Para cerrar la ventana (elevarla):  
Hale el control hacia arriba

### ■ Función manual de elevación de ventanas

Hale y mantenga halando el control elevavidrios para elevar la ventana; suelte el control y la ventana se quedará quieta.

### ■ Función manual de apertura de ventanas

Presione y mantenga presionado el control elevavidrios para bajar la ventana; suelte el control y la ventana se quedará quieta.

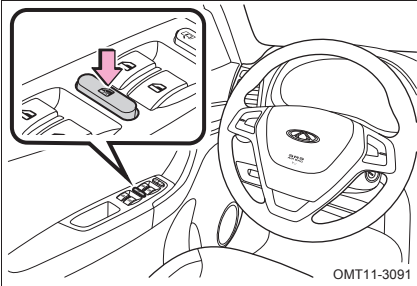
### ■ Función de apertura rápida de ventanas

Presione brevemente el control elevavidrios y la ventana bajará automáticamente. Para detener la ventana en cierto punto, presione o hale el control elevavidrios de nuevo.



### ADVERTENCIA

- Para prevenir una lesión personal, asegúrese que ninguno de los pasajeros tiene partes del cuerpo en un lugar en el que podrían quedar atrapados cuando se opere una ventana.
- Nunca permita que niños operen la ventana cuando no están supervisados. Cerrar una ventana eléctrica sobre alguien puede causar lesiones graves.
- Nunca deje a nadie (especialmente un niño pequeño) solo adentro del vehículo, puesto que él/ella podrían operar el control eléctrico de las ventanas y pueden quedar atrapados en una, lo que puede causar un grave accidente.

**Botón de Bloqueo de Ventanas**

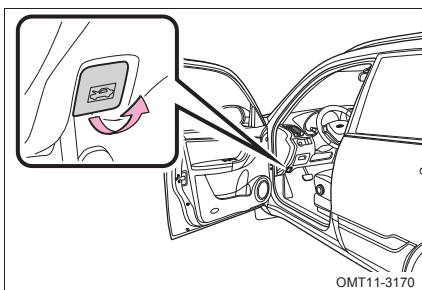
Si presiona el botón de bloqueo de ventanas, las ventanas de todos los pasajeros no podrán ser operadas por sus controles respectivos. En este momento, cada ventana podrá ser operada únicamente por los controles eléctricos del conductor. Para anular esta función, presione el botón de bloqueo de ventanas de nuevo.

Cuando hay niños dentro del vehículo, Chery Automobile Co., Ltd. aconseja usar esta función.

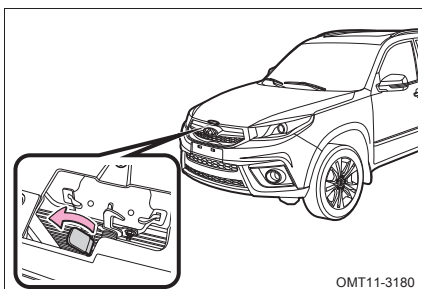
## 3-8. Capot

La palanca de apertura del capot esta ubicada en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos del conductor.

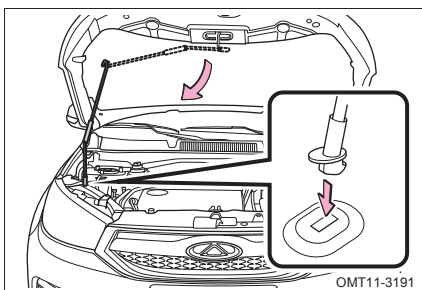
### ■ Apertura del capot



1. Hale la palanca de apertura del capot y éste se abrirá ligeramente.



2. Introduzca su mano bajo la parte central delantera del capot y busque la palanca de retención auxiliar. Presione hacia la izquierda y levante el capot al mismo tiempo.



3. Una vez haya abierto el capot, use la varilla de soporte para sostenerlo.

4. Cuando cierre el capot, primero coloque la varilla de soporte en su posición original, luego baje el capot hasta que esté a 20 o 30cm del cerrojo y déjelo caer.

5. Después de cerrar el capot, trate de levantarlo para asegurarse que está completamente cerrado.

**PRECAUCIÓN**

- Antes de cerrar el capot, revise que no haya dejado ninguna herramienta, trapos, etc. en el compartimiento del motor.
- El capot debe estar cerrado y asegurado antes de conducir. Si descubre que el capot no está bien cerrado, debe detener el vehículo inmediatamente en un área segura y cerrar el capot.

**ADVERTENCIA**

Compruebe que todos los cierres estén asegurados antes de conducir. De lo contrario, el capot podría levantarse y bloquear su visión mientras el vehículo está en movimiento, lo que puede ocasionar un accidente.

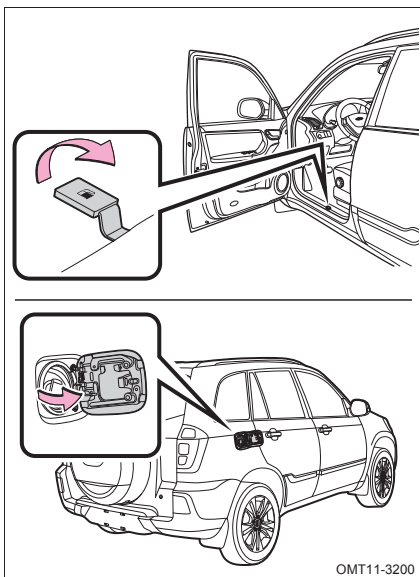
## 3-9. Tapa del Tanque de Combustible

Siga los siguientes pasos para abrir la tapa del tanque de combustible.

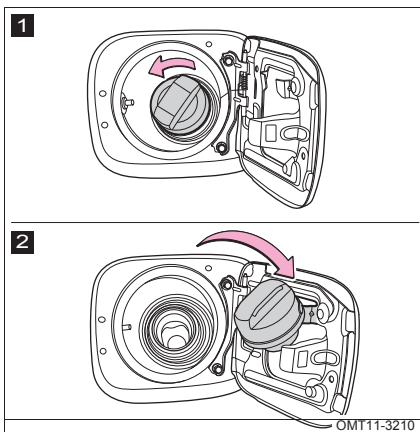
### ■ Antes de reabastecer

Gire el interruptor de encendido a la posición de apagado y cierre todas las puertas y ventanas.

### ■ Apertura de la tapa del tanque de combustible



1. Hale la palanca de apertura y la tapa del depósito de combustible se abrirá ligeramente.



2. Para quitar la tapa del tanque de combustible gírela en el sentido contra las manecillas del reloj. Deténgase un momento antes de quitarla.

La tapa recién retirada puede ser apoyada en el porta tapa.

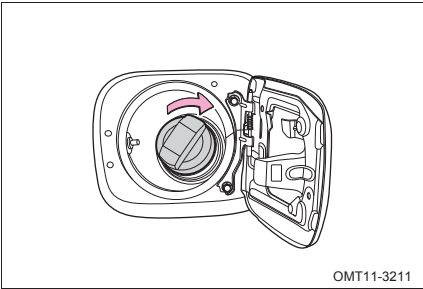
**PRECAUCIÓN**

- Es normal oír un ligero silbido cuando se abre la tapa del tanque de combustible.
- Nunca añada diesel al tanque de combustible.

**ADVERTENCIA**

- No fume, genere chispas o permita llamas abiertas cuando esté reabasteciendo el combustible. El combustible es inflamable.
- Cuando abra la tapa del tanque de combustible, no la quite velozmente. En clima cálido, el combustible que esté con alta presión puede causar lesiones al salpicar desde el cuello de la tapa si se retira de repente.
- No inhale combustible vaporizado, ya que el combustible contiene sustancias que son dañinas para la salud.
- Antes de abrir la tapa del tanque de combustible toque una superficie de metal sin pintura para descargar la electricidad estática. Es importante descargar la electricidad estática antes de reabastecer pues las chispas que resulten de esta electricidad pueden encender los vapores del combustible.
- No permita que una persona que no ha descargado la electricidad estática de su cuerpo se acerque a un tanque de combustible abierto.
- No ingrese de nuevo al vehículo o entre en contacto con personas u objetos que puedan tener electricidad estática. Esto puede hacer que la electricidad estática se acumule, lo que puede resultar en un riesgo de inflamación.

■ **Cierre de la tapa del tanque de combustible**



1. Una vez haya reabastecido, gire la tapa en el sentido de las manecillas del reloj hasta que oiga un clic.

 **PRECAUCIÓN**

- Limpie cualquier derrame de combustible inmediatamente para evitar que dañe el guardabarro, el neumático o una superficie con pintura.
- Suelte la tapa del tanque de combustible cuando esté totalmente cerrada, la tapa girará un poco en la dirección contraria, pero esto es normal.
- Para prevenir dañar la tapa, haga fuerza sólo en la dirección en la que la está girando. No trate de halarla ni de apalancarla.

 **ADVERTENCIA**

Asegúrese que la tapa esté cerrada completamente para prevenir un derrame de combustible, lo que puede causar un accidente.

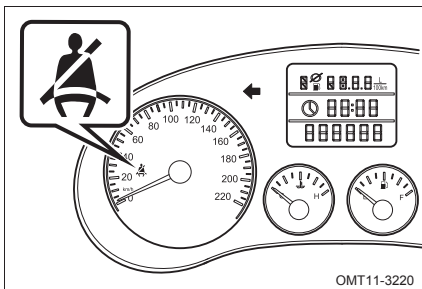
2. Cierre la tapa del depósito de combustible.

 **Protección Medioambiental**

El combustible puede contaminar el medio ambiente. En caso de un derrame, el combustible debe ser recogido y desechado por profesionales.

## 3-10. Cinturones de Seguridad

### Luz Recordatoria del Cinturón de Seguridad

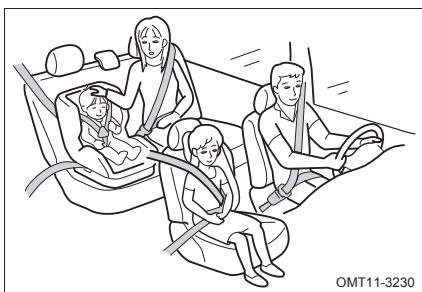


Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, si el cinturón de seguridad no está abrochado, la luz recordatoria seguirá parpadeando.

Si el cinturón de seguridad está abrochado, la luz recordatoria del tablero de instrumentos no se encenderá y no habrá ningún sonido. Si el cinturón de seguridad no está abrochado y la velocidad es menor a 25 km/h, la luz recordatoria parpadeará, pero el timbre no sonará. Si la velocidad del vehículo es igual o mayor a 25 km/h, la luz recordatoria parpadeará y el timbre sonará. El timbre dejará de sonar 100 segundos después, sin embargo, hasta que el cinturón de seguridad no sea abrochado, la luz recordatoria seguirá parpadeando continuamente. Si el cinturón de seguridad se desabrocha mientras se está conduciendo, ocurrirá lo descrito anteriormente.

En los siguientes casos, la alarma dejará de sonar:

- El cinturón de seguridad se abrocha
- El interruptor de encendido se gira a la posición de apagado
- La marcha atrás está en uso



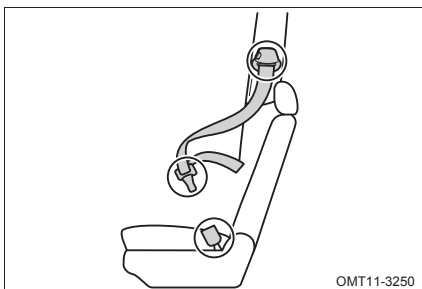
Recomendamos al conductor y a los pasajeros asegurarse que sus cinturones de seguridad sean usados correctamente todo el tiempo. El no hacerlo puede aumentar la posibilidad de una lesión leve o severa durante un accidente.

### Uso Adecuado del Cinturón de Seguridad



- Ajuste la posición del espaldar del asiento. Siéntese derecho con la espalda apoyada completamente en el espaldar.
- Extienda el cinturón de seguridad sobre su hombro, asegurándose que no toque el cuello o se descuelgue del hombro.
- Coloque la correa del regazo tan bajo como sea posible sobre las caderas.
- Evite enroscar el cinturón de seguridad.

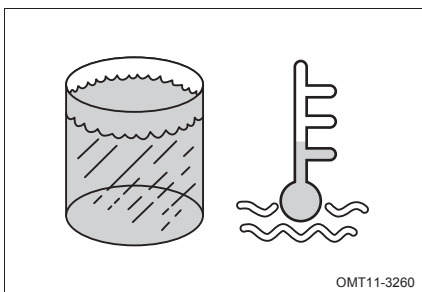
### Mantenimiento del Cinturón de Seguridad



Los cinturones de seguridad deben ser inspeccionados regularmente para evidenciar daños o desgastes. El cinturón de seguridad debe ser inspeccionado inmediatamente en un taller de servicio autorizado Chery para reemplazar cualquier componente que sea necesario luego de que se haya estirado, por ejemplo, en un accidente.

#### PRECAUCIÓN

No intente reparar o lubricar los mecanismos retractores o de hebilla del cinturón de seguridad, o modificar el cinturón de seguridad en cualquier manera. De lo contrario, Chery Automobile Co., Ltd. no se hará responsable por los problemas que esto pueda causar.

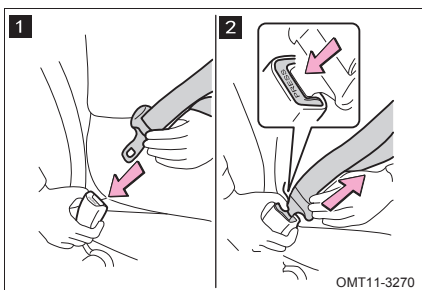


El cinturón de seguridad se debe lavar con un limpiador suave o con agua tibia. Permita que se seque de manera natural y evite usar un secador manual.

### PRECAUCIÓN

- No utilice detergentes químicos, agua hirviendo, blanqueador o tinta para limpiar el cinturón de seguridad.
- No permita que haya un ingreso de agua en el mecanismo retractor del cinturón de seguridad.

### Abrochar y Desabrochar el Cinturón de Seguridad



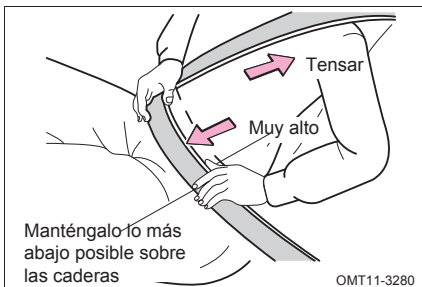
- 1** Para abrochar el cinturón de seguridad, empuje la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic.
- 2** Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de liberación de la lengüeta.

Si el cinturón de seguridad no se retrae suavemente, sáquelo y busque dobleces o torceduras. Asegúrese que el cinturón de seguridad permanezca liso cuando se retrae.

### ADVERTENCIA

No use el cinturón de seguridad con la hebilla suelta. De lo contrario, los cinturones de seguridad no protegerán a los pasajeros en el caso de frenado repentino o de una colisión.

## ■ Ajuste del cinturón de seguridad de tres puntos

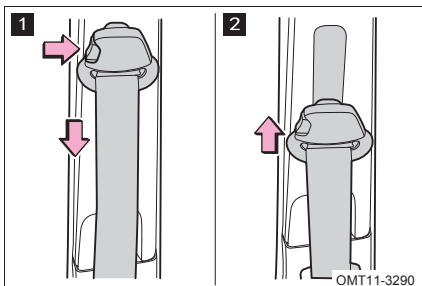


Ubique la correa del regazo tan abajo como sea posible sobre sus caderas (no en su cintura) y luego ajústelo en la posición adecuada halando la correa del hombro hacia arriba.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese que todos los pasajeros hagan uso apropiado del cinturón de seguridad.
- Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona. No use el cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, incluyendo a niños.
- Recomendamos que los niños viajen en el asiento trasero y que usen siempre el cinturón de seguridad o el sistema de sujeción de niños adecuado.
- Asegúrese que la correa del hombro está posicionada sobre su hombro. La correa debe estar alejada del cuello, más no debe caerse del hombro. El no hacerlo puede disminuir la protección del cinturón de seguridad en un accidente.
- Tanto las correas de regazo que estén por encima de la cadera como cinturones de seguridad holgados pueden causar lesiones graves, ya que la persona puede deslizarse por debajo de la correa del regazo o pueden suceder otros eventos inesperados. Mantenga la correa de regazo posicionada lo más abajo que sea posible sobre sus caderas
- No coloque la correa del hombro debajo del brazo.
- No recline el asiento más de lo que sea necesario para que usted tenga un viaje cómodo. Los cinturones de seguridad son más efectivos cuando los pasajeros están sentados con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo.
- Cuando se esté retirando el cinturón de seguridad, éste se puede bloquear si lo hala con mucha fuerza o si el vehículo está en una vía inclinada.
- No use ropa holgada o gruesa. Para lograr una mejor protección, el cinturón de seguridad debe ajustarse al cuerpo.

### Ajuste del Anclaje del Cinturón de Seguridad al Nivel de Hombro (Asientos Delanteros)



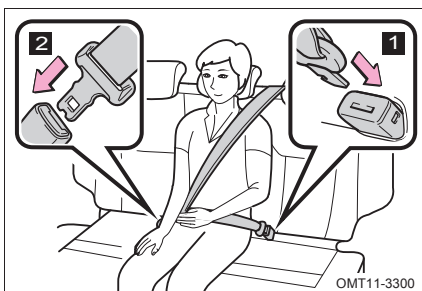
- 1** Mueva el anclaje del cinturón de seguridad hacia abajo mientras mantiene presionado el botón de desbloqueo.
- 2** Mueva el anclaje del cinturón de seguridad hacia arriba.

Mueva el anclaje del cinturón de seguridad hacia arriba o hacia abajo a nivel del hombro (según su necesidad) hasta que oiga un clic.

### Cinturón de Seguridad del Asiento Trasero Central

El cinturón de seguridad del asiento trasero central es un cinturón de seguridad de tres puntos con dos hebillas. Ambas hebillas deben estar ubicadas correctamente y bien ajustadas para una operación adecuada. Asegúrese que las hebillas están bien aseguradas para poder hacer uso del cinturón de seguridad del asiento central trasero.

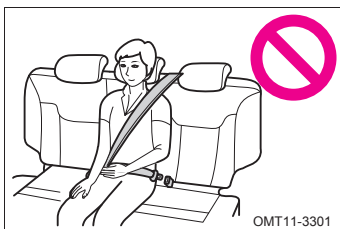
Las dos lengüetas tienen formas diferentes para prevenir que el cinturón de seguridad sea abrochado de manera incorrecta.



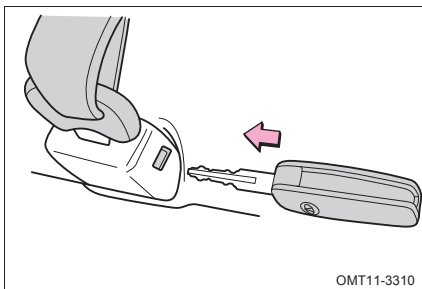
- 1** Hebilla 1  
Coincide con la lengüeta con el extremo de gancho.
- 2** Hebilla 2  
Coincide con la lengüeta con el extremo plano.

### ADVERTENCIA

- Asegúrese que ambas hebillas están ubicadas y aseguradas correctamente. Si no se hace coincidir las hebillas con sus respectivas lengüetas puede causar lesiones graves en el caso de un accidente.

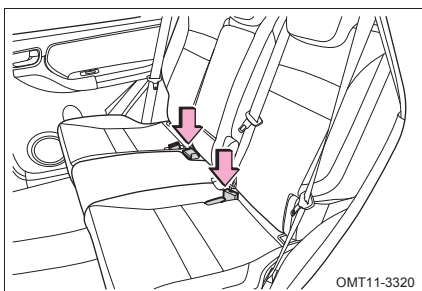


- No haga uso del cinturón de seguridad del asiento trasero central si alguna de las hebillas no está abrochada. Abrocharse únicamente la correa del hombro o la correa del regazo puede causar graves lesiones personales si se frena en seco o hay un accidente.



Para desabrochar la lengüeta con el extremo de gancho, inserte una herramienta con punta (por ejemplo, una llave) en el hueco de la hebillas y permita que el cinturón de seguridad se retraiga.

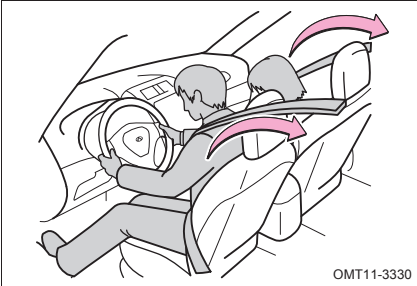
### **Guardado de Hebillas de los Cinturones de Seguridad Traseros**



Las hebillas de los cinturones de seguridad traseros deben ser guardadas cuando no se están usando.

Las hebillas de los cinturones de seguridad deben ser guardadas antes de plegar los asientos traseros.

## Pretensores de Cinturones de Seguridad (Asientos Delanteros)



Los pretensores de los cinturones de seguridad del asiento del conductor y del copiloto están diseñados para activarse como respuesta a un impacto frontal fuerte.

Cuando el sensor detecta un impacto frontal severo inevitable, los cinturones de seguridad delanteros son retraídos rápidamente por los retractores para que de esta manera los cinturones de seguridad contengan de manera suave a los ocupantes.

Los pretensores de los cinturones de seguridad son activados aun si no hay ningún pasajero en el asiento del copiloto.

El pretensor puede no activarse si hay un impacto frontal suave, un impacto lateral o posterior.

Los pretensores y las bolsas de aire pueden no operar al mismo tiempo en todos los choques.

Cuando los pretensores de los cinturones de seguridad se activan, un sonido relacionado con la operación se puede oír y una pequeña cantidad de gas no tóxico puede ser soltado. Esto no indica que haya presencia de fuego. El gas es totalmente inofensivo.

Si se activan los pretensores de los cinturones de seguridad, los retractores de los cinturones de seguridad permanecerán bloqueados.

### ADVERTENCIA

- No haga modificaciones, quite, golpee o abra los montajes de los pretensores de los cinturones de seguridad, los sensores de las bolsas de aire o áreas y cableado cercanos a éstas. Si no sigue estas instrucciones puede hacer que los pretensores de los cinturones de seguridad no se activen correctamente y puede hacer que el sistema se active repentinamente o que no funcione correctamente, lo que puede causar la muerte o lesiones graves.
- Si los pretensores han sido activados, el testigo de las bolsas de aire se encenderá. En este caso, los cinturones de seguridad no pueden ser usados de nuevo y deben ser reemplazados.



### PRECAUCIÓN

No realice ninguno de los siguientes cambios sin consultar a Chery Automobile Co., Ltd. Dichos cambios pueden, en algunos casos, interferir en la operación adecuada de los pretensores de los cinturones de seguridad.

- Instalar dispositivos electrónicos como radio bidireccional inalámbrico, reproductor de casete o reproductor de disco compacto
- Reparaciones en o cerca de los montajes de los retractores de los cinturones de seguridad
- Modificaciones del sistema de suspensión
- Modificaciones en la estructura frontal
- Fijación de protectores de persiana, winches o cualquier equipo a la parte delantera
- Reparaciones en o cerca de los guardabarros delanteros, la estructura frontal o la consola.

Si cualquiera de las siguientes situaciones ocurre, se está indicando un mal funcionamiento de las bolsas de aire o los pretensores de los cinturones de seguridad. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery.

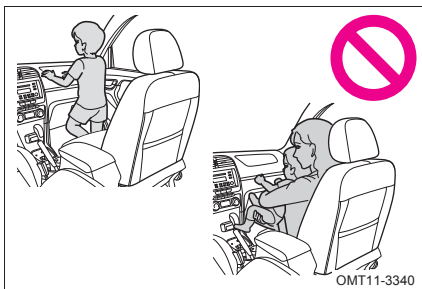
- El testigo de las bolsas de aire no se enciende o permanece encendido cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON.
- El testigo de bolsas de aire se enciende mientras está conduciendo.
- Alguno de los cinturones de seguridad no se retrae o no puede ser sacado como consecuencia de un mal funcionamiento.
- El montaje del pretensor del cinturón de seguridad o el área circundante han sido dañados.

### Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Niños

Los cinturones de seguridad en su vehículo están diseñados principalmente para personas del tamaño de un adulto. Use un sistema de sujeción adecuado para niños (remítase a “Sistemas de Sujeción para Niños” en esta sección) hasta el momento en el que el niño sea lo suficientemente grande para usar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. Cuando el niño sea lo suficientemente grande para usar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones relacionadas con el uso del cinturón de seguridad.

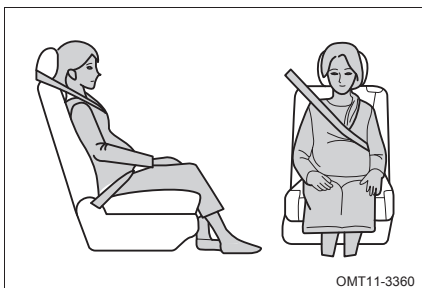
Si un niño es muy grande para usar un sistema de sujeción para niños, deberá sentarse en el asiento trasero y deberá ser sujetado usando el cinturón de seguridad del vehículo.

Si el niño se debe sentar en el asiento delantero, el cinturón de seguridad debe ser usado de manera adecuada. Si hay un accidente y los cinturones de seguridad no están siendo usados de manera adecuada, la fuerza del rápido inflado de la bolsa de aire puede causar la muerte o lesiones graves al niño.



No permita que los niños se paren o arrodillen en los asientos. Un niño sin sujeción puede sufrir graves lesiones si se frena en seco o hay un choque. Adicionalmente, no se debe permitir que un niño se siente en las piernas de un adulto. Sostener a un niño en brazos no da la retención suficiente.

### Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Mujeres Embarazadas

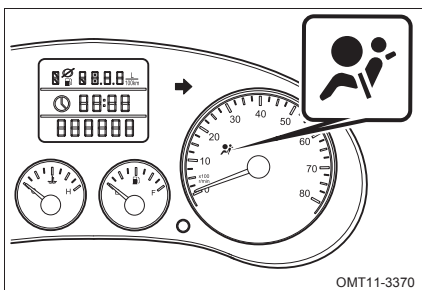


Obtenga ayuda médica y utilice el cinturón de seguridad de manera adecuada. Las mujeres embarazadas deberían ubicar la correa de regazo tan abajo como sea posible al nivel de las caderas, tal como los otros pasajeros.

Extienda la correa del hombro completamente sobre el hombro y ubique la correa cruzando el pecho. No deje que el cinturón esté en contacto con el área abdominal. Si el cinturón de seguridad no se utiliza de manera adecuada, no sólo la mujer embarazada, sino también el feto pueden sufrir graves lesiones como resultado de un frenado en seco o de un choque.

## 3-11. Bolsas de Aire

## Testigo de Bolsas de Aire



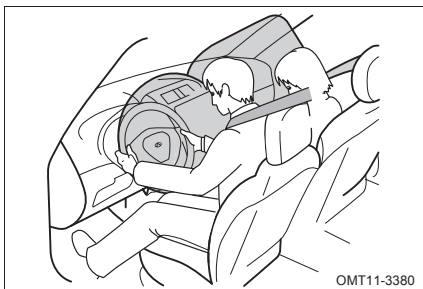
Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON, este testigo en el tablero de instrumentos se apaga luego de parpadear 6 veces, lo que indica que el sistema de bolsas de aire está funcionando normalmente.

Si alguna de las siguientes situaciones ocurre, está indicando que el sistema no está funcionando correctamente. Por favor póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

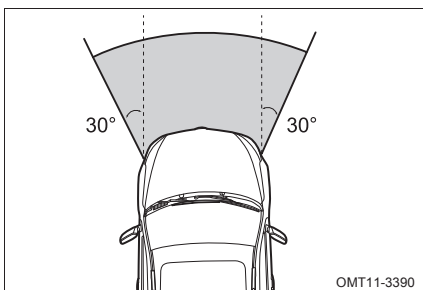
- Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON, el testigo de las bolsas de aire no se enciende, permanece encendido o parpadeando.
- El testigo de las bolsas de aire se enciende mientras está conduciendo.

Si su vehículo está equipado con un sistema de bolsas de aire, debe ser cambiado 10 años después de la fecha de producción. Siempre realice este cambio en un taller de servicio autorizado Chery.

### Bolsas de Aire de los Asientos del Conductor y el Copiloto



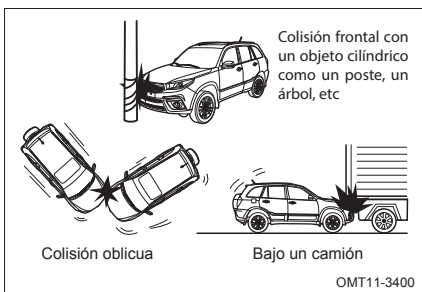
En caso de un impacto frontal muy fuerte, las bolsas de aire frontales, junto con los cinturones de seguridad, ayudan a reducir las lesiones que el conductor y el copiloto pueden sufrir en el pecho o cabeza como resultado de golpear el interior del vehículo.



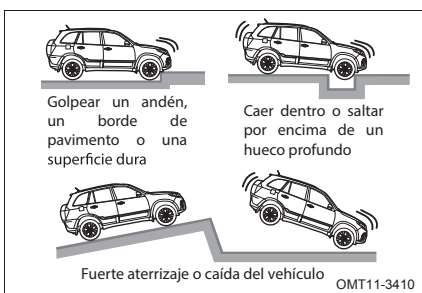
La bolsa de aire del copiloto se activa aun si no hay ningún pasajero ocupando este asiento.

**Condiciones de operación:** Generalmente, cuando un vehículo sufre un choque frontal, las bolsas de aire se despliegan si el impacto hace sobrepasar el nivel de desaceleración para el cual fueron diseñadas.

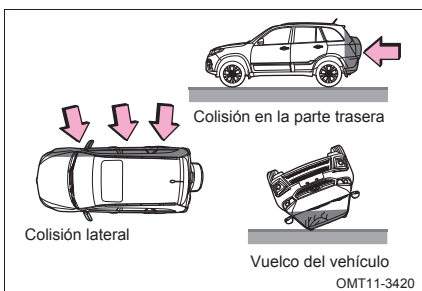
Las bolsas de aire se desplegarán si la gravedad del impacto frontal es mayor al nivel de impacto para el cual fueron diseñadas, comparable a la velocidad de colisión de un vehículo que impacta con una barrera fija que no se mueve o deforma.



Puede que la bolsa de aire no se infle si el vehículo choca contra un poste que no se puede quebrar, va debajo de un camión u otro vehículo similar, o si el vehículo está en un choque oblicuo, como se muestra en la ilustración.



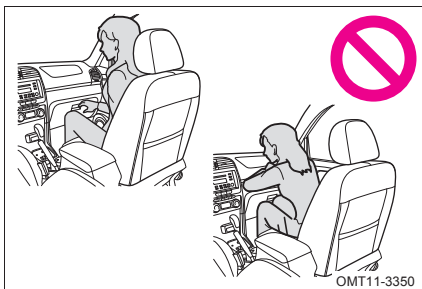
Las bolsas de aire se pueden desplegar también si hay un impacto fuerte en la parte inferior del vehículo, como se muestra en la ilustración.



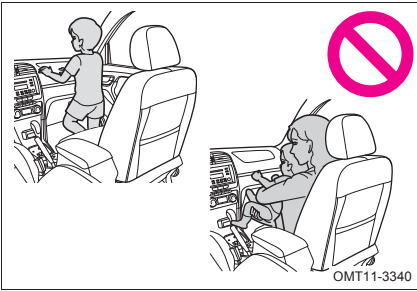
Las bolsas de aire normalmente no se desplegarán en el caso de un choque lateral o trasero, vuelco del vehículo o una colisión frontal a baja velocidad. Sin embargo, cuando se presente un choque de cualquier tipo que genere la desaceleración suficiente del vehículo, las bolsas de aire se pueden desplegar.

### Precauciones de la Bolsas de Aire

- Las bolsas de aire son dispositivos suplementarios para ser usados junto con los cinturones de seguridad. El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben usar sus cinturones de seguridad adecuadamente.
- La bolsa de aire del conductor se despliega con una fuerza considerable y puede causar lesiones graves si el conductor está muy cerca de la bolsa de aire.
- La bolsa de aire del copiloto se despliega con una fuerza considerable y puede causar lesiones graves si el copiloto está muy cerca de la bolsa de aire. El asiento del copiloto se debe posicionar tan lejos como sea posible de la bolsa de aire, ajustando también el espaldar del asiento para que el copiloto se pueda sentar con la espalda recta.
- Bebés que no estén sentados o sujetos correctamente pueden morir o lesionarse gravemente con una bolsa de aire que se despliega. Un bebé o un niño muy pequeño para usar un cinturón de seguridad debe ser asegurado adecuadamente usando un sistema de sujeción para niños. Chery Automobile Co., Ltd. recomienda que todos los bebés y niños sean colocados en el asiento trasero del vehículo y sean sujetos adecuadamente. El asiento trasero es más seguro para bebés y niños que el asiento del copiloto.



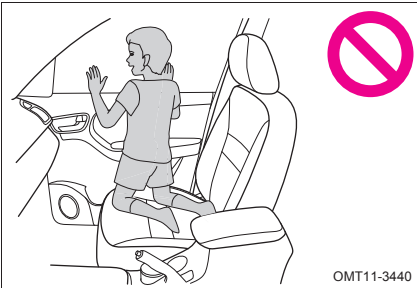
- No se siente al borde del asiento o se incline sobre el panel de instrumentos.



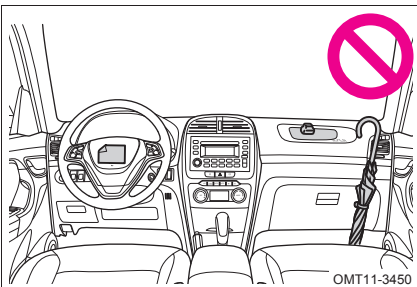
- No permita que un niño esté de pie delante de la unidad de bolsa de aire del copiloto, o que se siente en las piernas del copiloto.
- No permita que el copiloto tenga artículos en sus piernas.



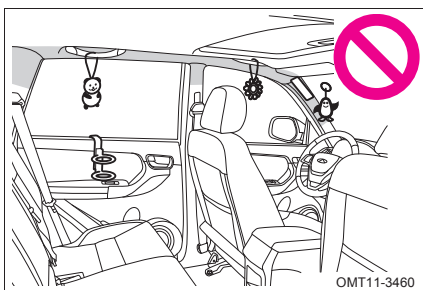
- No se incline sobre la puerta, el pilar A o el pilar B.



- No permita que ninguna persona que esté en el asiento del copiloto se apoye en la puerta o ponga sus cabeza o sus brazos fuera del vehículo.



- No enganche o apoye nada en o sobre las áreas como el tablero de instrumentos, el volante o la parte inferior del panel de instrumentos. Estos artículos pueden convertirse en proyectiles cuando las bolsas de aire del conductor y del copiloto se despliegan.



- No enganche ni sujete nada en áreas como puertas, parabrisas, ventanas, pilares A y B, riel del techo corredizo o las manijas de cortesía.

- No golpee o haga fuerza en el área donde las bolsas de aire se almacenan. Hacer esto puede hacer que las bolsas de aire no operen adecuadamente.
- No toque ningún componente relacionado con las bolsas de aire cuando éstas se han desplegado, ya que pueden estar calientes.
- Si se le dificulta respirar después de que las bolsas de aire se han desplegado, abra una puerta o una ventana para ventilar el vehículo, o abandone el vehículo si es seguro hacerlo. Remueva cualquier residuo tan pronto como sea posible para evitar irritación de la piel.
- Si las áreas en las que las bolsas de aire se almacenan, tales como el volante o el panel de instrumentos, se dañan o están agrietadas, haga que las reemplacen en un taller de servicio autorizado Chery.

### **Modificación y Desecho de Componentes del Sistema de Bolsas de Aire**

No deseche de su vehículo o realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar el taller de servicio autorizado Chery. De lo contrario, las bolsas de aire pueden operar de manera inadecuada o pueden desplegarse accidentalmente, causando la muerte o lesiones graves.

- Instalación, eliminación, desmontaje o reparación de las bolsas de aire
- Reparación, modificación, eliminación o reemplazo del volante, panel de instrumentos, tablero de instrumentos o asientos
- Reparación o modificación del guardabarros delantero, parachoques o laterales del compartimiento de pasajeros
- Modificaciones del sistema de suspensión del vehículo

## 3-12. Sistema de Sujeción de Niños

Un sistema de sujeción de niños para un niño pequeño o un bebé debe estar correctamente sujetado a una silla usando un cinturón de seguridad. Elija el sistema de sujeción más adecuado para su vehículo, que sea apropiado para la edad y el tamaño del niño.

Para detalles de instalación, siga las instrucciones que vienen con el sistema de sujeción. Instrucciones generales serán dadas en este manual.

El sistema de sujeción de niños debe estar instalado en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro si está sujetado adecuadamente en el asiento trasero que si está en el asiento delantero.

Cuando no esté usando el sistema de sujeción de niños, manténgalo asegurado usando un cinturón de seguridad o colóquelo en un lugar que no sea el compartimiento para pasajeros. Esto ayudará a prevenir lesiones en otros pasajeros en el caso de una frenada en seco o de un accidente.

**ADVERTENCIA**

- El sistema de sujeción de niños debe estar conforme a los estándares de calidad especificados por la ley. Chery Automobile Co., Ltd. no acepta ninguna responsabilidad por daños o accidentes que sean consecuencia de problemas con los sistemas de sujeción de niños.
- De acuerdo con los requerimientos de Chery Automobile Co., Ltd., el sistema de sujeción de niños debe ser instalado en el asiento trasero.

**Tipos de Cinturones de Seguridad de Tres Puntos**

Este vehículo está equipado con un cinturón de seguridad con retractor de bloqueo de emergencia (ELR). El cinturón de seguridad se bloquea cuando éste se hala rápidamente, pero no tiene una modalidad de bloqueo de extensión cuando el cinturón está completamente extendido. Cuando instale un sistema de sujeción de niños, necesitará un clip de fijación. Si su sistema de sujeción de niños no incluye un clip de fijación, puede adquirir uno en un taller de servicio autorizado Chery.

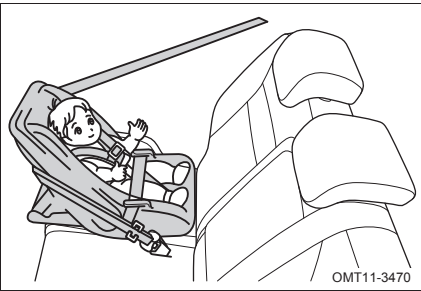
**Tipos de Sistemas de Sujeción de Niños**

Los sistemas de sujeción de niños se clasifican en 5 grupos, de acuerdo a las normas:

Mass Group	Weight
Grupo 0	Hasta 10 kg (0 - 9 meses)
Grupo 0+	Hasta 13 kg (0 - 2 años)
Grupo I	de 9 a 18 kg (9 meses - 4 años)
Grupo II	de 15 a 25 kg (4 años - 7 años)
Grupo III	de 22 a 36 kg (6 años - 12 años)

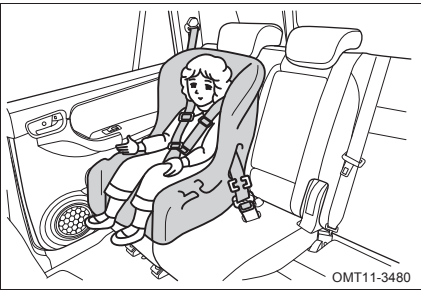
En este manual, los siguientes 3 tipos de sistemas frecuentes de sujeción de niños, que pueden ser asegurados con cinturones de seguridad, se explicarán:

■ **Asiento para bebés**



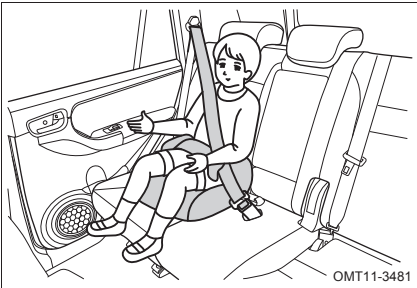
Equivalente al Grupo 0 y al 0+

■ **Asiento para niños (convertible)**



Equivalente al Grupo 0+ y al I

## ■ Asiento júnior (elevador)



Equivalente al Group II y al III

## ⚠ ADVERTENCIA

## ■ Precauciones del sistema de sujeción de niños

- Para una protección efectiva en accidentes o frenadas en seco, un niño debe estar adecuadamente sujeto usando un cinturón de seguridad o un sistema de sujeción de niños, dependiendo de la edad y de su tamaño. Sostener a un niño en sus brazos no es un sustituto para los sistemas de sujeción de niños. En caso de un accidente, el niño puede ser lanzado contra el parabrisas o puede quedar aplastado entre usted y el interior del vehículo.
- Chery Automobile Co., Ltd. recomienda que se use un sistema de sujeción de niños apropiado de acuerdo al tamaño del niño, y debe ser instalado en el asiento trasero.

## ■ Precauciones de la función de fijación con cinturón de seguridad del sistema de sujeción de niños

- No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad del sistema de sujeción. Si el cinturón se enreda alrededor del cuello del niño, sería imposible sacar el cinturón de seguridad, resultando en asfixia o en otras lesiones graves que pueden causar la muerte. Si esto ocurre y las hebillas no pueden ser desabrochadas, se deben usar unas tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

## ■ Cuando el sistema de sujeción de niños no está en uso

- Mantenga el sistema de sujeción de niños debidamente asegurado en la silla, aún si no está siendo usado. No guarde el sistema de sujeción de niños en el compartimiento de pasajeros sin asegurarlo.
- Si necesita quitar el sistema de sujeción de niños, sáquelo del vehículo o guárdelo en el maletero. Esto impedirá que alguno de los pasajeros se lesione en el caso de una frenada en seco, un viraje repentino o un accidente.

### 3-13. Instalación del Sistema de Sujeción de Niños

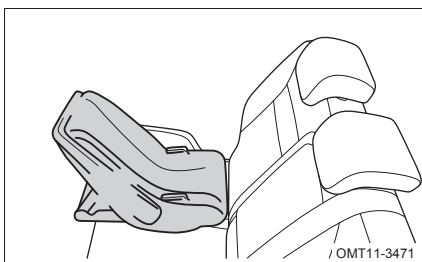
Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción de niños. Asegure firmemente los sistemas de sujeción de niños a los asientos usando los cinturones de seguridad o con anclajes fijos ISOFIX. Ajuste la correa superior como sea necesario cuando esté instalando el sistema de sujeción de niños.

#### Instalación con el Cinturón de Seguridad de Tres Puntos

Cuando instale el sistema de sujeción de niños, debe seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción de niños. Dependiendo del tipo de sistema de sujeción de niños usado, necesitará un clip de fijación para instalar el sistema de sujeción de niños adecuadamente.

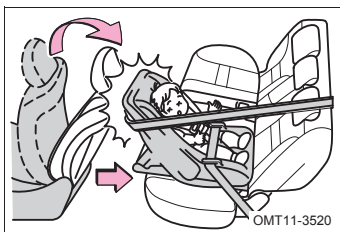
#### ■ Instalación y Retiro del Asiento para Bebés

Un asiento para bebés debe ser usado únicamente mirando hacia atrás.



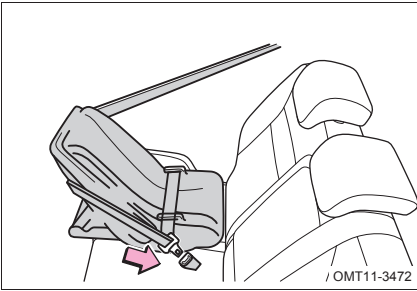
1. Coloque el sistema de sujeción de niños en el asiento trasero, de manera tal que esté mirando hacia la parte trasera del vehículo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

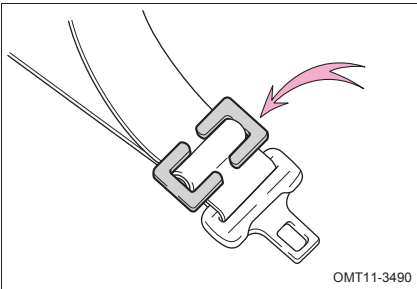


No instale un sistema de sujeción de niños en el asiento trasero si éste interfiere con el mecanismo de bloqueo de los asientos delanteros. De lo contrario, el niño o los ocupantes de los asientos delanteros pueden morir o lesionarse gravemente si se frena en seco o si hay un choque.

- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción de niños e impide que éste se instale correctamente, instale el sistema de sujeción de niños en el costado derecho del asiento trasero.



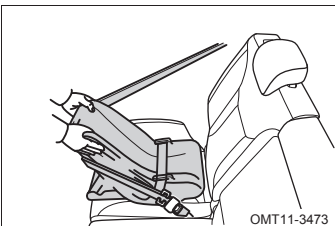
2. Pase el cinturón de seguridad de tres puntos a través o alrededor del asiento para bebés, siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante, e inserte la lengüeta en la hebilla. Tenga cuidado de no enroscar el cinturón de seguridad. Mantenga la correa de regazo tensa.



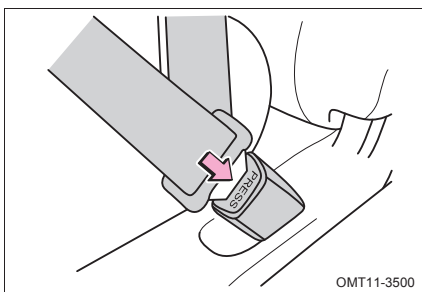
3. Instale un clip de fijación cerca de la pestaña de las correas de regazo y de hombro.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Después de insertar la lengüeta, asegúrese que ésta y la hebilla están enganchadas y que las correas de regazo y de hombro no están torcidas.
- No introduzca monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto puede impedir el enganche adecuado de la lengüeta y la hebilla.
- Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger a su niño de la muerte o de lesiones graves. Por favor contacte al taller de servicio autorizado Chery inmediatamente. No instale sistema de sujeción de niños en el asiento hasta que el cinturón no sea reparado.



- Empuje y hale el sistema de sujeción de niños en y hacia diferentes direcciones para asegurarse que está instalado correctamente. Siga las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.

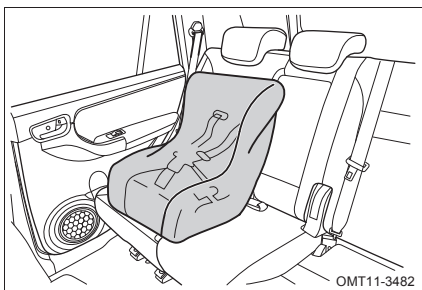


Para retirar el sistema de sujeción de niños, primero quite el clip de fijación, oprima el botón para desabrochar el cinturón de seguridad y permita que éste se retraiga completamente. El cinturón de seguridad se moverá libremente y estará listo para ser usado por un adulto o un niño mayor.

### ■ Instalación y Retiro del Asiento para Niños (Convertible)

Un asiento para niños (convertible) puede ser usado tanto mirando para atrás como mirando para adelante, dependiendo de la edad y del tamaño del niño. Durante la instalación, siga las instrucciones del fabricante relacionadas con la edad y el tamaño del niño, así como también las indicaciones de instalación del sistema de sujeción de niños.

Por favor remítase a “Instalación y Retiro del Asiento para Bebés” en esta sección para ver los procedimientos de instalación y retiro en el caso del asiento mirando hacia atrás. Siga las indicaciones que aparecen a continuación para instalar o retirar un sistema de sujeción de niños con el asiento mirando hacia adelante.

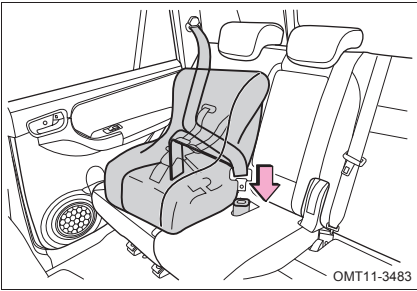


1. Coloque el sistema de sujeción de niños en el asiento, mirando hacia la parte delantera del vehículo.

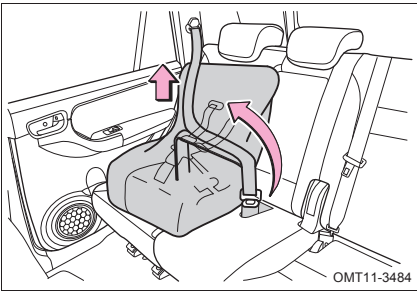


### ADVERTENCIA

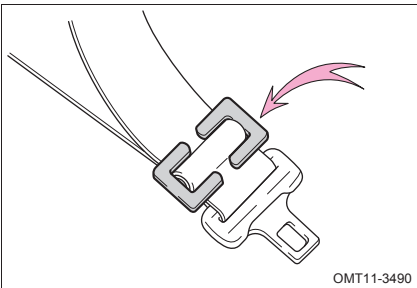
Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción de niños e impide que éste sea instalado correctamente, instale el sistema de sujeción de niños en el costado derecho del asiento trasero.



2. Pase el cinturón de seguridad e tres puntos a través o alrededor del asiento para niños (convertible), siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante, e inserte la lengüeta en la hebilla. Tenga cuidado de no enroscar el cinturón de seguridad. Mantenga la correa de regazo tensa.



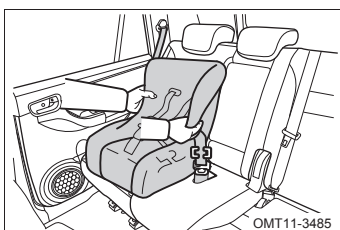
3. Mientras presiona el asiento de niños (convertible) firmemente al espaldar y cojín del asiento, deje que la correa de hombro se retraiga hasta el tope, para que éste retenga el asiento de niños (convertible) firmemente.



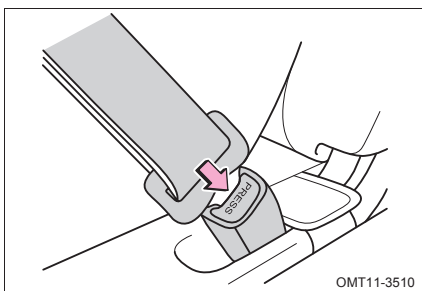
4. Instale un clip de fijación cerca de la pestaña de las correas de regazo y de hombro.

 **ADVERTENCIA**

- Después de insertar la lengüeta, asegúrese que ésta y la hebilla están enganchadas y que las correas de regazo y de hombro no están torcidas.
- No introduzca monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto puede impedir el enganche adecuado de la lengüeta y la hebilla.
- Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger a su niño de la muerte o de lesiones graves. Por favor contacte al taller de servicio autorizado Chery inmediatamente. No instale sistema de sujeción de niños en el asiento hasta que el cinturón no sea reparado.



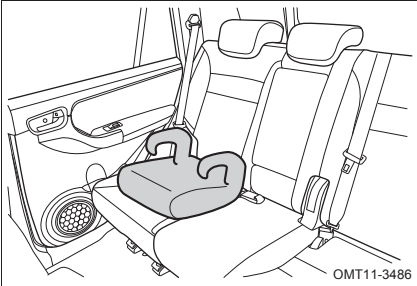
- Empuje y hale el sistema de sujeción de niños en y hacia diferentes direcciones para asegurarse que está instalado correctamente. Siga las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.



Para retirar el sistema de sujeción de niños, primero quite el clip de fijación, oprima el botón para desabrochar el cinturón de seguridad y permita que éste se retraiga completamente. El cinturón de seguridad se moverá libremente y estará listo para ser usado por un adulto o un niño mayor.

### ■ Instalación y Retiro del Asiento Júnior (Elevador)

El asiento júnior (elevador) se usa únicamente mirando hacia adelante.



1. Coloque el sistema de sujeción de niños en el asiento mirando hacia la parte delantera del vehículo.



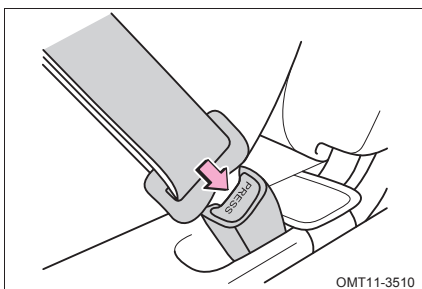
2. Siente al niño en el asiento júnior (elevador). Pase el cinturón de seguridad de tres puntos a través o alrededor del asiento júnior (elevador) y sobre el pecho del niño, siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante, e inserte la lengüeta en la hebilla. Tenga cuidado de no enroscar el cinturón de seguridad.

Asegúrese que la correa de hombro está posicionada correctamente sobre el hombro del niño y que la correa de regazo está ubicada tan abajo como sea posible sobre las caderas del niño. Remítase a “Uso Correcto del Cinturón de Seguridad” en esta sección para los detalles.



## ADVERTENCIA

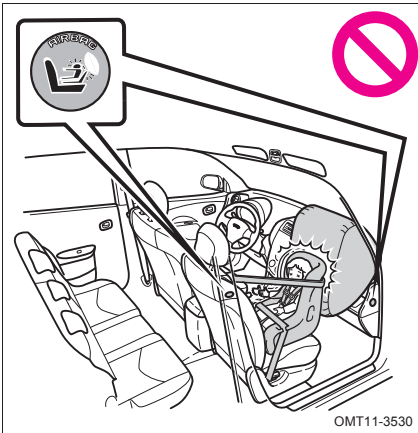
- Asegúrese que la correa de hombro está colocada de manera central sobre el hombro del niño. El cinturón de seguridad debe mantenerse alejado del cuello del niño, asegurándose que no se caiga de su hombro. De lo contrario, el niño puede morir o lesionarse gravemente si se frena en seco o hay un choque.
- Tanto las correas de regazo que estén ubicadas arriba de las caderas como las que no estén tensionadas pueden causar la muerte o lesiones graves al permitir que el niño se deslice por debajo de la correa de regazo cuando hay un choque o cualquier evento inesperado se presenta. Mantenga la correa de regazo colocada lo más abajo posible en las caderas del niño.
- Después de insertar la lengüeta, asegúrese que ésta y la hebilla están enganchadas y que las correas de regazo y de hombro no están enroscadas.
- No introduzca monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto puede impedir el enganche adecuado de la lengüeta y la hebilla.
- Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger a su niño de la muerte o de lesiones graves. Por favor contacte al taller de servicio autorizado Chery inmediatamente. No instale sistema de sujeción de niños en el asiento hasta que el cinturón no sea arreglado.



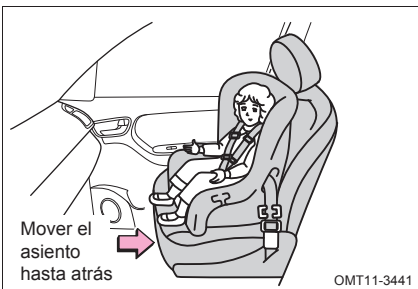
Para retirar el sistema de sujeción de niños, primero quite el clip de fijación, oprima el botón para desabrochar el cinturón de seguridad y permita que éste se retraiga completamente.

## Precauciones para la Instalación del Sistema de Sujeción de Niños en el Asiento Delantero

Cuando instale un sistema de sujeción de niños en el asiento del copiloto, por favor tenga en cuentas las siguientes precauciones:

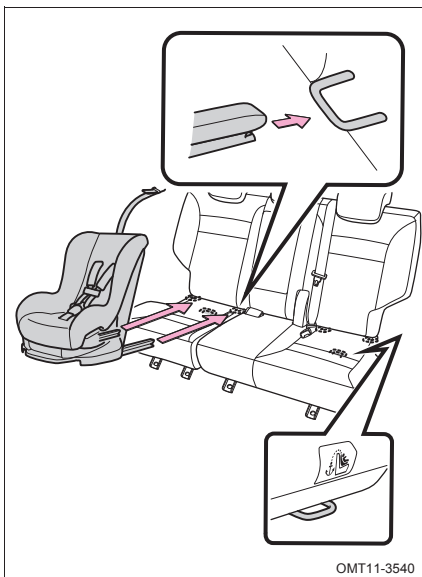


Nunca utilice un sistema de sujeción de niños que mira hacia atrás en el asiento del copiloto. La fuerza del inflado rápido de las bolsas de aire puede causar la muerte o lesiones graves al niño en el caso de un accidente. Etiquetas de advertencia en el panel tapizado del pliar B del costado del copiloto y al lado del panel de instrumentos lateral del copiloto le recuerdan no instalar un sistema de sujeción de niños que mira hacia atrás en el asiento del copiloto.



Un sistema de sujeción de niños que mira hacia adelante se puede instalar en el asiento del copiloto sólo cuando es inevitable. Cuando instale un sistema de sujeción de niños que mira hacia adelante se puede instalar en el asiento del copiloto, mueva el asiento lo más atrás que se pueda. El no hacer esto puede resultar en la muerte o en lesiones graves si la bolsa de aire del copiloto se llegara a desplegar.

### Instalación con Anclajes Fijos ISOFIX (Sistema de Sujeción de Niños ISOFIX)



1. Asegúrese que el espaldar del asiento está asegurado.

2. Amplie levemente el espacio entre el espaldar del asiento y el cojín, confirme las posiciones de los anclajes en el conjén del asiento.

3. Instale el sistema de sujeción de niños con los anclajes rígidos ISOFIX. De ser necesario, mueva el asiento delantero hacia adelante.

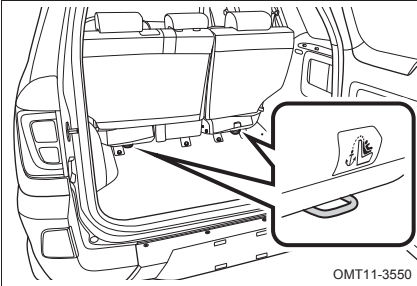
Si el sistema de sujeción de niños tiene una correa superior, ésta debe ser asegurada.

Remítase a “Sistema de Sujeción de Niños con Correa Superior” en esta sección para ver la instalación con correa superior. Para detalles de instalación, remítase al manual de instrucciones que viene con el producto.

#### ADVERTENCIA

- Cuando use anclajes para un sistema de sujeción de niños, asegúrese que no hay objetos irregulares alrededor de los anclajes o que el cinturón de seguridad no está atrapado.
- Empuje y hale el sistema de sujeción de niños en y hacia diferentes direcciones para asegurarse que está instalado correctamente. Siga las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.

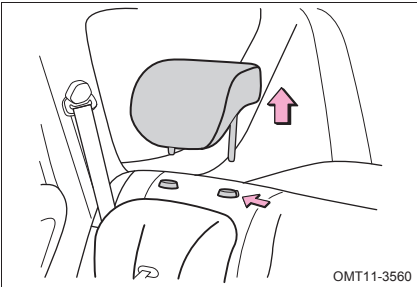
## Sistema de Sujeción de Niños Con Correa Superior



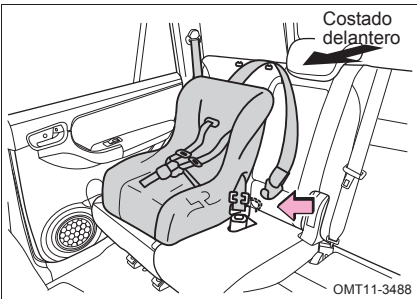
Los soportes de anclaje están ubicados en la parte baja de los asientos traseros.

Siga las indicaciones siguientes para la instalación del sistema de sujeción de niños con correa superior.

Asegure el sistema de sujeción de niños usando un cinturón de seguridad o un anclaje rígido ISOFIX, y realice lo siguiente.



1. Ajuste la altura del apoyacabezas o quítelo si es necesario.

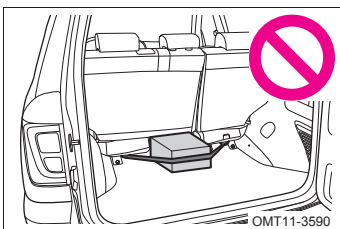


2. Pase la correa superior a través del apoyacabezas. Enganche el gancho de la correa superior al soporte de anclaje y tense la correa superior.

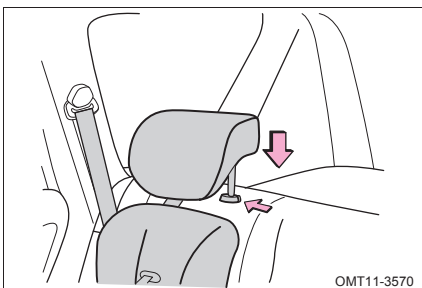


## ADVERTENCIA

- Empuje y hale el sistema de sujeción de niños en y hacia diferentes direcciones para asegurarse que está instalado correctamente. Siga las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.



- No use los soportes de anclaje en la parte posterior del espaldar con fines diferentes al anclaje del sistema de sujeción de niños. Chery Automobile Co., Ltd. no se hace responsable por problemas que esto pueda causar.



3. Regrese el apoyacabezas a una posición adecuada y asegúrelo.

## Sección 4

# ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO

4-1. Interruptor de Encendido ...	131
Bloqueo y Desbloqueo del Volante .....	132
4-2. Encendido del Motor .....	133
Preparación Previa al Inicio .....	133
Procedimiento Normal de Encendido .....	133
Después de Haber Iniciado	134
Apagado el Motor .....	134
4-3. Transmisión Automática (Si Está Equipado) .....	135
Descripción de Marchas ....	136
Modo de Invierno .....	140
Liberación del Bloqueo de Palanca de Cambios .....	140
Modo a Prueba de Errores	141
4-4. Transmisión Manual (Si Está Equipado) .....	142
Cambio de Marcha .....	142
Cambio de Marcha Descendente .....	143
4-5. Sistema de Frenos .....	144
Freno de Mano .....	144
Freno .....	145
Servofreno .....	146

Líquido de Frenos .....	146
Testigo del Sistema de Frenos .....	147
Precauciones de Operación .....	147
Pérdida de Efectividad de los Frenos .....	148
4-6 Sistema Antibloqueo de Ruedas (ABS) .....	149
Precauciones de Operación .....	149
Frenado ABS .....	151
Testigo ABS .....	152
4-7 Sistema Hidráulico de Dirección Asistida .....	153
Líquido de Dirección Hidráulica .....	153
4-8. Control de Velocidad de Cruce-ro (Si Está Equipado) .....	154
Procedimiento de Operación	154
Ajuste a Velocidad Fija Deseada .....	155
Cancelación y Reanudación del Control de Velocidad .....	156
Situaciones No Aconsejables Para Uso del Control de Velocidad .....	156
4-9. Sistema de Sensor de Estacionamiento .....	157
Sensor de Estacionamiento	157

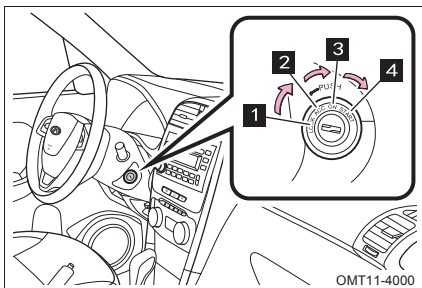
## Sección 4

# ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO

- Condiciones de Operatividad del Sistema de Sensor de Estacionamiento ..... 157
- Detección de Alcance del Sistema de Sensor de Estacionamiento ..... 158
- Función de Autochequeo del Sensor de Estacionamiento ..... 158
- Instrucciones de Uso ..... 159
- Limpieza de los Sensores del Sistema de Sensor de Estacionamiento ..... 163
- 4-10. Precauciones de Seguridad de Operación del Vehículo 164
  - Antes de Encender el Motor ..... 164
  - Después de Encender el Motor ..... 165
  - Al Conducir ..... 166
  - Operaciones de Estacionamiento ..... 166
  - Estacionamiento en Vías Inclinadas ..... 167
  - Llevando Pasajeros ..... 168
  - Bloqueo del Vehículo ..... 168
  - Gases de Escape ..... 169
  - Revisión del Sistema de Escape ..... 169
- 4-11. Precauciones de Conducción Fuera de Carretera ..... 170
- 4-12. Conducir Bajo la Lluvia ..... 171
  - Conducir en Carreteras Resbaladizas ..... 171
  - Conducir en Agua ..... 171
- 4-13. Manejando en Invierno ..... 173
  - Consejos para Conducir en Invierno ..... 173
  - Conducir en Carreteras Cubiertas con Hielo y Nieve ..... 174
  - Cadenas Para Neumáticos 175
- 4-14. Cómo Ahorrar Combustible y Extender la Vida Útil del Vehículo ..... 176

## 4-1. Interruptor de Encendido

### Interruptor de Encendido



Las posiciones del interruptor de encendido se muestran en la ilustración.

#### 1 Posición LOCK (bloqueada)

El interruptor está en posición de apagado. Gire el timón a la derecha o a la izquierda para que se bloquee.

La llave puede ser retirada únicamente en esta posición. Si no retira la llave, una alarma sonará para recordarle al conductor de retirar la llave cuando se abre la puerta del conductor.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No gire la llave a la posición LOCK mientras conduce para prevenir que el volante se bloquee, lo que resultaría en la pérdida del control del vehículo.

#### 2 Posición ACC

El motor está apagado, el timón está desbloqueado y algunos accesorios eléctricos como el sistema de audio, el encendedor de cigarrillos, y los parabrisas, etc. se puede operar.

#### 3 Posición ON (encendido)

Todos los accesorios eléctricos pueden ser operados. Los testigos e indicadores del tablero de instrumentos se mantienen encendidos o se encienden instantáneamente. Esta posición es la posición normal de la llave cuando se está conduciendo.

#### 👁 PRECAUCIÓN

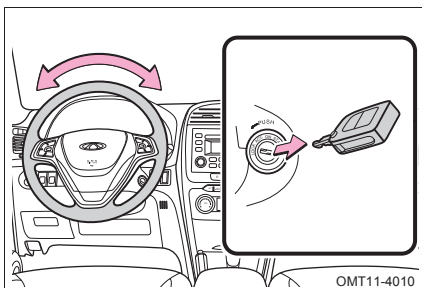
Para prevenir que la batería se descargue, no deje el interruptor de encendido en la posición ACC o en la posición ON mucho tiempo sin encender el motor.

#### 4 Posición START (arranque)

Gire el interruptor de encendido hasta este punto para arrancar el motor. Una vez el motor esté encendido, suelte la llave inmediatamente y ésta volverá automáticamente a la posición ON.

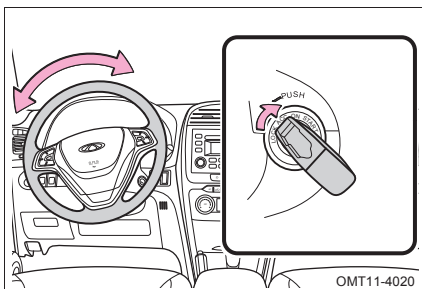
### Bloqueo y Desbloqueo del Volante

#### ■ Bloqueo del volante



Una vez gire el interruptor de encendido a la posición LOCK, retira la llave. Gire el volante a la derecha o a la izquierda hasta oír un sonido de engranaje que indica que el volante ha sido bloqueado.

#### ■ Desbloqueo del volante



Inserte la llave y gire el interruptor de encendido de la posición LOCK a la posición ACC.

### PRECAUCIÓN

Si no puede girar la llave de la posición LOCK a la posición ACC, gire el volante a la derecha o a la izquierda suavemente hasta poderla girar.

## 4-2. Encendido del Motor

### Preparación Previa al Encendido

1. Asegúrese de revisar el área alrededor del vehículo antes de entrar.
2. Ajuste la posición del asiento, el ángulo del espaldar, la altura del apoyacabezas y el ángulo del volante.
3. Ajuste la posición de los espejos retrovisores (interior y exteriores).
4. Apague cualquier luz o aparato eléctrico innecesarios.
5. Abroche su cinturón.
6. Asegúrese que la palanca del freno de mano esté completamente levantada.
7. Para el modelo CVT, mueva la palanca de cambios a la posición P o a la posición N.

Para el modelo MT, mueva la palanca de cambios a la posición N.

8. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON y revise que los testigos e indicadores del tablero de instrumentos están normales. Si están indicando una anomalía, por favor póngase de inmediato en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

### Procedimiento Normal de Encendido

Gire el interruptor de encendido a la posición ON. Una vez el motor esté encendido, suelte la llave inmediatamente y ésta volverá automáticamente a la posición ON.



#### PRECAUCIÓN

- El que las agujas de los medidores y los indicadores se mueven ligeramente cuando la llave se se gira a la posición ON o a la posición START no indica un mal funcionamiento.
- Una vez se enciende el motor, debe soltar la llave inmediatamente para prevenir causar daños al motor.

El tiempo que toma el motor en encenderse puede ser más largo de lo usual cuando la temperatura exterior es baja, como por ejemplo en invierno. Si el motor no puede encenderse después de 15 segundos, gire la llave a la posición LOCK, espere 15 a 20 segundos y repita el procedimiento anterior.

Si el motor todavía no enciende, remítase a “Si Su Vehículo no Enciende Normalmente” en la sección 6 para más detalles.

### Después de Haber Encendido

La velocidad de ralentí del motor es controlada por el sistema de control eléctrico. Cuando se enciende el motor, una velocidad alta de ralentí ayuda a generar un aumento en la temperatura del motor. Una vez aumenta la temperatura, la velocidad de ralentí baja automáticamente a la velocidad normal. Si esto no sucede, por favor haga que inspeccionen y reparen su vehículo inmediatamente en un taller de servicio autorizado Chery.

#### ADVERTENCIA

El gas de escape del motor contiene sustancias dañinas, que pueden causar graves daños a la salud si se inhalan. Para evitar la inhalación del gas de escape, las siguientes medidas deben cumplirse:

- No tenga el motor encendido por largos periodos de tiempo en un área no confinada, como un garaje, etc.
- Si tiene que quedarse dentro del vehículo con el motor encendido en un área confinada, ajuste su aire acondicionado para que utilice el aire exterior y ponga la velocidad del ventilador en la más alta posición.

### Apagado del Motor

1. Detenga el vehículo y accione el freno de mano.
2. Para modelo CVT, mueva la palanca de cambios a la posición P o a la posición N.  
Para modelo MT, mueva la palanca de cambios a la posición N.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición ACC o a la posición LOCK.

#### PRECAUCIÓN

- No presione el pedal del acelerador antes de haber apagado el motor.
- Después de haber conducido a alta velocidad por largo tiempo, la temperatura del motor puede ser alta, por lo que se aconseja no apagar el motor inmediatamente después de haberse detenido. Deje que el motor trabaje a velocidad de ralentí por algunos minutos, luego apague el motor cuando la temperatura del mismo haya bajado. De lo contrario, puede causar daños al motor.

### 4-3. Transmisión Automática (Si Está Equipado)

La Transmisión Variable Continuamente (CVT) en su vehículo es controlada electrónicamente para que opere con máxima potencia y una operación suave.

A continuación encontrará los procedimientos de operación recomendados para esta transmisión:

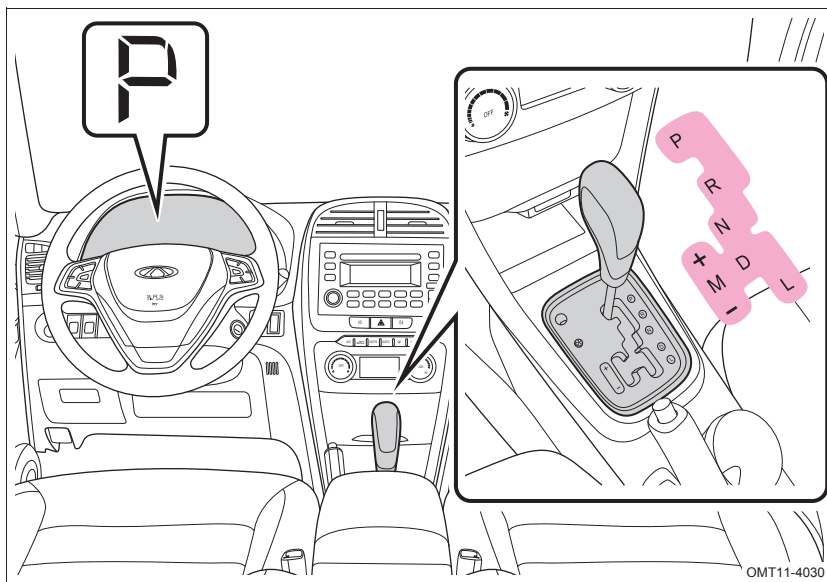
1. Presione completamente el pedal de freno y mueva la palanca de cambios de la posición P o la posición N a un cambio para conducir.
2. Deshabilite el freno de mano, suelte el pedal de freno y conduzca el vehículo lentamente.



#### ADVERTENCIA

Cuando el motor no esté encendido, siempre haga uso del freno de mano sin importar la posición de la palanca de cambios; de lo contrario, un movimiento accidental del vehículo puede resultar en lesiones personales graves o daño de propiedad.

## Descripción de Marchas



La transmisión de su vehículo está compuesta por los siguientes cambios: P, R, N, D, L y M. Los cambios están marcados por las letras del cambio correspondiente en el panel de indicación de cambios.

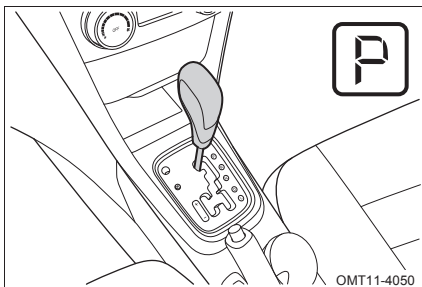
La transmisión está equipada con un modo de invierno, que puede ser activado con el botón de modo de invierno que se encuentra en el panel de indicación de cambios.

Para realizar un cambio debe operar la palanca de cambios.

Durante esta operación, seleccione el cambio dependiendo de sus necesidades. La información siguiente puede ayudarle a entender el propósito y los procedimientos de operación de cada uno de los cambios, para que usted puede hacer elecciones adecuadas.

Antes de operarlo, asegúrese que usted está familiarizado con la siguiente información.

### ■ Posición P (Parqueo)

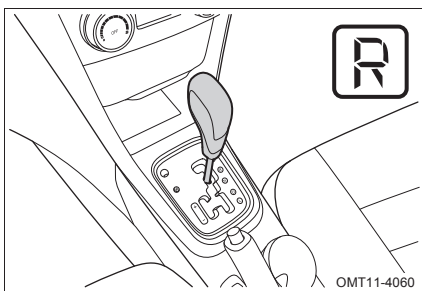


Esta es la posición de parqueo. Las ruedas de tracción están bloqueadas mecánicamente. El motor puede ser encendido en esta posición.

#### PRECAUCIÓN

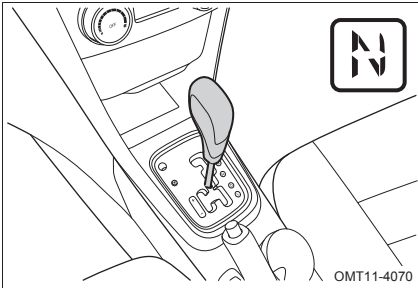
- Use la posición P sólo cuando el vehículo está detenido completamente. No cambie a esta posición cuando el vehículo está en movimiento.
- Antes de cambiar de la posición P a otra, el pedal de freno debe estar completamente presionado y el interruptor de encendido debe estar en la posición ON.
- No use la posición P para reemplazar el freno de mano.

### ■ Posición R (Reversa / Marcha Atrás)



Esta es la posición de reversa o marcha atrás. Las luces de marcha atrás se encenderán y el sistema de sensor de estacionamiento comenzará a operar cuando la palanca de cam-está en esta posición.

### ■ Posición N (Neutro)



Esta es la posición neutro. El motor puede ser encendido en esta posición. Ideal para dejar el motor en ralentí por un periodo corto de tiempo.



### PRECAUCIÓN

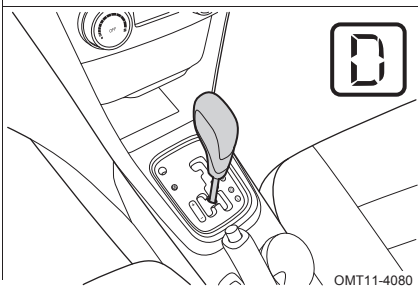
- No cambie a la posición N cuando el vehículo se está moviendo a alta velocidad, ya que puede fácilmente dañar la transmisión.
- No deje rodar el vehículo en la posición N cuando el motor no está encendido, ya que puede fácilmente dañar la transmisión.



### ADVERTENCIA

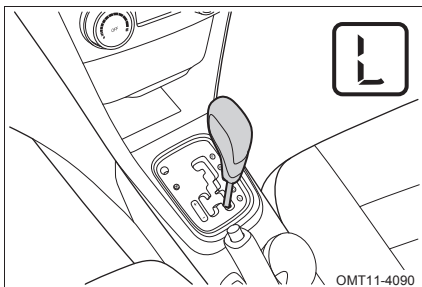
Cuando la palanca de cambios está en la posición N, asegúrese que el freno de mano está habilitado o que está presionando el pedal de freno, de lo contrario puede causar un accidente.

### ■ Posición D (Marcha Adelante)



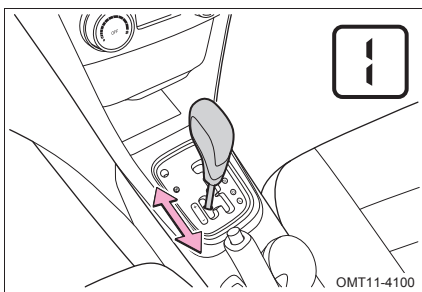
Esta es la posición de marcha adelante. Dependiendo de la carga en el motor y de la velocidad del vehículo, el cambio de marcha se realiza automáticamente.

### ■ Posición L (Velocidad Baja)



Esta es la posición de marcha adelante que se usa cuando el vehículo va a baja velocidad. El vehículo puede hacer uso de la potencia total del motor para avanzar hacia adelante o para frenar cuando se conduce en pendientes.

### ■ Posición M (Manual)



Esta es la posición del modo manual. El conductor puede realizar el cambio de marchas manualmente (ascendentes o descendentes). Esta transmisión tiene en total 7 cambios de marcha hacia adelante, y puede cambiar entre la posición M y la posición D en cualquier momento.

- M+: Empuje la palanca de cambios hacia M+ una vez y la caja de cambios hará un cambio ascendente.
- M-: Empuje la palanca de cambios hacia M- una vez y la caja de cambios hará un cambio descendente.



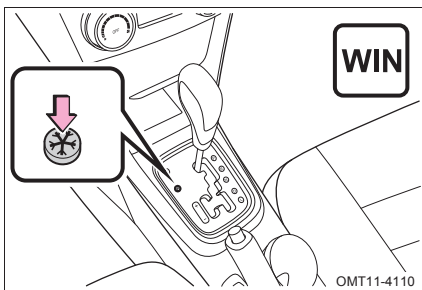
### PRECAUCIÓN

- En el modo manual (M), la realización del cambio manual requiere que las velocidades del vehículo y del motor sean armónicas. Si esto no se cumple, la caja no llevará a cabo el cambio.
- En el modo manual (M), el conductor debe mover la palanca de cambios para realizar un cambio ascendente. Sin embargo, cuando la velocidad del motor es muy baja, éste hará un cambio descendente automático.

## Modo de Invierno

El modo de invierno es un cambio de marcha adelante específicamente diseñado para conducir en carreteras con nieve, mojadas o resbaladizas. Este modo puede evitar de manera efectiva el deslizamiento del vehículo cuando se arranca en este tipo de carreteras y mejora la maniobrabilidad del vehículo.

### ■ Activación del modo de invierno



En la posición automática, presione el botón de modo de invierno, el indicador del modo de invierno se iluminará en el tablero de instrumentos y se activará el sistema en modo de invierno.

### ■ Desactivación del modo de invierno

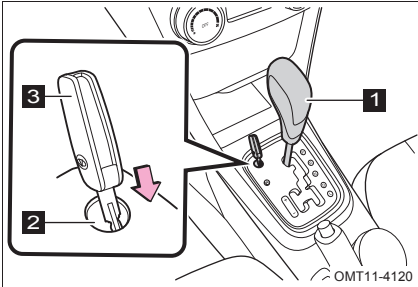
Presione el botón de modo de invierno, el indicador de modo de invierno se apagará y el sistema de modo de invierno se desactivará.

## Liberación del Bloqueo de Palanca de Cambios

Siga los siguientes pasos para liberar el bloqueo de la palanca de cambios en condiciones normales:

1. Tire de la palanca del freno de mano.
2. Presione el pedal de freno y gire el interruptor de encendido a la posición ON.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición N para liberar el bloqueo de la palanca de cambios.

Si los procedimientos normales no permiten la liberación del bloqueo de la palanca de cambios, haga uso del siguiente método para desbloquearlo en caso de emergencia.



- 1 Palanca de cambios
- 2 Agujero de desbloqueo de emergencia
- 3 Llave

1. Accione el freno de mano.
2. Retire la tapa del agujero de desbloqueo de emergencia e inserte la llave o una herramienta similar en el agujero. Presione la llave para mantener presionado el botón de desbloqueo de emergencia. Mueva la palanca de cambios a la posición N para liberar el bloqueo de la palanca de cambios.

Si no es posible liberar el bloqueo de la palanca de cambios siguiendo los pasos descritos anteriormente, póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su revisión.

### Modo a Prueba de Errores

Si el sistema de transmisión no opera normalmente, el modo a prueba de errores puede activarse automáticamente para permitir que se conduzca el vehículo una distancia corta. En este caso, el testigo de mal funcionamiento de la transmisión en el tablero de instrumentos se iluminará.

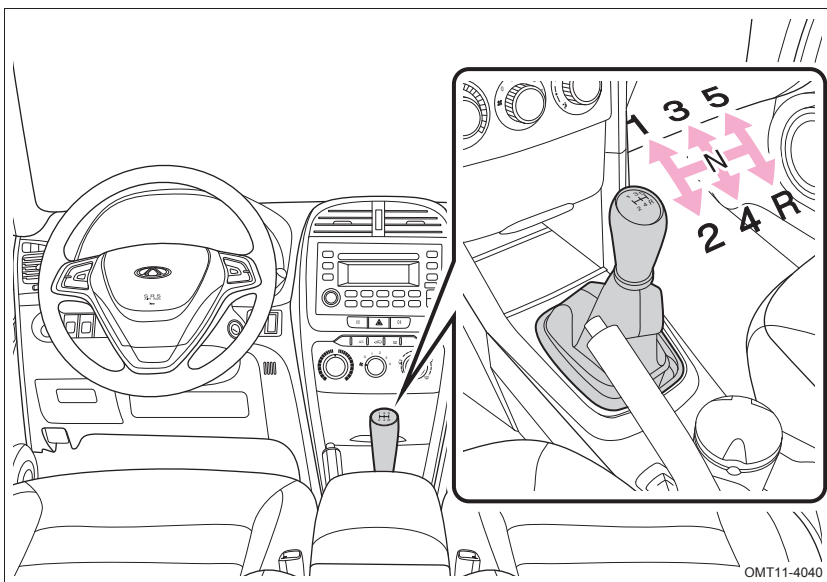
Cuando el modo a prueba de errores se activa, la transmisión no podrá funcionar en el modo seleccionado normalmente, la velocidad del vehículo disminuirá gradualmente y el vehículo se moverá a una velocidad baja.

### PRECAUCIÓN

No se permite conducir largas distancias cuando se activa este modo, ya que puede fácilmente dañar la transmisión. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para revisar y reparar la transmisión.

## Sección 4. ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO

### 4-4. Transmisión Manual (Si Está Equipado)



La transmisión manual tiene cinco cambios de marcha adelante y uno de marcha atrás. La disposición de los cambios se muestra en la ilustración.

#### Cambio de Marcha

##### ■ Métodos para cambiar de marcha

- Presione completamente el pedal del embrague y luego mueva la palanca de cambios a la posición deseada.
- Sólo cuando el vehículo está detenido completamente se puede mover la palanca de cambios a la posición de reversa.
- Sostenga siempre la perilla de la palanca de cambios con su mano cuando haga los cambios de manera hábil y rápida, lo que puede reducir en gran medida el desgaste del anillo sincronizador.
- No deje su mano en la perilla de la palanca de cambios una vez ha realizado el cambio.

### ■ Precauciones para el cambio de marcha

- Siempre use primera cuando arranca el vehículo.
- Cuando conduzca en descenso y realice un giro, siempre use los cambios bajos y nunca deje rodar el carro en la posición N.
- Nunca se salte un cambio cuando esté realizando cambios ascendentes.
- Si se presenta un fenómeno anormal, como un ruido anormal o si es difícil realizar los cambios de marcha, etc. por favor detenga el vehículo inmediatamente en un área segura y póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación. Una vez se resuelva el problema, puede continuar utilizando su vehículo.
- Nunca trate de cambiar a la marcha atrás cuando conduzca hacia adelante, ya que causará daños en la transmisión.
- Mientras conduzca normalmente, no deje su pie apoyado en el pedal de embrague para prevenir un desgaste innecesario del embrague.

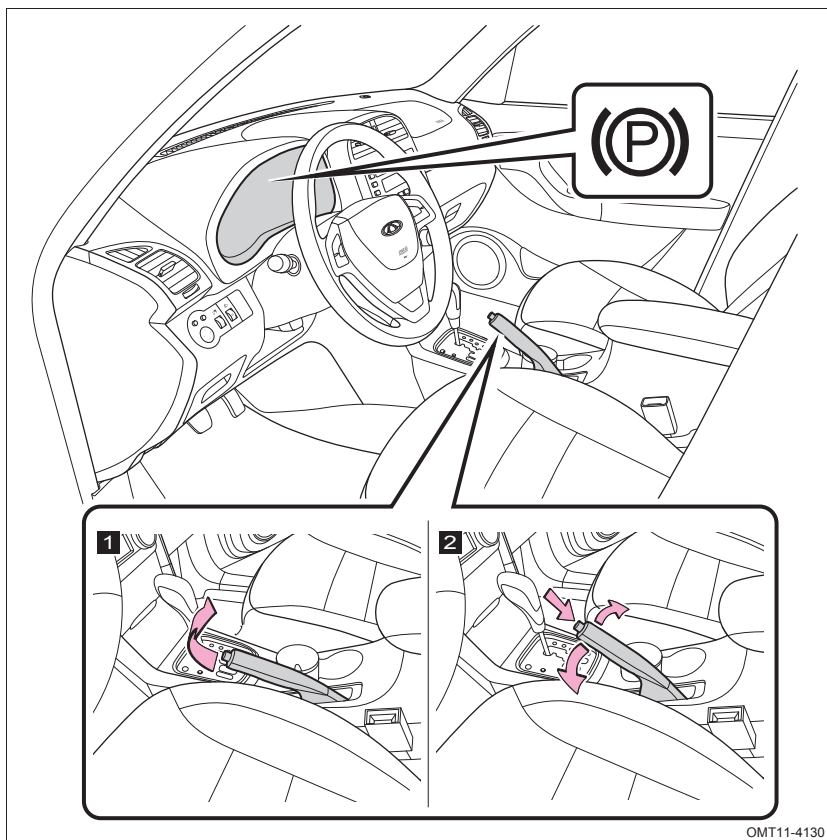
### Cambio de Marcha Descendente

- Para asegurar una conducción segura, realice cambios descendentes cuando conduzca en colinas empinadas.
- Para mejor eficiencia al acelerar, haga un cambio descendiente al cambio apropiado para comenzar a acelerar de nuevo.
- Haga cambios descendentes en secuencia y no se salte ningún cambio.

## 4-5. Sistema de Frenos

Frenos de disco ventilados se usan en las ruedas delanteras del vehículo, mientras que frenos de disco tambor se usan en las ruedas traseras. El freno de mano es de guaya, y actúa sobre las llantas traseras.

### Freno de Mano



OMT11-4130

- 1 Cuando el vehículo esté estacionado, tire de la palanca del freno de mano firmemente hasta la posición más alta, para prevenir que el vehículo se ruede. El indicador del freno de mano se iluminará al mismo tiempo.

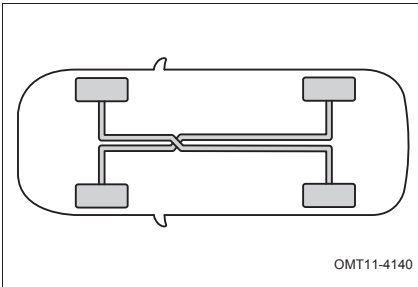
**ADVERTENCIA**

Para evitar un movimiento inesperado, no use la palanca de cambios como un sustituto para el freno de mano cuando esté estacionado o abandone el vehículo. Debe tirar de la palanca de freno de mano firmemente.

- 2** Para liberar el freno de mano, hale ligeramente hacia arriba la palanca del freno de mano y presione el botón de liberación en el extremo de la palanca para hacer descender la palanca hasta su posición más baja. El indicador de freno de mano se apagará al mismo tiempo.

**PRECAUCIÓN**

Asegúrese que el freno de mano está completamente liberado antes de conducir. El no hacer esto puede aumentar el desgaste de los frenos traseros.

**Frenos**

El sistema de frenos es de doble circuito en X. Este sistema es un sistema hidráulico que tiene dos sub-sistemas independientes. Si uno de los sub-sistemas no funciona, el otro puede, aún así, ejercer la función de frenado.

Sin embargo, será más difícil de lo normal presionar el pedal de freno y la distancia de frenado será más larga. El testigo del sistema de frenos se iluminará.

### ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo bajo condiciones en las cuales sólo un sistema de frenos funciona. Por favor póngase de inmediato en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

### Servofreno

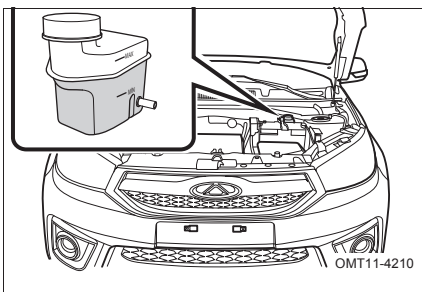
El servofreno es controlado por el vacío del motor y funciona únicamente cuando el motor está encendido. Por lo tanto, no apague el motor para dejar rodar el vehículo cuando conduzca cuesta abajo.

### PRECAUCIÓN

Para una mayor eficiencia en el frenado en una vía muy inclinada, la palanca de cambios debe moverse a un cambio bajo antes de conducir cuesta abajo. Para el modelo CVT, el modo manual y la selección de un cambio adecuado son necesarios para una conducción segura.

Si el vehículo está siendo remolcado o no está funcionando adecuadamente, el servofreno no funcionará. Es necesario que oprima el pedal de freno más fuerte para compensar la falta de asistencia del servofreno en el frenado.

### Líquido de Frenos

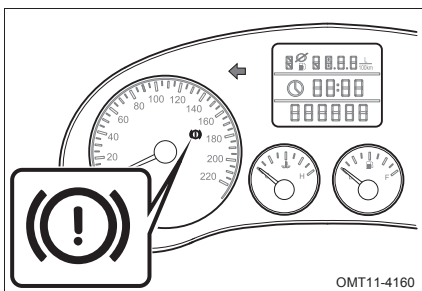


El nivel normal del líquido de frenos debe estar entre las líneas "MIN" y "MAX".

Revise periódicamente el nivel del líquido de frenos.

**⚠ ADVERTENCIA**

- El líquido de frenos tiene una fuerte higrometría. Por favor no mantenga abierto el depósito del líquido de frenos por largo tiempo.
- El líquido de frenos es corrosivo, por lo tanto no lo toque con sus manos. Si un poco de líquido de frenos le salpica en un ojo o sobre la piel, por favor lávelo con una gran cantidad de agua. Si aún siente malestar, solicite atención médica inmediatamente.

**Testigo de Sistema de Frenos**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, este testigo se apagará después de iluminarse por tres segundos. Si no se apaga o si se enciende cuando está conduciendo, está indicado que el sistema de frenos no está funcionando adecuadamente.

Primero debe revisar el nivel del líquido de frenos y agregar un poco si es necesario. Si no puede encontrar la causa, por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para revisar su sistema de frenos.

**Precauciones de Operación**

- Es normal que el sistema de frenos haga ruidos de vez en cuando. Sin embargo, si hay un sonido similar al roce de metal o chirridos por un largo periodo de tiempo, está indicando que los frenos pueden estar muy desgastados y tienen que ser reemplazados. Por favor póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.
- Si hay una vibración constante que se transfiere al volante cuando frena, por favor póngase en contacto inmediatamente con el taller de servicio autorizado Chery para inspección y reparación.

- Los frenos nuevos requieren de un período de rodaje para que alcancen su nivel de frenado óptimo. La efectividad del frenado puede disminuir en los primeros 200km. En este caso, aumentar la presión sobre el pedal de freno es la única manera de compensar este efecto del frenado.
- El desgaste de los discos de frenos depende, en gran medida, de las condiciones de operación y los hábitos de conducción del operador. Para vehículos que se usan principalmente para el tráfico de la ciudad, el arrancar y detenerse frecuentemente hará que la condición de los discos empeore. Por lo tanto, es necesario llevar el vehículo a un taller de servicio autorizado Chery para revisar el desgaste de los discos y reemplazarlos, siguiendo el mantenimiento respectivo de acuerdo con el kilometraje del vehículo.
- Cuando conduzca cuesta abajo, utilice un cambio bajo para hacer uso completo del efecto de frenado de caja y así evitar usar los frenos constantemente. El no hacer esto puede hacer que los frenos se sobrecalienten, que la distancia de frenado aumente y que los frenos pierdan temporalmente su efectividad en un caso de emergencia.
- Si el sistema de frenos está húmedo, puede causar una desaceleración anormal o deslizamiento sin control del vehículo al frenar. Presione el pedal de freno ligeramente para probar la efectividad de los frenos. Si tiene que conducir dentro del agua, puede usar este método para comprobar si los frenos han sido afectados. Para secar los frenos, mantenga el vehículo a una velocidad segura y presione el pedal de freno ligeramente hasta que la función de frenado vuelva a ser normal.

### **Pérdida de Efectividad de los Frenos**

Si pierde control de los frenos mientras conduce, puede detener el vehículo usando el freno de mano, pero la distancia de frenado será más larga que cuando se frena normalmente.



#### **ADVERTENCIA**

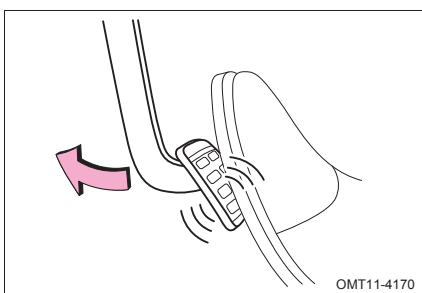
Cuando se conduce normalmente, usar el freno de mano de repente hará que pierda el control del vehículo por un momento. Si es necesario detener el vehículo con el freno de mano, por favor aplique fuerza lentamente para prevenir el deslizamiento sin control al bloquear las llantas traseras. Debe mantenerse totalmente alerta mientras conduce.

## Sección 4. ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO

### 4-6. Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un sistema activo de seguridad. Su función principal es mantener la maniobrabilidad del vehículo y la estabilidad de conducción al hacer uso máximo de la función antideslizante. Sin embargo, el sistema ABS no puede prevenir completamente el deslizamiento de un vehículo cuando se exceden los límites físicos o cuando se conduce en una carretera resbaladiza a alta velocidad.

El sistema antibloqueo de ruedas (ABS) de su vehículo está integrado con el sistema de distribución electrónica de frenado (EBD), haciendo que el desempeño del sistema ABS sea más efectivo.



El sistema de frenos antibloqueo funciona solo cuando las ruedas se bloquean y no cuando se conduce normalmente. Si el pedal de freno palpita con un ruido cuando se frena, está indicando que el ABS está funcionando. La pulsación y el ruido son normales. No suelte el pedal del freno en este momento.

#### Precauciones de Operación

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) hará ruidos en los siguientes casos:

- Un corto zumbido se oír cuando el ABS esté haciendo un auto-chequeo al encender el vehículo o iniciar el motor
- Sonido de operación del motor, válvula solenoide y bomba de retorno superior de la unidad hidráulica de ABS
- Sonido de rebote del pedal de freno
- Sonido de operación de la válvula solenoide cuando el EBD se activa al frenar
- Sonido de impacto entre la suspensión y el cuerpo del vehículo como resultado de un frenado de emergencia



### ADVERTENCIA

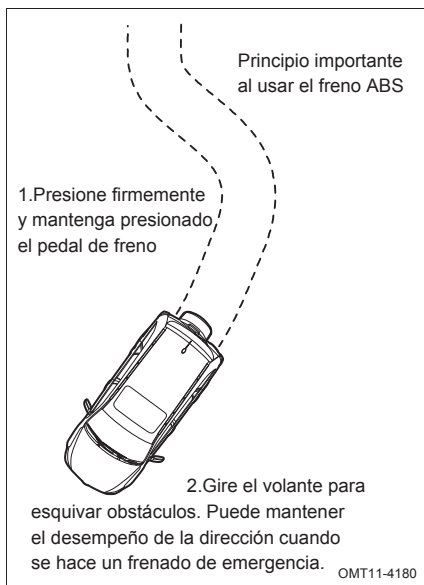
- No sobreestime el sistema de frenos antibloqueo. Aún si el sistema de frenos antibloqueo ayuda a proporcionar control sobre el vehículo, es importante que conduzca cuidadosamente y que mantenga una velocidad moderada y una distancia segura del vehículo que está adelante suyo, ya que hay límites para la estabilidad del vehículo y el desempeño de la dirección aún cuando el sistema de frenos antibloqueo está encendido.
- Si la adherencia de los neumáticos excede su capacidad permitida, o si las ruedas patinan cuando conduce a alta velocidad bajo la lluvia, el sistema de frenos antibloqueo no le proporcionará control sobre el vehículo.



### PRECAUCIÓN

- El tamaño y el patrón de trocha de los neumáticos son muy importante para un desempeño normal del sistema ABS, por favor asegúrese que los neumáticos de reemplazo son del mismo tamaño, misma capacidad de carga y misma estructura que los neumáticos originales. El uso de un neumático con especificaciones diferentes puede afectar el funcionamiento del sistema ABS. Se recomienda cambiar los neumáticos por el modelo original en un taller de servicio autorizado Chery.
- El ABS no está diseñado para disminuir la distancia de frenado del vehículo. Siempre mantenga una distancia segura del vehículo que está adelante suyo en las siguientes situaciones:
  - Cuando conduzca sobre carreteras cubiertas en polvo, grava o nieve.
  - Cuando conduzca con cadenas de neumáticos.
  - Cuando conduzca sobre carreteras con obstáculos.
  - Cuando conduzca sobre carreteras con baches o con superficies desiguales.

## Frenado ABS



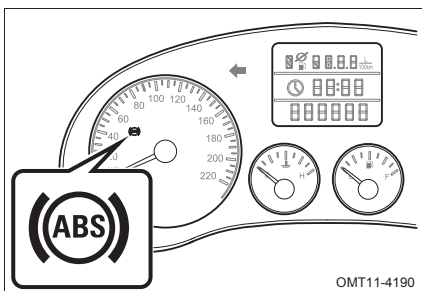
El sistema de frenos antibloqueo (ABS) se activará inmediatamente en el caso de una frenada repentina para mantener el buen desempeño de los frenos y la dirección. Si hay suficiente espacio, puede inclusive esquivar los obstáculos.



### ADVERTENCIA

- Aun si el ABS puede asegurar la mayor eficiencia al frenar, la distancia de frenado varía dependiendo de las condiciones de la carretera.
- El ABS no puede asegurar que la distancia de frenado puede reducirse en condiciones de carretera específicas, tales como carreteras cubiertas de arena o nieve. En comparación con vehículos sin sistema antibloqueo de ruedas, su vehículo puede necesitar de una distancia de frenado mayor.
- Adicionalmente, el ABS no puede eliminar los riesgos derivados de conducir muy cerca del vehículo adelante de usted, al conducir sobre agua, girar rápidamente o conducir en carreteras de mala calidad, y no puede evitar los accidentes que se causen por conducir de manera inatenta o inapropiada.
- Siempre conduzca cuidadosamente y asegúrese de desacelerar cuando gire.

## Testigo ABS



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, el sistema ABS realiza un auto-chequeo. Si el testigo del ABS se apaga luego de estar encendido durante 3 segundos, indica que el sistema está funcionando normalmente. Si el testigo no se apaga o se enciende al conducir, está indicando que el sistema ABS no está funcionando correctamente.

El conductor puede frenar de manera normal cuando el sistema ABS no está funcionando, pero la fuerza de frenado del conductor debe reducirse al máximo para prevenir bloquear las ruedas. Cuando el testigo se enciende, debe conducir cuidadosamente. Póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación con el fin de evitar funcionamientos incorrectos adicionales y prevenir un accidente.



### ADVERTENCIA

Si los testigos del sistema ABS y del sistema de frenos se iluminan simultáneamente, por favor deténgase inmediatamente en un área segura y encienda las luces de estacionamiento. Póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery tan pronto como sea posible para inspección y reparación.

## Sección 4. ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO

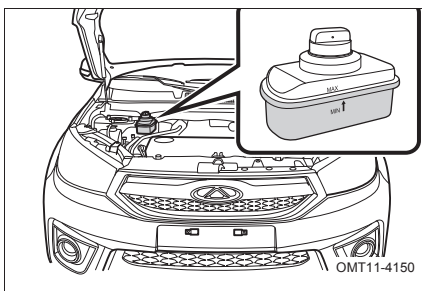
### 4-7. Sistema Hidráulico de Dirección Asistida

**El sistema hidráulico de dirección asistida hace que al operar el vehículo, su dirección sea mucho más suave y fácil de accionar.**

#### PRECAUCIÓN

Para prevenir dañar el sistema hidráulico de dirección asistida, no mantenga el volante en la posición límite por más de 5 segundos cuando el motor está encendido.

#### Líquido de Dirección Hidráulica



El nivel normal del líquido de dirección hidráulica debe estar entre las líneas “MIN” y “MAX”.

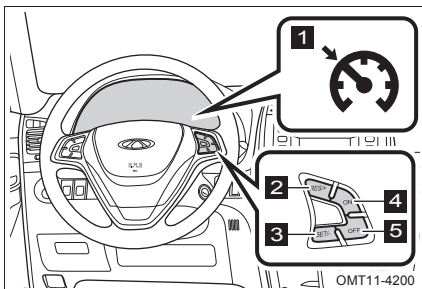
Cuando el líquido de dirección hidráulica en el contenedor no supera el nivel “MIN”, por favor agregue inmediatamente líquido de dirección hidráulica para tenerlo en el nivel adecuado.

#### PRECAUCIÓN

- Si se requiere aplicar mucha fuerza a la dirección cuando se enciende el motor, el sistema hidráulico de dirección asistida puede no funcionar adecuadamente, por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery.
- Cuando el motor está apagado, el vehículo no tiene la capacidad de usar la dirección asistida. En este momento usted puede girar el volante, sin embargo, requerirá de un esfuerzo mayor.

### 4-8. Control de Velocidad de Crucero (Si Está Equipado)

Use el control de velocidad para mantener una velocidad fija sin tener que presionar el pedal del acelerador.



- 1 Indicador del control de velocidad
- 2 Botón RES/+
- 3 Botón SET/-
- 4 Botón ON (encendido)
- 5 Botón OFF (apagado)

#### Procedimiento de Operación

1. Presione el botón de encendido que se encuentra en el volante para entrar en el modo stand-by. El indicador del control de velocidad parpadeará continuamente.
2. Con la velocidad del vehículo entre 40 km/h y 130 km/h, presione el botón SET/- para establecer la velocidad actual como velocidad del control de velocidad. El indicador se mantendrá encendido.

#### PRECAUCIÓN

Si el indicador del control de velocidad sigue parpadeando, significa que el vehículo no ha entrado en el modo de control de velocidad. Repita los pasos anteriores para tratar de activar el control de velocidad. Si el vehículo sigue sin poder entrar en el modo de control de velocidad después de realizar el procedimiento anterior, por favor póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery para revisión y reparación.

3. Presione el botón de apagado que se encuentra en el volante para salir del modo de control de velocidad y el indicador se apagará.

## Ajuste de Velocidad Fija

Cuando el vehículo está en el modo de control de velocidad, siga los pasos que se describen a continuación para ajustar la velocidad preestablecida.

### ■ Ajuste preciso

- Presione el botón RES/+ por menos de 0.5 segundos para aumentar la velocidad establecida en 2km/h cada vez.
- Presione el botón SET/- por menos de 0.5 segundos para disminuir la velocidad establecida en 2km/h cada vez.
- La velocidad del vehículo en el momento en el que el botón se deja de presionar es la nueva velocidad establecida.

### ■ Ajuste impreciso

- Presione el botón RES/+ por más de 0.5 segundos para aumentar la velocidad establecida continuamente.
- Presione el botón SET/- por más de 0.5 segundos para disminuir la velocidad continuamente.
- La velocidad del vehículo en el momento en el que el botón se deja de presionar es la nueva velocidad establecida.



### ADVERTENCIA

- No presione y mantenga presionado el botón RES/+ por un tiempo prolongado al aumentar la velocidad establecida. La velocidad del vehículo podría aumentar continuamente, lo que puede resultar en un peligro potencial para la seguridad.
- Presionar y mantener presionado el botón SET/- por un tiempo prolongado tiene el mismo efecto que dejar rodar el vehículo sin presionar el pedal del acelerador, lo que no tiene ningún tipo de frenado. Por lo tanto, si necesita frenar, presione el pedal de freno.

- **Presione el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Suelte el pedal, presione el botón SET/- y el vehículo entrará al modo control de velocidad a la velocidad actual. Si el botón no se presiona, el vehículo continuará con la velocidad establecida previa.**

### Cancelación y Reanudación del Control de Velocidad

Si el vehículo está en modo de control de velocidad, el control de velocidad se cancelará temporalmente cuando el pedal de freno es presionado. El indicador del control de velocidad en el tablero de instrumentos parpadeará y el vehículo entrará en modo stand-by.

- Si no se realiza ninguna operación con los botones del control de velocidad, el vehículo permanecerá en modo stand-by y el conductor puede operar el vehículo de manera normal.
- Para reanudar el control de velocidad, presione el botón RES/+ y el vehículo retomará la velocidad establecida previamente. Presione prolongadamente el botón RES/+ y la velocidad establecida aumentará gradualmente. La velocidad del vehículo en el momento en que se deja de presionar el botón es la nueva velocidad establecida. Presione el botón SET/- y el vehículo mantendrá la velocidad actual.



#### PRECAUCIÓN

- La reanudación es posible cuando la velocidad del vehículo está entre 40 km/h y 130 km/h.
- Para evitar la activación del control de velocidad por error, apague el control de velocidad cuando no esté en uso.

### Situaciones No Aconsejables Para Uso del Control de Velocidad

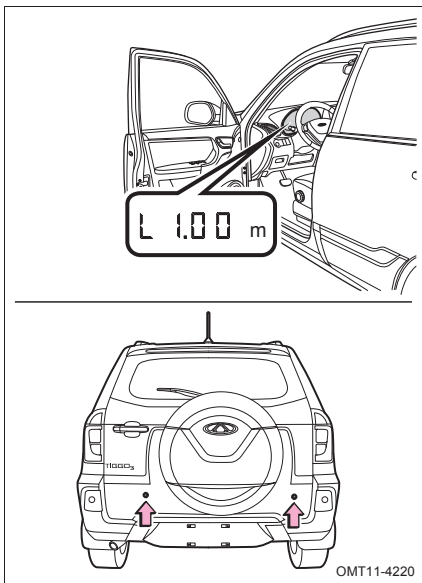
No haga uso del control de velocidad en ninguna de las siguientes situaciones. El hacerlo puede resultar en la pérdida de control y puede ocasionar un accidente, lo que puede causar la muerte o lesiones graves.

- Tráfico pesado
- En carreteras con curvas cerradas
- En carreteras sinuosas
- En carreteras resbaladizas, que estén cubiertas con lluvia, hielo o nieve
- En carreteras empinadas  
El vehículo puede exceder la velocidad establecida cuando se conduce cuesta abajo si la carretera es muy empinada
- Durante remolque de emergencia

## Sección 4. ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO

### 4-9. Sistema de Sensor de Estacionamiento

#### Sensor de Estacionamiento



Cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON, el sistema se activa automáticamente cuando la palanca de cambios se coloca en la posición R. La información correspondiente se mostrará en la pantalla de información múltiple y un alarma proveniente del tablero de instrumentos sonará simultáneamente cuando se detecta un obstáculo.

#### Condiciones de Operatividad del Sistema de Sensor de Estacionamiento

- Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, el sistema se activa cuando la palanca de cambios está en la posición R.
- El vehículo está andando en reversa a una velocidad máxima de 5 km/h.
- El rango de temperatura de operación del sensor de estacionamiento oscila entre  $-30^{\circ}\text{C}$  y  $80^{\circ}\text{C}$ .

**Detección de Alcance del Sistema de Sensor de Estacionamiento**

La frecuencia del sonido de alarma varía dependienddo de la distancia entre los sensores ultrasónicos y el obstáculo:

Distancia (m)	≤ 0.35	0.36 - 0.60	0.61 - 0.90	0.91 - 1.50	> 1.50
Frecuencia del sonido	La alarma suena continuamente	4 Hz	2 Hz	1 Hz	No hay sonido

Los significados de los símbolos mostrados en la pantalla son los siguientes:

- Si el obstáculo más cercano está a la izquierda, se muestra como L.
- Si el obstáculo más cercano está a la derecha, se muestra como R.
- Si la distancia entre los sensores ultrasónicos y cualquier obstáculo es inferior a 0.35m, se muestra como STOP (detenerse).
- La pantalla de información múltiple mostrará la distancia más cercana entre cualquiera de los sensores ultrasónicos y un obstáculo.

**Función de Autochequeo del Sensor de Estacionamiento**

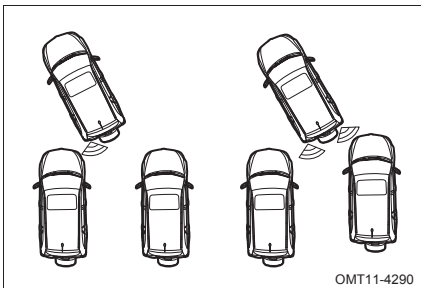
El sistema de sensor de estacionamiento tiene una función de auto-chequeo. Cuando uno o más sensores de estacionamiento no están funcionando adecuadamente, la pantalla de información múltiple mostrará la información relevante durante 2 segundos y la alarma sonará dos veces seguidas.

- Si el sensor de estacionamiento izquierdo no funciona correctamente, se mostrará como “L\_ \_ \_”.
- Si el sensor de estacionamiento derecho no funciona correctamente, se mostrará como “R\_ \_ \_”.
- Si los sensores de estacionamiento derecho e izquierdo no funcionan correctamente al mismo tiempo, se muestra como “L\_ \_ \_” (1 segundo) → “R\_ \_ \_” (1 segundo).



## Instrucciones de Uso

- La distancia detectada corresponde a la distancia vertical más corta entre un obstáculo y el sensor ultrasónico.

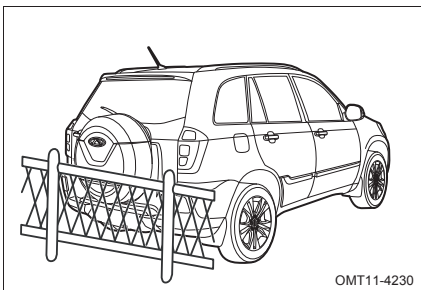


OMT11-4290

- Los sensores de estacionamiento detectan únicamente el obstáculo más cercano

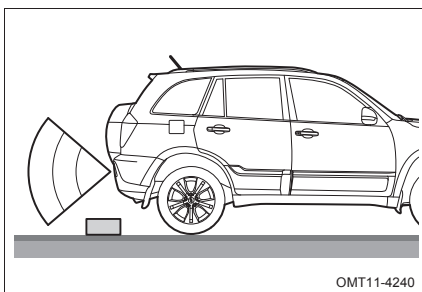
- La distancia de detección máxima de los sensores ultrasónicos es de 1.50m.
- La precisión mínima de la distancia mostrada es de 0.05m. Si la distancia actual es de 64cm, se muestra 0.60m. Si la distancia actual es de 66cm, se muestra 0.65m y las unidades por defecto de la distancia mostrada son metros.

Aún si los sensores de estacionamiento están cercanos a obstáculos, la alarma puede no sonar cuando se conduce en reversa en las siguientes condiciones:

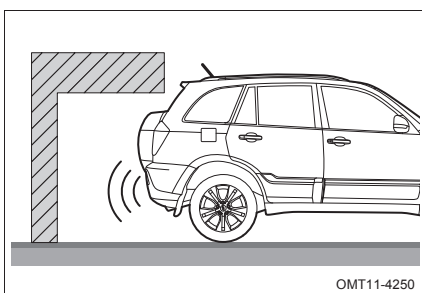


OMT11-4230

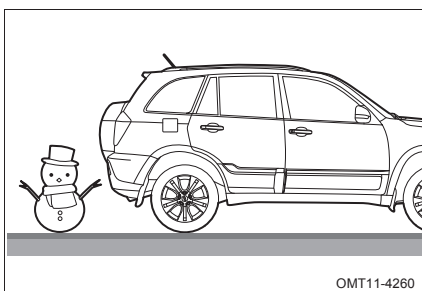
Los sensores de estacionamiento no pueden detectar objetos de malla, tales como alambres de hierro, cercas, cuerdas, etc.



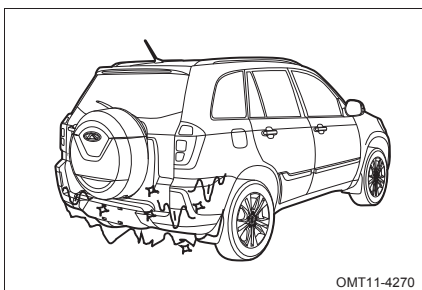
Los sensores de estacionamiento no pueden detectar objetos bajos como piedras, etc.



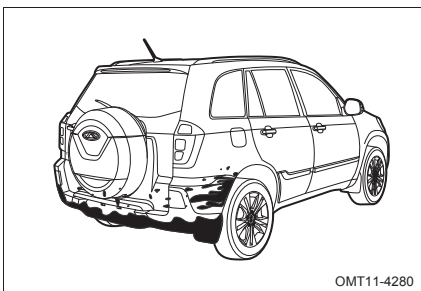
Los sensores de estacionamiento pueden no detectar obstáculos que estén a una altura mayor a la del parachoques.



Los sensores de estacionamiento no pueden detectar objetos que absorben fácilmente ondas ultrasónicas tales como nieve blanda, algodón, esponjas, etc.



Cuando gotas de agua caen y se congelan en la superficie de los sensores de estacionamiento, estos no pueden detectar los obstáculos.



OMT11-4280

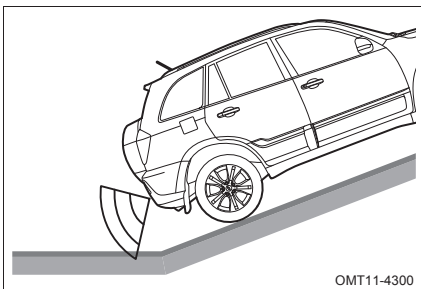
Si los sensores de estacionamiento están cubiertos con nieve o barro, no pueden detectar obstáculos.



## PRECAUCIÓN

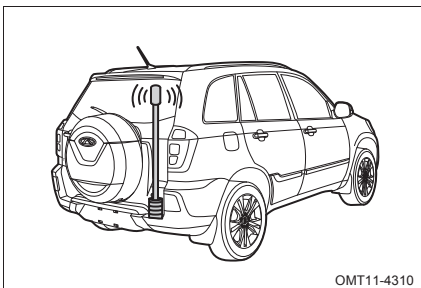
Para los obstáculos que estén fuera del rango de detección, la alarma de los sensores de estacionamiento no suena. Cuando hay varios obstáculos al mismo tiempo, la alarma que dan los sensores de estacionamiento se refiere al obstáculo más cercano. Por favor tenga en cuenta que cuando el vehículo se está moviendo, los sensores de estacionamiento en la parte opuesta del vehículo pueden acercarse a otros obstáculos.

Los sensores de estacionamiento pueden dar una alarma errónea cuando se está andando en reversa en una de las siguientes situaciones:



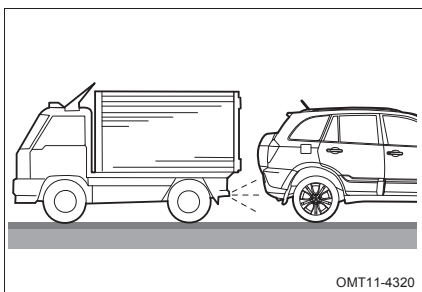
OMT11-4300

Cuando el vehículo está en una vía extremadamente empinada.

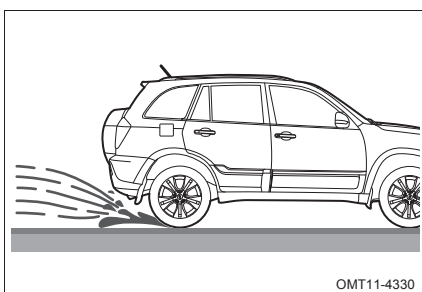


OMT11-4310

Cuando se usa el radio de alta frecuencia o la antena con los que se hayan instalado en el vehículo.



Cuando haya dispositivos que generen ondas ultrasónicas que estén operando alrededor del vehículo, tales como bocinas de otros vehículos, motores de motocicletas, sonidos de los frenos neumáticos de vehículos de trabajo pesado.



Cuando se conduzca en nieve gelatinosa o bajo la lluvia.

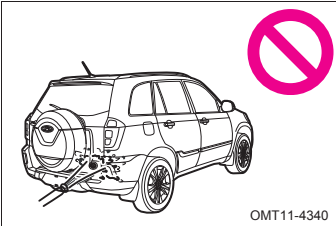
Si la alarma no suena cuando esté andando en reversa, por favor revise lo siguiente:

- Revise si las superficies de los sensores de estacionamiento están cubiertas por alguna sustancia.
- Revise si las superficies de los sensores de estacionamiento están congeladas
- Revise si el vehículo ha estado estacionado en un clima muy caliente o muy frío durante mucho tiempo.

Si no puede encontrar la causa, por favor póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

**Limpieza de los Sensores del Sistema de Sensor de Estacionamiento**

Cuando lave su vehículo, por favor use un trapo suave para limpiar los sensores o use agua con baja presión para quitar nieve o barro de las superficies de los sensores de estacionamiento.

 **PRECAUCIÓN**

Utilizar agua con alta presión, como con una pistola de agua, o una fuerza externa excesiva puede dañar los sensores de estacionamiento. No punzone o golpee los sensores de estacionamiento, de lo contrario estos no funcionarán adecuadamente.

4

ENCENDIDO Y OPERACIÓN DEL VEHÍCULO

Es mejor realizar una revisión de seguridad antes de empezar un viaje. Algunos minutos de revisión pueden ayudar a asegurar una conducción segura y placentera.

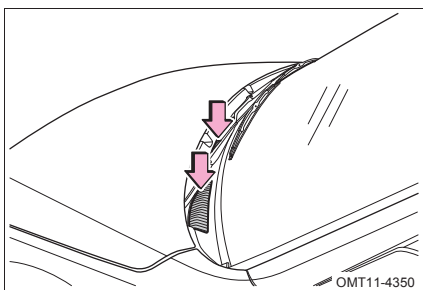
#### ADVERTENCIA

Si hace esta revisión en un garaje cerrado, asegúrese que tiene una ventilación adecuada.

#### Antes de Encender el Motor

##### ■ Exterior del vehículo

1. Neumáticos (incluido el de repuesto). Revise la presión de inflado con un calibrador y revise cuidadosamente si hay cortadas, daños o desgaste excesivo.
2. Pernos de ruedas. Asegúrese que no falta ningún perno de rueda y que ninguno está flojo.
3. Fugas de líquido. Luego de que el vehículo ha estado estacionado por algún tiempo, revise debajo del carro si hay fugas de combustible, aceite, refrigerante o cualquier otro líquido (la fuga de agua del aire acondicionado después de usarlo es normal).
4. Luces. Asegúrese que las luces frontales, las luces de freno, las luces antiniebla, las luces direccionales y otras luces están funcionando adecuadamente. Revise el enfoque de las luces delanteras.



5. Rejillas de entrada. Retire nieve, hojas u otras obstrucciones de las rejillas de entrada delante del parabrisas.

### ■ Interior del vehículo

1. Herramientas de repuesto. Asegúrese de tener herramientas de repuesto tales como gato, llave de tuercas y un neumático de repuesto.
2. Cinturones de seguridad. Revise que las hebillas están aseguradas adecuadamente. Asegúrese que los cinturones de seguridad no están desgastados o raídos.
3. Tablero de instrumentos y controles. Asegúrese de manera especial que los testigos, indicadores y controles funcionan de manera adecuada.
4. Frenos. Asegúrese que el pedal tiene suficiente holgura.

### ■ Compartimiento del motor y motor

1. Fusible de repuesto. Asegúrese que tiene fusibles de repuesto. Estos deben cubrir todos los rangos de amperaje que se muestran en tapa de la caja de fusibles.
2. Nivel del refrigerante. Asegúrese que el nivel del refrigerante es correcto. (Por favor remítase a “Revisión del Nivel del Refrigerante” en la Sección 8).
3. Batería y cableado. Revise si hay terminales corroidos o sueltos o si la caja está fisurada. Revise que los cables estén en buenas condiciones y estén conectados correctamente.
4. Cableado. Revise que no haya cables dañados, sueltos o rotos.
5. Tuberías del combustible. Revise si hay fugas o conexiones sueltas.

### ■ Capot

Asegúrese que el capot está completamente asegurado antes de conducir. De lo contrario, el capot puede abrirse y bloquear su visión cuando el vehículo está en movimiento, lo que puede causar un accidente.

### Después de Encender el Motor

1. Sistema de escape. Trate de oír si hay una fuga. Arregle cualquier fuga inmediatamente si existe una (por favor remítase a “Gases de Escape” en esta sección).
2. Nivel del aceite del motor. Detenga el vehículo en un terreno plano, apague el motor y revise el nivel del aceite del motor con una varilla medidora 5 minutos después (por favor remítase a “Revisión del Nivel de Aceite del Motor” en la Sección 8).

### **Al Conducir**

1. Manómetros y medidores. Asegúrese que todos los manómetros y medidores están funcionando adecuadamente.
2. Frenos. En un área segura, revise que el vehículo no tira hacia un lado cuando se usan los frenos.
3. Otras condiciones anormales. Revise si hay partes sueltas o fugas. Escuche si hay ruidos anormales.

### **Operaciones de Estacionamiento**

El estacionamiento correcto es una de las partes más importantes de la conducción segura. Debe estacionar en un lugar donde la calle sea amplia, con buena visibilidad y sin interferir con el tráfico. Los siguientes son los pasos para la operación de estacionamiento:

1. Para modelo CVT, presione el pedal de freno hasta que el vehículo se detenga completamente.  
Para modelo MT, presiones el pedal de freno y el pedal de embrague hasta que el vehículo se detenga completamente.
2. Tire hacia arriba la palanca del freno de mano.
3. Para modelo CVT, mueva la palanca de cambios a la posición P.  
Para modelo MT, mueva la palanca de cambios a la posición N.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK.

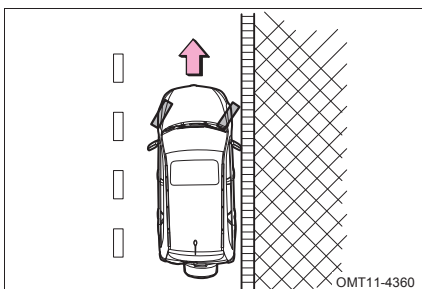
### PRECAUCIÓN

Cuando abandone su vehículo, asegúrese que bloquea todas las puertas y que lleva la llave con usted.

## Estacionamiento en Vías Inclinadas

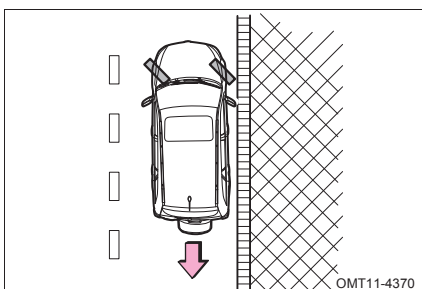
Cuando estacione en una vía inclinada, es mejor hacer que las ruedas apunten hacia un lado, como se muestra en las ilustraciones, para prevenir un movimiento accidental del vehículo.

### ■ Estacionando cuesta abajo



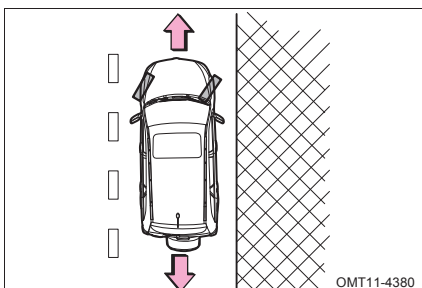
Gire las ruedas hacia el andén y mueva el vehículo hacia adelante hasta que la rueda del costado del andén toca ligeramente el andén. Tire de la palanca del freno de mano.

### ■ Estacionando cuesta arriba



Gire las ruedas hacia el lado contrario del andén y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del costado del andén toca ligeramente el andén. Tire de la palanca del freno de mano.

### ■ Estacionando cuesta arriba o cuesta abajo sin andén



Gire las ruedas hacia el lado de la vía para que el vehículo se mueva alejándose del centro de la calle en caso de que se mueva. Tire de la palanca del freno de mano.

## Llevando Pasajeros



### ADVERTENCIA

- Nunca permita que haya un pasajero en el maletero cuando lleve pasajeros en el vehículo. Hacer esto es peligroso para los pasajeros, ya que pueden lastimarse gravemente si hay un choque.
- No deje que los pasajeros se sienten en lugares donde no hay asientos y cinturones de seguridad.
- Antes de conducir, asegúrese que todos los pasajeros están sentados en sus asientos y con los cinturones de seguridad abrochados adecuadamente.

## Bloqueo del Vehículo



### PRECAUCIÓN

Cuando deje el carro sin vigilar, lleve la llave consigo y bloquee todas las puertas, aún si el vehículo está estacionado en un garaje o en un andén al frente de su casa. Es mejor estacionar el vehículo en lugares bien iluminados y espaciosos y no dejar objetos de valor a la vista al interior del vehículo.

## Gas de Escape

### ADVERTENCIA

- Evite inhalar el gas de escape del motor. Contiene monóxido de carbono, que es un gas nocivo, incoloro e inodoro. Puede hacer que pierda el conocimiento o puede causar la muerte.
- Asegúrese que el sistema de escape no tiene agujeros de fuga o conexiones sueltas. El sistema de escape debe ser revisado periódicamente. Si nota un cambio en el sonido del sistema de escape, por favor haga revisar el sistema de inmediato.
- No tenga el motor encendido en un garaje o un área cerrada, a excepción del tiempo que requiere sacar o entrar el vehículo. Los gases de escape no se ventilan fácilmente, lo que puede causar lesiones graves.
- No permanezca largos periodos de tiempo en un vehículo estacionado con el motor encendido. Si esto es inevitable, el vehículo debe estar estacionado en un área que no sea confinada y se debe ajustar el aire acondicionado para que el aire exterior entre al vehículo.
- Mantenga la puerta trasera cerrada mientras conduce. Una puerta trasera abierta o sin ajustar puede permitir el ingreso de gases de escape al vehículo.
- Para que puede operar de manera apropiada el sistema de ventilación del vehículo, mantenga las rejillas de entrada al frente del parabrisas sin nieve, hojas o cualquier otra obstrucción.
- Si huele gases de escape en el vehículo, abra las ventanas para permitir el flujo de aire fresco y haga que la causa de esta situación sea revisada y corregida de inmediato.

## Revisión del Sistema de Escape

El sistema de escape debe ser inspeccionado en las siguientes situaciones:

- Cuando huela gases de escape
- Cuando note un cambio en el sonido del sistema de escape
- Cuando un choque genera daños en el sistema de escape
- Cuando eleve el vehículo por mantenimiento



ADVERTENCIA

Siempre siga las siguientes precauciones para minimizar el riesgo de lesiones personales graves o daño a su vehículo:

- Tenga cuidado cuando conduce fuera de carretera. No conduzca a través de áreas peligrosas.
- No sujete el volante por los segmentos radiados desde el centro cuando conduce fuera de la carretera. Un denivel pronunciado puede sacudir fuertemente el volante y lastimar sus manos. Mantenga ambas manos en el anillo exterior.
- Siempre revise la efectividad de los frenos inmediatamente después de haber conducido en vías cubiertas de arena, barro, aguas poco profundas o nieve.
- Después de conducir en superficies cubiertas con pasto alto, barro, gravilla arena, ríos, etc., revise que no haya pasto, arbustos, papel, harapos, piedras, arena, etc. que estén adheridos o atrapados en la parte inferior del vehículo. Retire cualquiera de los materiales mencionados anteriormente de la parte inferior del vehículo. Si el vehículo se uso con alguno de estos materiales adheridos o atrapados en la parte inferior del vehículo, puede haber una avería o un incendio.
- El conductor y todos los pasajeros deben abrocharse el cinturón de seguridad siempre que el vehículo esté en movimiento.
- Cuando conduzca fuera de carretera o en un terreno accidentado, conducir a alta velocidad, saltar, hacer giros cerrados o golpear objetos, etc., está prohibido. Esto puede hacer que pierda el control del vehículo o que éste se vuelque, resultando en lesiones personales graves e incluso la muerte. También se expone a la suspensión y chasis a daños muy costosos.

## 4-12. Conducir Bajo la Lluvia

### Conducir en Carreteras Resbaladizas

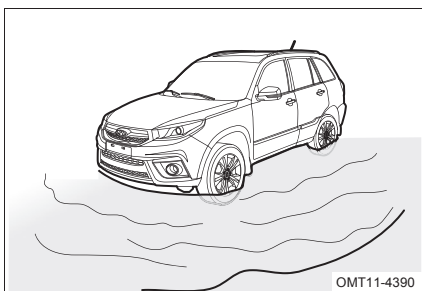
Conduzca con cuidado cuando está lloviendo, ya que la visibilidad va a ser reducida, las ventanas se pueden empañar y la carretera estará resbalosa.

- Conduzca con cuidado cuando comienza a llover, ya que la superficie de la carretera será resbaladiza.
- Evite conducir a alta velocidad cuando esté en una autopista y esté lloviendo, ya que puede haber una capa de agua entre las ruedas y la superficie de la carretera, que puede impedir que los sistemas de dirección y frenos funcionen adecuadamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Frenar en seco, acelerar o usar la dirección en una carretera con superficie resbaladiza puede hacer que las ruedas se deslicen y que pierda la capacidad de controlar su vehículo, lo que puede causar un accidente.
- Cambios repentinos en velocidad, tales como un frenado de caja repentino, pueden hacer que el vehículo patine, causando un accidente.
- Después de conducir a través de un charco, presione ligeramente el pedal de freno para asegurarse que los frenos están funcionando adecuadamente. Si los discos de frenos están mojados puede que estos no funcionen adecuadamente, lo que puede afectar el control de la dirección, causando un accidente.

### Conducir en Agua



El vehículo puede sufrir graves daños cuando se conduce a través de agua, como resultado de lluvias continuas, etc. Si conducir a través de agua es inevitable, revise la profundidad del agua y conduzca despacio y con cuidado.

- Al conducir a través de agua, asegúrese que el motor está funcionando adecuadamente y que los sistemas de dirección y de frenos están funcionando normalmente. Debería usar cambios bajos para conducir fácilmente a través de agua y evite presionar de repente el pedal del acelerador o conducir con prisa. El hacer esto puede prevenir que se salpique agua al motor.
- Presione y mantenga presionado el pedal del acelerador cuando conduce, asegúrese que su vehículo tiene una potencia adecuada y estable. Debe conducir a través del agua sin parar a mitad del camino, sin hacer cambios y sin hacer giros cerrados.
- Si el vehículo se vara en el agua, nunca lo encienda de nuevo inmediatamente para prevenir daños adicionales al motor. El vehículo deberá ser remolcado a un lugar seguro donde el nivel de agua es bajo para poder revisarlo tan pronto como sea posible.



#### PRECAUCIÓN

- Nunca conduzca a través de agua que esté más profunda que la parte baja del rin de la rueda.
- El ingreso de agua al motor puede hacer que se bloquee, que se detenga o puede causar graves daños internos.
- El agua puede quitar la grasa del rodamiento de la rueda, haciendo que se oxide y generando abrasión prematura.
- Conducir a través de agua puede dañar los componentes del tren motriz. Siempre inspeccione visualmente los líquidos del vehículo (por ejemplo, aceite del motor, aceite de la transmisión, etc.) en búsqueda de indicios de fugas, después de conducir a través de agua. No siga operando el vehículo si ve que hay fugas de líquidos, ya que esto puede dañar en mayor medida el vehículo.
- La tracción del vehículo y su desempeño al frenar puede disminuir al conducir a través de agua. La distancia de frenado aumentará. La arena y el barro que se acumule alrededor de los discos de freno puede afectar su eficiencia y puede dañar los componentes del sistema de frenos. Después de conducir a través de agua, presione el pedal del freno varias veces para secar los frenos.

## 4-13. Conduciendo en Invierno

**Consejos para Conducir en Invierno**

**Refrigerante.** Asegúrese que el refrigerante cumple su función real de anti-congelamiento. Utilice únicamente el refrigerante recomendado por Chery, por favor remítase a “Sistema Refrigerante” en la Sección 9 para más detalles acerca de la selección del tipo de refrigerante.

 **PRECAUCIÓN**

No use agua como un sustituto para el refrigerante.

**Batería y cables.** Las bajas temperaturas harán disminuir la potencia de cualquier batería. Debería haber suficiente potencia almacenada en la batería para encender el motor en invierno.

**Aceite.** Por favor use aceite para el motor SAE 10W-40 (grado SM o mayor). Para áreas extremadamente frías, por favor use aceite SAE 5W-40 (grado SM o mayor). En invierno, si el motor tiene todavía una gran cantidad de aceite de verano, podría ser difícil encenderlo. Por favor póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery para inspección y reparación, si no puede decidir qué tipo de aceite debe usar.

**Seguros de puertas.** Prevenga que los seguros de puerta se congelen. Un poco de descongelador o glicerina debe ser rociado en los seguros de puertas.

**Líquido limpiaparabrisas.** Utilice un líquido limpiaparabrisas que contenga anticongelante. Este producto está disponible en los talleres de servicio autorizados Chery y en la mayoría de distribuidores de componentes de vehículos. La proporción de la mezcla de agua con líquido de limpieza debe ser como se indica en las instrucciones del fabricante.

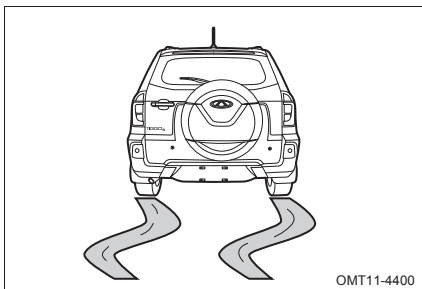
 **PRECAUCIÓN**

No utilice refrigerante del motor u otras alternativas, de lo contrario la pintura del vehículo se puede dañar

**Frenos.** No haga uso del freno de mano en circunstancias en las cuales se pueda congelar, de lo contrario el freno de mano se congelará por la nieve o el agua, haciendo que sea difícil desactivarlo. Cuando estacione, mueva la palanca de cambios a la posición P (en el modelo CVT) o a la posición R o primera (en el modelo MT) y ponga un tope para vehículo adelante o detrás de las ruedas para prevenir que el vehículo se mueva.

**Guardabarros.** Prevenga que haya acumulación de hielo o nieve debajo de los guardabarros. El no hacerlo puede hacer que la dirección sea difícil de operar. Cuando conduzca en clima frío, debería detener el vehículo a menudo para revisar si hay acumulación de hielo o nieve bajo el guardabarros. Es recomendable que lleve algunos elementos de emergencia con usted dependiendo de su destino. Los elementos que necesita tener en el vehículo son: cadenas para neumáticos, raspador de nieve de ventanas, bolsa de arena o de sal, luz de señal intermitente, pala, cables para reiniciar la batería, etc.

### Conducir en Carreteras Cubiertas con Hielo y Nieve



Una aceleración rápida en carreteras con superficies resbaladizas, tales como nieve o hielo, puede hacer que las ruedas delanteras se deslicen a la derecha o a la izquierda. Por lo tanto, por favor opere el vehículo cuidadosamente y conduzca a baja velocidad.

Es posible que se forme una capa de agua entre el neumático y la superficie de la carretera cuando se conduce en carreteras mojadas o fangosas. Esto puede evitar que los sistemas de dirección y de frenos operen normalmente. Para reducir el torque y prevenir un deslizamiento, puede usar la segunda (en un modelo MT) cuando arranque un vehículo en carreteras con superficies cubiertas de hielo o nieve.

### Cadenas Para Neumáticos

Compre un set de cadenas para neumáticos que haga juego con la dimensión de los neumáticos del vehículo. Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando instale y retire las cadenas:

- Siga las normas locales cuando use cadenas para neumáticos.
- Instale y retire las cadenas para neumáticos en un área segura.
- Instale las cadenas para neumáticos siguiendo las instrucciones que vienen con las cadenas para neumáticos.



#### ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para reducir la probabilidad de accidentes. El no hacerlo puede resultar en que el vehículo no se pueda conducir de manera segura y puede causar la muerte o lesiones graves.

- Las normas sobre el uso de cadenas para neumáticos puede variar de acuerdo a su ubicación y al tipo de carretera. Siempre revise las normas locales antes de instalar las cadenas.
- No conduzca con velocidad superior al límite que se especifica para conducir usando las cadenas para neumáticos.
- Evite conducir en carreteras accidentadas o con baches.
- Evite usar la dirección repentinamente o frenar en seco ya que puede afectar la capacidad de controlar el vehículo cuando las cadenas están instaladas.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para asegurarse que no pierde el control del vehículo.

**El ahorro de combustible está determinado, en gran medida, por las condiciones del vehículo y los hábitos de conducción. No haga uso abusivo del vehículo, lo que hará que su vida útil se extienda.**

A continuación encontrará consejos específicos para el ahorro de combustible:

1. Asegúrese de mantener la presión de inflado adecuada. Una presión de inflado insuficiente hará que los neumáticos se desgasten y que haya malgasto de combustible. (Por favor remítase a “Revisión de la Presión de Inflado de Neumáticos” en la Sección 8).
2. El vehículo no debe ser cargado con peso innecesario. Una carga pesada aumenta la carga del motor, lo que genera un consumo de combustible mayor.
3. Evite calentar el motor en ralentí por mucho tiempo. El vehículo puede conducirse una vez el motor funciona parejo. Tenga en cuenta que la conducción debe ser estable. Recuerde que el tiempo que toma calentar el motor en invierno es más largo que en otras estaciones.
4. Acelere lenta y suavemente, evitando arranques súbitos.
5. Evite tener el motor en ralentí por mucho tiempo. Si necesita estacionar el vehículo y esperar por un largo tiempo, debe apagar el motor y encenderlo de nuevo después.
6. Evite tener el motor en el cambio inapropiado o exceder la velocidad. Seleccione los cambios adecuados de acuerdo con las condiciones de la carretera.
7. Evite una aceleración y desaceleración continua. Conducir deteniéndose y acelerado bruscamente gasta combustible.
8. Evite detenerse y frenar cuando no es necesario. Debería mantener una velocidad constante. Mantenga una distancia apropiada con otros vehículos para evitar frenados en seco. Esto también reducirá el desgaste de los frenos.
9. Evite áreas con tráfico pesado o con trancones tanto como sea posible.

10. No mantenga su pie sobre los pedales de freno o de embrague. Esto hará que se desgasten de manera prematura, causará sobrecalentamiento y un consumo alto de combustible.
11. Mantenga una velocidad apropiada del vehículo en la autopista.
12. Mantenga una alineación de neumáticos adecuada. Evite chocarse contra andenes y reduzca la velocidad de su vehículo cuando conduzca en carreteras accidentadas. Una alineación incorrecta de los neumáticos no sólo hará que estos se desgasten rápidamente, sino que también aumente la carga del motor.
13. Evite que el chasis del vehículo entre en contacto con el barro, etc. Esto no sólo reducirá el peso del vehículo, sino que también evitará la corrosión.
14. Ajuste el vehículo y manténgalo en condiciones de operación optimas. Un filtro de aire sucio, juego de válvulas incorrecto, bujías sucias, aceite o grasa sucios, frenos sin ajustar, etc. pueden reducir el desempeño del vehículo y causar desperdicio de combustible. Debe realizar mantenimientos periódicos si quiere extender la vida útil de su vehículo y reducir los costos de conducción. Su vehículo necesita ser llevado al taller con mayor frecuencia si lo usa en condiciones severas.

## Sección 5

# CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO

5-1. Sistema de Audio.....	181
Panel de Control de Audio.....	181
Ajuste del Reloj.....	182
Operaciones Básicas.....	182
Método de Operación del Radio .....	184
Método de Operación de USB .....	187
Método de Operación del Reproductor de CD .....	188
Método de Operación para la Inicialización.....	190
Controles en el Volante ....	193
5-2. Sistema de Aire Acondicionado Automático (Si Está Equipado).....	195
Panel de Control del A/C Au- tomático.....	195
Control de la Velocidad del Ventilador .....	196
Control del Ajuste de la Temperatura.....	196
Botón de Modo.....	197
Botón de Apagado .....	199
Botón A/C.....	199
Botón de Circulación Interior/Exterior .....	200
Botón OUT/S.....	201
Botón AUTO.....	201

## Sección 5

## CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO

Control de Salidas de Aire .203	
Precauciones del Sistema de Aire Acondicionado .....204	
5-3. Sistema de Aire Acondicionado Eléctrico (Si Está Equipado) .....205	
Panel de Control del A/C Eléctrico.....205	
Control del Ajuste de la Temperatura.....205	
Control de la Velocidad del Ventilador .....206	
Botón de Modo.....206	
Botón A/C .....209	
Botón de Circulación Interior/Exterior.....209	
Control de Salidas de Aire .210	
Precauciones del Sistema de Aire Acondicionado .....210	
5-4. Botón Desempañador de Parabrisas Trasero .....211	
5-5. Espejo Retrovisor.....213	
Espejo Retrovisor Interior ..213	
Espejo Retrovisor Eléctrico Exterior .....214	
5-6. Sistema de Limpiaparabrisas y Lavaparabrisas .....216	
Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Delanteros .....216	
Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Delantero .....217	
Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Trasero .....218	
Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Trasero .218	
5-7. Asientos.....220	
Asientos Delanteros.....220	
Asientos Traseros.....221	
Apoyacabezas .....222	

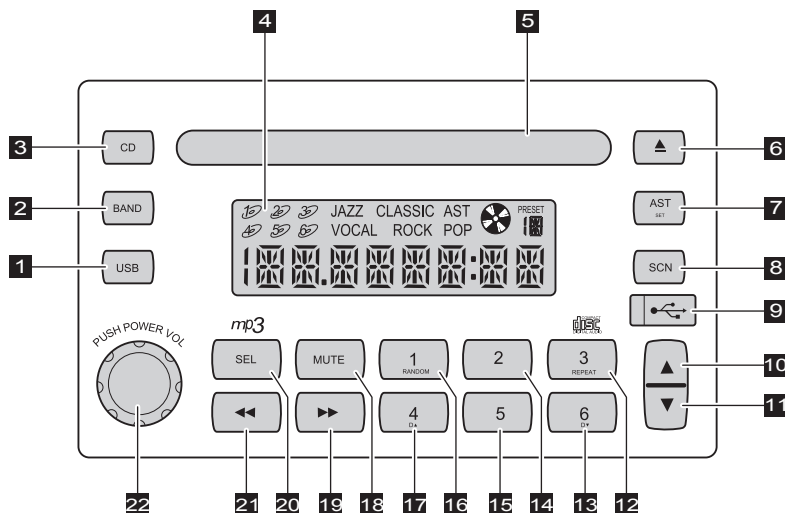
## Sección 5

## CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO

5-8. Calefacción de Asientos (Si Está Equipado).....	224	5-12. Portavasos .....	236
5-9. Luces.....	226	5-13. Parasoles.....	237
Palanca Control de Luces .....	226	5-14. Manijas Interiores de Cortesía y Descansabrazos .....	238
Luces Direccionales.....	227	Manijas Interiores de Cortesía .....	238
Luz de Circulación Diurna .....	228	Descansabrazos Central	
Luces Antiniebla .....	228	Asiento Trasero.....	238
Control de Nivelación de Luces Delanteras y de Luz de Fondo de Tablero.....	229	5-15. Techo Corredizo (Si Está Equipado).....	239
Luz Interior Delantera de Cortesía.....	230	5-16. Compartimientos de Almacenamiento .....	241
Luz Interior Trasera de Cortesía.....	231	Guantera .....	241
Luz Interior de Cortesía (Puerta Delantera).....	232	Cajas de Almacenamiento .....	241
Luz de la Cerradura .....	232	Compartimientos de Puertas .....	243
5-10. Tomacorriente.....	233	Bolsa de Almacenamiento de Asientos.....	244
5-11. Encendedor de Cigarrillos y Cenicero .....	234	Porta Tiquetes.....	244
Encendedor de Cigarrillos .....	234	Maletero .....	245
Cenicero.....	235	Tapa Maletero .....	245
		Precauciones para Guardar el Equipaje .....	246

## 5-1. Sistema de Audio

### Panel de Control de Audio



OMT11-5000

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Botón USB                                       | <b>13</b> Botón de memoria 6 / Siguiente carpeta        |
| <b>2</b> Botón BAND (Banda)                              | <b>14</b> Botón de memoria 2                            |
| <b>3</b> Botón CD (Disco Compacto)                       | <b>15</b> Botón de memoria 5                            |
| <b>4</b> Pantalla LCD                                    | <b>16</b> Botón de memoria 1 / Botón RANDOM (aleatorio) |
| <b>5</b> Ranura para CD                                  | <b>17</b> Botón de memoria 4 / Carpeta anterior         |
| <b>6</b> Botón de expulsión del CD                       | <b>18</b> Botón MUTE (Silencioso)                       |
| <b>7</b> Botón AST/SET (Ajustes)                         | <b>19</b> Botón ►►                                      |
| <b>8</b> Botón SCN (Escaneo)                             | <b>20</b> Botón SEL (Selección)                         |
| <b>9</b> Puerto USB                                      | <b>21</b> Botón ◀◀                                      |
| <b>10</b> Botón ▲  | <b>22</b> Perilla POWER/VOL (Encendido / Volumen)       |
| <b>11</b> Botón ▼  |   |
| <b>12</b> Botón de memoria 3 / Botón REPEAT (Repetición) |   |

## Ajuste del Reloj

- Presione el botón SET por más de 2 segundos para entrar en el menú de configuración (SETUP).
- Presione el botón ▲ hasta que llegue a la opción TIME (hora).
- Presione el botón SET para cambiar entre las opciones 12 horas, 24 horas y OFF (apagado).
- Presione el botón ▲ para seleccionar el dígito de la hora.
- Presione brevemente el botón SET para ajustar el dígito de la hora.
- Presione el botón ▲ para seleccionar el dígito de los minutos.
- Presione brevemente el botón SET para ajustar el dígito de los minutos.
- Presione el botón SET por más de 2 segundos para salir del menú de configuración (SETUP).

Cuando la pantalla esté en el menú de configuración (SETUP), la pantalla saldrá del menú de configuración si no se realiza ninguna operación en 50 segundos.

## Operaciones Básicas

### ■ Encendido y apagado del sistema de audio

Presione la perilla POWER/VOL para encender o apagar el sistema de audio.

### ■ Ajuste del volumen

Gire la perilla POWER/VOL para ajustar el volumen. Gírela en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el volumen y en contra del sentido de las manecillas del reloj para bajarlo. El nivel del volumen va de 0 (mínimo) a 31 (máximo).

## PRECAUCIÓN

Ajuste el volumen al nivel adecuado y asegúrese que puede oír las señas de tráfico (tales como silbatos, sirenas, etc.).

## ■ Efectos de Sonido

Presione el botón SEL para seleccionar el efecto de sonido deseado.  
Gire la perilla POWER/VOL para ajustar la característica deseada.

### ● BASS

Rango de ajuste: -7 a +7

Se utiliza para aumentar o disminuir los bajos.

La configuración predeterminada es 0.

### ● TREBLE

Rango de ajuste: -7 a +7

Se utiliza para aumentar o disminuir los sonidos agudos.

La configuración predeterminada es 0.

### ● BAL

Rango de ajuste: 7-- a --7

Se utiliza para mover el sonido entre los parlantes izquierdos y derechos o para balancear el sonido en los parlantes.

La configuración predeterminada es 0.

### ● FADER

Rango de ajuste: -7 a +7

Se utiliza para mover el sonido entre los parlantes delanteros y traseros o para balancear el sonido en los parlantes.

La configuración predeterminada es -0-.

### ● LOUD

Rango de ajuste: OFF (apagado), LOW (bajo), MID (medio), HI (alto)

Se utiliza para ajustar la intensidad del sonido del sistema de audio.

● **Estilo de sonido**

Rango de ajuste: BASS-TRE, JAZZ, VOCAL, CLASSIC o ROCK

Se usa para cambiar el estilo del sonido de acuerdo a su preferencia.



**PRECAUCIÓN**

BASS y TREBLE pueden ajustarse únicamente cuando el estilo BAS-TRE está seleccionado.

■ **Silenciar/Pausar**

- En el modo de radio, oprima brevemente el botón MUTE para silenciar los parlantes. Sin embargo, el radio no se apagará y se mostrará la palabra “MUTE” en la pantalla.

Oprima de nuevo brevemente el botón MUTE para continuar escuchando la estación seleccionada en la banda actual.

- En el modo USB/CD/MP3, oprima brevemente el botón MUTE para pausar y la palabra “MUTE” se mostrará en la pantalla. Oprima de nuevo brevemente el botón MUTE para reanudar la reproducción.

**Método de Operación del Radio**

■ **Oir radio**

- En el modo USB/CD/MP3, oprima el botón BAND para activar el modo de radio.
- En el modo radio, cada vez que se oprima el botón BAND, la banda cambia en el orden que aparece a continuación:  
FM1→FM2→FM→AM1→AM→FM1

■ **Escaneo de estaciones de radio (SCN)**

Oprima el botón SCN para encender o apagar el escaneo de estaciones de radio. En cualquier frecuencia de banda oprima brevemente el botón SCN para reproducir cada estación que se encuentre en la banda actual por alrededor de 10 segundos hasta que el botón SCN se oprima de nuevo.

### ■ Sintonización manual

Para cambiar al modo de sintonización manual siga los siguientes pasos:

- Oprima el botón SET por más de 2 segundos para entrar en el menú de configuración (SETUP).
- Oprima el botón ▲ o ▼ para seleccionar la opción TUN (sintonización), que quiere cambiar.

Configure TUN al modo MAN (manual), esta configuración se mantendrá hasta que usted la configure de nuevo al modo AUTO.

- Oprima el botón SET por más de 2 segundos para salir del menú de configuración (SETUP).
- Oprima brevemente el botón ◀◀ o ▶▶ para sintonizar manualmente la frecuencia de uno en uno.
- Oprima prolongadamente ◀◀ o ▶▶ para aumentar/disminuir la frecuencia continuamente.



#### PRECAUCIÓN

- Dependiendo del área, el incremento de la frecuencia en FM puede variar. En Asia y Europa, la frecuencia aumenta o disminuye en 0.05 MHz. En América y Latino América, la frecuencia aumenta o disminuye en 0.1 MHz.
- Dependiendo del área, el incremento de la frecuencia en AM (LW/MW) puede variar. En Asia y Europa, la frecuencia aumenta o disminuye en 1 KHz. En América y Latino América, la frecuencia aumenta o disminuye en 10 MHz.

### ■ Sintonización automática

- Oprima el botón ◀◀ para sintonizar una estación de menor frecuencia.
- Oprima el botón ▶▶ para sintonizar una estación de mayor frecuencia.
- Para buscar otra estación, oprima el botón ◀◀ o ▶▶ de nuevo.

### ■ Almacenamiento manual de estaciones

Es posible guardar y recuperar seis estaciones por banda utilizando los botones predeterminados (de memoria) (1 a 6).

- Sintonice la estación deseada
- Oprima prolongadamente el botón predeterminado (de memoria) deseado hasta que el número aparezca en la pantalla LCD, lo que indica que la estación actual ha sido guardada en este botón predeterminado.

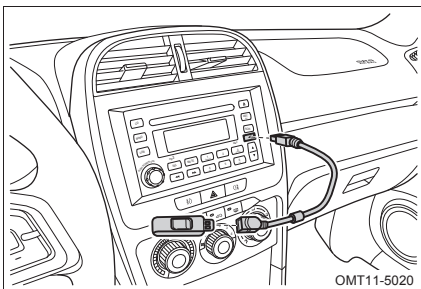
### ■ Almacenamiento automático de estaciones

Puede guardar automáticamente las 6 estaciones FM más fuertes en la banda FM AST o las 6 estaciones AM más fuertes en la banda AM AST. Cuando hace uso del almacenamiento automático, las nuevas estaciones reemplazarán cualquier estación guardada previamente en las bandas FM AST o AM AST.

Para auto almacenar estaciones, siga los siguiente pasos:

- Oprima el botón AST en el panel de control de audio para activar el auto-almacenamiento.
- Cuando se oprime el botón AST, el sistema de audio emite un sonido, silencia el radio y la pantalla parpadea.
- Cuando ha terminado, oírás de nuevo un sonido, seguido de las estaciones que se guardaron en los botones predeterminados (de memoria) 1 a 6. Luego, la pantalla dejará de parpadear.
- En algunos casos puede haber menos de 6 estaciones disponibles.

## Método de Operación de USB



Cuando un dispositivo como una memoria USB, una tarjeta SD, etc. se conectan al puerto USB con un cable de datos, oprima el botón USB para activar este modo.

### ■ Pista previa/siguiente

Oprima el botón ▲ o ▼ para seleccionar la pista anterior/siguiente.

### ■ Avance/rebobinado rápido

- Oprima brevemente el botón ►► o ◀◀ para avance/rebobinado rápido.
- Oprima brevemente el botón ►► o ◀◀ para reanudar la reproducción.

### ■ Reproducción aleatoria

Esta función permite al sistema de audio reproducir las pistas de una carpeta seleccionada de manera aleatoria.

Oprima el botón RANDOM (botón predeterminado 1) para activar/desactivar el modo de reproducción aleatorio.

### ■ Reproducción con repetición

Esta función permite al sistema de audio repetir la pista actual.

Oprima el botón REPEAT (botón predeterminado 3) para activar/desactivar el modo de repetición de reproducción.

### ■ Escaneo de pistas (SCN)

Esta función le permite oír los primeros 10 segundos de cada pista.

Oprima el botón SCN para activar/desactivar el escaneo de pistas.

### ■ Selección de la carpeta

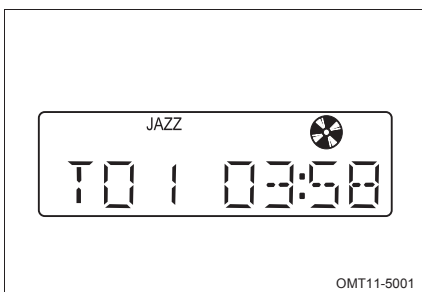
Si el número total de carpetas de audio en una memoria USB es no menos de 2, se puede seleccionar cualquier carpeta para reproducirla. Oprima brevemente el botón predeterminado 4/botón predeterminado 6 para seleccionar la carpeta sucesiva/previa, respectivamente.

## Método de Operación del Reproductor de Discos Compactos (CD)

### ■ Reproducir un CD

Hay tres métodos para activar el modo de reproductor de CD

- Oprima el botón CD para activar el modo de reproductor de CD. La pantalla mostrará “NO CD” si no hay un CD en la ranura para CD.
- Si el sistema de audio se apaga cuando está en el modo de reproductor de CD, aún estará en modo de reproductor de CD cuando se encienda de nuevo.
- Con el sistema de audio encendido, inserte un CD y las pistas se reproducirán automáticamente.



Pantalla:

- Estilo de sonido (si ha seleccionado uno)
- Símbolo de reproducción de CD
- Número de pista y tiempo transcurrido  
Con el reloj en modo OFF (apagado), el número de pista y el tiempo transcurrido se mostrarán en la pantalla. Si el reloj está encendido, la hora (12H o 24H) se mostrará en la pantalla.

### ■ Pista previa/siguiente

Oprima el botón ▲ o ▼ para seleccionar la pista previa/siguiente.

### ■ Avance/rebobinado rápido

- Oprima brevemente el botón ►► o ◀◀ para avance/rebobinado rápido.
- Oprima brevemente el botón ►► o ◀◀ para reanudar la reproducción.

### ■ Reproducción aleatoria

Esta función permite al sistema de audio reproducir las pistas de una carpeta seleccionada de manera aleatoria.

Oprima el botón RANDOM (botón predeterminado 1) para activar/desactivar el modo de reproducción aleatorio.

### ■ Reproducción con repetición

Esta función permite al sistema de audio repetir la pista actual.

Oprima el botón REPEAT (botón predeterminado 3) para activar/desactivar el modo de repetición de reproducción.

### ■ Escaneo de pistas (SCN)

Esta función le permite oír los primeros 10 segundos de cada pista.

Oprima el botón SCN para activar/desactivar el escaneo de pistas.

### ■ Selección de la carpeta

Si el número total de carpetas de audio en un CD es no menos de 2, se puede seleccionar cualquier carpeta para reproducirla. Oprima brevemente el botón predeterminado 4/botón predeterminado 6 para seleccionar la carpeta siguiente/anterior, respectivamente.

### ■ Expulsión del CD

Oprima el botón de expulsión del CD para expulsar el CD de la ranura de CD.

Por favor retire el CD dentro de los siguientes 15 segundos. De lo contrario, el CD se volverá a cargar. Sin embargo, el sistema no activará el modo de reproducción de CD.

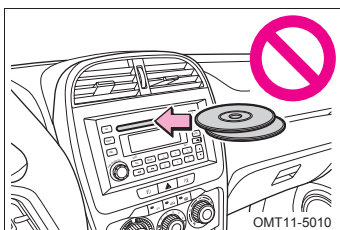
### ■ Mantenimiento del CD

- No deje ninguna huella en el CD.
- El CD expulsado debería ser colocado en su caja para prevenir que se dañe o se llene de polvo.
- Evite que el CD se caliente o esté expuesto al sol.

## PRECAUCIÓN

No use los siguientes tipos de CDs:

- Inferiores o deformados
- CDs que tienen cinta, adhesivos o etiquetas pegadas sobre ellos, o a los que se les ha removido la etiqueta
- No inserte objetos diferentes a CDs en la ranura de CD



- No inserte más de un CD a la vez.

## Método de Operación para la Inicialización

Es posible modificar muchos de los ajustes del sistema de audio de acuerdo con sus preferencias.

- Oprima el botón SET por más de 2 segundos para entrar al menú de configuración (SETUP).
- Oprima el botón ▲ o ▼ para seleccionar el elemento deseado.
- Oprima el botón SET para seleccionar la opción deseada.
- Oprima el botón SET por más de 2 segundos para salir del menú de configuración (SETUP).

El sistema de audio saldrá automáticamente del menú de configuración aproximadamente 50 segundos después de su última operación.

La configuración de inicialización cuenta con los siguientes 11 elementos:

1. HORA

Rango de ajuste: OFF (apagado), 12H, 24H

Seleccione el formato deseado para el reloj. (Por favor remítase a “Ajuste del Reloj” en esta sección para detalles).

2. Área de radio

Rango de ajuste: EUROPA, AMERICA, LATAM (Latinoamérica), ASIA

Seleccione el área de acuerdo con los estándares de Europa, América Latina, América o Asia.

3. FM

Rango de ajuste: 06, 12, 18

Seleccione el número de estaciones predeterminadas en la banda FM.

4. AM (MW)

Rango de ajuste: ON (encendido), OFF (apagado)

Seleccione OFF para deshabilitar AM (MW) cuando no se use. (Cuando el área EUROPA se selecciona, tiene la opción LW (ON OFF)).

5. AM (MW)

Rango de ajuste: 06, 12

Seleccione el número de estaciones predeterminadas en la banda AM (MW).

6. TUN (Sincronización)

Rango de ajuste: AUTO, MAN

Seleccione la sincronización automática o manual del radio. (Por favor remítase a “Sincronización Manual” en esta sección para detalles).

7. SRCH (Búsqueda)

Rango de ajuste: LO, DX

Seleccione LO para tener la función de selección de corto alcance; seleccione DX para tener la función de selección de alcance remoto.

8. CD

Rango de ajuste: -2, -1, 0, +1, +2

El volumen del reproductor de CD es relativo al radio.

9. BEEP

Rango de ajuste: -2, -1, 0, +1, +2

Seleccione el nivel de volumen de los pitidos de confirmación.

10. LOG

Rango de ajuste: OFF (apagado), ON (encendido)

Seleccione ON para limitar el uso del sistema de audio a una hora cuando el interruptor de encendido está apagado. Seleccione OFF para evitar que el sistema de audio se encienda cuando el interruptor de encendido está apagado.

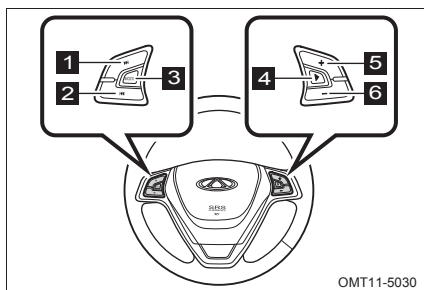
11. REF

Rango de ajuste: 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12

En la pantalla del menú de configuración (SETUP), use la perilla POWER/VOL para ajustar el volumen de referencia. El volumen cuando enciende el sistema de audio se mostrará de la siguiente manera:

Condición	Volumen cuando enciende el sistema
Volumen cuando se apagó ≥ Volumen de referencia	Volumen de referencia
5 < Volumen cuando se apagó < Volumen de referencia	Volumen en el cual se apagó
Volumen cuando se apagó ≤ 5	5

## Controles en el Volante



Tipo A

### 1 Botón ►►

- Oprima brevemente para sintonizar una estación en una frecuencia más alta (en modo de radio).
- Oprima brevemente para reproducir siguiente pista; presione prolongadamente para avance rápido (modo CD/MP3/USB).

### 2 Botón ◄◄

- Oprima brevemente para sintonizar una estación en una frecuencia más baja (en modo de radio).
- Oprima brevemente para reproducir pista anterior; presione prolongadamente para rebobinado rápido (modo CD/MP3/USB).

### 3 Botón MODE

- Oprima brevemente para cambiar entre modos.
- Oprima prolongadamente para silenciar (modo de radio) / pausar (modo CD/MP3/USB)

### 4 Botón ►

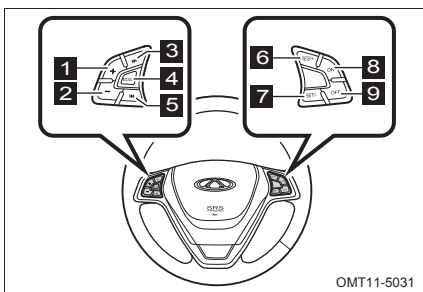
- Oprima brevemente para seleccionar el siguiente botón predeterminado; presione prolongadamente para cambiar entre bandas (modo de radio)
- Oprima brevemente para reproducir la pista actual desde el principio; presione prolongadamente para escanear los 10 primeros segundos de cada pista (modo CD/MP3/USB)

### 5 Botón +

- Aumente el volumen.

### 6 Botón -

- Reduzca el volumen.



Tipo B

**1 Botón +**

- Aumente el volumen.

**2 Botón -**

- Reduzca el volumen.

**3 Botón ►►**

- Oprima brevemente para sintonizar una estación en una frecuencia más alta (en modo de radio).
- Oprima brevemente para reproducir siguiente pista; presione prolongadamente para avance rápido (modo CD/MP3/USB).

**4 Botón MODE**

- Oprima brevemente para cambiar entre modos.
- Oprima prolongadamente para silenciar (modo de radio) / pausar (modo CD/MP3/USB)

**5 Botón ◀◀**

- Oprima brevemente para sintonizar una estación en una frecuencia más baja (en modo de radio).
- Oprima brevemente para reproducir pista anterior; presione prolongadamente para rebobinado rápido (modo CD/MP3/USB).

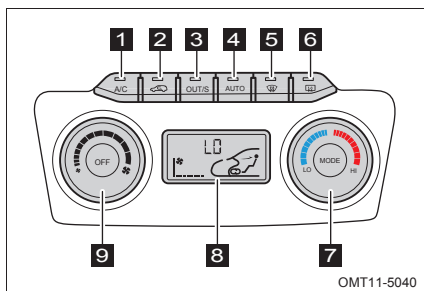
**6 Botón RES/+**

**7 Botón SET/-**

**8 Botón ON (encendido)**

**9 Botón OFF (apagado)**

#### Panel de Control del A/C Automático



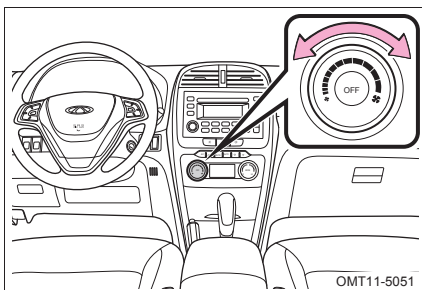
- 1** Botón A/C
  - 2** Botón de circulación interior/exterior
  - 3** Botón OUT/S (temperatura exterior)
  - 4** Botón AUTO
  - 5** Botón desempañador parabrisas delantero
  - 6** Botón desempañador parabrisas trasero
  - 7** Botón de modo
  - 8** Pantalla LCD
  - 9** Botón OFF (apagado)
- Control de la velocidad del ventilador

Cuando utilice el sistema de A/C, la información correspondiente será mostrada en la pantalla LCD.

#### PRECAUCIÓN

El sistema de aire acondicionado puede enfriarse y absorber humedad del aire, formando agua condensada en el evaporador. Por lo tanto, cuando se habilita la refrigeración del aire acondicionado, es normal que pequeñas piscinas de agua aparezcan debajo del vehículo cuando éste está estacionado por largo tiempo.

### Botón de Control de la Velocidad del Ventilador

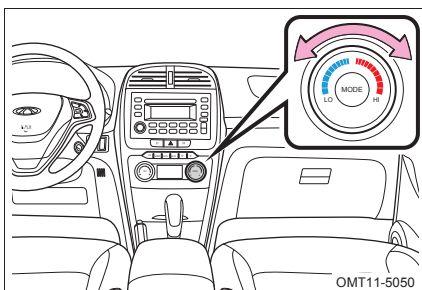


El botón de control de la velocidad del ventilador se usa para controlar la velocidad del ventilador. Gírelo en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el volumen de aire y en contra del sentido de las manecillas del reloj para disminuir el volumen de aire.

El ventilador tiene 8 niveles de velocidad.

Para apagar el ventilador, oprima el botón OFF o gire el control de la velocidad del ventilador a la posición de más a la izquierda.

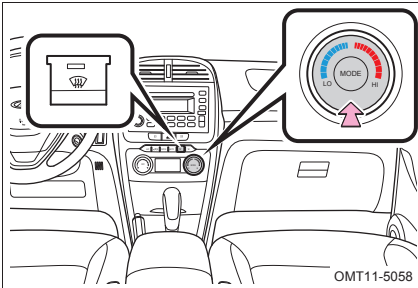
### Control del Ajuste de la Temperatura



El control de ajuste de la temperatura se usa para ajustar la temperatura del aire que fluye a través de las salidas de aire acondicionado.

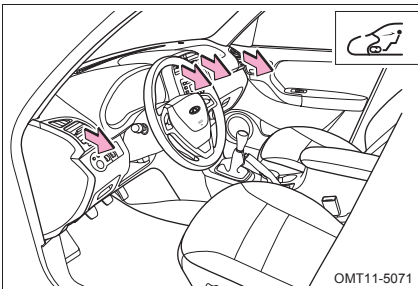
- Gire el control hacia la izquierda (área azul) para que salga aire frío a través de las salidas de aire.  
Gire el control en contra del sentido de las manecillas del reloj para disminuir la temperatura.  
Si la temperatura se ajusta a 18.5°C, cuando gire el control hacia la izquierda la pantalla mostrará siempre "LO".
- Gire el control hacia la derecha (área roja) para que salga aire caliente a través de las salidas de aire.  
Gire el control en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la temperatura.  
Si la temperatura se ajusta a 31.5°C, cuando gire el control hacia la derecha la pantalla mostrará siempre "HI".

## Botón de Modo



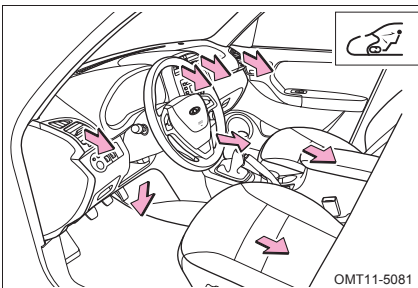
Oprima el botón de modo para cambiar entre los diferentes modos y la información relacionada se mostrará en la pantalla LCD al mismo tiempo.

### ■ Flujo de aire a la parte superior del cuerpo



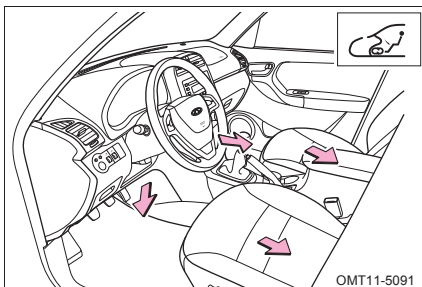
El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de aire del panel de instrumentos.

### ■ Flujo de aire a la parte superior del cuerpo y los pies



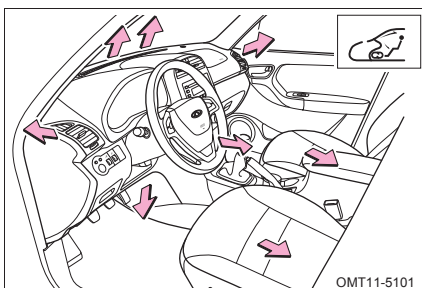
El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de aire del panel de instrumentos y a través de las salidas de aire del piso.

### ■ Flujo de aire hacia los pies



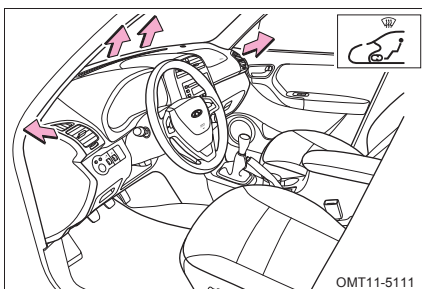
El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de aire del piso.

### ■ Flujo de aire hacia los pies, parabrisas delantero y ventanas delanteras



El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de piso, de las salidas desempañantes del parabrisas delantero y de las laterales de las ventanas.

### ■ Flujo de aire hacia parabrisas delantero y ventanas delanteras

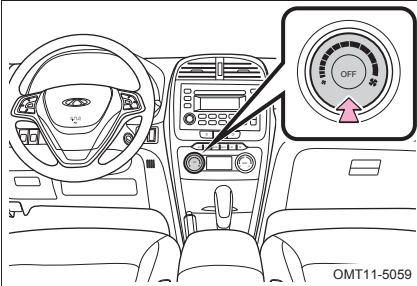


El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas desempañantes del parabrisas delantero y de las laterales de las ventanas.

### PRECAUCIÓN

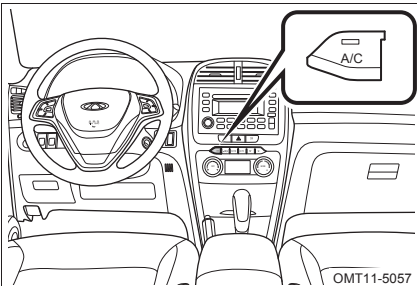
Si el parabrisas se empaña mientras conduce, se recomienda usar el modo desempañante.

## Botón de Apagado



Oprima el botón OFF (apagado) para apagar el sistema de aire acondicionado (A/C). Para encender el sistema de A/C de nuevo, accione el botón AUTO, el modo desempañante del parabrisas delantero o el control de velocidad del ventilador.

## Botón A/C



Oprima el botón A/C para operar el compresor A/C y el indicador del botón del A/C se iluminará al mismo tiempo. Oprima de nuevo el botón A/C, el compresor de A/C dejará de operar y la luz indicadora se apagará.

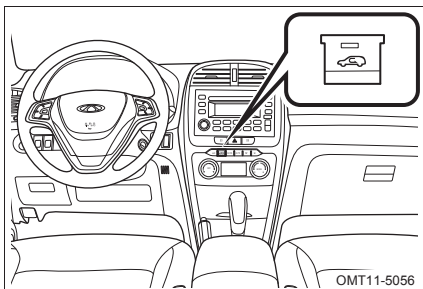
Las condiciones de operación del sistema de refrigeración del aire acondicionado son las siguientes:

- El motor está encendido.
- El ventilador está encendido.
- El botón A/C está encendido.

## PRECAUCIÓN

Si el aire acondicionado está encendido y el vehículo está continuamente subiendo por vías inclinadas, o está en medio de tráfico pesado por un largo periodo de tiempo, el motor se puede recalentar. Por favor esté pendiente del testigo de alta temperatura del refrigerante. Si el motor se está sobrecalentando, se recomienda apagar el aire acondicionado.

### Botón de Circulación Interior/Exterior



Oprima el botón de circulación interior/exterior para cambiar entre los modos de aire interior y aire exterior.

El indicador del botón se enciende para indicar que está activado el modo de aire interior. El indicador del botón se apaga para indicar que está activado el modo de aire exterior.

Modo de aire interior: el aire interior recircula dentro del vehículo.

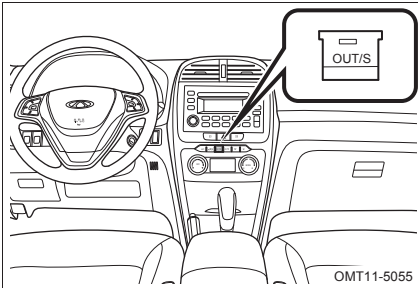
Modo de aire exterior: el vehículo se ventila de manera normal, el aire exterior entra al vehículo.

Utilice el modo de aire interior en las siguientes situaciones:

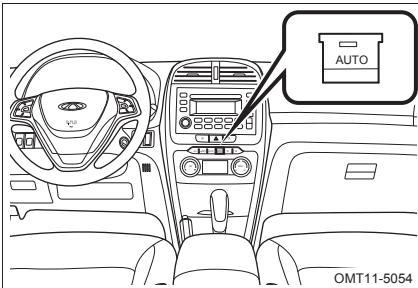
- En ambientes con polvo
- Para prevenir la entrada de gases de escape al vehículo
- Para calentar o enfriar velozmente el aire interior
- Para aislar el interior del vehículo de olores exteriores

#### PRECAUCIÓN

No se recomienda activar el modo de aire interior por un largo tiempo, ya que el aire dejará de ser fresco.

**Botón OUT/S**

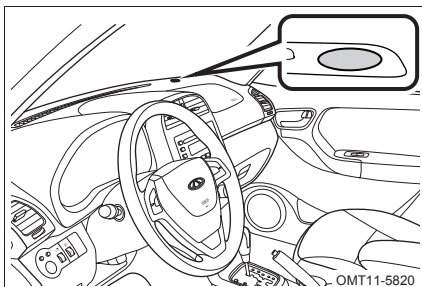
Oprima el botón OUT/S para mostrar la temperatura exterior. “OUT/S” se mostrará en la pantalla LCD al mismo tiempo. La temperatura exterior y “OUT/S” desaparecerán de la pantalla después de 3 segundos.

**Botón AUTO**

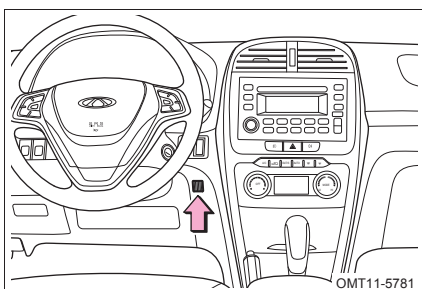
Oprima el botón AUTO, el indicador del botón se encenderá y “AUTO” aparecerá en la pantalla LCD. El modo de salida de aire, la velocidad y la circulación interior/exterior se ajustarán automáticamente de acuerdo con la temperatura establecida.

Para salir del modo automático, opere el control de la velocidad del ventilador, el botón de modo o el botón del desempañador del parabrisas delantero.

## ■ Sensor solar y sensor de la temperatura interior



Sensor solar



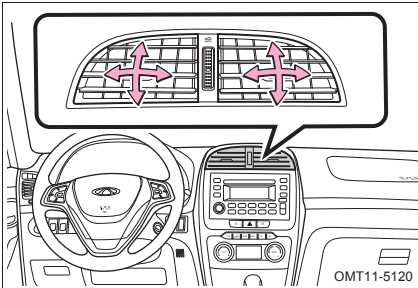
Toma del sensor de temperatura interior

El sistema automático de aire acondicionado detecta las temperaturas interior y exterior y los cambios de la luz del sol para ajustar la temperatura interior basándose en los valores detectados.

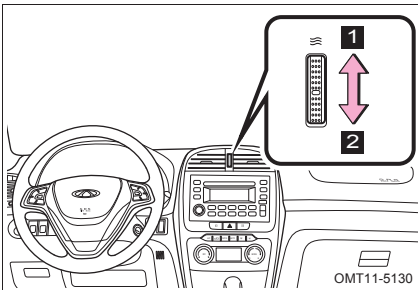
## Control de Salidas de Aire

La dirección y el volumen del flujo de aire de las salidas de aire acondicionado puede ser ajustado usando las palancas y perillas de ajuste.

### Salida central

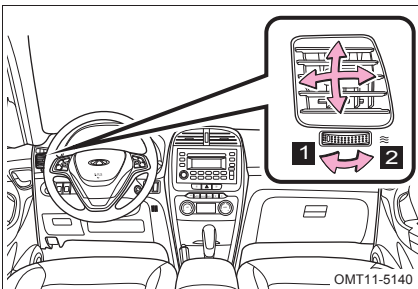


Mueva la palanca de ajuste central hacia arriba, hacia abajo, a la derecha o a la izquierda con la mano para cambiar la dirección del flujo de aire.



Mueva la perilla hacia el (1) para aumentar el flujo de aire. Mueva la perilla hacia el (2) para disminuir el flujo de aire.

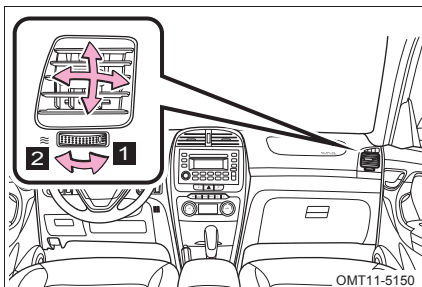
### Salida izquierda



Mueva la palanca de ajuste de la salida izquierda hacia arriba, hacia abajo, a la derecha o a la izquierda con la mano para cambiar la dirección del flujo de aire.

Mueva la perilla hacia el (1) para aumentar el flujo de aire. Mueva la perilla hacia el (2) para disminuir el flujo de aire.

## ■ Salida derecha



Mueva la palanca de ajuste de la salida derecha hacia arriba, hacia abajo, a la derecha o a la izquierda con la mano para cambiar la dirección del flujo de aire.

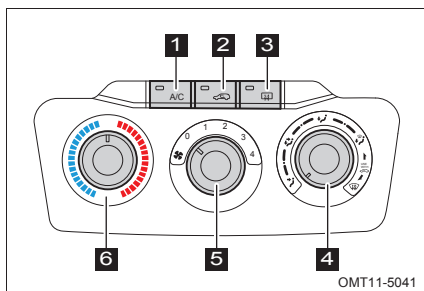
Mueva la perilla hacia el (2) para aumentar el flujo de aire. Mueva la perilla hacia el (1) para disminuir el flujo de aire.

## Precauciones para el Sistema de Aire Acondicionado

Para extender la vida útil del sistema de aire acondicionado, por favor tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice la refrigeración del aire acondicionado:

- En un vehículo que ha estado estacionado por un largo periodo de tiempo en clima cálido, por favor no encienda el aire acondicionado inmediatamente después de encender el motor. Primero debería abrir las ventanas para dejar salir el aire caliente, esperar hasta que la temperatura interior descienda, cerrar las ventanas y enciender el aire acondicionado.
- No use el aire acondicionado por mucho tiempo cuando conduzca a baja velocidad.
- Apague el aire acondicionado 2 o 3 minutos antes de estacionar el vehículo, para permitir que el ventilador siga funcionando. Dado que la temperatura exterior es muy alta, es mejor usar el modo de aire exterior para eliminar la diferencia de temperatura entre los tubos del aire acondicionado y sus alrededores, teniendo así un sistema de aire acondicionado bastante seco y previniendo una alta acumulación de bacteria y otros agentes contaminantes.

#### Panel de Control del A/C Eléctrico

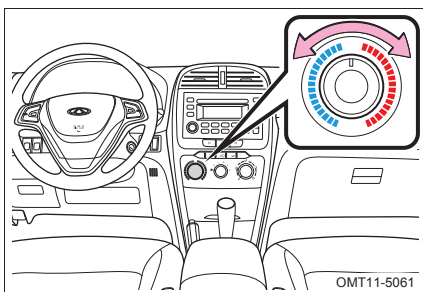


- 1** Botón A/C
- 2** Botón de circulación interior/exterior
- 3** Botón desempañador parabrisas trasero
- 4** Botón de modo
- 5** Control de la velocidad del ventilador
- 6** Control de ajuste de temperatura

#### PRECAUCIÓN

El sistema de aire acondicionado puede enfriarse y absorber humedad del aire, formando agua condensada en el evaporador. Por lo tanto, cuando se habilita la refrigeración del aire acondicionado, es normal que pequeñas piscinas de agua aparezcan debajo del vehículo cuando éste está estacionado por largo tiempo.

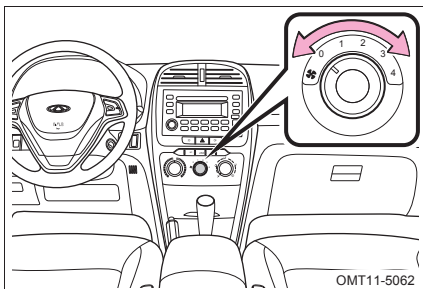
#### Control del Ajuste de la Temperatura



El control de ajuste de la temperatura se usa para ajustar la temperatura del aire que fluye a través de las salidas de aire acondicionado.

- Gire el control hacia la izquierda (área azul) para que salga aire frío a través de las salidas de aire.  
Gire el control en contra del sentido de las manecillas del reloj para disminuir la temperatura.
- Gire el control hacia la derecha (área roja) para que salga aire caliente a través de las salidas de aire.  
Gire el control en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la temperatura.

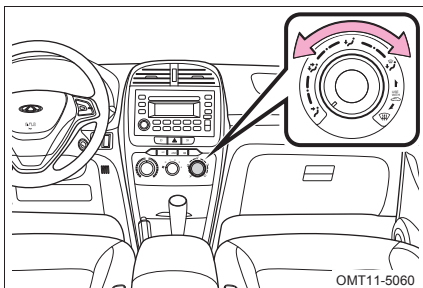
## Control de la Velocidad del Ventilador



El control de la velocidad del ventilador se usa para controlar la velocidad del ventilador.


El ventilador tiene 5 niveles de velocidad: 0, 1, 2, 3 y 4. Gire el control a la posición 0 para apagar el ventilador. Gire el control de velocidad de 1 a 4 para aumentar la velocidad del ventilador gradualmente.

## Control de Modo

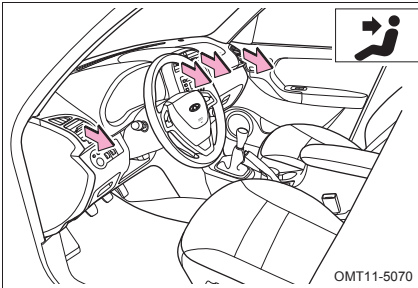


Para seleccionar la dirección del flujo de aire, debe girar el control de modo. El sistema de aire acondicionado operará en el modo indicado por el control.

## PRECAUCIÓN

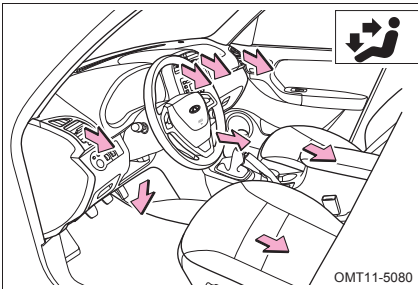
El símbolo  en el control de modo indica que el modo de aire exterior debería ser usado antes de entrar en el modo desempañador del parabrisas delantero.

### ■ Flujo de aire hacia la parte superior del cuerpo



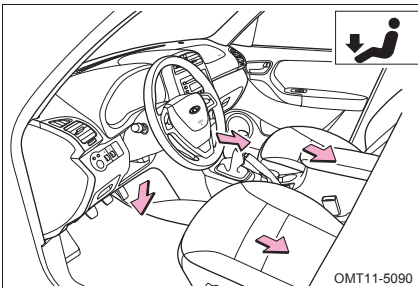
El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de aire del panel de instrumentos.

### ■ Flujo de aire hacia la parte superior del cuerpo y los pies



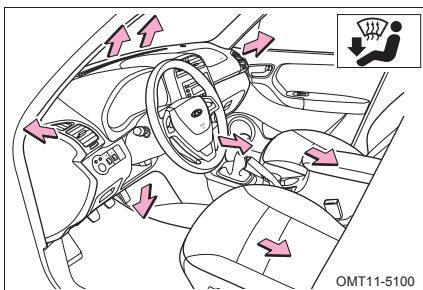
El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de aire del panel de instrumentos y de las salidas de aire del piso.

### ■ Flujo de aire hacia los pies



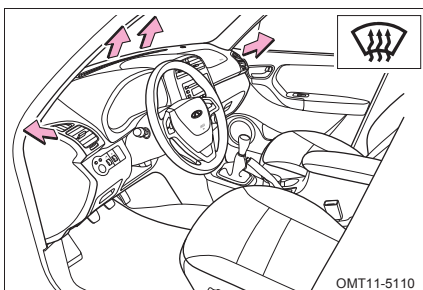
El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de aire del piso.

### ■ Flujo de aire hacia los pies, parabrisas delantero y ventanas delanteras



El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas de aire del piso, de las salidas desempañantes del parabrisas delantero y de las laterales de las ventanas.

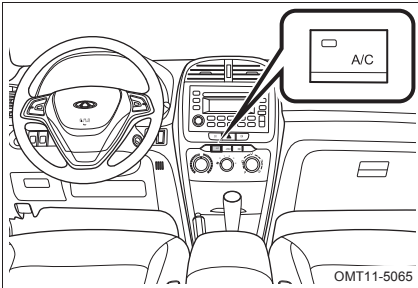
### ■ Flujo de aire hacia parabrisas delantero y ventanas delanteras



El flujo de aire se direcciona principalmente a través de las salidas desempañantes del parabrisas delantero y de las laterales de las ventanas.

#### PRECAUCIÓN

Si el parabrisas se empaña mientras conduce, se recomienda usar el modo desempañante.

**Botón A/C**

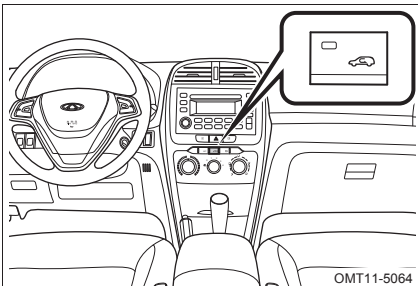
Oprima el botón A/C para operar el compresor A/C y el indicador del botón del A/C se iluminará al mismo tiempo. Oprima de nuevo el botón A/C, el compresor de A/C dejará de operar y la luz indicadora se apagará.

Las condiciones de operación del sistema de refrigeración del aire acondicionado son las siguientes:

- El motor está encendido.
- El ventilador está encendido.
- El botón A/C está encendido.

 **PRECAUCIÓN**

Si el aire acondicionado está encendido y el vehículo está continuamente subiendo por vías inclinadas, o está en medio de tráfico pesado por un largo periodo de tiempo, el motor se puede recalentar. Por favor esté pendiente del testigo de alta temperatura del refrigerante. Si el motor se está sobrecalentando, se recomienda apagar el aire acondicionado.

**Botón de Circulación Interior/Exterior**

Oprima el botón de circulación interior/exterior para cambiar entre los modos de aire interior y aire exterior.

El indicador del botón se enciende para indicar que está activado el modo de aire interior. El indicador del botón se apaga para indicar que está activado el modo de aire exterior.

Modo de aire interior: el aire interior recircula dentro del vehículo.

Modo de aire exterior: el vehículo se ventila de manera normal, el aire exterior entra al vehículo.

Utilice el modo de aire interior en las siguientes situaciones:

- En ambientes con polvo
- Para prevenir la entrada de gases de escape al vehículo
- Para calentar o enfriar velozmente el aire interior
- Para aislar el interior del vehículo de olores exteriores

 PRECAUCIÓN

No se recomienda activar el modo de aire interior por un largo tiempo, ya que el aire dejará de ser fresco.

**Control de Salidas de Aire**

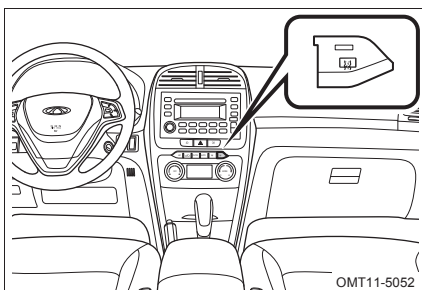
La dirección y el volumen del flujo de aire de las salidas de aire acondicionado puede ser ajustado usando las palanca y perillas de ajuste.

Para detalles sobre el control de salidas de aire, por favor remítase a “Control de Salidas de Aire” (para sistema de aire acondicionado automático) en esta sección.

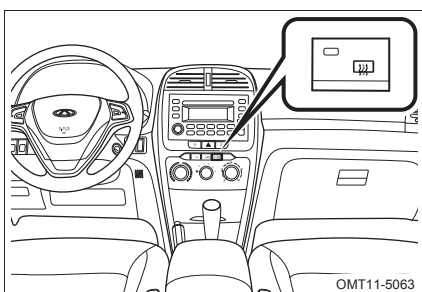
**Precauciones del Sistema de Aire Acondicionado**

Para detalles sobre las precauciones del sistema de aire acondicionado, por favor remítase a “Precauciones del Sistema de Aire Acondicionado” (para sistema de aire acondicionado automático) en esta sección.

## 5-4. Botón de Desempañador de Parabrisas Trasero



Para sistema de aire acondicionado automático.



Para sistema de aire acondicionado eléctrico.

Para encender el desempañador del parabrisas trasero o del espejo retrovisor exterior (si está equipado), el interruptor de encendido debe estar en la posición ON. Al oprimir este botón el desempañador se encenderá y el indicador en el botón se iluminará.

Presione de nuevo este botón para apagar el desempañador y el indicador también se apagará.

El desempañador se apaga automáticamente después de estar operando alrededor de 15 minutos.



### PRECAUCIÓN

- No raye o dañe los hilos de resistencia cuando limpie el parabrisas trasero.
- Asegúrese de apagar el desempañador cuando el vidrio se haya desempañado. Dejar el desempañador encendido por mucho tiempo puede descargar la batería. El desempañador no está diseñado para secar la lluvia o derretir la nieve.

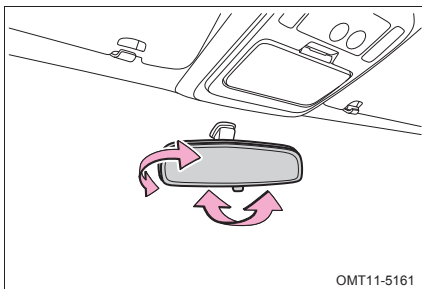


### ADVERTENCIA

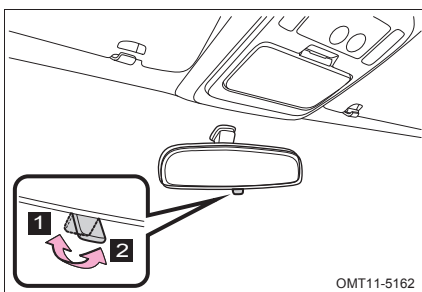
Para evitar quemaduras, no toque el parabrisas trasero o los espejos retrovisores exteriores cuando el desempañador está encendido o acaba de ser apagado.

## 5-5. Espejo Retrovisor

## Espejo Retrovisor Interior



Ajuste el espejo retrovisor interior a la posición adecuada antes de conducir, para asegurarse que el conductor tendrá una visión óptima de la parte trasera. Ajuste manualmente el espejo retrovisor interior en la dirección deseada para ajustarlo.

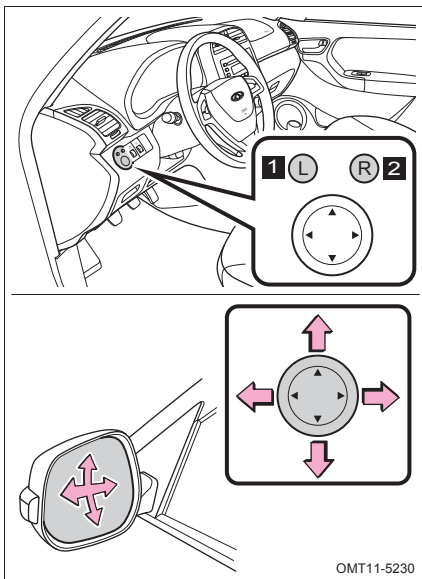


**1** Modo diurno

**2** Modo nocturno

Para reducir el brillo de las luces de los vehículos detrás de usted durante la conducción nocturna, puede halar la palanca de ajuste anti-brillo hacia atrás para ajustar el ángulo del espejo retrovisor.

## Espejo Retrovisor Eléctrico Exterior



### Espejo retrovisor eléctrico exterior

Con el interruptor de encendido en la posición ON, el ángulo del espejo retrovisor puede ser ajustado utilizando el control eléctrico de ajuste de espejos retrovisores.

Pulse "L" o "R" para seleccionar el espejo retrovisor que quiere ajustar.

**1** L: Espejo retrovisor lateral izquierdo

**2** R: Espejo retrovisor lateral derecho

Use las flechas de posicionamiento en el control de ajuste para ajustar el espejo retrovisor

▲ : Arriba

▼ : Abajo

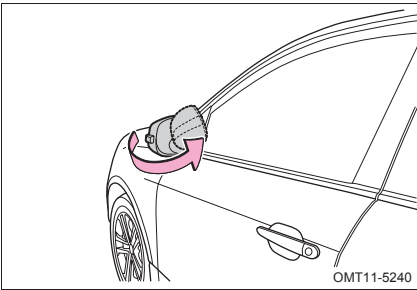
◀ : Izquierda

▶ : Derecha

### ⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste los espejos retrovisores exteriores de acuerdo con la posición del conductor antes de empezar a conducir, para asegurarse que el conductor puede ver lo que sucede detrás del vehículo.
- No ajuste los espejos retrovisores exteriores mientras conduce. El hacer esto puede ocasionar que el conductor pierda atención en el manejo del vehículo y posiblemente causar un accidente, resultando en la muerte o en lesiones graves.
- La imagen que ve en los espejos retrovisores exteriores puede ser diferente de la real, así que siempre conduzca con precaución.

### ■ Plegar y desplegar el espejo retrovisor exterior



Tome el espejo retrovisor en su mano y empujelo hacia la ventana del conductor firmemente, hasta que se pliegue llegando a su posición final.

Tome el espejo retrovisor exterior del extremo y empujelo un poco, hasta que se despliegue a la posición adecuada.



#### PRECAUCIÓN

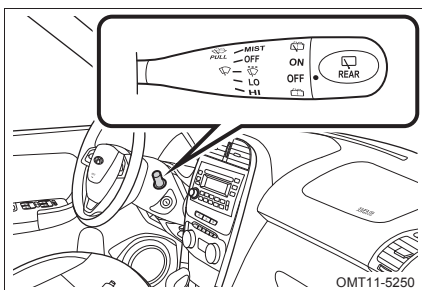
Cuando pliegue y despliegue los espejos retrovisores exteriores, no use un exceso de fuerza para prevenir dañarlos.



#### ADVERTENCIA

- No pliegue los espejos retrovisores exteriores mientras conduce.
- Tenga cuidado de no dejarse atrapar la mano al mover un espejo retrovisor exterior.

## 5-6. Sistema de Limpiaparabrisas y Lavaparabrisas

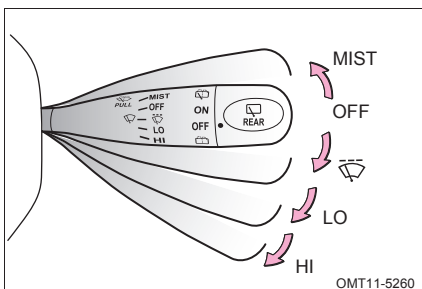


El control de limpiaparabrisas y lavaparabrisas se encuentra a la derecha de la columna de dirección.

### PRECAUCIÓN

- En climas fríos, debe revisar que las plumillas del limpiaparabrisas no estén congeladas antes de usarlas, ya que el limpiaparabrisas no puede ser usado antes que el parabrisas se descongele. El no hacer esto puede dañar el motor del limpiaparabrisas.
- Si hay obstáculos en el parabrisas, por favor no haga uso de los limpiaparabrisas, ya que puede dañar el motor de estos o rayar el parabrisas. Los obstáculos deben ser removidos antes de hacer uso de los limpiaparabrisas.
- No haga uso de los limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. El hacerlo puede rayar el vidrio y dañar la plumilla.

### Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Delanteros



Las funciones que se explican a continuación están disponibles únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC o en la posición ON.

#### ■ Un sólo barrido (MIST)

Mueva el control de los limpiaparabrisas y lavaparabrisas hacia arriba a la posición “MIST” y suéltelo. Regresará a su posición original. En este momento, los limpiaparabrisas dejarán de funcionar después de haber hecho un barrido.

### ■ Barrido intermitente ( )

Mueva el control de limpiaparabrisas y lavaparabrisas hacia abajo a la posición “ ” para que los limpiaparabrisas operen de manera intermitente.

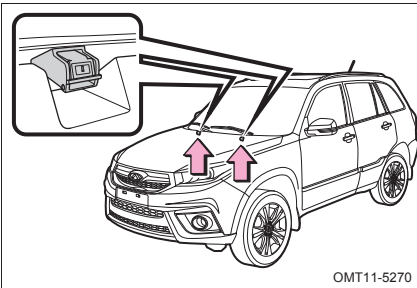
### ■ Barrido a baja velocidad (LO)

Mueva el control de limpiaparabrisas y lavaparabrisas hacia abajo a la posición “LO” para que los limpiaparabrisas operen de manera continua a una baja velocidad.

### ■ Barrido a alta velocidad (HI)

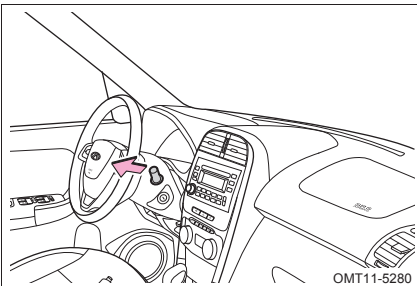
Mueva el control de limpiaparabrisas y lavaparabrisas hacia abajo a la posición “HI” para que los limpiaparabrisas operen de manera continua a una alta velocidad.

## Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Delantero



OMT11-5270

Las boquillas limpiaparabrisas delanteras están ubicadas en la parte baja del capot.



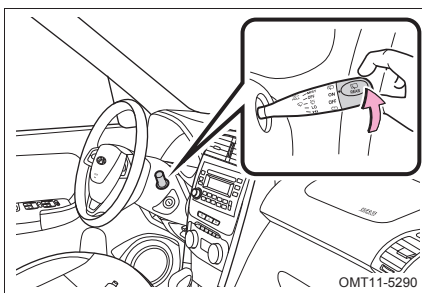
OMT11-5280

Con el interruptor de encendido en la posición ACC o en la posición ON, mueva el control de limpia y lavaparabrisas hacia el volante y sosténgalo en esta posición. Los limpia y lavaparabrisas delanteros operarán simultáneamente. Los lavaparabrisas dejarán de rociar agua apenas suelte el control de limpia y lavaparabrisas, pero los limpiaparabrisas volverán a su posición original y dejarán de funcionar después de hacer varios barridos.

### PRECAUCIÓN

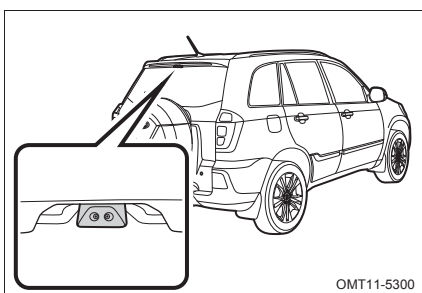
- No tenga el lavaparabrisas encendido por más de 10 segundos cada vez.
- No encienda el lavaparabrisas cuando no hay líquido de limpieza en el depósito.
- No trate de limpiar la boquilla con un alfiler o cualquier otro objeto cuando se tapa, ya que la dañará.

### Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Traseros

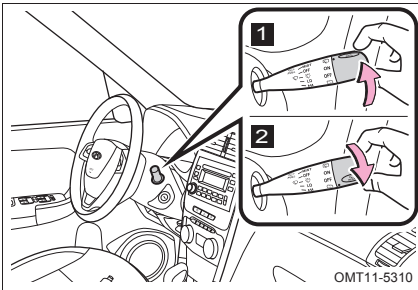


Cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC o en la posición ON, gire la perilla del control de limpiaparabrisas y lavaparabrisas hacia arriba a la posición ON para activar el limpiaparabrisas trasero.

### Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Trasero



La boquilla lavaparabrisas trasera está al lado de la tercera luz de freno.



**1** Cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC o la posición ON, gire la perilla en el control de limpia y lavaparabrisas a la posición “” y manténgala ahí. El limpia y lavaparabrisas operarán simultáneamente.

**2** Gire la perilla a la posición “” y sosténgala ahí para encender los lavaparabrisas traseros.

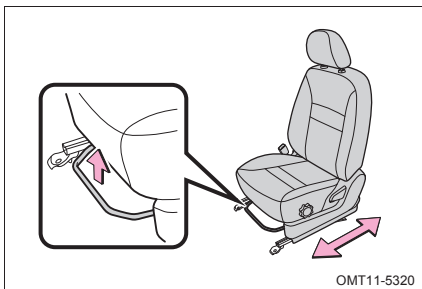


### PRECAUCIÓN

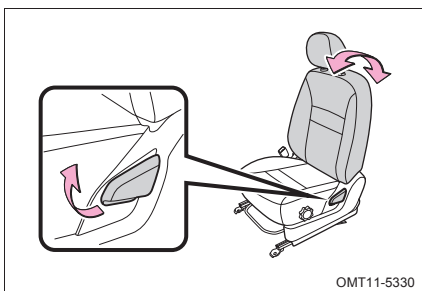
- No tenga el lavaparabrisas encendido por más de 10 segundos cada vez.
- No encienda el lavaparabrisas cuando no hay líquido de limpieza en el depósito.
- No trate de limpiar la boquilla con un alfiler o cualquier otro objeto cuando se tapa, ya que la dañará.

## 5-7. Asientos

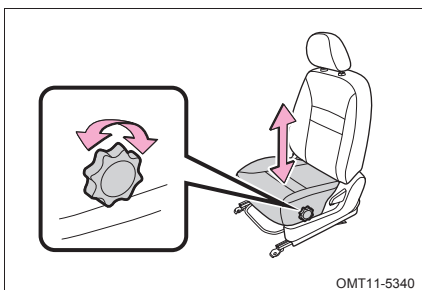
### Asientos Delanteros



**Palanca de ajuste de posición**  
Tome la palanca de ajuste de posición con la mano, tire hacia arriba y manténgala en esa posición. Luego, mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás a la posición deseada. Suelte la palanca para asegurar el asiento en esta posición. Mueva el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que está bloqueado.



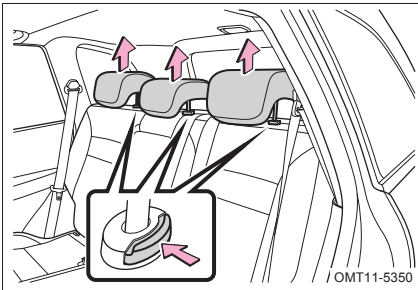
**Palanca de ajuste del ángulo del espaldar**  
Tire hacia arriba de la palanca de ajuste del ángulo del espaldar y manténgala arriba, ajuste el espaldar del asiento hasta el ángulo deseado, luego suelte la palanca y el espaldar se asegurará en esta posición. Mueva el espaldar hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que está bloqueado.



**Perilla de ajuste del cojín (sólo al costado del conductor)**  
Gire la perilla de ajuste del cojín para cambiar la altura del cojín del asiento.

**⚠ ADVERTENCIA**

- No ajuste el asiento mientras conduce.
- No coloque ningún elemento debajo del asiento mientras lo mueve, ya que puede evitar que el asiento se mueva.
- Evite reclinar el asiento más de lo que sea necesario. Los cinturones de seguridad proporcionan la mayor protección en un choque frontal o trasero cuando el conductor y los pasajeros están sentados con el espaldar recto y apoyando la espalda al espaldar del asiento.
- Después de ajustar el espaldar del asiento, recuéstese sobre él para asegurarse que el asiento está bloqueado en esta posición.

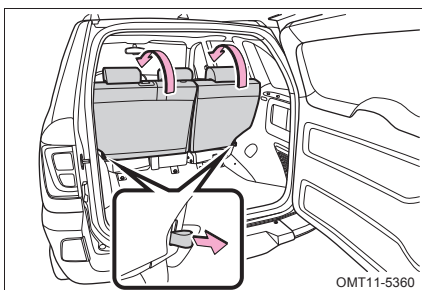
**Asientos Traseros****■ Plegado de los asientos traseros**

1. Ajuste la altura de los apoyacabezas. Quítelos si es necesario. (Por favor remítase a “Apoyacabezas” en esta sección para detalles).

**👁 PRECAUCIÓN**

Cuando pliegue los asientos traseros, asegúrese que los cinturones de seguridad de los extremos quedan por detrás del espaldar, para evitar dañar la correa de hombro.

2. Guarde las hebillas de los cinturones de seguridad del asiento trasero. (Por favor remítase a “Guardado de Hebillas del Cinturón de Seguridad Trasero” en la sección 3 para detalles).



3. Tire de una de las correas de liberación del seguro del respaldo con una mano y empuje hacia adelante la parte superior del respaldo del asiento con la otra hasta que el asiento esté totalmente plegado.

4. Repita la operación anterior, tire de la otra correa de liberación del seguro del respaldo y empuje hacia adelante la parte superior del respaldo hasta que esté totalmente plegado.

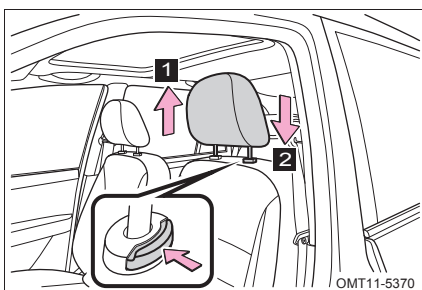
## PRECAUCIÓN

El asiento central y el izquierdo son una única unidad.

Plegar los asientos traseros puede aumentar la dimensión del maletero. Por favor remítase a “Precauciones para Guardar el Equipaje” en esta sección para ver las precauciones a tener en cuenta cuando carga equipaje.

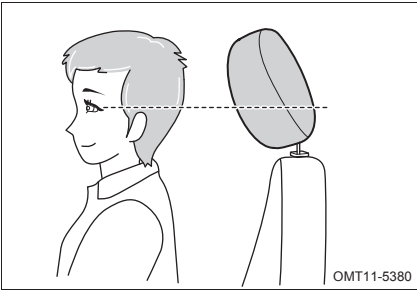
## Apoyacabezas

### ■ Ajuste de la altura de los apoyacabezas



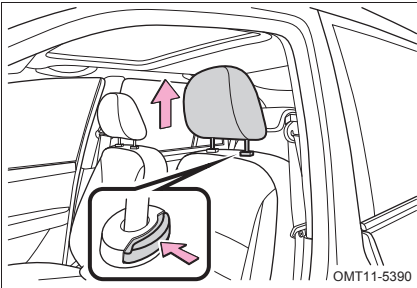
**1** Mueva el apoyacabezas hacia arriba

**2** Mueva el apoyacabezas hacia abajo mientras mantiene presionado el botón de bloqueo.



Cuando ajuste los apoyacabezas, asegúrese que el centro del apoyacabezas está a la altura de la parte superior de sus orejas.

### ■ Retirar e instalar el apoyacabezas



Para quitar el apoyacabezas, oprima el botón de desbloqueo y manténgalo oprimido hasta que el apoyacabezas pueda ser sacado completamente.

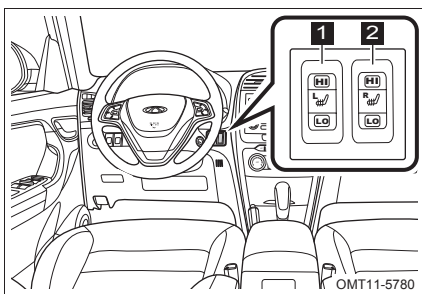
Para reinstalar el apoyacabezas, ponga en línea las varillas fijadoras del apoyacabezas con los agujeros de instalación y empuje el apoyacabezas hacia abajo hasta su posición de bloqueo.



### ADVERTENCIA

- Siempre ajuste los apoyacabezas en la posición adecuada.
- Después de haber ajustado los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese que están bloqueados en esa posición.
- No conduzca el vehículo si ha quitado los apoyacabezas.

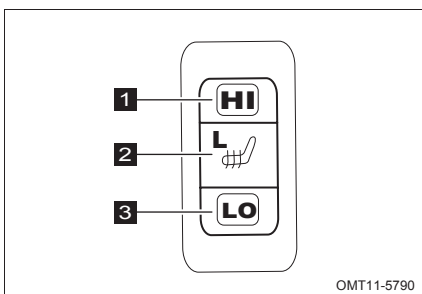
## 5-8. Calefacción de Asientos (Si Está Equipado)



Los botones de la calefacción de asientos están ubicados en el panel de instrumentos del costado del conductor.

- 1** Botón de calefacción del asiento del conductor
- 2** Botón de calefacción del asiento del copiloto

Los calentadores de los asientos solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.



- 1** Oprima el botón HI para calentar a temperatura alta y el indicador amarillo HI se iluminará al mismo tiempo.
- 2** El calentador del asiento se apaga cuando el botón está en la posición neutral.
- 3** Oprima el botón LO para calentar a temperatura baja y el indicador verde LO se iluminará al mismo tiempo.



### ADVERTENCIA

Tenga cuidado cuando alguna de las siguientes personas se sienta en un asiento con calefacción para prevenir quemaduras:

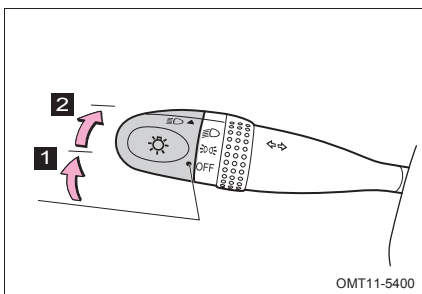
- Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermas o con limitaciones físicas
- Personas con piel sensible
- Personas que están cansadas
- Personas que han ingerido alcohol o fármacos que inducen el sueño (pastillas para dormir, remedios para el resfriado, etc.)

**PRECAUCIÓN**

- No coloque objetos pesados que tengan superficie irregular en los asientos y no inserte objetos cortopunzantes (agujas, clavos, etc.) en los asientos.
- No aplique un solvente orgánico (disolvente de pintura, alcohol etílico, gasolina, etc.) a los asientos cuando los limpie. El utilizarlos puede dañar los calentadores de los asientos y la superficie de los asientos.
- No cubra el asiento con objetos cuando use el calentador de asientos. Si usa el calentador de asiento con un cobija o un cojín aumentará la temperatura del asiento y puede causar un sobrecalentamiento.
- Para prevenir que se descargue la batería, no encienda el calentador de asientos más de lo necesario cuando el motor está apagado.

## 5-9. Luces

### Palanca Control de Luces



Cuando el interruptor de encendido esté en la posición ON, gire la palanca de control de luces para encender las siguientes luces.

#### 1 Posición " "

Se encienden las luces de posición delanteras, luces de posición traseras, luces de la matrícula y luces traseras.

#### 2 Posición " "

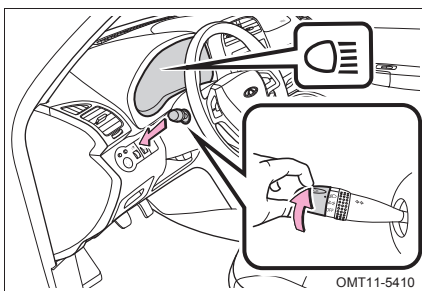
Se encienden las luces delanteras, junto con las luces arriba mencionadas



### PRECAUCIÓN

Si la llave está en la cerradura y las luces de posición están encendidas, al retirar la llave de la cerradura las luces de posición se apagarán automáticamente.

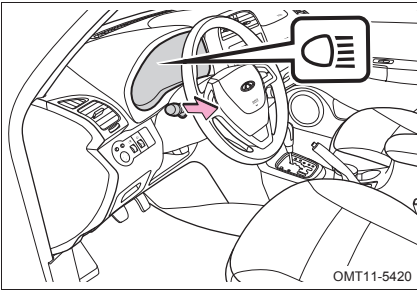
### ■ Encendido de las luces altas



#### Luces altas

Para activar las luces altas, encienda las luces delanteras y empuje la palanca de control de luces alejándola del volante. El indicador de luces altas en el tablero de instrumentos se encenderá.

Para apagar las luces altas, mueva la palanca de control de luces hacia el volante a su posición original.



### Guiño de luces altas

Mueva la palanca de control de luces hacia el volante y suéltela. Las luces altas parpadearán una vez y el indicador de luces altas en el tablero de instrumentos parpadeará una vez simultáneamente.

Se puede hacer el guiño con las luces altas cuando las luces delanteras están encendidas o apagadas.

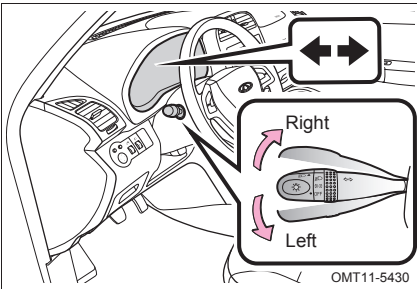


### PRECAUCIÓN

Si deja el vehículo estacionado por largo tiempo, asegúrese que la palanca de control de luces está en posición de apagado para prevenir descargar la batería. El no hacerlo puede impedir que el vehículo se encienda.

5

## Luces Direccionales



Las luces direccionales funcionan únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

Hale hacia arriba: las luces direccionales derechas se encenderán.

Empuje hacia abajo: Las luces direccionales izquierdas se encenderán.

El indicador de las luces direccionales en el tablero de instrumentos se ilumina cuando las luces direccionales están encendidas.

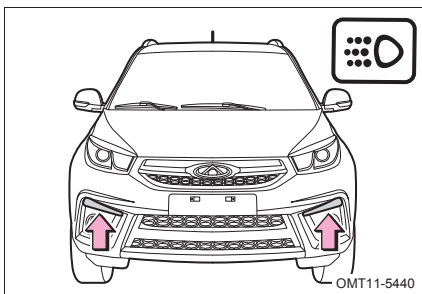
La palanca de control de luces vuelve automáticamente a su posición original después de que el vehículo ha girado.

Cuando cambie de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo ligeramente, la luz direccional respectiva parpadeará 3 veces.

## PRECAUCIÓN

Si el indicador de las luces direccionales parpadea en el tablero de instrumentos más rápido de lo normal, está indicando que el bombillo de una luz direccional delantera o trasera se puede haber dañado.

## Luz de Circulación Diurna

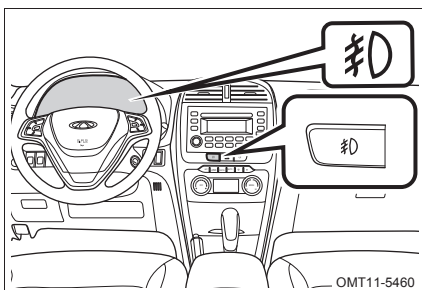




Las luces de circulación diurna se encienden cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- Las luces delanteras y las luces antiniebla están apagadas.
- El motor está encendido.
- El freno de mano no está en uso.

## Luces Antiniebla

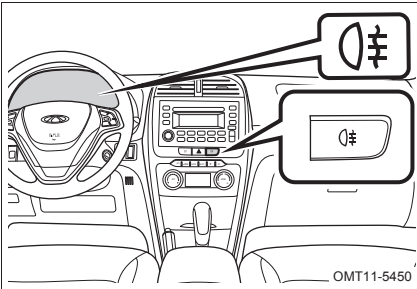
### ■ Luces antiniebla delanteras



Mueva la palanca de control de luces a la posición “” o a la posición “” con el interruptor de encendido en la posición ON, oprima el botón de las luces antiniebla delanteras para encender las luces antiniebla delanteras y el indicador de las luces antiniebla delanteras se iluminará al mismo tiempo.

Para apagar las luces antiniebla delanteras, oprima el botón de luces antiniebla delanteras de nuevo.

## ■ Luces antiniebla traseras



Con la palanca de control de luces en la posición “OFF”, las luces antiniebla traseras pueden encenderse sólo cuando las luces antiniebla delanteras están ya encendidas.

Con la palanca de control de luces en la posición “ON”, las luces antiniebla traseras se pueden encender independientemente.

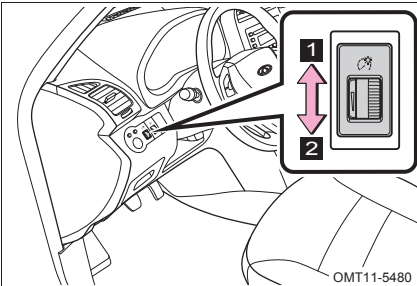


### PRECAUCIÓN

Las luces antiniebla deben ser usadas apropiadamente de acuerdo con las leyes de tránsito.

## Control de Ajuste de Nivel de Luces Delanteras y de Luz de Fondo de Tablero

### ■ Control de ajuste de nivel de la luz de fondo de tablero\*

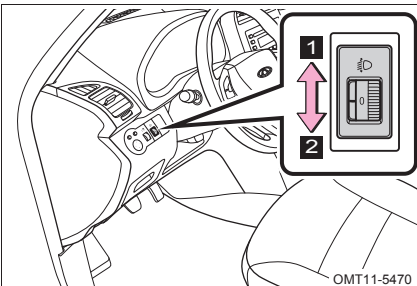


El control de ajuste de luz de fondo del tablero controla el brillo de la luz de fondo del tablero de instrumentos.

- 1 Más brillante
- 2 Más oscuro

\*Si Está Equipado

### ■ Control de ajuste de nivel de luces delanteras



El control de ajuste del nivel de las luces delanteras controla nivel de las luces delanteras bajas.

- 1 Subir el nivel de las luces bajas delanteras
- 2 Bajar el nivel de las luces bajas delanteras

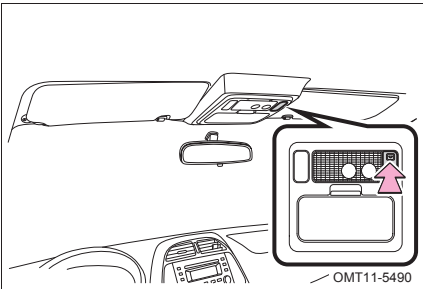
El control de nivel de las luces delanteras tiene 4 posiciones: 0, 1, 2 y 3.

El nivel de las luces delanteras se ajusta de acuerdo al número de pasajeros y las condiciones de carga del vehículo.

La guía de ajuste del control de nivel de las luces delanteras se muestra en la tabla a cotinuación.

Número de pasajeros y condiciones de carga del vehículo		Posición del control
Ocupantes	Carga de equipaje	
Conductor	Ninguna	0
Conductor y copiloto	Ninguna	0
Todos los asientos ocupados	Ninguna	1
Todos los asientos ocupados	Carga completa de equipaje	2
Conductor	Carga completa de equipaje	3

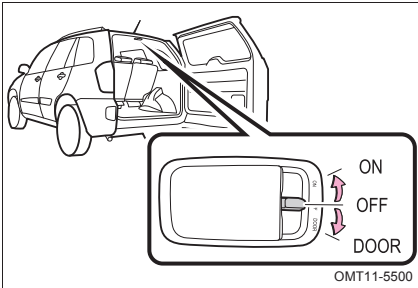
**Luz Interior Delantera de Cortesía**



Oprima el botón de la luz interior de cortesía y la luz permanecerá encendida. Oprima el botón de nuevo y la luz se apagará.

Cuando las luces interiores delanteras de cortesía están encendidas, una función de ahorro de batería las apagará 16 segundos después de configurar la alarma. Una vez se desactiva la alarma, esta luz se encenderá de inmediato.

## Luz Interior Trasera de Cortesía



**Posición OFF (Apagada):** La luz se apaga.

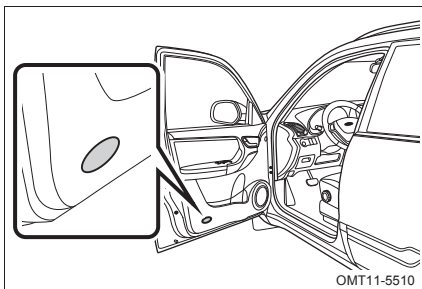
**Posición ON (Encendida):** La luz se enciende.

**Posición DOOR (Posición de control por puerta):** Cuando cualquier puerta se abre, esta luz se encenderá.

La posición del control por puerta se relaciona con el estado de la puerta. En esta posición, la luz interior de cortesía trasera funciona de la siguiente manera

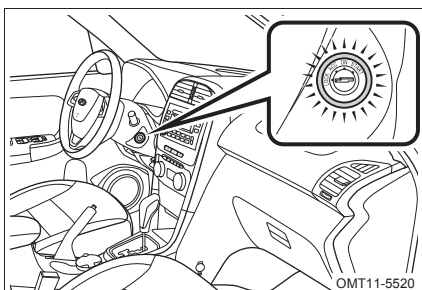
- Cuando el interruptor está en la posición ON, cuando todas las puertas estén cerradas esta luz se apagará inmediatamente.
- Cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC o LOCK, al cerrar todas las puertas la luz se apagará después de 18 segundos.
- Esta luz se apagará inmediatamente después de configurar la alarma y se apagará 18 segundos después de haber desactivado la alarma.
- Si cualquier puerta se abre, esta luz se apagará después de 15 minutos.

### Luz Interior de Cortesía (Puerta Delantera)



Las luces interiores de cortesía en las puertas delanteras se usan para avisar a otros conductores que las puertas están abiertas.

### Luz de la Cerradura

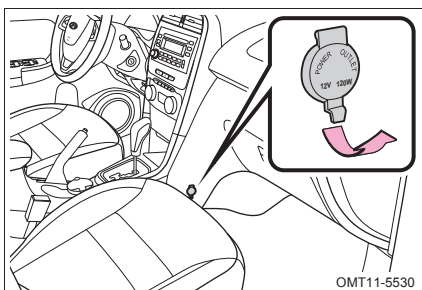


La luz de la cerradura está instalada alrededor del interruptor de encendido.

Cuando se abra la puerta del conductor, la luz de la cerradura se encenderá automáticamente para ayudar al conductor a insertar la llave.

Esta luz se apagará aproximadamente 8 segundos después de cerrar la puerta. Cuando se cierre la puerta del conductor, inserte la llave en el interruptor de encendido y gírelo a la posición ON. La luz se apagará inmediatamente. Si la puerta no se cierra, la luz se apagará después de 15 minutos.

## 5-10. Tomacorriente



El tomacorriente está diseñado para actuar como fuente de alimentación para los accesorios del vehículo.

El tomacorriente está disponible para uso sin importar si el interruptor de encendido está encendido o apagado.

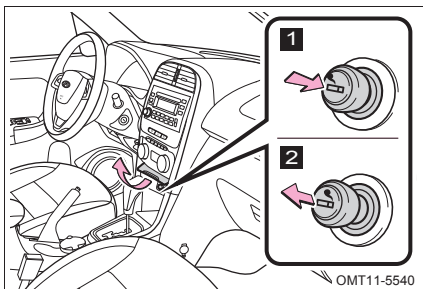


### PRECAUCIÓN

- Para prevenir que los fusibles se fundan, no use cargas de energía mayores a la capacidad total de vehículo de 12V/120W.
- Para prevenir que la batería se descargue, no use el tomacorriente más de lo necesario cuando el motor no está encendido.
- Cierre la tapa del tomacorriente cuando no lo esté usando. Insertar cualquier cosa que no sea el enchufe que se adapta a la salida o si llegara a entrar líquido en el tomacorriente puede causar una falla eléctrica o cortocircuitos.

## 5-11. Encendedor de Cigarrillos y Cenicero

### Encendedor de Cigarrillos



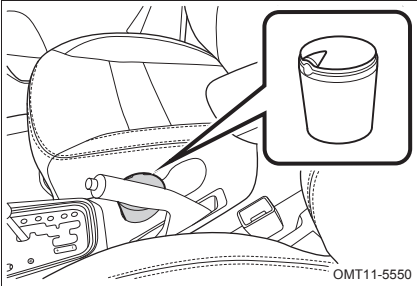
Para usar el encendedor de cigarrillos, abra la caja de almacenamiento debajo del panel de control del aire acondicionado y oprima el encendedor de cigarrillos cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC o la posición ON. Después de que se caliente, el encendedor saltará automáticamente y estará listo para ser usado.



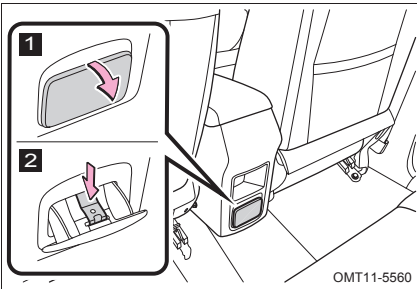
### ADVERTENCIA

#### ■ Para evitar quemaduras o incendios

- No toque las partes metálicas del encendedor de cigarrillos
- No baje el encendedor de cigarrillos. El hacerlo puede hacer que se recaliente, causando un incendio.
- No inserte nada que no sea el encendedor de cigarrillos en esta salida. El hacerlo puede deformar la salida y hacer que el encendedor de cigarrillos no pueda usarse de nuevo o que sea difícil sacarlo.

**Cenicero**

Cenicero delantero (si está equipado)



Cenicero trasero

- 1** Abrir
- 2** Quitar

**ADVERTENCIA**

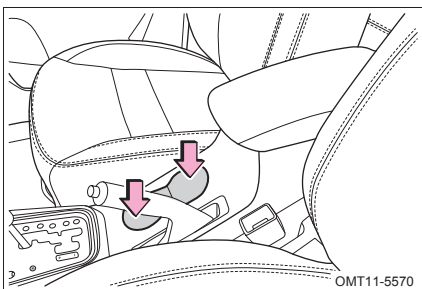
## ■ Cuando no esté en uso

- Mantenga el cenicero completamente cerrado cuando no lo esté usando. De lo contrario, en el caso de una frenada en seco, las colillas y las cenizas del cigarrillo puede ser expulsadas del cenicero, causando lesiones.

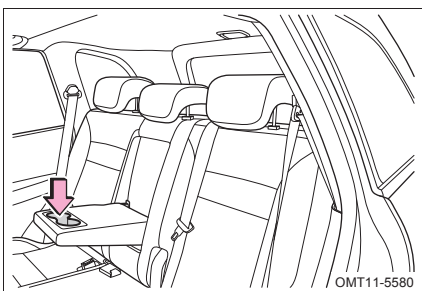
## ■ Para prevenir un incendio

- No fume mientras conduce.
- Apague completamente el cigarrillo cuando termine de fumar para evitar un incendio.
- No coloque papel o cualquier otro tipo de objeto inflamable en el cenicero.

## 5-12. Portavasos



Portavasos delantero



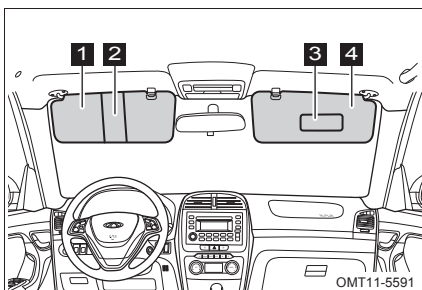
Portavasos trasero



### ADVERTENCIA

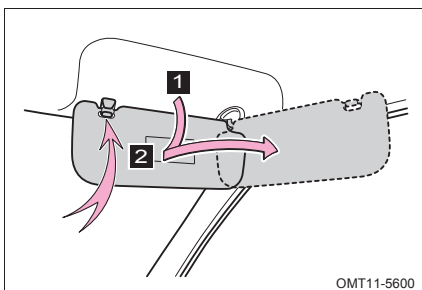
- No coloque nada que no sea un vaso o una bebida en el portavasos para prevenir que estos elementos sean expulsados en el caso de un accidente o de una frenada en seco, causando lesiones.
- Cubra el vaso o la bebida de manera segura para prevenir que agua o líquidos se derramen.

## 5-13. Parasoles



- 1** Parasol del conductor
- 2** Porta tiquetes
- 3** Espejo de cortesía
- 4** Parasol del copiloto

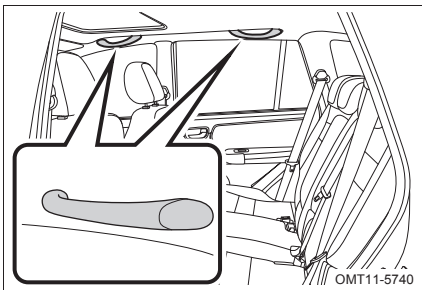
Solo el parasol del copiloto tiene un espejo de cortesía. Baje el parasol para usar el espejo.



- 1** Baje el parasol
- 2** Desprenda del gancho y gírelo al costado para cubrir la luz del sol.

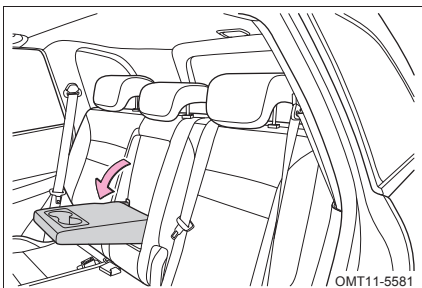
## 5-14. Manijas Interiores de Cortesía y Descansabrazos

### Manija Interior de Cortesía



Cuando el vehículo esté andando por carreteras accidentadas, los pasajeros se pueden sujetar de la manija interior de cortesía para su seguridad.

### Descansabrazos Central Asiento Trasero

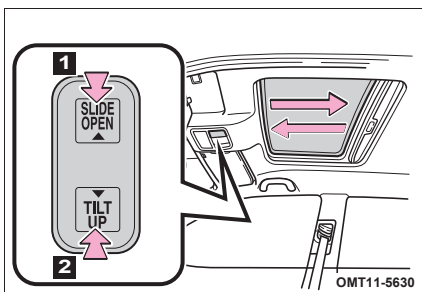


El asiento trasero tiene un descansabrazos plegable. Baje el descansabrazos para usarlo. Devuélvalo a su posición original cuando no esté en uso.

## 5-15. Techo Corredizo (Si Está Equipado)

Con el interruptor de encendido en la posición ON, use los botones que están en el techo para abrir y cerrar el techo corredizo e inclinarlo.

### ■ Apertura y cierre



**1** Abrir el techo corredizo\*

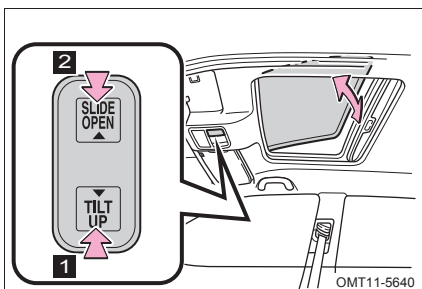
**2** Cerrar el techo corredizo\*

\*: Para detener el techo corredizo en cierto punto, presione suavemente cualquiera de los controles del techo corredizo.

### 👁 PRECAUCIÓN

El parasol del techo corredizo puede abrirse o cerrarse manualmente. Sin embargo, cuando se abre el techo corredizo, el parasol se abrirá automáticamente junto con éste.

### ■ Inclinación



**1** Aumentar inclinación\*

**2** Disminuir inclinación\*

\*: Para detener el techo corredizo en cierto punto, presione suavemente cualquiera de los controles del techo corredizo.

### ■ Función de protección de atasco

Si se detecta la presencia de un objeto entre el techo corredizo y el marco mientras el techo corredizo se cierra, el techo corredizo volverá a su posición inicial automáticamente.



**PRECAUCIÓN**

Cuando el techo corredizo no está cerrado y la llave se retira, el techo corredizo se cierra automáticamente.



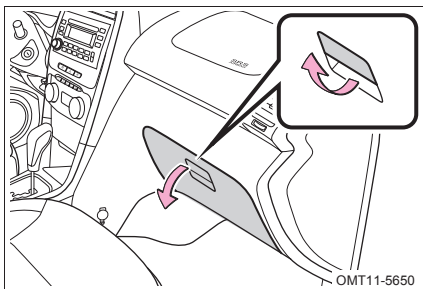
**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones. El no hacerlo puede resultar en la muerte o en lesiones graves.

- No permita que ningún pasajero saque sus manos o su cabeza por fuera del vehículo mientras éste está en movimiento.
- No se sienta sobre el techo corredizo.
- Revise que ningún pasajero tiene una parte del cuerpo en una posición donde se pueda quedar atrapado cuando el techo corredizo se está manipulando.
- No permita que los niños manipulen el techo corredizo. Cerrar el techo corredizo sobre alguien puede causar la muerte o lesiones graves.
- Nunca use ninguna parte del cuerpo para activar intencionalmente la función de protección contra atascos.
- La función de protección contra atascos puede no funcionar si algo queda atrapado justo antes de que el techo corredizo se cierre por completo.

## 5-16. Compartimiento de Almacenamiento

### Guantera



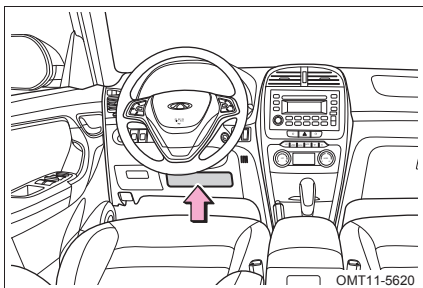
Tire de la palanca para abrir la guantera.



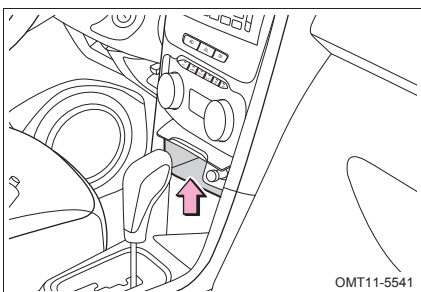
### ADVERTENCIA

- Mantenga la guantera cerrada. En el caso de una frenada en seco o de una viraje repentino, puede haber un accidente si un pasajero es golpeado por la puerta de la guantera o por los elementos guardados al interior.
- No almacene objetos demasiado grandes ni duros en la guantera para prevenir que éstos sean lanzados en el caso de un accidente o una frenada en seco, causando lesiones.

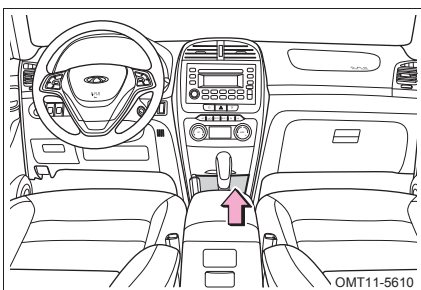
### Cajas de Almacenamiento



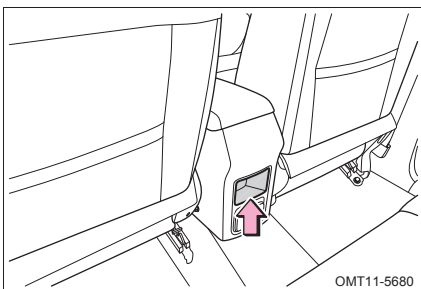
Se encuentra debajo del volante.



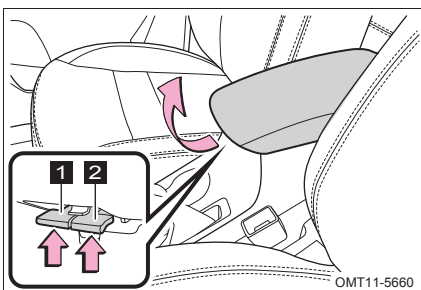
Se encuentra debajo del panel de control del aire acondicionado.



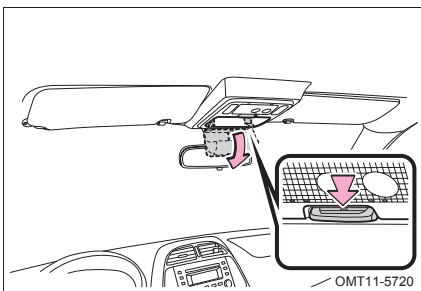
Se encuentra delante de la palanca de cambios.



Se encuentra arriba del cenicero trasero.



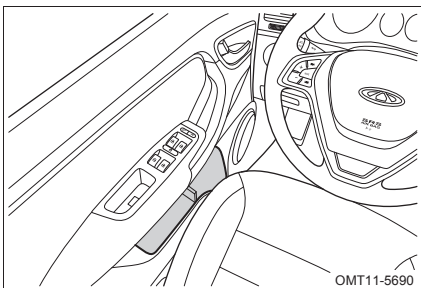
- 1** Apertura de la parte inferior.
- 2** Apertura de la parte superior.



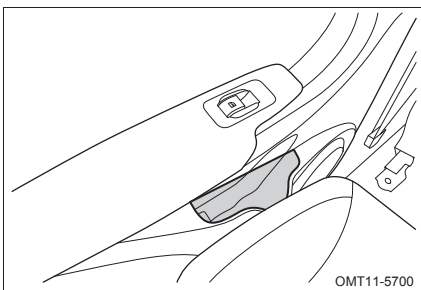
El compartimento para gafas se encuentra al lado de la luz interior delantera de cortesía.

## Compartimientos de Puertas

Los compartimientos de puertas en las puertas delanteras y traseras se pueden usar para mapas, folletos y otros artículos.



Compartimiento de puerta delantera.

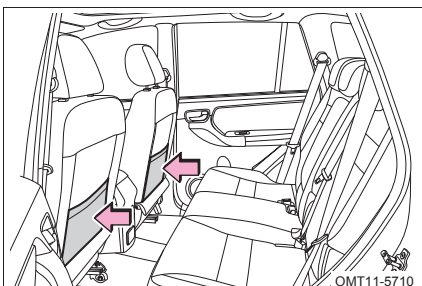


Compartimiento de puerta trasera.

## PRECAUCIÓN

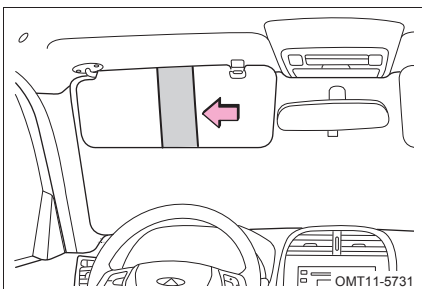
- Cuando use el compartimiento de puerta como un portavasos
  - Cuando almacene una botella, ciérrela. No coloque botellas abiertas, vasos de vidrio o plástico que contengan líquidos en los portavasos. Los contenidos se pueden derramar y los vidrios se pueden romper.
  - Puede que la botella no se pueda guardar dependiendo de su tamaño y forma.
  - No almacene objetos de grandes dimensiones en los compartimientos de puertas.

## Bolsa de Almacenamiento de Asientos



Hay bolsas de almacenamiento en la parte trasera de ambos asientos delanteros que pueden ser usadas para poner documentos, folletos, etc.

## Porta Tiquetes

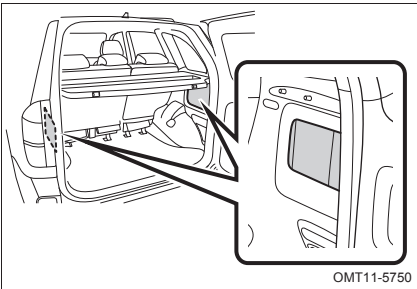


El porta tiquetes se encuentra en el parabrisas del conductor. Puede ser usado para guardar tiquetes, etc.

## Maletero

Los asientos traseros plegables independientes dan una versatilidad del transporte de carga. Los espaldares de los asientos se pueden plegar fácilmente. Cuando los asientos traseros se pliegan, proporcionan una extensión continua y casi plana como superficie de carga. Por favor remítase a “Asientos Traseros” en esta sección para detalles.

### ■ Caja de almacenamiento del maletero



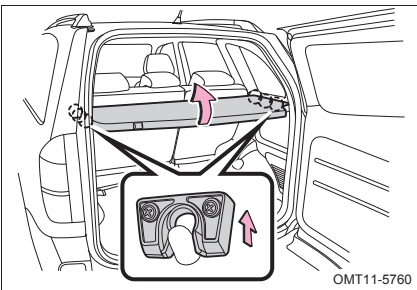
Como se muestra en la ilustración, dentro del maletero puede encontrar cajas de almacenamiento al lado derecho e izquierdo.

5

CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO

## Tapa Maletero

Cuando objetos pequeños se guardan en el maletero, la tapa del maletero evitará que éstos salgan volando en caso de una frenada en seco, protegiendo al conductor y los pasajeros. Cuando objetos de mayor tamaño se guardan, la tapa del maletero puede ser retirada para dar un mayor espacio de almacenamiento.



1. Desprenda los 6 ganchos para poder desprender la tapa del maletero.
2. Retire la tapa del maletero.

### Precauciones para Guardar el Equipaje

Cuando guarde equipaje en el vehículo, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Para agrandar el espacio para el almacenamiento de equipaje, los asientos traseros pueden ser plegados cuando no hay pasajeros en ellos (por favor remítase a “Asientos Traseros” en esta sección para el procedimiento de plegado).
- Cuide que el carro quede balanceado.
- Para un mejor rendimiento de combustible, no lleve ningún peso innecesario.
- Asegúrese que los elementos guardados no son demasiado grandes para que la puerta trasera pueda cerrar correctamente.

### ADVERTENCIA

- No amontone cosas que superen la altura de los espaldares de los asientos. Mantenga la carga y el equipaje bajos, tan cerca al piso como sea posible, para prevenir que se muevan hacia adelante durante el frenado, lo que podría causar lesiones personales.
- Nunca permita que nadie se siente en el maletero. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad debidamente abrochados. De lo contrario, están mucho más propensos a sufrir lesiones graves en el caso de una frenada en seco o un choque.
- No coloque nada sobre la tapa del maletero. Estos elementos pueden ser lanzados y pueden lastimar a las personas del vehículo en caso de una frenada en seco o un accidente. Asegure todos los elementos en lugares apropiados.
- No conduzca con la puerta trasera abierta o no completamente cerrada, para prevenir que elementos caigan y causen lesiones personales.

## Sección 6

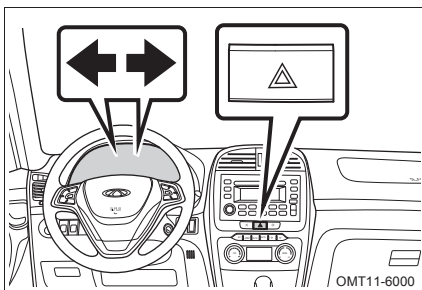
## EN CASO DE EMERGENCIA

6-1. Luces de Estacionamiento	248	6-6. Retirar e Instalar la Batería del Vehículo	268
6-2. Si Se Pincha Cuando Está Manejando	249	6-7. Si Su Vehículo No Enciende de Manera Normal	270
Herramientas Necesarias y Neumático de Repuesto	250	Verificaciones Sencillas	270
Preparación Para Levantar el Vehículo	251	Arranque con el Motor Ahogado	271
Cambio de Neumático	251	6-8. Iniciar la Batería	272
6-3. Si Su Vehículo Se Recalienta	259	Procedimiento del Reinicio de la Batería	273
6-4. Cambio de Fusibles	261		
6-5. Si Su Vehículo Tiene que Ser Remolcado	263		
Precauciones de Remolque	263		
Remolque de Emergencia	265		
Gancho de Arrastre	267		

## Sección 6. EN CASO DE EMERGENCIA

### 6-1. Luces de Estacionamiento

**Si detiene el vehículo en un lugar en el que puede causar un accidente de tránsito, encienda las luces de estacionamiento para prevenir a los conductores de otros vehículos. Detenga el vehículo tan alejado como se requiere de la carretera.**



Las luces de estacionamiento se encuentran sobre el panel de control de aire acondicionado.

Oprima el botón para encender las luces de estacionamiento y todas las luces direccionales y el indicador del botón se encenderán. Oprima el botón de nuevo para apagar las luces.

El control de las luces direccionales no funciona cuando las luces de estacionamiento están parpadeando.

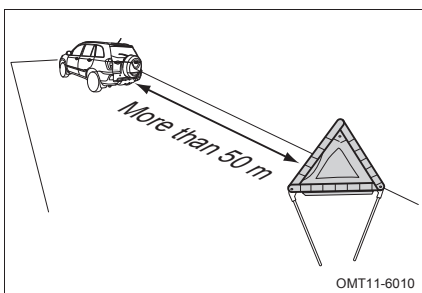
Cuando el interruptor de encendido está apagado, las luces de parqueo pueden ser usadas.

#### PRECAUCIÓN

- Sólo use las luces de estacionamiento en caso de emergencia.
- Para prevenir que la batería se descargue, no encienda las luces de estacionamiento por más tiempo del que sea necesario cuando el motor no está encendido.

## 6-2. Si Se Pincha Cuando Está Manejando

1. Si un neumático se desinfla mientras conduce, tiene que reducir la velocidad gradualmente y mantener una conducción en línea recta. Conduzca el vehículo fuera de la carretera principal a un área segura lejos del tráfico. Estacionelo en un terreno firme y tan plano como sea posible. Evite detenerse en el medio o en el separador de una carretera.
2. Use el freno de mano y mueva la palanca de cambios a la posición P (para modelo CVT) o a la posición N (para modelo MT).
3. Apague el motor y encienda las luces de estacionamiento.
4. Haga que todos los pasajeros desciendan del vehículo y que se ubiquen al lado del carro contrario al flujo de tráfico.



5. Saque la banderola del maletero y colóquela a más de 50m de distancia detrás del vehículo.



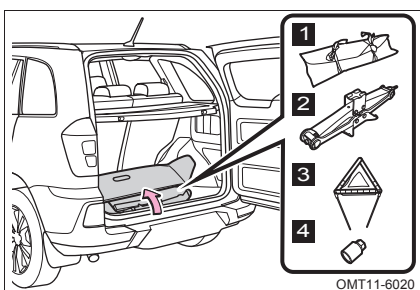
### PRECAUCIÓN

- Coloque la banderola a una distancia mayor a 50m del vehículo en dirección de los vehículos que vienen detrás en una carretera normal; a más de 100m en una autopista; a más de 150m en un día lluvioso o en una curva. Hacer esto hace que los vehículos que vienen detrás puedan ver que se está presentando esta situación tan pronto como sea posible. Es de especial importancia hacer uso de las banderolas cuando el vehículo presenta un problema en la noche.
- No siga conduciendo con un neumático desinflado. Conducir el vehículo en estas condiciones, aún si son distancias cortas, puede dañar el neumático al punto de no tener la posibilidad de repararlo.

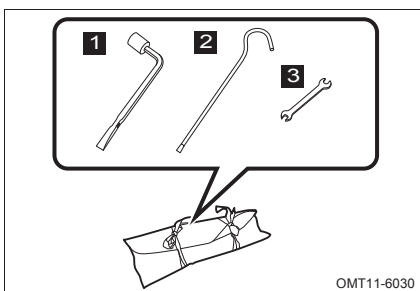
## Herramientas Necesarias y Neumático de Repuesto

En una emergencia, necesitará reparar el vehículo usted mismo, por lo que tiene que estar familiarizado con el uso del gato y varias herramientas, y conocer su lugar de almacenamiento.

### ■ Bolsa de herramientas, gato y banderolas

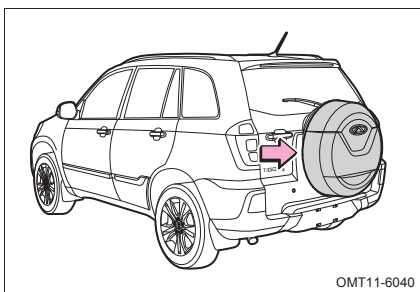


- 1 Bolsa de herramientas
- 2 Gato
- 3 Banderola
- 4 Llave de copa del perno de seguridad



- 1 Llave de pernos
- 2 Palanca de gato
- 3 Llave fija

### ■ Neumático de repuesto



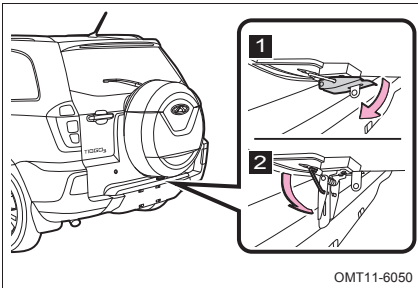
El neumático de repuesto se encuentra en la puerta trasera.

## Preparación Para Levantar el Vehículo con el Gato

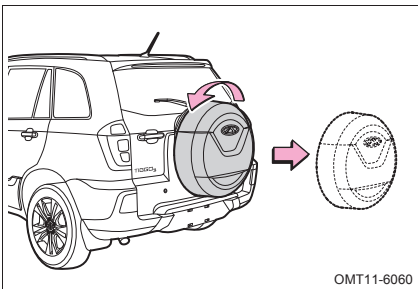
- El gato debe ser usado, en la medida de lo posible, en un terreno firme y plano.
- Se recomienda que las ruedas del vehículo estén acunadas (bloqueadas) y que ninguna persona permanezca dentro del vehículo mientras se levanta con el gato.
- Ninguna persona debe colocar ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que esté siendo soportado por un gato.

## Cambio de Neumático

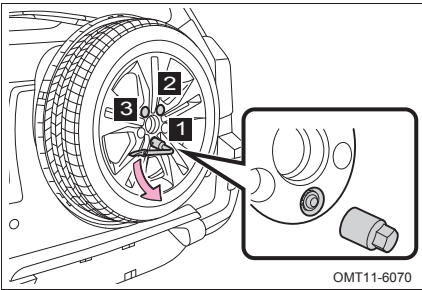
### 1. Saque el neumático de repuesto



a. Desenganche el pestillo en la parte inferior de la cubierta del neumático de repuesto.

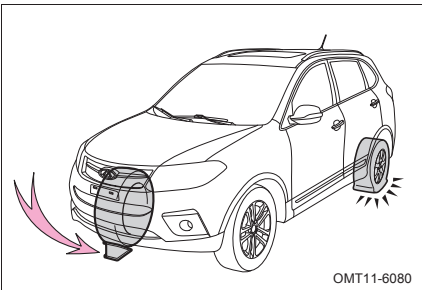


b. Gire la cubierta del neumático de repuesto en contra del sentido de las manecillas del reloj para retirarla.



- c. Instale la llave de copa del perno de seguridad y gire la llave de pernos en el sentido contrario a las manecillas del reloj para retirar el perno de seguridad (1).
- d. Gire la llave de pernos en el sentido contrario a las manecillas del reloj para quitar los pernos (2) y (3).

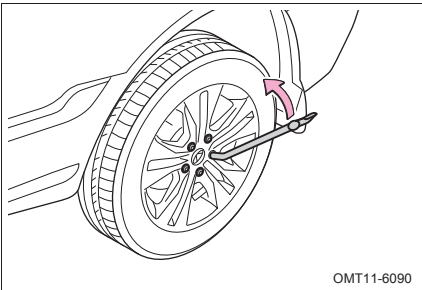
2. Coloque un taco de bloqueo de ruedas



Cuando levante el vehículo con un gato, debe colocar un taco de bloqueo de ruedas debajo del neumático diagonalmente opuesto al neumático pinchado para prevenir que el carro se ruede.

Neumático Pinchado	Posición del Taco de Bloqueo de Ruedas
Neumático delantero izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
Neumático delantero derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Neumático trasero izquierdo	Delante del neumático delantero derecho
Neumático trasero derecho	Delante del neumático delantero izquierdo

3. Afloje todos los pernos de la rueda



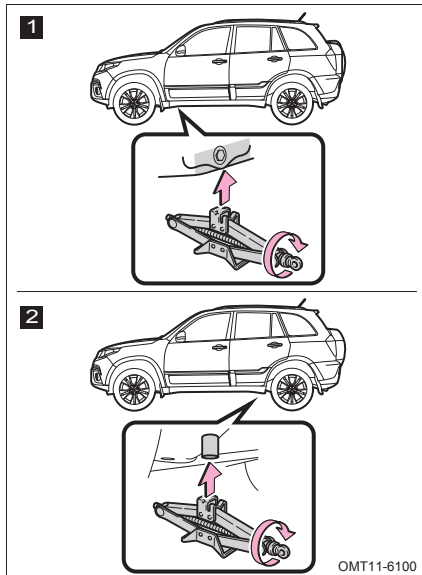
Siempre afloje cada perno de la rueda que cambiará usando la llave de pernos y girándola en el sentido contrario a las manecillas del reloj antes de levantar el vehículo con el gato.

Para obtener un torque máximo, coloque la llave de pernos sobre el perno de manera tal que la palanca esté al lado derecho, luego agarre el extremo de la palanca de la llave de pernos y levántela, tal como se muestra en la ilustración.

**PRECAUCIÓN**

- No deje que la llave de pernos se deslice del perno.
- No retire aun los pernos, simplemente desatornillelos media vuelta.

4. Coloque el gato sobre un terreno firme y plano y asegúrese que la muesca del gato está en el punto correcto de enganche para levantar el vehículo.



**1** Punto de enganche delantero

**2** Punto de enganche trasero

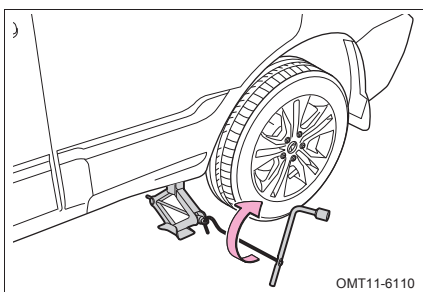
Gire la manija del gato en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la muesca del gato entre en contacto con el punto de enganche.

**ADVERTENCIA**

Cuando levante el vehículo con el gato, tenga en cuenta lo siguiente:

- El gato se debe usar únicamente para cambiar el neumático o para instalar o retirar las cadenas de los neumáticos.
- Nunca encienda o haga funcionar el motor cuando se está levantando el vehículo con un gato.
- Asegúrese que el gato está ubicado en el punto de enganche correcto. De lo contrario, puede dañar el vehículo o causar lesiones personales.
- Nunca coloque un objeto sobre o debajo del gato cuando esté levantando el vehículo con éste.
- Nunca use más de un gato a la vez.

5. Levante el carro con el gato después de asegurarse que no hay pasajeros dentro del vehículo.

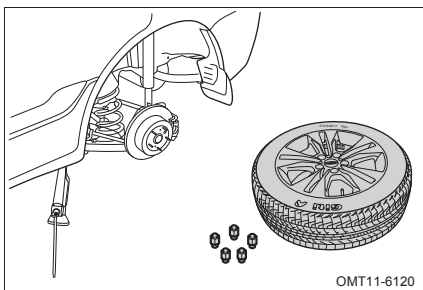


Cuando levante el vehículo con el gato, inserte la palanca de gato en la manija del gato, luego inserte la llave de pernos en la palanca de gato y luego gire la llave de pernos en el sentido de las manecillas del reloj. Cuando el gato toque el vehículo y comience a levantarlo, revise de nuevo que el gato esté en la posición adecuada.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Nunca coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo cuando éste está siendo soportado por el gato, para prevenir lesiones personales.
- Levante el vehículo con el gato a una altura adecuada para poder cambiar el neumático.
- La carga máxima que soporta el gato es de 1000kg.

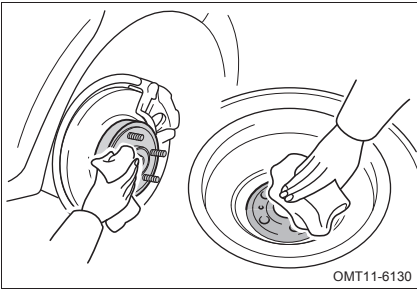
6. Retire el neumático que tiene que cambiar.



Usando la llave de pernos, retire los 5 pernos girándola en el sentido contrario a las manecillas del reloj y retire el neumático que tiene que ser cambiado.

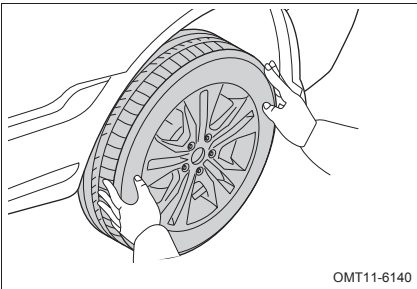
Cuando deje el neumático en el suelo, coloque el neumático con la cara exterior del rin mirando hacia arriba para evitar rayarla.

## 7. Coloque el neumático de repuesto.



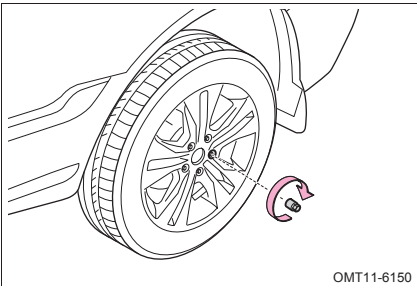
a. Antes de instalar el neumático, retire cualquier elemento de la superficie de montaje. Asegúrese que la superficie entre el cubo de la rueda y el neumático esté en buen contacto. De lo contrario, puede hacer que los pernos de rueda se aflojen y eventualmente puede causar un grave accidente.

b. Instale el neumático de repuesto sobre el cubo de rueda.

**PRECAUCIÓN**

Debe tener una mayor altura desde el piso disponible cuando coloca el neumático de repuesto que cuando lo retira. De ser necesario, ajuste la altura del gato.

## 8. Coloque los pernos de la rueda.

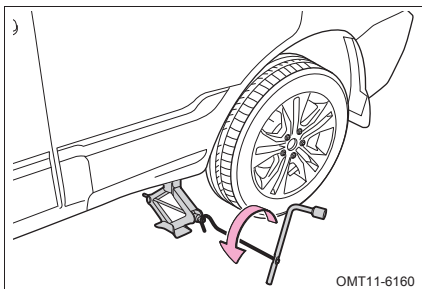


Atornille los 5 pernos de la rueda girándolos en el sentido de las manecillas del reloj, usando la mano para instalarlos. Luego, enderezca la rueda y ajuste todos los pernos de ruedas con la llave de pernos.

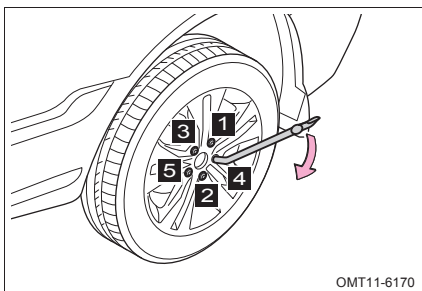
 **ADVERTENCIA**

Nunca utilice aceites o grasa en los pernos de ruedas. Si hay una mancha de aceite en el perno, límpielo antes de colocarlo.

**9. Baje el vehículo completamente y apriete los pernos de ruedas.**



a. Para bajar el vehículo, gire la llave de pernos en el sentido contrario a las manecillas del reloj.



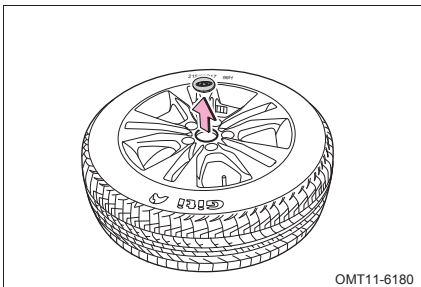
b. Apriete cada perno usando la llave de pernos como se muestra en la ilustración. Repita el proceso 2 o 3 veces hasta que todos los pernos están apretados en su lugar.

Utilice únicamente la llave de pernos para apretar los pernos.

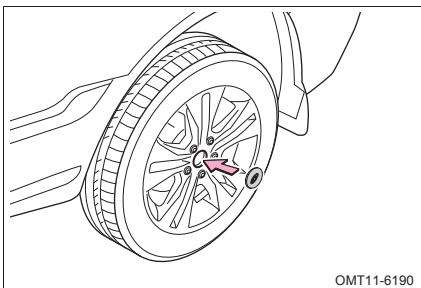
 **ADVERTENCIA**

- Cuando baje el vehículo asegúrese que usted y todas las personas alrededor suyo están en un área segura, para prevenir un accidente.
- Maneje despacio hasta la estación de servicio más cercana y pida que aprieten los pernos a  $110 \pm 10 \text{ N}\cdot\text{m}$  luego de cambiar el neumático. De lo contrario, los pernos pueden aflojarse y hacer que la rueda se salga, causando un grave accidente.

## 10. Quite y coloque de nuevo el tapacubos de la rueda.



a. Antes de instalar el neumático pinchado, retire el tapacubos del centro de la rueda.



b. Coloque el tapacubos en la rueda de repuesto.

Empuje el tapacubos en el agujero central.

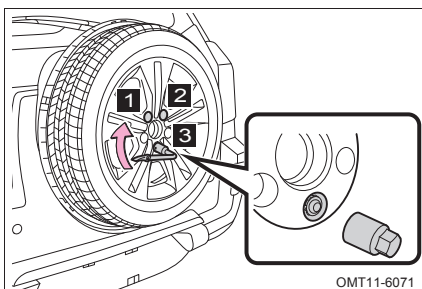
**PRECAUCIÓN**

Retire cuidadosamente el tapacubos para prevenir dañarlo.

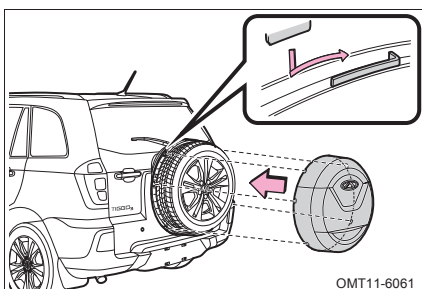
**ADVERTENCIA**

- Tenga cuidado cuando esté manipulando el tapacubos para prevenir una lesión personal.
- No coloque un tapacubos que está muy dañado. Puede salir despedido de la rueda y causar un accidente cuando el vehículo esté en movimiento.

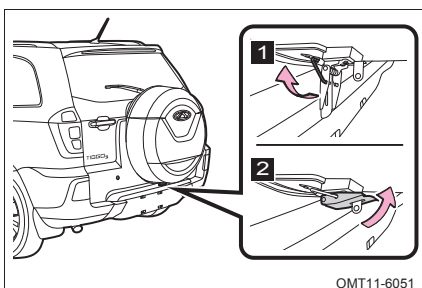
11. Guarde el neumático pinchado y coloque de nuevo la cubierta del neumático de repuesto.



a. Coloque el neumático pinchado en el soporte transportador del neumático de repuesto y ajústelo usando dos pernos y el perno de seguridad.



b. Alinee la ranura y la lengüeta como se muestra en la ilustración, coloque la cubierta del neumático de repuesto y gírela en el sentido de las manecillas del reloj.



c. Asegure el pestillo en la parte inferior de la cubierta del neumático de repuesto. Asegúrese que la cubierta del neumático de repuesto ha sido colocada correctamente.

12. Recoja el gato, las banderolas y herramientas, y guárdelos en su lugar original.

13. Revise la presión de inflado del neumático cambiado. Si la presión es menor al valor especificado, conduzca despacio a la estación de servicio más cercana e ínflala con la presión adecuada. No olvide colocar de nuevo la tapa de la válvula del neumático, de lo contrario polvo y humedad pueden entrar en la base de la válvula y causar una fuga de aire. Si ha perdido la tapa, reemplácela tan pronto como sea posible.

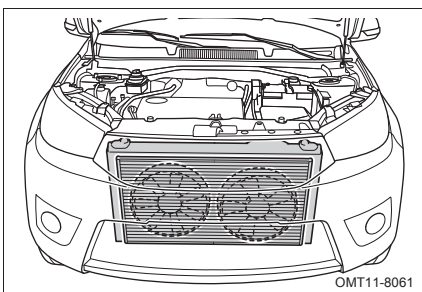
## Sección 6. EN CASO DE EMERGENCIA

### 6-3. Si Su Vehículo Se Recalienta

**Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor muestra que hay un sobrecalentamiento y el testigo de alta temperatura del refrigerante se enciende, están indicando que el motor está sobrecalentado.**

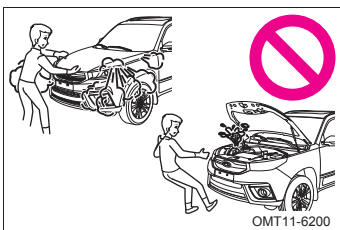
Debe seguir los pasos que aparecen a continuación:

1. Salga de la carretera inmediatamente de manera segura, detenga el vehículo en un área segura, use el freno de mano y mueva la palanca de cambios a la posición P (para modelo CVT) o a la posición N (para modelo MT), luego encienda las luces de estacionamiento. Apague el aire acondicionado si está en uso.
2. Si el refrigerante está hirviendo o hay vapor de agua que sale del depósito del refrigerante, apague el motor de inmediato. Espere hasta que no haya más vapor antes de abrir el capot. Si no hay escape de vapor, deje el motor encendido y revise que los ventiladores de refrigeración estén funcionando.



Si los ventiladores no están funcionando, apague inmediatamente el motor y póngase en contacto con el taller de servicio autorizado Chery para revisar el sistema de refrigeración.

#### ADVERTENCIA



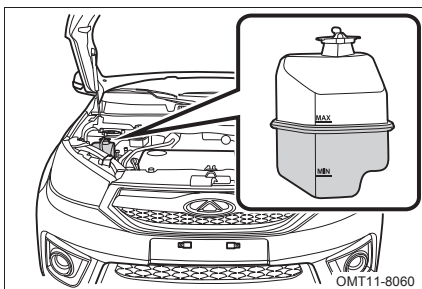
- Un escape de vapor o de refrigerante indica que hay una presión elevada en el sistema de refrigeración. Para evitar una lesión personal, mantenga el capot cerrado hasta que no haya más salida de vapor.
- No trate de retirar la tapa del radiador o la tapa del depósito del refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes. Una quemadura grave puede ser causada por el refrigerante caliente y el vapor que escapa a alta presión.

3. Abra el capot, revise que el radiador, las mangueras y la parte inferior del vehículo no tienen ninguna fuga evidente de refrigerante. Sin embargo, que haya un poco de agua goteando del aire acondicionado después de usarlo es normal.

 **ADVERTENCIA**

Cuando el motor esté encendido, mantenga las manos y la ropa lejos del ventilador en movimiento y de la correa de transmisión del motor. Aún si el motor se ha apagado, el ventilador puede seguir funcionando.

4. Si encuentra que hay una fuga de refrigerante, detenga el vehículo inmediatamente y póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.



5. Si no hay fugas evidentes, revise si el nivel del líquido refrigerante es bajo. De ser necesario, agregue líquido refrigerante para llevarlo al nivel adecuado. Sólo use líquido refrigerante recomendado por Chery.

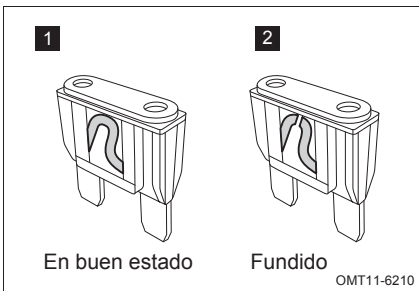
 **PRECAUCIÓN**

- En una emergencia, se puede usar agua si no hay líquido refrigerante disponible.
- Si el motor se recalienta con frecuencia, por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para inspeccionar y reparar el sistema de refrigeración.

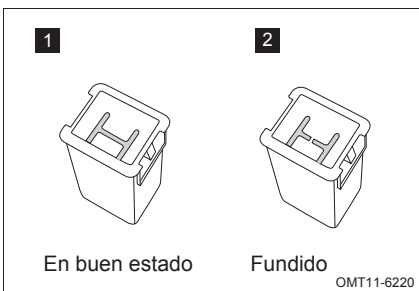
## 6-4. Cambio de Fusibles

Los fusibles se usan para proteger los circuitos y aparatos eléctricos de una sobrecarga. Si un aparato eléctrico no funciona, un fusible puede estar fundido. Si esto sucede, revise y cambie los fusibles que sean necesarios.

1. Apague todos los aparatos eléctricos y el interruptor de encendido.
2. Retire el fusible que sospecha se ha fundido (para el fusible de tipo A haga uso de una herramienta para extracción).
3. Revise si el fusible se ha fundido. Si no está seguro si un fusible está fundido o no, pruebe reemplazando el fusible que sospecha esté fundido con uno que sabe que sí funciona.



Tipo A



Tipo B

4. Sólo instale fusibles del mismo amperaje del que se está retirando. Puede ver el amperaje en el fusible o en la tapa de la caja de fusibles.

Se proporcionan algunos fusibles de repuesto que se encuentran en la caja de fusibles en el compartimiento del motor, para usarlos en caso de emergencia.

Para ver la disposición de la caja de fusibles, por favor remítase a “Caja de Fusibles del Compartimiento del Motor” y “Caja de Fusibles del Tablero de Instrumentos” en la sección 8.

Si no tiene a mano un fusible de repuesto, en una emergencia puede usar un fusible del mismo amperaje de otro aparato eléctrico que no sea de gran importancia (como el del radio o el encendedor de cigarrillos).

Es una buena idea comprar un juego de fusibles de repuesto y guardarlos en el vehículo para usar en caso de emergencia.

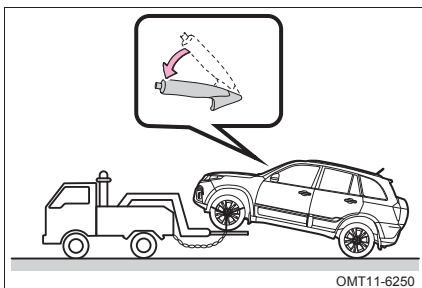
#### PRECAUCIÓN

- Apague el interruptor de encendido y todos los aparatos eléctricos antes de cambiar cualquier fusible.
- Nunca use un fusible de un amperaje mayor, de lo contrario los aparatos eléctricos se pueden sobrecargar. Si el fusible de reemplazo es del amperaje adecuado pero igual se funde, está indicando que el circuito tiene un problema. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.
- Nunca reemplace un fusible con un cable, aún si es un reemplazo temporal. De lo contrario, puede causar graves daños a los aparatos eléctricos, o inclusive puede iniciar un incendio.
- No realice modificaciones a los fusibles o a la caja de fusibles.

## 6-5. Si Su Vehículo Tiene que Ser Remolcado

**Precauciones de Remolque**

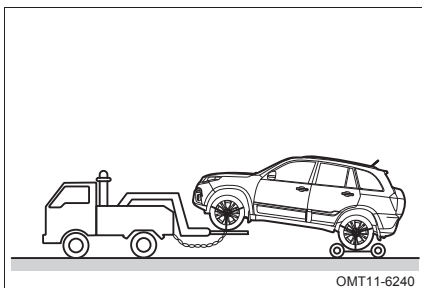
Utilice un sistema de cadena de seguridad en todos los casos de remolque, y siga las leyes estatales, provinciales y locales. Las ruedas y el eje que están en tierra deben estar en buenas condiciones. Si están dañados, use un remolque tipo carretilla con eje trasero elevado

■ **Método correcto de remolque**

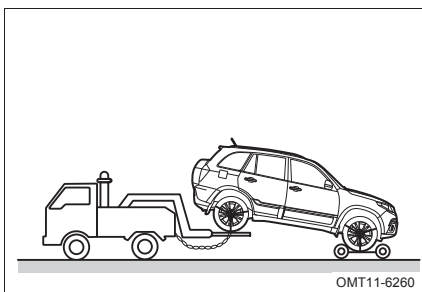
- Remolcar con un remolque tipo carretilla con eje trasero en tierra.

👁 **PRECAUCIÓN**

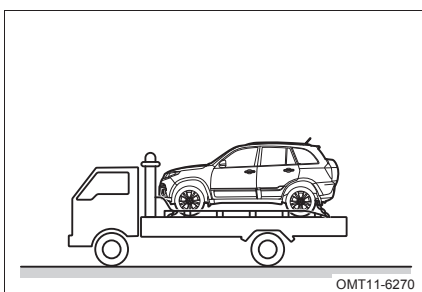
- Después de levantar las ruedas, fije las ruedas levantadas con una cadena de seguridad o una herramienta equivalente.
- Antes de remolcar el vehículo, suelte el freno de mano.
- Asegúrese que hay un espacio suficiente entre las ruedas que no se levantaron y el suelo. De lo contrario, el parachoques y la parte inferior del vehículo se dañarán mientras el vehículo es remolcado.



- Remolque desde la parte delantera del vehículo con un remolque tipo carretilla con el eje trasero elevado.

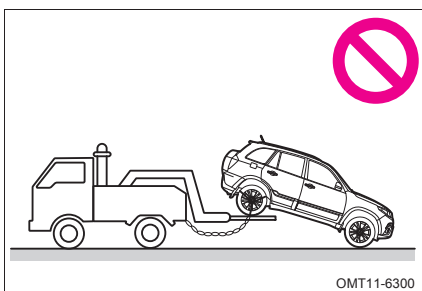


- Remolque desde la parte trasera del vehículo con un remolque tipo carretilla con el eje delantero elevado.

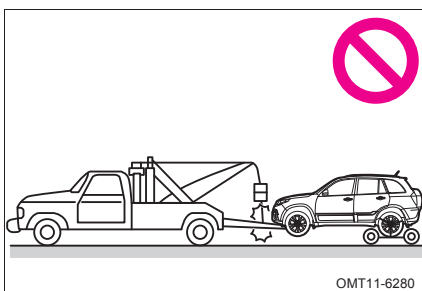


- Usando un remolque tipo cama baja.

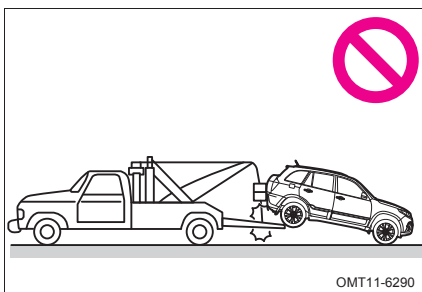
### ■ Método incorrecto de remolque



- Remolcando con un remolque tipo carretilla tirando del eje trasero y con el eje delantero en tierra.



- Remolcando con un remolque de halado convencional tirando del eje delantero.



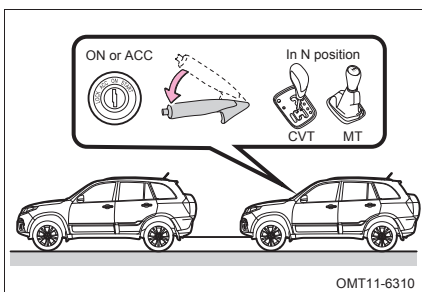
- Remolcando con un remolque de halado convencional halando del eje trasero con el eje delantero a tierra.

### PRECAUCIÓN

No remolque el vehículo con un remolque de halado convencional, tanto halando del eje delantero como del trasero. Esto puede causar daños a la carrocería.

## Remolque de Emergencia

Si el servicio de remolque no está disponible en caso de emergencia, su vehículo puede ser remolcado de manera temporal haciendo uso de un cable, cadena o palanca de remolque asegurados al gancho de arrastre. Sea extremadamente cuidadoso cuando remolque un vehículo. Este proceso solo se debe intentar realizar en una carretera con superficie dura, para distancias cortas y a una velocidad baja. Debe haber un conductor en el vehículo que está siendo remolcado para dar dirección al vehículo y hacer uso de los frenos cuando sea necesario.



Antes de remolcar el vehículo, gire el interruptor de encendido a la posición ON o a la posición ACC, mueva la palanca de cambios a la posición N, suelte el freno de mano y encienda las luces de estacionamiento.



## PRECAUCIÓN

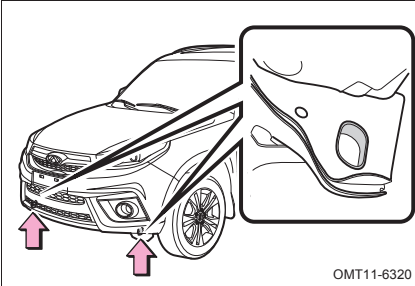
- Antes de realizar un remolque de emergencia, asegúrese que las ruedas, los ejes, el tren motriz, el volante y los frenos están en buenas condiciones.
- Enganche el cable, la cadena o la palanca de remolque, asegurándolos firmemente al gancho de arrastre.
- Remolque el vehículo en línea recta, en la medida de lo posible. Nunca remolque el vehículo lateralmente para evitar dañarlo.
- Si el motor está apagado, el potenciador de vacío y el sistema de dirección asistida no funcionarán. Por lo tanto, la dirección y el frenado pueden ser más difíciles de lo normal. Manipule el vehículo con precaución cuando lo esté remolcando.
- Si el vehículo remolcado casi no se puede mover, no continúe remolcándolo de manera forzada para evitar daños adicionales al vehículo. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery o una empresa que preste servicio de remolque para solicitar asistencia.



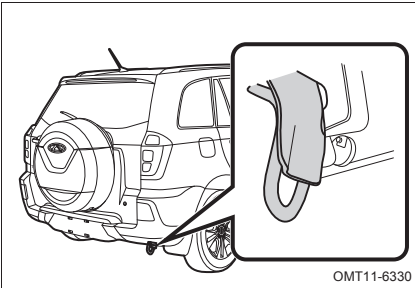
## ADVERTENCIA

- Cuando remolque un vehículo, evite arranques repentinos o maniobras erráticas de conducción que puedan aplicar una fuerza excesiva sobre el gancho de arrastre, el cable, la cadena o la palanca de remolque. El gancho de arrastre, el cable, la cadena o la palanca de remolque se pueden romper y dañar gravemente el vehículo, o pueden causar lesiones personales.
- Para evitar las lesiones personales, las personas que no sean el conductor deben permanecer alejadas del vehículo cuando está siendo remolcado.

## Gancho de Arrastre



Los ganchos de arrastre delanteros están ubicados en ambos lados de la parte inferior del vehículo.

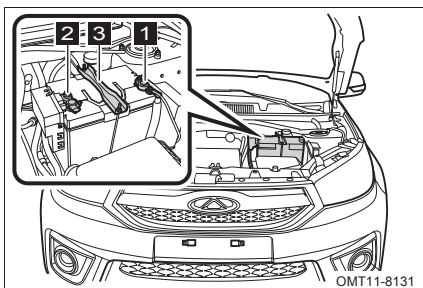


El gancho de arrastre trasero está ubicado en el lado derecho de la parte inferior del vehículo.

## 6-6. Retirar e Instalar la Batería del Vehículo

Debe seguir los siguientes pasos cuando retire e instale la batería:

1. Apague todos los aparatos eléctricos y el interruptor de encendido.
2. Abra el capot.



3. Retire el cable del terminal negativo (-) de la batería (1).

4. Retire el cable del terminal positivo (+) de la batería (2).

5. Retire el soporte de ajuste de la batería (3) y retire la batería.

### ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no tocar ambos electrodos de la batería al mismo tiempo con una herramienta, o de tocar involuntariamente el electrodo positivo y la carrocería del vehículo al mismo tiempo.

6. Instale la nueva batería, teniendo en cuenta que tenga las mismas especificaciones de la que estaba usando. Instale la batería en el orden contrario a como la retiró.

### Protección Medioambiental

La batería usada contiene ácido sulfúrico y plomo y no debe ser desechada de manera convencional. Por favor, manipúlela de acuerdo a normas y regulaciones locales, o deséchela en una estación de eliminación de residuos local calificada.

**ADVERTENCIA**

- No se incline sobre la batería. Los ácidos de la batería son fuertes y corrosivos. Siempre utilice guantes y gafas de protección cuando manipule la batería.
- Evite que su piel y su ropa entren en contacto con el ácido. Si el ácido se riega sobre su piel o su ropa, el líquido debe ser neutralizado con agua alcalina (con jabón), y después lavada con agua limpia. De ser necesario, pida atención médica de emergencia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No fume, utilice fósforos o encendedores de cigarrillos, o permita que se opere una llama abierta cerca de la batería.

### Verificaciones Sencillas

Si el motor no se enciende, asegúrese que ha seguido el procedimiento correcto de encendido que se da en “Procedimiento Normal de Encendido” en la sección 4 y revise que hay combustible suficiente.

#### ■ Si el motor no se enciende o la velocidad del motor es baja

1. Revise que los terminales de la batería están bien ajustados y que están limpios.
2. Si los terminales de la batería están en buenas condiciones, encienda la luz interior de cortesía. Si la luz interior de cortesía se atenúa o se apaga cuando se trata de encender el motor, la batería está descargada. Si la luz interior de cortesía permanece encendida pero el motor no enciende, el sistema de arranque puede no estar funcionando correctamente. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

#### ■ Si el motor funciona a la velocidad normal pero no enciende

1. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK o a la posición ACC y trate de encender el motor de nuevo.
2. Si el motor no se enciende, el motor puede estar ahogado por intentar arrancarlo en repetidas ocasiones. Intente seguir las instrucciones en “Arranque con el Motor Ahogado” en esta sección.
3. Si el motor no se enciende aún, el sistema inmovilizador del motor puede estar defectuoso. Por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

### Arranque con el Motor Ahogado

Si el motor no se enciende, el motor puede estar ahogado debido a repetidos intentos de arranque.

Si esto sucede, gire el interruptor de encendido a la posición START con el pedal del acelerador presionado hasta el fondo. Mantenga el interruptor de encendido y el pedal en esta posición por 15 segundos y luego suéltelos. Luego intente encender el motor sin su pie en el pedal del acelerador.

Si el motor no se enciende después de 15 segundos de arranque, suelte la llave y espere algunos minutos para volverlo a intentar.

Si el motor no se enciende aún después de intentar de nuevo, por favor póngase en contacto tan pronto como se posible con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.



#### PRECAUCIÓN

Si es difícil encender el motor o éste se apaga con frecuencia, por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

## 6-8. Reiniciar la Batería

**Para evitar lesiones personales graves y daños a su vehículo que pueden ser el resultado de un mal manejo, si no está seguro de cómo realizar este procedimiento, Chery recomienda que busque ayuda de un mecánico o de un servicio de remolque competentes.**



### ADVERTENCIA

- Las baterías contienen ácido sulfúrico que es venenoso y corrosivo. Use gafas de protección, etc. cuando reinicie la batería y evite derramar el ácido en su piel, su ropa o su vehículo.
- Si el ácido de la batería cae sobre su piel o sus ojos, lave con abundante agua y solicite atención médica de inmediato. De ser posible, aplique agua continuamente con una esponja o un vendaje limpio de camino al consultorio médico.
- Use cables apropiados para reiniciar la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No fume, use fósforos, o permita que haya una llama abierta cerca de la batería.
- No se acerque a la batería cuando esté encendiendo el motor.



### PRECAUCIÓN

El voltaje de la batería que se use para reiniciar la batería debe ser 12V. No inicie la batería a menos que esté seguro que el voltaje de la batería potenciadora es correcto. Cuando conecte los cables para reiniciar la batería, asegúrese que no se enreden el ventilador refrigerante o en la correa de repartición.

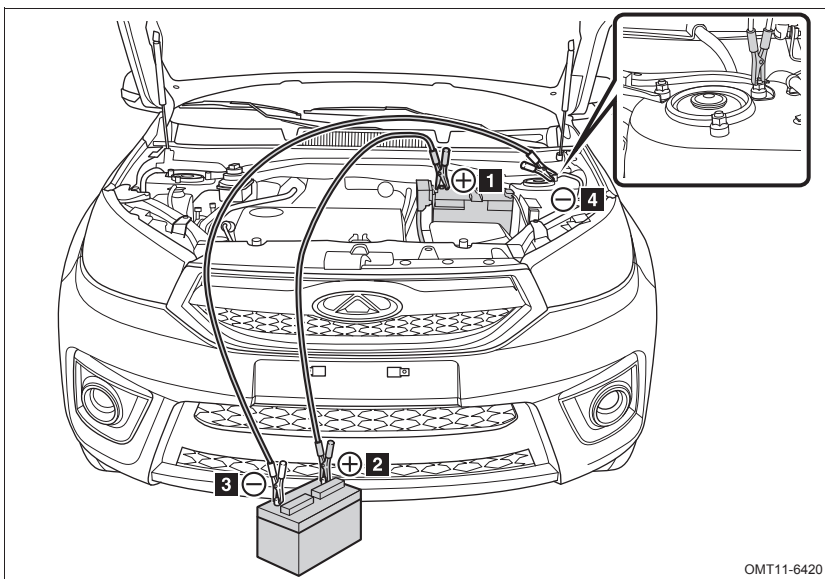
## Procedimientos del Reinicio de la Batería

1. Apague todos los aparatos eléctricos que no sean necesarios. Si la batería potenciadora está instalada en otro vehículo, asegúrese que los vehículos no están en contacto.

### PRECAUCIÓN

Si el motor del vehículo con la batería potenciadora no está encendido, enciéndalo y déjelo encendido por algunos minutos. Cuando reinicie la batería, oprima ligeramente el pedal del acelerador.

2. Conecte los cables en el orden que se muestra a continuación:



- 1 Conecte la pinza del cable de reinicio positivo (rojo) al terminal positivo (+) de la batería descargada.
- 2 Conecte la pinza del otro extremo del cable de reinicio positivo (rojo) al terminal positivo (+) de la batería potenciadora.
- 3 Conecte la pinza del cable de reinicio negativo (negro) al terminal negativo (-) de la batería potenciadora

- 4** Conecte la pinza del otro extremo del cable de reinicio negativo (negro) al terminal negativo (-) de la batería descargada, o a un punto sólido, estacionario, sin pintura y metálico del vehículo.



**PRECAUCIÓN**

- No se incline sobre la batería cuando esté realizando las conexiones.
- No permite que las pinzas de los cables de reinicio se toquen una con la otra o entren en contacto con partes metálicas del vehículo.
- No conecte los cables a o cerca de ningún componente que se mueva cuando el motor está encendido.

3. Encienda su motor de manera normal. Después de encenderlo, déjelo funcionar por algunos minutos con el pedal del acelerador ligeramente presionado.



**ADVERTENCIA**

Nunca toque la batería cuando encienda el motor.

4. Desconecte los cables en el orden contrario (primero el cable negativo y después el positivo).

Si la causa de la descarga de su batería no es evidente, por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

Si el primer intento de reinicio no es exitoso, revise que las pinzas de los cables de reinicio están agarradas firmemente y reinicie su motor de manera normal.

Si un segundo intento sigue sin ser exitoso, por favor póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery para pedir asistencia.

## Sección 7

# PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO

7-1. Mantenimiento que Puede Hacer Usted Mismo .....	276
Vista General del Compartimiento del Motor .....	278
Caja de Fusibles del Compartimiento del Motor .....	279
Caja de Fusibles del Panel de Instrumentos.....	281
Control del Nivel de Aceite del Motor.....	283
Control del Nivel de Líquido de Frenos .....	285
Control del Nivel de Refrigerante.....	286
Control de Nivel de Líquido de Dirección Hidráulica .....	287
Control del Radiador y Condensador .....	287
Control de la Tensión de la Correa de Transmisión .....	288
Control de Presión de Inflado de Neumáticos.....	288
Control de Neumáticos .....	290

Rotación de Neumáticos.....	290
Control de Batería.....	292
Control de Fusibles .....	292
Recarga de Fluido del Limpiaparabrisas .....	294
Control de Plumilla Limpiaparabrisas .....	294
Reemplazo de Plumilla Limpiaparabrisas .....	295
Control y Reemplazo del Elemento Filtro del Aire Aire Acondicionado.....	297
Reemplazo de Bombillos .....	299
Ajuste Manual de Luces Bajas y Luces Plenas .....	306

7-2 . Limpieza y Mantenimiento del Vehículo.....	309
--	-----

7-3 . Despegue Motor de Vehículo Nuevo .....	311
--	-----

### 7-1. Mantenimiento que Puede Hacer Usted Mismo

**Si realiza el mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir los procedimientos correctos que se dan en esta sección.**

**Esta sección le da instrucciones simples para aquellos elementos que requieren mantenimiento que el propietario puede realizar fácilmente. Sin embargo, hay muchos elementos para los cuales el mantenimiento debe ser realizado por un técnico especializado con herramientas específicas.**

**Se debe tener especial cuidado cuando le esté realizado mantenimiento a su vehículo para prevenir lesiones personales. Le daremos algunas precauciones que debe tener en cuenta.**



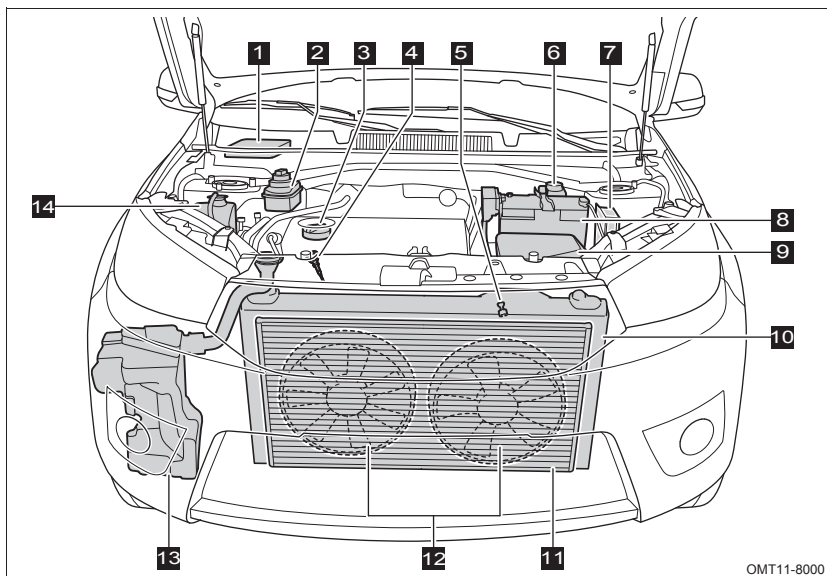
#### ADVERTENCIA

- Cuando el motor esté encendido, mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas de la correa de transmisión y del ventilador.
- Cuando acabe de conducir, el motor, el radiador, el colector múltiple de escape y la culata del motor pueden estar muy calientes, por lo que no debe tocarlos hasta que se enfríen. Puede que el ventilador refrigerante se encienda automáticamente.
- Si el motor está muy caliente, no abra la tapa del depósito del refrigerante para prevenir quemaduras.
- No fume cerca del depósito de combustible o de la batería, de lo contrario puede generar chispas o llamas, lo que resultaría en un incendio.
- El ácido sulfúrico de la batería es venenoso y corrosivo. Utilice protección para los ojos cuando trabaje en o debajo del vehículo para prevenir que los líquidos que salpiquen entren en sus ojos.

**PRECAUCIÓN**

- Agregue líquido refrigerante, líquido de frenos, líquido limpiaparabrisas y líquido de dirección de la forma correcta y en los niveles adecuados. Si salpica algún líquido sobre el vehículo, asegúrese de limpiarlo inmediatamente con un trapo húmedo, para prevenir dañar la pintura del vehículo.
- No sobrellene el aceite del motor, ya que puede causar que el motor funcione de manera incorrecta.
- No conduzca si ha retirado el filtro del aire, ya que puede resultar en un desgaste excesivo del motor.
- Antes de cerrar el capot, revise que no haya dejado nada en el compartimiento del motor, como herramientas, trapos, etc.

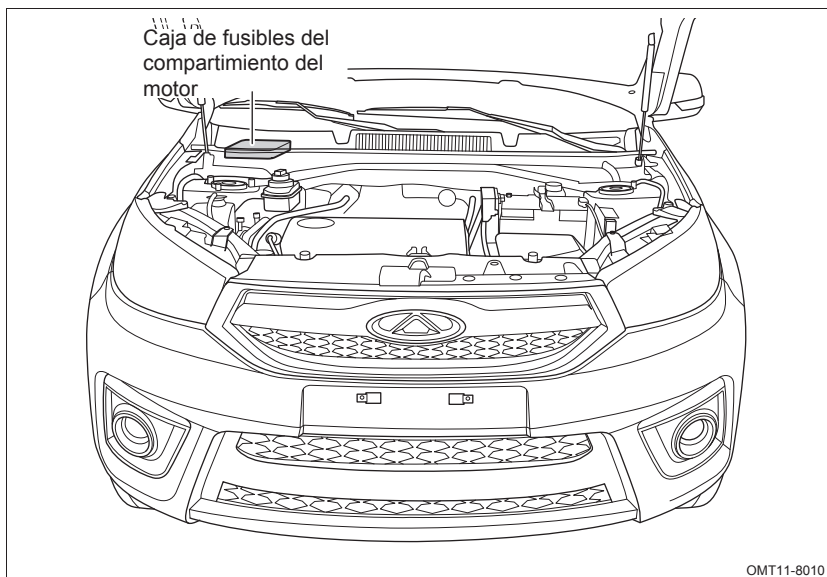
## Vista General del Compartimiento del Motor



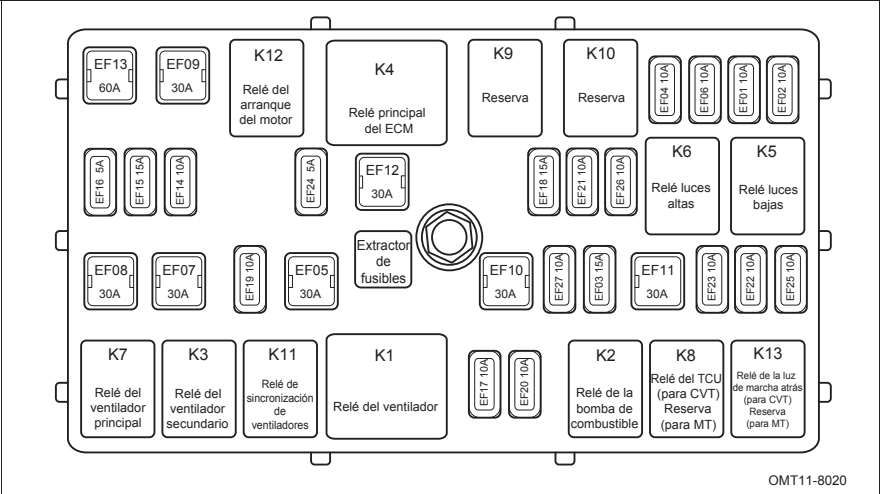
OMT11-8000

- 1** Caja de fusibles del compartimiento del motor
- 2** Depósito del líquido de dirección asistida
- 3** Tapa de llenado de aceite del motor
- 4** Varilla de medición del nivel de aceite del motor
- 5** Varilla de medición del nivel de aceite de la transmisión (para modelos CVT)
- 6** Depósito del líquido de frenos
- 7** TCU (para modelo CVT)
- 8** Caja de fusibles de potencia y de la batería
- 9** Filtro de aire
- 10** Radiador
- 11** Condensador
- 12** Ventilador refrigerante
- 13** Depósito del líquido limpiaparabrisas
- 14** Depósito del líquido refrigerante del motor

## Caja de Fusibles del Compartimiento del Motor



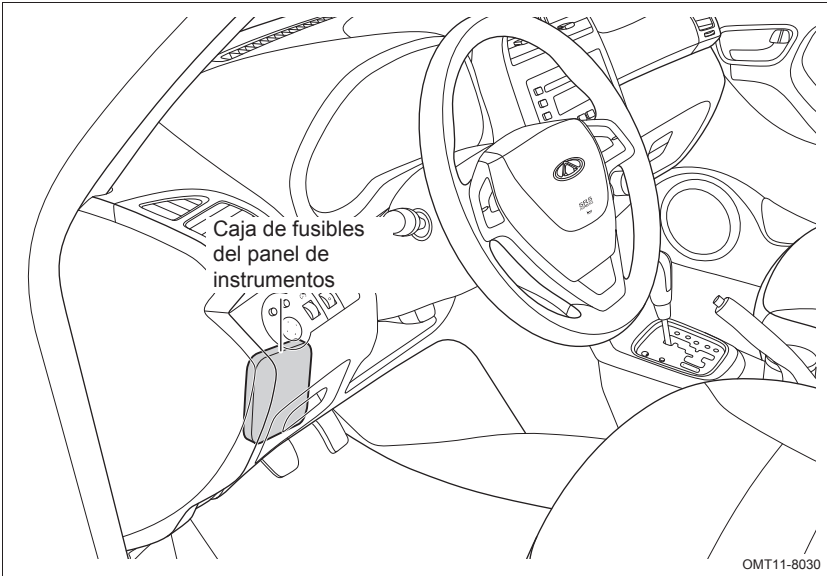
■ Disposición de los fusibles en la caja de fusibles del compartimiento del motor



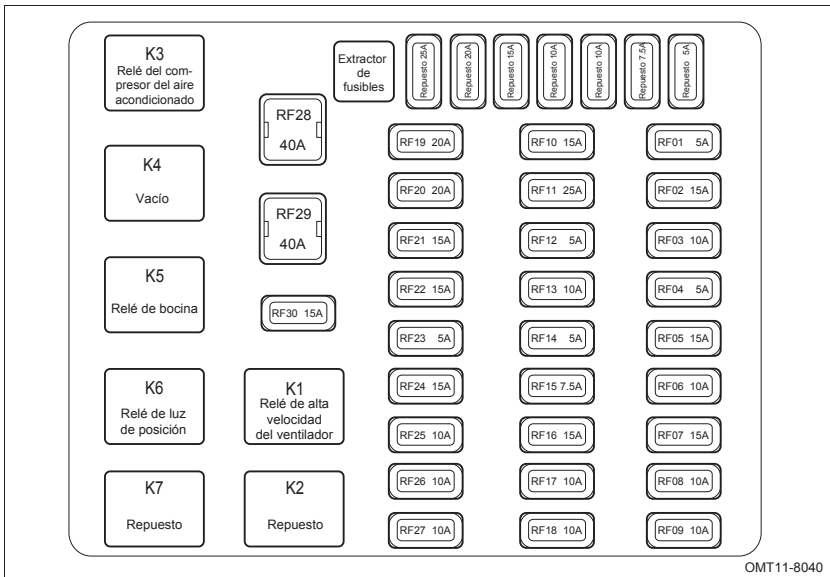
■ Descripción de los fusibles del compartimiento del motor

No.	Descripción	No.	Descripción	No.	Descripción
EF01	Luz baja delantera izquierda	EF10	TCU (para modelo CVT) Reserva (para modelo MT)	EF19	Bobina de relé del ventilador
EF02	Luz baja delantera derecha	EF11	Reserva	EF20	Luces de posición izquierdas
EF03	Bomba de combustible	EF12	Relé principal del ECM	EF21	Reserva
EF04	Luz alta delantera izquierda	EF13	BCM	EF22	Sincronización variable del eje de levas (escape/admisión) / válvula de admisión variable / válvula del solenoide del canister
EF05	Relé del ventilador	EF14	Relé luz de marcha atrás (para modelo CVT) Interruptor luz de marcha atrás (para modelo MT)	EF23	Interruptor luces de freno
EF06	Luz alta delantera derecha	EF15	TCU (para modelo CVT) Reserva (para modelo MT)	EF24	Bobina del relé principal del ECM
EF07	Ventilador secundario	EF16	Alternador	EF25	Sensor de oxígeno
EF08	Ventilador principal	EF17	Luces de posición derechas / luz de matrícula	EF26	Bobina de Encendido
EF09	Arranque del motor	EF18	Reserva	EF27	TCU (para modelo CVT)/ ECM

## Caja de Fusibles del Panel de Instrumentos



### ■ Disposición de los fusibles en la caja de fusibles del panel de instrumentos



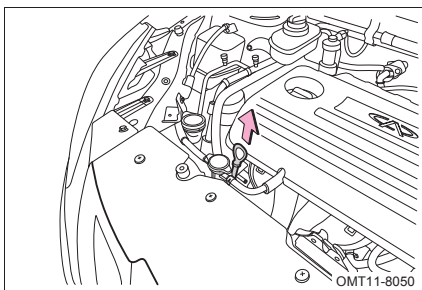
## ■ Descripción de los fusibles del panel de instrumentos

No.	Descripción	No.	Descripción	No.	Descripción
RF01	Luz de fondo del tablero	RF11	Limpia y lavaparabrisas delanteros	RF21	Interruptor del recordatorio de la llave
RF02	Sensor de velocidad del vehículo (para modelo MT)/ interruptor de freno	RF12	Bobinas de relé del compresor del A/C / Bomba de combustible / Luces altas	RF22	Reserva
RF03	ABS	RF13	Bolsas de aire	RF23	Botones del techo corredizo (si está equipado)
RF04	Panel de control del A/C	RF14	Sistema de audio	RF24	Relé de bocina
RF05	Encendedor de cigarrillos	RF15	Control de ajuste de espejos retrovisores exteriores eléctricos	RF25	Panel de control del aire acondicionado
RF06	Tablero de instrumentos	RF16	Calentador de asientos (si está equipado)	RF26	Sistema inmovilizador/ Indicador de seguridad
RF07	Sistema de audio	RF17	TCU (para modelo CVT)/ ECM/Sistema inmovilizador	RF27	Desempañador de espejo retrovisor exterior (si está equipado)
RF08	Interfaz de diagnóstico	RF18	BCM	RF28	Interruptor de encendido AM2
RF09	Tablero de instrumentos	RF19	Relé del compresor de A/C	RF29	Interruptor de encendido AM1
RF10	Limpia y lavaparabrisas traseros	RF20	Techo corredizo (si está equipado)	RF30	Tomacorriente

## Control del Nivel de Aceite del Motor

Con el motor apagado y a la temperatura de funcionamiento, revise el nivel de aceite con una varilla .

1. Detenga el vehículo en un terreno plano después de haber calentado el motor. Espere unos 5 minutos después de haber apagado el motor.



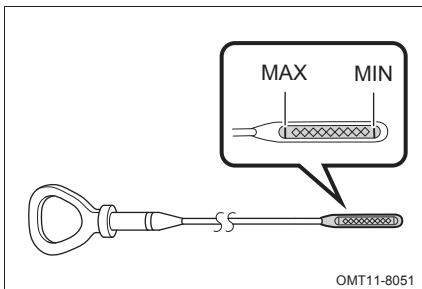
2. Abra el capot, saque la varilla y límpiela con un trapo.

### PRECAUCIÓN

Ponga un trapo bajo el extremo de la varilla para prevenir que el aceite gotee sobre el motor o sobre alguna otra parte del vehículo.

3. Inserte de nuevo la varilla y empújela hasta el fondo.

4. Saque la varilla de nuevo y revise si el nivel del aceite es correcto.



Si el nivel de aceite supera la línea "MAX", drene el exceso de aceite.

Si el nivel de aceite está entre las líneas "MIN" y "MAX", el nivel de aceite es correcto.

Si el nivel de aceite está en o por debajo de la línea "MIN", es necesario agregar aceite.

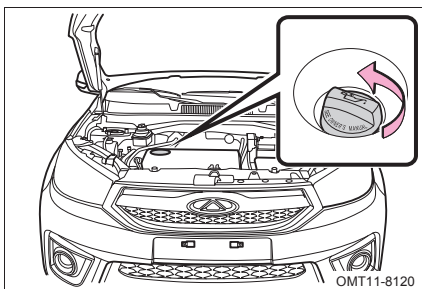
### ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no tocar el colector múltiple de escape que está caliente.

### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no regar aceite sobre ninguno de los componentes del vehículo.
- Después de calentar el motor, no revise el nivel de aceite inmediatamente. Espere que el aceite se drene de nuevo al fondo del motor.

### ■ Agregando aceite del motor



1. Gire la tapa de llenado del aceite del motor en el sentido contrario a las manecillas del reloj para retirarla.

2. Agregue la cantidad adecuada del aceite del motor con un embudo y revise el nivel de aceite con la varilla correspondiente.
3. Cuando el nivel de aceite está de nuevo dentro del rango adecuado, gire la tapa de llenado del aceite del motor en el sentido de las manecillas del reloj para apretarla.

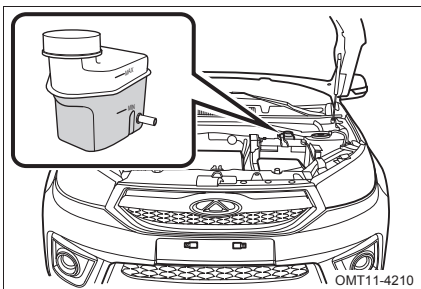
### PRECAUCIÓN

- No sobrellene con aceite del motor, ya que puede causar daños al motor.
- Use únicamente el aceite recomendado por Chery. Para informarse sobre la capacidad del aceite y la referencia, por favor remítase a “Sistema de Lubricación” en la sección 9.
- Cada vez que cambie el aceite del motor, debe cambiar el filtro del aceite.

### Protección Medioambiental

No deseche el aceite del motor y el filtro junto con la basura de la casa ni lo vierta en una alcantarilla o sobre el suelo, ya que causará serios problemas de polución. Por favor manipule los residuos de acuerdo a regulaciones locales sobre la protección medioambiental.

## Control del Nivel de Líquido de Frenos



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las líneas “MIN” y “MAX”. Agregue líquido de frenos si el nivel del aceite está en o por debajo de la línea “MIN”.

Revise el nivel del líquido de frenos con regularidad. Si el testigo del sistema de frenos se enciende, revise el nivel del líquido de frenos de inmediato.

Si ve que hay una fuga del líquido de frenos, por favor póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.

Sólo utilice el líquido de frenos recomendado por Chery. Para informarse sobre la capacidad y la referencia del líquido de frenos, por favor remítase a “Sistema de Frenos” en la sección 9.

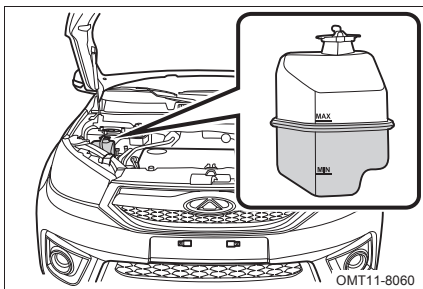
### ADVERTENCIA

Nunca permita que el líquido de frenos entre en contacto con sus ojos. Si el líquido de frenos salpica y entra en sus ojos, o cae sobre su piel, lave con abundante agua. Inmediatamente busque atención médica de emergencia si es necesario.

### PRECAUCIÓN

- Si un poco de líquido de frenos salpica sobre la superficie pintada de la carrocería del vehículo, asegúrese de limpiarla con una esponja húmeda o límpiela con agua para evitar que las partes del vehículo o la superficie pintada se corroan.
- Dado que el líquido de frenos tiene una alta capacidad de absorción de agua, por favor nunca deje abierto el depósito del líquido de frenos por largos periodos de tiempo.

## Control del Nivel de Refrigerante



Cuando el motor esté frío, revise que el nivel del refrigerante esté entre las líneas “MIN” y “MAX” que hay en el depósito. Si el nivel del refrigerante está en o por debajo de la línea “MIN”, agregue refrigerante.

### ■ Agregar refrigerante

1. Abra la tapa del depósito del refrigerante y agregue refrigerante hasta llegar a la línea “MAX”.
2. Encienda el motor y deje que el refrigerante llegue a su temperatura habitual. Observe todo el tiempo el nivel del refrigerante en el depósito, si el nivel baja de la línea “MIN” agregue refrigerante hasta que el nivel deje de bajar de este punto.



### PRECAUCIÓN

Si el nivel del refrigerante desciende muy rápido, revise el radiador, las mangueras y la bomba de agua para ver si hay fugas.

3. Apague el motor y revise si el nivel del refrigerante es correcto una vez se enfríe el motor. De no ser correcto, repita los pasos anteriores hasta llegar al nivel adecuado.

4. Coloque la tapa del depósito del refrigerante, asegurándola.

Sólo utilice el refrigerante recomendado por Chery. Para informarse sobre la capacidad y la referencia del refrigerante, por favor remítase a “Sistema Refrigerante” en la sección 9.

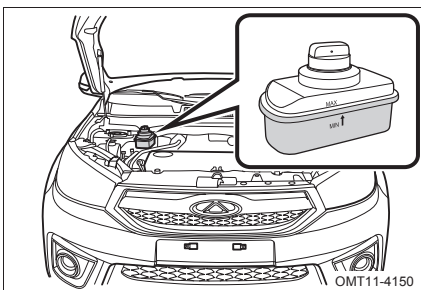


### ADVERTENCIA

Si tiene que agregar refrigerante cuando el motor está caliente, primero afloje la tapa del depósito para liberar la presión interior. Espere un momento antes de retirar la tapa completamente para prevenir salpicaduras del refrigerante que pueden causar quemaduras.

**PRECAUCIÓN**

- No utilice refrigerante de mala calidad.
- No use refrigerantes de diferentes colores y especificaciones.
- Tenga cuidado de no salpicar líquido sobre las partes del motor cuando agregue refrigerante.

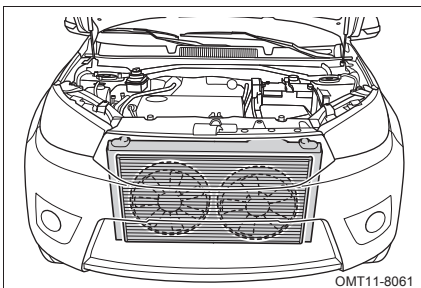
**Control de Nivel de Líquido de Dirección Hidráulica**

El nivel del líquido de dirección hidráulica debe estar entre las líneas "MIN" y "MAX".

Si el nivel está en o por debajo de la línea "MIN", agregue líquido de dirección hidráulica.

Si hay señales que indiquen que hay una fuga, si hay ruidos no habituales o el funcionamiento no es normal, revise si el nivel del líquido de dirección hidráulica es bajo. Si la causa de las anomalías no se encuentra, por favor póngase en contacto tan pronto como sea posible con el taller de servicio autorizado Chery para su inspección y reparación.


Use únicamente el líquido de dirección hidráulica recomendado por Chery. Para informarse sobre la capacidad y referencia del líquido de dirección hidráulica, por favor remítase a "Sistema de Dirección" en la sección 9.

**Control del Radiador y Condensador**

Revise si el radiador o el condensador están obstruidos por hojas, polvo o insectos. Límpielos si es necesario y revise las conexiones de las mangueras para evidenciar las condiciones de instalación, corrosión, etc.

**Control de la Tensión de la Correa de Transmisión**

- 1. Apague el interruptor de encendido y espere hasta que la correa de transmisión se detenga y el motor se enfríe.
- 2. Oprima la parte central de la correa de transmisión (con una fuerza aproximada de 100N) con su dedo para revisar la desviación de la correa de transmisión. El valor máximo permisible es de 10mm.
- 3. Si la deflexión excede el valor permisible, por favor vaya a un taller de servicio autorizado Chery para su ajuste o cambio.


 **PRECAUCIÓN**

La correa de transmisión se puede extender, por lo tanto usted debe ajustar la tensión de la correa de transmisión después de haber conducido un tiempo significativo.

**Control de Presión de Inflado de Neumáticos**


冷态时轮胎充气压力

Presión de inflado de neumáticos en frío



bar/psi

2.5/36



215/65R16 98H		2.0/29	2.0/29
235/60R16 100H		2.0/29	2.0/29
215/60R17 98H		2.0/29	2.0/29

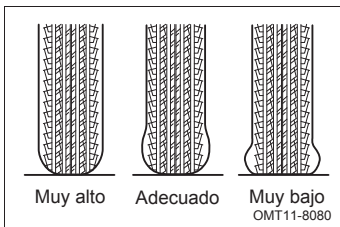
OMT11-8070

Debe revisar la presión de inflado de los neumáticos al menos una vez al mes (incluido el neumático de repuesto). Para informarse sobre la presión de inflado de los neumáticos, por favor remítase a la etiqueta de la presión de inflado de los neumáticos que se encuentra en la parte baja de la puerta del conductor (depende del modelo del vehículo).

Una presión incorrecta de inflado de los neumáticos puede llevar a un consumo excesivo de combustible, una reducción de la vida útil de los neumáticos y una reducción en la estabilidad del vehículo. Por lo tanto, siempre mantenga una presión de inflado de neumáticos adecuada.

## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de mantener los neumáticos inflados adecuadamente. De lo contrario, lo siguiente puede ocurrir, resultado en un accidente que puede causar la muerte o lesiones graves.



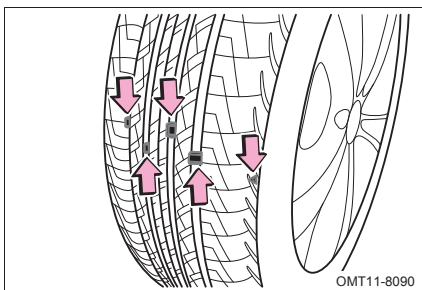
- Desgaste excesivo
- Desgaste desigual
- Dificultad al conducir
- Posibilidad de un neumático reventado como resultado de un sobrecalentamiento
- Sellado deficiente del talón del neumático
- Deformación de la rueda o separación del neumático
- Una posibilidad mayor de daño en los neumáticos causado por carreteras en malas condiciones.

## 👁 PRECAUCIÓN

- Utilice un indicador de presión de neumáticos para revisar la presión de inflado. La presión de inflado de los neumáticos debe revisarse cuando estos estén fríos. La apariencia del neumático puede ser engañosa.
- Es normal que la presión de inflado de un neumático sea mayor después de conducir.
- Asegúrese que coloca las tapas de las válvulas de los neumáticos adecuadamente. De lo contrario, puede haber un ingreso de polvo en la base de la válvula que puede causar una obstrucción. Si pierde las tapas, reemplácelas inmediatamente.
- Si un neumático requiere de inflado constante, haga que lo revisen en un taller de servicio autorizado Chery.

## Control de Neumáticos

Revise si los labrados de los neumáticos tienen incisiones, materiales extraños o si se han desgastado de manera desigual.



Revise los labrados de los neumáticos de acuerdo con los indicadores de desgaste de los labrados. Cuando un labrado se desgasta hasta el límite, aparecerán unas bandas de desgaste que indican que el desempeño y la seguridad del neumático han disminuido demasiado y que el neumático necesita ser reemplazado.

Si un neumático se pincha constantemente o no puede ser reparado por tener una cortada u otro daño, debe ser reemplazado.

### PRECAUCIÓN

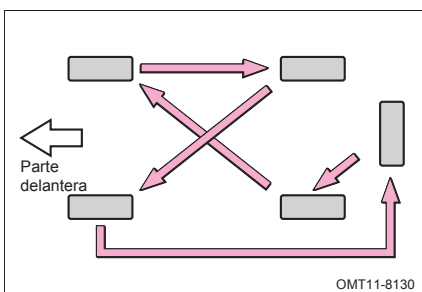
Si hay una fuga de aire mientras conduce, no continúe conduciendo. Conducir, aún si es una distancia corta, puede dañar el neumático dejándolo sin posibilidad de reparación.

### Protección Medioambiental

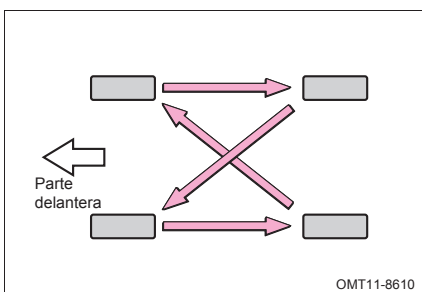
Por favor nunca deseche un neumático usado descuidadamente. Debe ser manipulado de acuerdo con las normas locales de protección medioambiental.

## Rotación de Neumáticos

Para equilibrar el desgaste de los neumáticos y extender su vida útil, Chery recomienda que rote los neumáticos aproximadamente cada 10,000km. Sin embargo, el ciclo más adecuado de rotación de los neumáticos puede variar de acuerdo con sus hábitos de conducción y las condiciones de las superficies de las carreteras.



Vehículos que tengan un neumático de repuesto del mismo tipo que los neumáticos instalados.



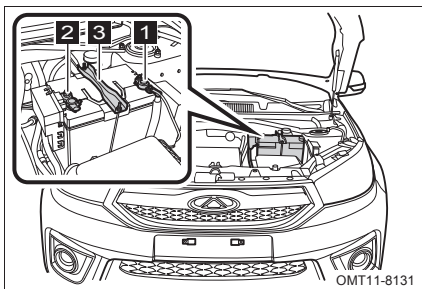
Vehículos que tengan un neumático de repuesto de un tipo diferente al de los neumáticos instalados.

Para los procedimientos de cambio de neumáticos, por favor remítase a “Cambio de Neumático” en la sección 6.

### ADVERTENCIA

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones para prevenir accidentes. El no hacerlo afectará el desempeño del manejo, lo que puede causar un accidente, que puede resultar en la muerte o en lesiones graves.
- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o patrones de labrado.
- No mezcle neumáticos que tengan desgastes de labrado significativamente diferentes.
- No use neumáticos de tamaños que sean diferentes a los recomendados por Chery.
- No mezcle neumáticos de diversa elaboración (radial, diagonal con cinturón o de lonas cruzadas).
- No use neumáticos que han sido usados en otro vehículo.
- No use neumáticos si no sabe cómo fueron utilizados previamente.

## Control de Batería



- 1** Terminal negativo de la batería
- 2** Terminal positivo de la batería
- 3** Soporte de ajuste de la batería

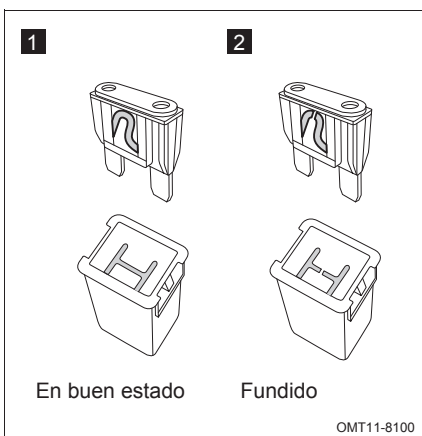
Revise que los terminales de la batería no estén corroidos y que no haya conexiones sueltas, grietas o que el soporte esté suelto.

Su vehículo está equipado con una batería que no requiere de mantenimiento. Otro tipo de baterías no son recomendadas. Si necesita cambiarla, la nueva batería debería tener la misma especificación que la original.

Recomendamos que vaya a un taller de servicio autorizado Chery para realizar el cambio de la batería.

## Control de Fusibles

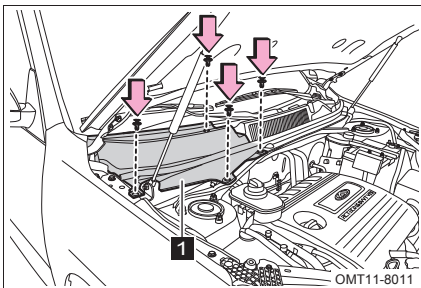
Si los aparatos eléctricos no funcionan, por favor revise los fusibles. Si los fusibles están fundidos, deben ser cambiados.



Puede ver si un fusible está o no fundido basándose en la ilustración.

### ■ Revisión de fusibles de la caja de fusibles del compartimiento del motor

1. Apague todos los aparatos eléctricos.
2. Desconecte el cable negativo de la batería.



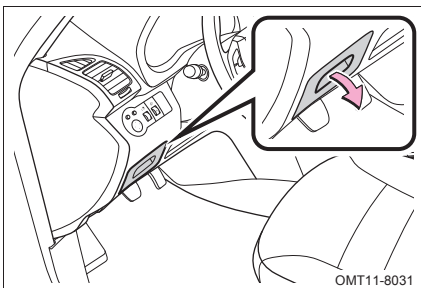
3. Retire las 4 pinzas de fijación y el panel de protección del lado delantero derecho del parabrisas.

4. Retire la tapa de la caja de fusibles del compartimiento del motor y revise los fusibles que sospecha están fundidos, uno a uno, de acuerdo con el diagrama que se encuentra en el interior de la tapa de la caja.

Para ver la disposición de los fusibles, también puede remitirse a “Caja de Fusibles del Compartimiento del Motor” en esta sección.

### ■ Revisión de fusibles de la caja de fusibles del panel de instrumentos

1. Apague todos los aparatos eléctricos.
2. Desconecte el cable negativo de la batería.



3. Retire la tapa de la caja de fusibles del panel de instrumentos para revisar los fusibles.

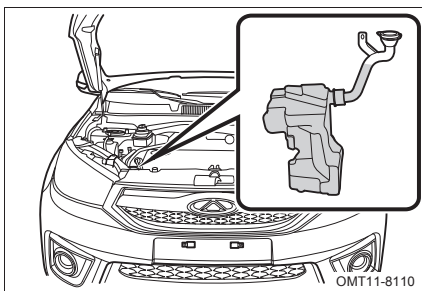
4. Revise los fusibles que sospecha están fundidos, uno a uno, de acuerdo con el diagrama de fusibles.

Para ver el diagrama de fusibles, también puede remitirse a “Caja de Fusibles del Panel de Instrumentos” en esta sección.

### ■ Cambio de fusibles

Para el procedimiento de cambio de fusibles, por favor remítase a “Cambio de Fusibles” en la sección 6.

### Recarga del Líquido Limpiaparabrisas

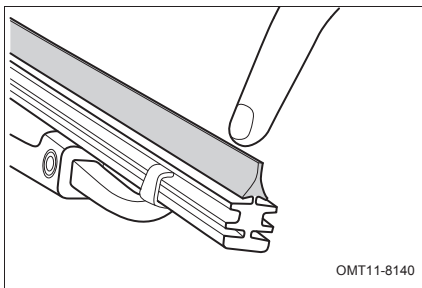


Si no hay líquido para rociar desde las boquillas lavaparabrisas, el depósito de líquido limpiaparabrisas puede estar vacío. Si esto sucede, deje de accionar los lavaparabrisas y agregue líquido hasta el nivel adecuado.

### 👁 PRECAUCIÓN

No use sólo agua como líquido limpiaparabrisas cuando la temperatura está por debajo del punto de congelación. De lo contrario, el agua se congelará y dañará el lavaparabrisas.

### Control de Plumilla Limpiaparabrisas



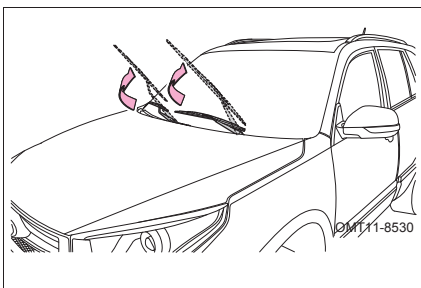
Revise la aspereza del borde de la plumilla limpiaparabrisas usando su dedo. Si el borde es áspero, hará que la plumilla no funcione correctamente.

## PRECAUCIÓN

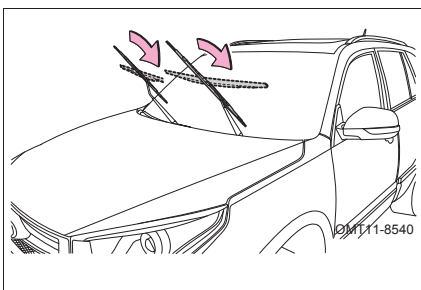
- Nunca use los limpiaparabrisas sobre el parabrisas seco, ya que éste se puede rayar, causando un daño permanente a las plumillas limpiaparabrisas.
- Evite usar las plumillas limpiaparabrisas para quitar hielo o nieve del parabrisas.
- En invierno, para evitar dañar las plumillas limpiaparabrisas, asegúrese que los limpiaparabrisas no están congelados y pegados al vidrio antes de hacerlos funcionar.

## Reemplazo de Plumilla Limpiaparabrisas

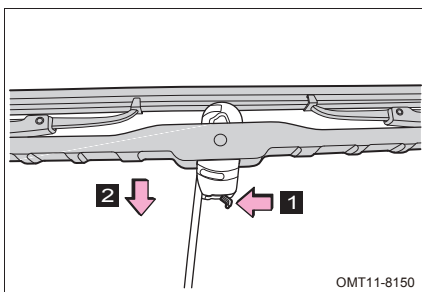
### ■ Reemplazo de las plumillas limpiaparabrisas delanteras



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.



2. Gire la plumilla limpiaparabrisas en la dirección de las flechas para colocarlas en sentido perpendicular al brazo del limpiaparabrisas.

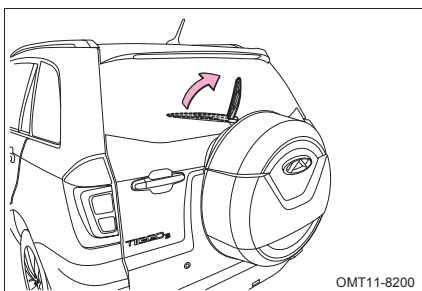


3. Empuje la plumilla limpiaparabrisas en la dirección de la flecha (2) mientras mantiene oprimida la pinza de retención (1) para retirar la plumilla limpiaparabrisas.

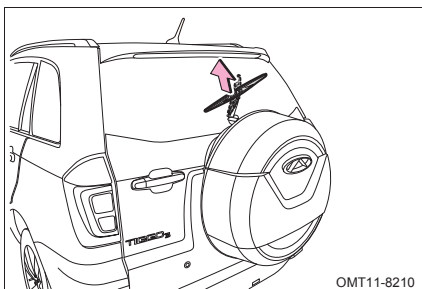
4. Instale una nueva plumilla limpiaparabrisas en el orden inverso y asegúrese que la pinza de retención está asegurada firmemente.

5. Revise que las plumillas limpiaparabrisas delanteras funcionan adecuadamente.

#### ■ Reemplazo de la plumilla limpiaparabrisas trasera



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas trasero.



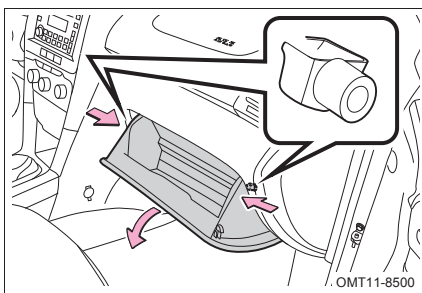
2. Gire la plumilla limpiaparabrisas con el ángulo correcto y desacople el accesorio de la plumilla del limpiaparabrisas de la ranura.

3. Instale una nueva plumilla limpiaparabrisas en el orden inverso y asegúrese que la pinza de retención está asegurada firmemente.

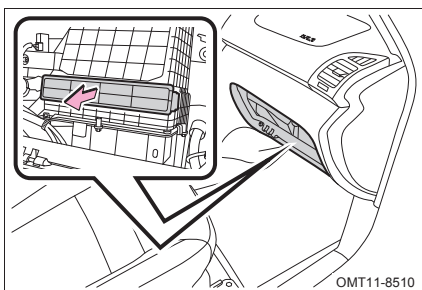
4. Revise que la plumilla limpiaparabrisas trasera funciona adecuadamente.

## Cambio y Reemplazo de los Elementos del Filtro de Aire Acondicionado

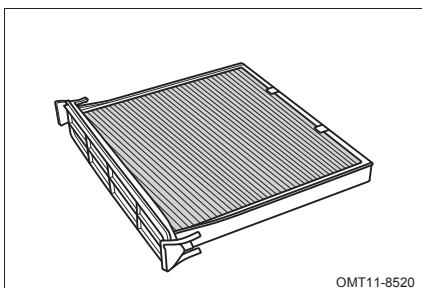
El filtro del aire acondicionado está instalado en la parte trasera de la guantera. El filtro previene que el polvo del exterior entre en el vehículo a través de las salidas de aire acondicionado. Puede obstruirse después de haberse usado por un largo tiempo. Si la eficiencia del funcionamiento del aire acondicionado disminuye notablemente, revise el filtro y reemplácelo de ser necesario.



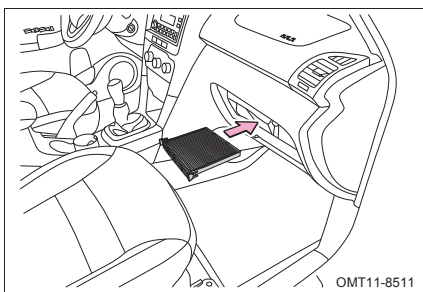
1. Abra la guantera, oprima ambos lados de la guantera de manera sucesiva para desen-ganchar las pinzas. Luego retire la guantera.



2. Retire la toma del filtro junto con el filtro.



3. Separe el filtro de la toma. Revise y limpie la superficie del filtro y reemplácelo de ser necesario.



4. Inserte un filtro limpio en la toma de manera correcta e instale la guantera, asegurándola.

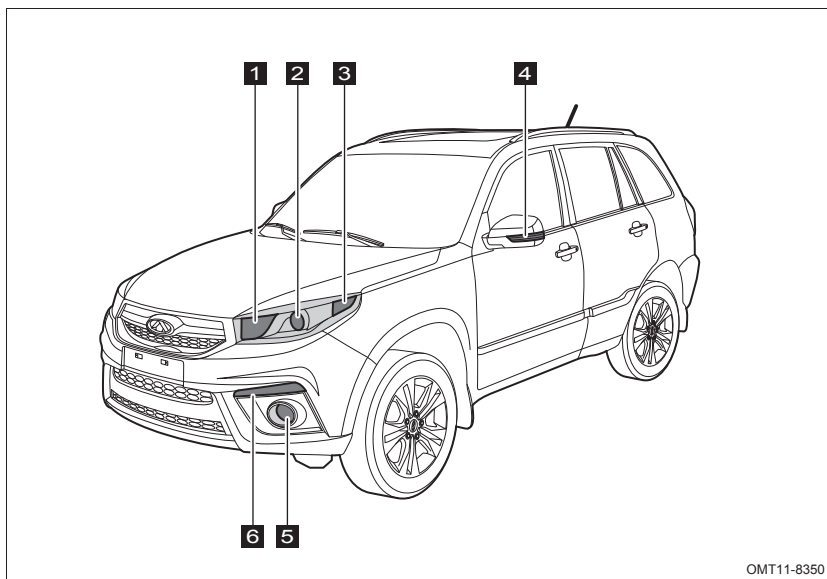


### PRECAUCIÓN

- Usar el aire acondicionado cuando el filtro ha sido retirado resultará en la disminución de la correcta filtración del polvo, afectando la eficiencia del aire acondicionado.
- Se recomienda revisar el filtro de aire acondicionado cada 10,000 km y cámbielo de ser necesario.
- No limpie el filtro con agua.

## Reemplazo de Bombillos

### ■ Ubicación de los bombillos delanteros



OMT11-8350

**1** Luz de posición delantera

Luz delantera alta

**2** Luz delantera baja

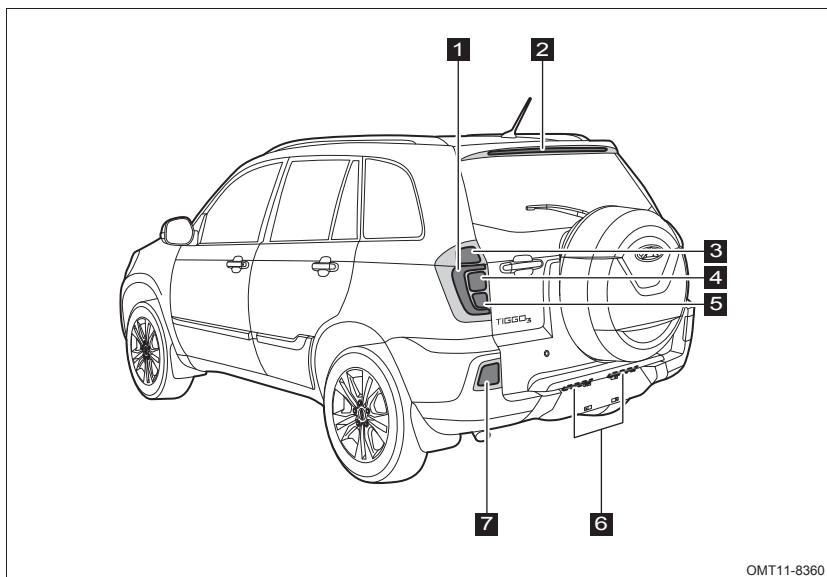
**3** Luz direccional delantera

**4** Luz direccional lateral

**5** Luz antiniebla delantera

**6** Luz de circulación diurna

## ■ Ubicación de los bombillos traseros



OMT11-8360

**1** Luz de posición trasera

**2** Tercera luz de freno

**3** Luz de freno

**4** Luz direccional trasera

**5** Luz de marcha atrás

**6** Luz de matrícula

**7** Luz antiniebla trasera

Cuando cambie un bombillo, asegúrese que el control de luces y el interruptor de encendido están apagados.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir quemaduras, no cambie los bombillos cuando están aún calientes.

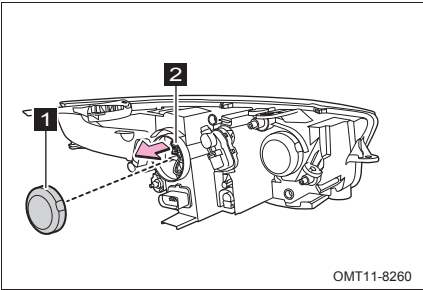
### 👁 PRECAUCIÓN

- Por favor use los bombillos recomendados por Chery.
- Cuando cambie un bombillo, no lo toque directamente con sus manos. Al hacerlo, puede contaminar el bombillo y reducir significativamente su vida útil.

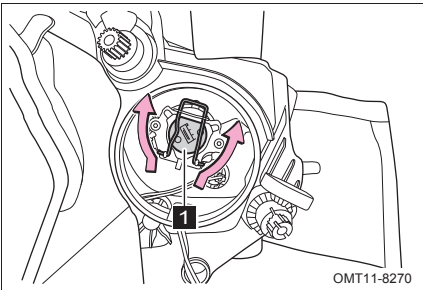
■ Tipo de bombillo

Nombre del bombillo	Fuente de Luz Nominal (Modelo/Tipo)
Luces Delanteras (altas / bajas)	H7/H1
Luz de Posición Delantera	W5W
Luz de Circulación Diurna	LED
Luz Antiniebla Delantera	H7
Luz de Posición Trasera	LED
Luz de Freno	P21W
Luz Antiniebla Trasera	P21W
Luz de Matrícula	W5W
Tercera Luz de Freno	LED
Luces Direccionales Delanteras	WY21W
Luces Direccionales Traseras	PY21W
Luz de Marcha Atrás	W16W
Luces Direccionales Laterales	LED
Luz de Cortesía Interior	C10W
Luz de Cortesía Trasera	C10W

■ Cambio del bombillo de la luz delantera baja



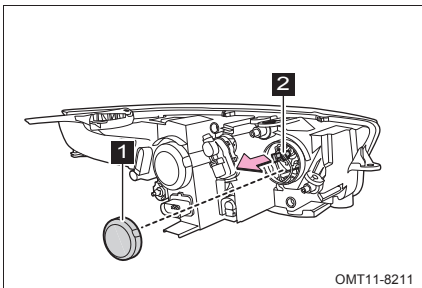
1. Retire la tapa contra el polvo de la luz delantera baja (1) y desconecte el conector de la luz delantera (2).



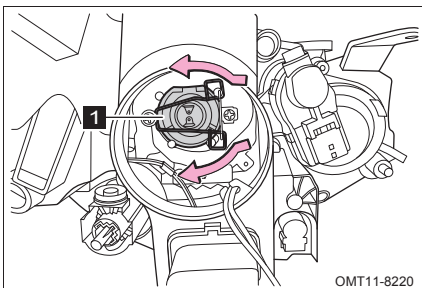
2. Separe el resorte a presión y retire el bombillo de la luz delantera baja (1).

3. Instale un nuevo bombillo e instale la luz delantera baja en su posición original en el orden inverso a aquél en el que la retiró.

### ■ Cambio del bombillo de la luz delantera alta



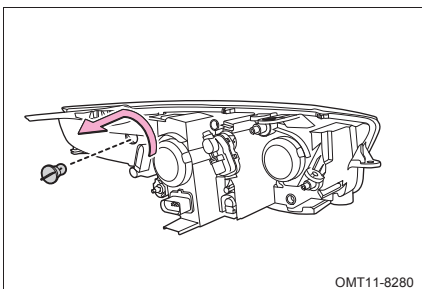
1. Retire la tapa contra el polvo de la luz delantera alta (1) y desconecte el conector de la luz delantera (2).



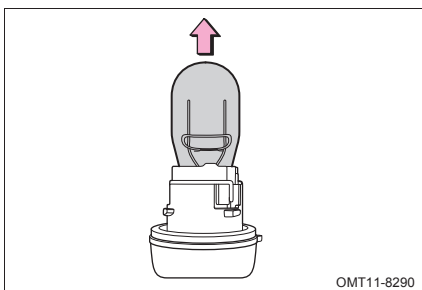
2. Separe el resorte a presión y retire el bombillo de la luz delantera alta (1).

3. Instale un nuevo bombillo e instale la luz delantera alta en su posición original en el orden inverso a aquél en el que la retiró.

### ■ Cambio del bombillo de la luz direccional delantera



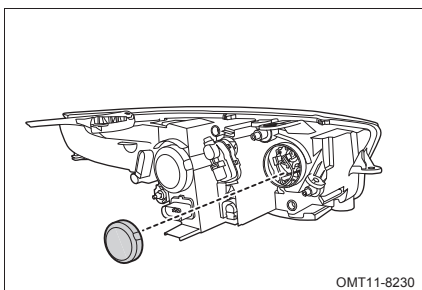
1. Gire la rosca del bombillo en el sentido contrario a las manecillas del reloj para retirarlo.



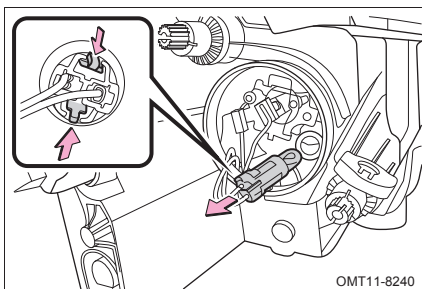
2. Desconecte el bombillo de la rosca.

3. Instale un nuevo bombillo e instale la luz direccional en su posición original en el orden inverso a aquél en el que la retiró.

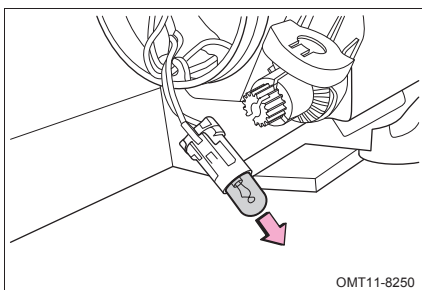
### ■ Cambio del bombillo de la luz de posición delantera



1. Retire la tapa contra el polvo de la luz delantera alta.



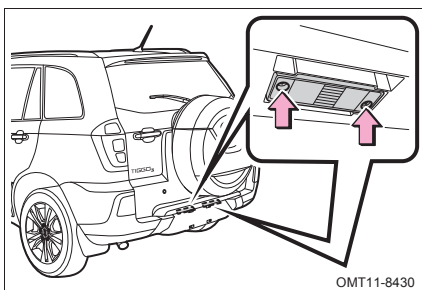
2. Presione las pinzas de fijación para retirar la rosca del bombillo.



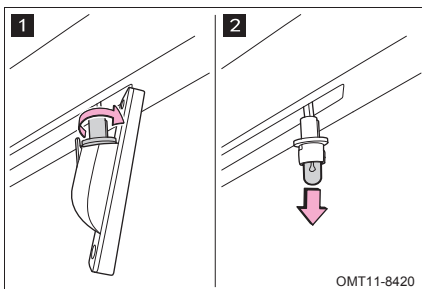
3. Desconecte el bombillo de la rosca.

4. Instale un nuevo bombillo e instale la luz de posición delantera en su posición original en el orden inverso a aquél en el que la retiró.

### ■ Cambio del bombillo de la luz de la matrícula



1. Usando un destornillador, retire los dos tornillos fijadores.

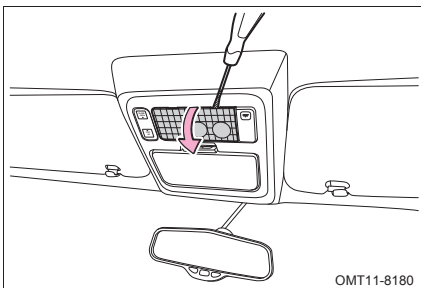


2. Gire la rosca del bombillo en el sentido contrario a las manecillas del reloj para separar el vidrio de la luz y la rosca.

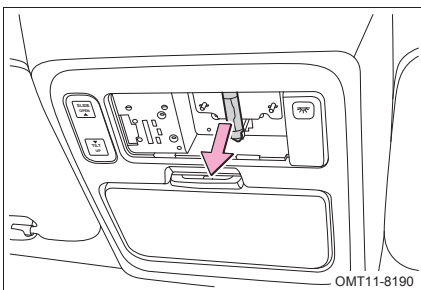
3. Desconecte el bombillo de la rosca.

4. Instale un nuevo bombillo e instale la luz de la matrícula en su posición original en el orden inverso a aquél en el que la retiró.

### ■ Cambio del bombillo de la luz interior de cortesía delantera



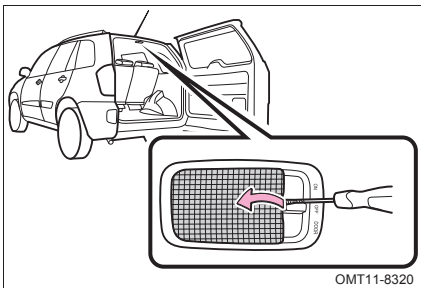
1. Usando un destornillador de punta plana con la punta recubierta con cinta, extraiga a modo del palanca el vidrio de la luz.



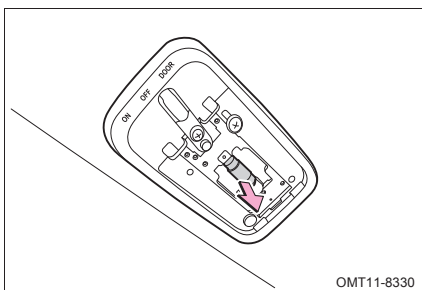
2. Retire el bombillo fundido.

3. Instale un nuevo bombillo e instale la luz inteior de cortesía delantera en su posición original a aquél en el orden inverso en el que la retiró.

### ■ Cambio del bombillo de la luz interior de cortesía trasera



1. Usando un destornillador de punta plana con la punta recubierta con cinta, extraiga a modo del palanca el vidrio de la luz.



2. Retire el bombillo fundido.

3. Instale un nuevo bombillo e instale la luz interior de cortesía trasera en su posición original en el orden inverso a aquél en el que la retiró.

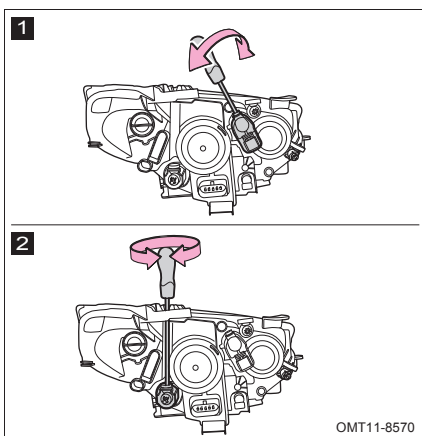
### ■ Otras luces

Las otras luces no las puede cambiar usted mismo, por favor vaya a un taller de servicio autorizado Chery para cambiarlas.

## Ajuste Manual de Luces Bajas y Luces Plenas Delanteras

Cuando ajuste los haces de luz de las luces delanteras altas y bajas, inserte un destornillador en el agujero de ajuste y gírelo en el sentido contrario a las manecillas del reloj o en el sentido de las manecillas del reloj.

### ■ Método de ajuste de la luz delantera izquierda



#### Ajuste de la luz baja

##### 1 Ajuste del haz de luz hacia arriba o hacia abajo

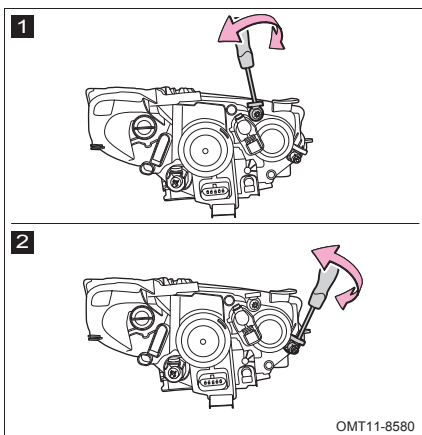
Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia abajo.

Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia arriba.

##### 2 Ajuste del haz de luz hacia la derecha o hacia la izquierda

Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la derecha.

Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la izquierda.



### Ajuste de la luz alta

#### 1 Ajuste del haz de luz hacia arriba o hacia abajo

Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia abajo.

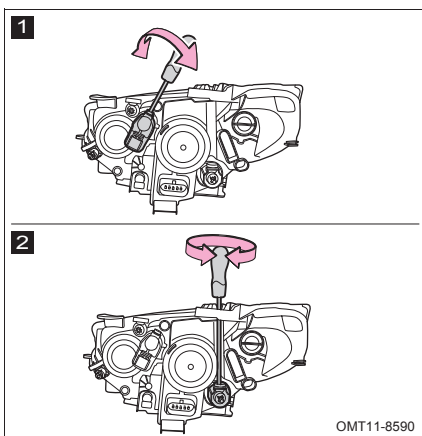
Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia arriba.

#### 2 Ajuste del haz de luz hacia la derecha o hacia la izquierda

Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la izquierda.

Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la derecha.

### ■ Método de ajuste de la luz delantera derecha



### Ajuste de la luz baja

#### 1 Ajuste del haz de luz hacia arriba o hacia abajo

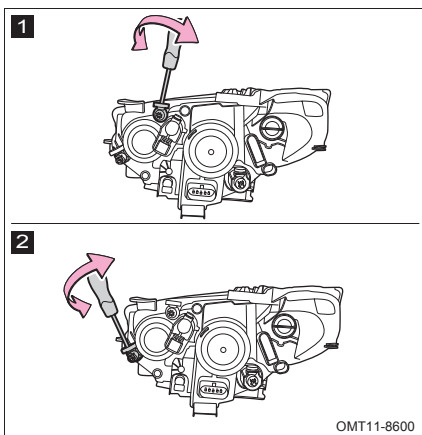
Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia abajo.

Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia arriba.

#### 2 Ajuste del haz de luz hacia la derecha o hacia la izquierda

Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la izquierda.

Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la derecha.



## Ajuste de la luz alta

### **1** Ajuste del haz de luz hacia arriba o hacia abajo

Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia abajo.

Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia arriba.

### **2** Ajuste del haz de luz hacia la derecha o hacia la izquierda

Gire el destornillador en el sentido de las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la derecha.

Gire el destornillador en el sentido contrario a las manecillas del reloj: el haz se mueve hacia la izquierda.



## PRECAUCIÓN

Ajuste el haz de las luces delanteras adecuadamente de acuerdo con las normas de tránsito.

## 7-2. Limpieza y Mantenimiento del Vehículo

### ■ Lavado automático del vehículo

Sólo se debe usar agua fría o agua tibia para lavar el vehículo. Cuando lave con agua a alta presión en una estación de lavado de vehículos, el agua puede entrar al vehículo.

#### PRECAUCIÓN

Antes de lavar automáticamente el vehículo, por favor apague el sistema de aire acondicionado y cierre todas las ventanas.

### ■ Lavado manual del vehículo

Si se usa un líquido limpiador, enjuague con abundante agua después de aplicar el líquido de manera uniforme y limpie el vehículo con un trapo seco.

#### PRECAUCIÓN

- Por favor nunca lave el vehículo con el chorro de agua apuntando al motor o al compartimiento del motor.
- Después de lavar el vehículo, presione el pedal de freno varias veces mientras conduce para secar el agua que queda en los discos de frenos.
- Si conduce a menudo su vehículo sobre carreteras polvorientas, se recomienda lavar el chasis al menos una vez al mes.

### ■ Limpieza de la tapicería en cuero

Limpie las superficies en cuero con un paño de algodón húmedo o con una toalla, y séquelo con un paño suave y limpio. Para superficies extremadamente sucias, use un limpiador neutro como un jabón espumante.

Se aconseja que un compuesto de curado específico para cuero se use para el mantenimiento del cuero cada 6 meses, en caso de usos normales.

#### PRECAUCIÓN

No moje demasiado el cuero y tenga especial cuidado de no dejar entrar agua en ningún espacio.

### ■ Limpieza de las luces

Por favor use solventes químicos profesionales para limpiar las luces. No limpie la luz cuando la superficie está seca y evite limpiar los vidrios de las luces con objetos afilados. No use un chorro de agua para lavar la parte trasera de las luces, con el fin de prevenir el ingreso de agua y el consecuente daño de las luces.

### ■ Limpieza del parabrisas trasero

Cuando limpie el vidrio parabrisas trasero, use únicamente un paño suave para evitar dañar el desempañador del parabrisas trasero. No limpie el vidrio con solventes o con objetos afilados.

### ■ Mantenimiento de la rueda y la llanta

Todas las ruedas deben ser lavadas regularmente con agua con jabón suave para prevenir la corrosión. No limpie con cepillos duros, ya que dañará la superficie protectora de las ruedas.

### ■ Anticorrosión del chasis

El chasis de su vehículo ha sido sometido a un tratamiento anticorrosivo. Revise la protección anticorrosión regularmente y vaya a un taller de servicio autorizado Chery si necesita repararla.

### ■ Mantenimiento de las superficies con pintura

Encerar las superficies pintadas de su vehículo una o dos veces al año ayudará a mantenerlas lisas y suaves.

En caso de daño o pequeñas abrasiones a las superficies con pintura que sean hechas por de la gravilla de carretera, por favor vaya a un taller de servicio autorizado Chery para tratarlas.



#### PRECAUCIÓN

Para garantizar la durabilidad de las superficies con pintura de su vehículo, remueva a tiempo cualquier elemento que sea dañino para las superficies pintadas, tales como excremento de aves, resina, residuos de insectos, manchas de aceite, etc.

## 7-3. Despegue Motor de Vehículo Nuevo

### ■ Recomendaciones para el despegue del motor

En los primeros 1,000 km:

- Está prohibido conducir a máxima velocidad;
- La velocidad de conducción no debe superar los 100 km/h;
- Evite conducir a la máxima velocidad de cada cambio.

En los primeros 1,000 - 1,500 km:

- La velocidad de conducción puede aumentar gradualmente hasta llegar al máximo;
- La velocidad del motor puede aumentar gradualmente hasta llegar al máximo.



### PRECAUCIÓN

- Evite llevar el motor en un régimen innecesariamente alto. Cambiar pronto a un cambio más alto es una buena manera de ahorrar combustible y reducir el ruido operacional y la contaminación medioambiental.
- Cuando el motor esté frío, no lleve el motor a máximo régimen de RPMs en la posición N o en cualquier otro cambio.

### ■ Recomendaciones para el despegue del sistema de frenos

Los frenos no proporcionan la fricción ideal para frenar en los primeros 200 km del vehículo. Debe oprimir el pedal de freno firmemente para aumentar la fricción y mejorar la capacidad de frenado. Esta condición aplica también después del reemplazo de las pastillas de frenos.

### ■ Recomendaciones para el despegue de los neumáticos y las ruedas

Los neumáticos nuevos requieren de un corto periodo de tiempo para funcionar adecuadamente. Cuando los usa por primera vez, no poseen la mejor adhesión. Por lo tanto, su vehículo debe ser conducido lenta y cuidadosamente los primeros 100 km.

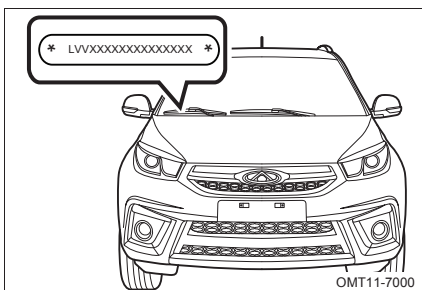
Los pernos de rueda deben ser ajustados al torque específico (110 ± 10 N•m) después de 800 km de conducción. Adicionalmente, cuando una rueda ha sido cambiada o después de que los pernos se han aflojado, tienen que ser ajustados de nuevo al torque específico después de conducir por 800 km.

## Sección 8

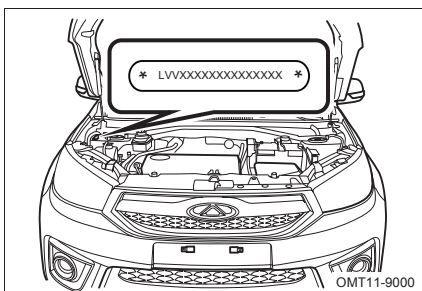
# ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

8-1. Número de Identificación del Vehículo (VIN).....	313
8-2. Especificación del Vehículo .	315
Modelo y Tipo de Vehículo .....	315
Dimensiones del Vehículo .	316
Peso del Vehículo.....	317
Rendimiento del Vehículo..	318
Rendimiento del Motor.....	319
Trasmisión Automática .....	320
Trasmisión Manual .....	321
Sistema de Combustible.....	321
Sistema de Lubricación .....	322
Sistema de Refrigeración ..	323
Sistema de Encendido.....	323
Sistema de Suspensión.....	323
Sistema de Dirección.....	324
Sistema de Frenos.....	324
Alineación .....	325
Rueda y Neumático .....	325
Capacidad de Fluido.....	326
Batería .....	326

### 8-1. Número de Identificación del Vehículo (VIN)



El VIN está ubicado en el costado superior derecho del panel de instrumentos del lado del copiloto y puede ser visto desde el exterior a través del parabrisas.

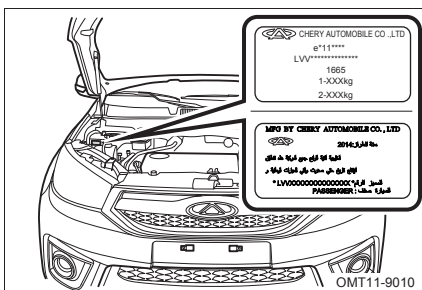


El VIN está ubicado también de frente al soporte superior del amortiguador derecho en el compartimiento del motor.



## PRECAUCIÓN

Está prohibido dañar el número de identificación del vehículo (VIN) o áreas cercanas a éste (cubrir, pintar, cortar, soldar, taladrar o quitar)

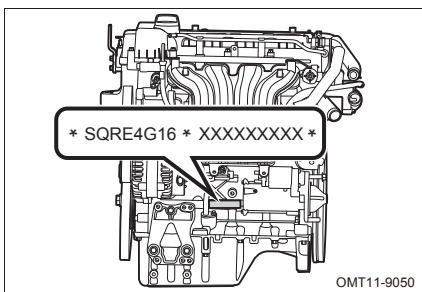


La placa del fabricante del vehículo está ubicada de frente al soporte superior del amortiguador derecho en el compartimiento del motor.

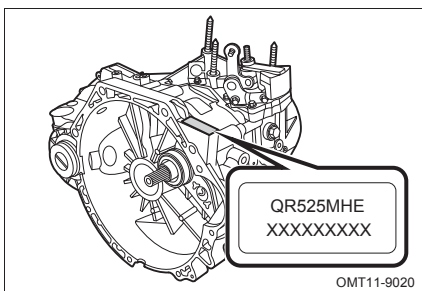


## PRECAUCIÓN

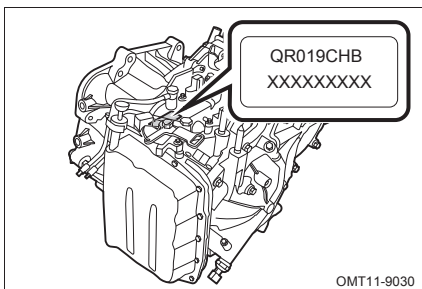
Dependiendo del país, la placa del fabricante del vehículo puede variar.



El número del motor está estampado en el bloque del motor.



El número de la transmisión (para modelos MT) está estampado en la carcasa de la transmisión.



El número de la transmisión (para modelos CVT) está estampado en la caja de transmisión, cerca de la varilla de nivel de aceite de la transmisión.

Sección 8. ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

8-2. Especificaciones del Vehículo

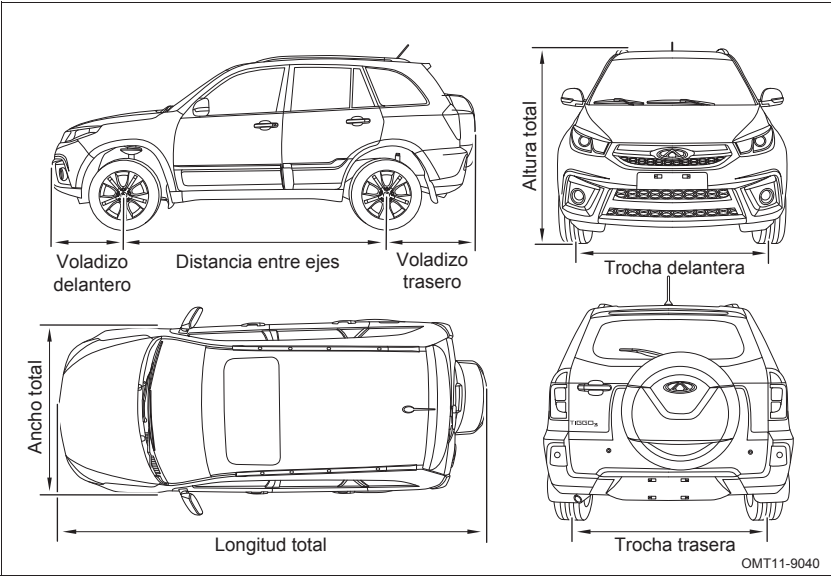
Modelo y Tipo de Vehículo

El modelo y el tipo del vehículo son como se muestran en la Tabla 1.

Tabla 1. Modelo y Tipo del Vehículo

Modelo del vehículo	1.6 L MT	1.6 L CVT
Tipo de vehículo	4 x 2 tracción delantera, dirección en ruedas delanteras, motor delantero, de dos volúmenes (compartimientos), cinco puertas, cinco puestos, carrocería autoportante, timón a la izquierda	
Modelo del motor	SQRE4G16	
Tipo de motor	4 cilindros en línea, disposición vertical, refrigerado por agua, 4 tiempos, doble eje de levas en la culata, control de tiempo de válvulas (VVT) variable dual independiente y control variable de sistema de admisión (VIS)	
Tipo de alimentación de combustible	Inyección de combustible electrónica secuencial multipuerto de combustible	
Modelo de la transmisión	QR525MHE	QR019CHB

Dimensiones del Vehículo



Dimensiones principales del vehículo se muestran en la Tabla 2.

Tabla 2. Dimensiones Principales del Vehículo

Modelo del Vehículo		1.6 L MT	1.6 L CVT
Dimensión total	Longitud (mm)	4,420	
	Ancho (mm)	1,760	
	Altura(mm)	1,670	
Distancia entre ejes (mm)		2,510	
Trocha	Delantera (mm)	1,500	
	Trasera (mm)	1,495	
Voladizo	Delantero (mm)	865	
	Trasero (mm)	1,045	

**Peso del Vehículo**

Los parámetros de peso y el número de asientos del vehículo se muestran en la Tabla 3

Tabla 3. Parámetro de peso y número de asientos del vehículo

Items		Parámetros	
Modelo del Vehículo		1.6 L MT	1.6 L CVT
Peso del Vehículo Vacío (kg)		1,358	1,390
Peso por Eje del Vehículo Vacío	Eje Delantero (kg)	777	803
	Eje Trasero (kg)	581	587
Capacidad de Carga Máxima Según Fabricante (Incluyendo Pasajeros) (kg)		375	
Peso Bruto Vehicular Según Fabricante (kg)		1,733	1,765
Peso Máximo Total por Eje Según Fabricante	Eje Delantero (kg)	895	918
	Eje Trasero (kg)	838	847
Pesos en Movimiento (kg)		1,433	1,465
Distribución de Peso en Movimiento Sobre los Ejes	Eje Delantero (kg)	793	837
	Eje Trasero (kg)	640	628
Carga Máxima Permitida por Eje Según Fabricante	Eje Delantero (kg)	1,000	
	Eje Trasero (kg)	1,200	
Número de Asientos (incluyendo conductor) (Personas)		5	



**Rendimiento del Vehículo**

Los principales índices de rendimiento (parámetros) del vehículo se muestran en la Tabla 4.

Tabla 4. Principales Índices de Rendimiento (Parámetros) del Vehículo

Items			Parámetros	
Modelo del Vehículo			1.6 L MT	1.6 L CVT
Rendimiento En Movimiento	Altura al Piso Mínima (mm)		132	
	Altura al Piso Entre Ejes (mm)		132	
	Altura al Piso Entre Ejes Delanteros (mm)		158	
	Altura al Piso Entre Ejes Traseros (mm)		177	
	Diámetro Mínimo de Giro	A la Derecha (m)	10.5	
		A la Izquierda (m)	11.3	
	Ángulo de Entrada ( ° )		23	
	Ángulo de Salida ( ° )		20	
	Ángulo Máximo de Acceso a Rampa	Vacío ( ° )	20	
		Cargado ( ° )	17	
Rendimiento de Potencia	Velocidad Máxima del Vehículo (km/h)		175	165
	Gradeabilidad Máxima (%) (Capacidad de Ascenso en Movimiento)		36	

## Rendimiento del Motor

Características de estructura, parámetros e índices de rendimiento principales para el motor se muestran en la Tabla 5.

Tabla 5. Parámetros del Rendimiento del Motor

Modelo del Motor	SQRE4G16
Tipo de Motor	4 cilindros en línea, disposición vertical, refrigerado por agua, 4 tiempos, doble eje de levas en la culata, control de tiempo de válvulas (VVT) variable dual independiente y control variable de sistema de admisión (VIS)
Diámetro del Cilindro (mm)	77
Carrera del Pistón (mm)	85.8
Desplazamiento (mL)	1,598
Relación de Compresión	11:1
Potencia (kW)	93
Régimen de Máxima Potencia (r/min)	6,150
Potencia Neta Máxima (kW)	93
Régimen de Máxima Potencia Neta (r/min)	6,150
Torque Máximo (N•m)	160
Régimen de Torque Máximo (r/min)	3,900

Transmisión Automática

El modelo de transmisión automática es QR019CHB. Las especificaciones de la relación de la caja se muestran en la Tabla 6.

Tabla 6. Relación de la Caja

Referencia de la Caja de Cambios	QR019CHB
Tipo de Caja de Cambios	CVT (Transmisión Variable Continuamente)
Disposición de la Caja	Caja Transversal
Distancia al Centro (mm)	204
Máximo Torque de Entrada (N•m)	190
Relación Final de la Caja	5.141
Relación Total de la Caja	5.432
Relación Mínima de Manejo	0.440
Relación Mínima Final de Manejo	0.440
Relación Total de Caja Mínima	2.262
Relación Máxima de Manejo	2.390
Relación Máxima Final de Manejo	2.390
Relación Total de Caja Máxima	12.287

## Transmisión Manual

El modelo de la transmisión manual es QR525MHE. Las especificaciones de la relación de la caja se muestran en la Tabla 7.

Tabla 7. Relación de la Caja

Modelo de Transmisión		QR525MHE
Cambio	Primera	3.583
	Segunda	2.053
	Tercera	1.379
	Cuarta	1.030
	Quinta	0.821
	Reversa	3.417
	Relación Final de Caja	4.313

## Sistema de Combustible

Los parámetros del sistema de combustible se muestran en la Tabla 8.

Tabla 8. Sistema de Combustible

Referencia del Motor		SQRE4G16
Tipo de Combustible		Gasolina sin plomo de octanaje igual o mayor a 93
Octanaje		Octanaje igual o mayor a 93
Tanque de Combustible	Tipo	Tanque de combustible plástico
	Capacidad	55 L
Bomba de Combustible		Bomba eléctrica de combustible

### ■ Selección del combustible

Sólo use combustible de octanaje igual o mayor al establecido en la Tabla.

### PRECAUCIÓN

- El uso de combustible de menor octanaje dañará el motor
- Use solo gasolina sin plomo. Utilizar gasolina con plomo hará que el convertidor catalítico de tres vías pierda su efectividad y hará que el sistema de escape no funcione adecuadamente.

**Sistema de Lubricación**

Los parámetros del sistema de lubricación se muestran en la Tabla 9.


Tabla 9. Parámetros del Sistema de Lubricación

Referencia del Motor	SQRE4G16
Capacidad de Aceite	4.0 ± 0.5 L
Especificación del Aceite	SAE 10W-40 (Grado SM o mayor)

**■ Selección del aceite**

El 10W en el 10W-40 indica la característica del aceite que da la capacidad del arranque en frío. Aceites con valores más bajos antes de la W permiten que el motor se encienda más fácilmente en climas fríos.

El 40 en el 10W-40 indica la viscosidad del aceite cuando éste está a una temperatura de funcionamiento ideal. Aceites con viscosidad elevada son más adecuados para vehículos que se operan a altas velocidades o bajo condiciones de carga extremas.

 **PRECAUCIÓN**

- Por favor use el aceite para el motor que cumple con las especificaciones y requisitos que se muestran en la tabla anterior, de lo contrario causará daños al motor. Para zonas extremadamente frías use un aceite SAE 5W-40 (grado SM o mayor).
- No supere el nivel máximo de aceite en la varilla del nivel de aceite cuando recargue el aceite del motor.
- No use aditivos adicionales, de lo contrario puede dañar el motor.

## Sistema de Refrigeración

Los parámetros del sistema de refrigeración se muestran en la Tabla 10.

Tabla 10. Sistema de Refrigeración

Modelo del Vehículo	1.6 L MT	1.6 L CVT
Tipo de Radiador	Radiador de tubos de aluminio	
Refrigerante	Capacidad de refrigerante: 7.5 L, agua y aditivo G11, 1:1 (relación de volumen), capacidad anticongelante: -35°C	

## Sistema de Encendido

La referencia de las bujías se muestra en la Tabla 11.

Tabla 11. Referencia de Bujías

Referencia del Motor	SQRE4G16
Referencia de Bujías	3707AAG

### PRECAUCIÓN

- Use el modelo indicado de bujías.
- No modifique la apertura de la bujía.

## Sistema de Suspensión

Los tipos de sistema de suspensión se muestran en la Tabla 12.

Tabla 12. Sistema de Suspensión

Modelo del Vehículo	1.6 L MT	1.6 L CVT
Suspensión Delantera	Tipo Macpherson, independiente, de altura fija, con resortes helicoidales cónicos, amortiguadores de doble efecto y barra estabilizadora	
Suspensión Trasera	Tipo independiente con brazo de arrastre longitudinal, con doble tijera, resortes helicoidales cilíndricos, amortiguadores de doble efecto y barra estabilizadora	

Sistema de Dirección

Los tipos de sistema de dirección se muestran en la Tabla 13.

Tabla 13. Sistema de Dirección

Modelo del Vehículo		1.6 L MT	1.6 L CVT
Diámetro del Timón (mm)		380	
Tipo de Dirección Mecánica		Piñón y cremallera	
Tipo de Dirección Asistida		Asistencia hidráulica	
Fluido de Dirección		Fluido tipo ATF III, agregue el fluido a un nivel entre las marcas “MAX” y “MIN”	
Tipo de Columna de Dirección		Columna de dirección mecánica	
Rango de Ajuste del Timón	Arriba-abajo (mm)	27.2	
	Adelante-atrás (mm)	/	
Posición Extrema del Timón	Número de Vueltas del Timón	Izquierda	1.49
		Derecha	1.49

Sistema de Frenos

Los parámetros del sistema de frenos se muestran en la Tabla 14.

Tabla 14. Sistema de Frenos

Modelo del Vehículo		1.6 L MT	1.6 L CVT
Freno	Rueda Delantera	Freno de Disco Ventilado	
	Rueda Trasera	Freno de Disco Tambor	
Asistencia de Frenos		Potenciador de vacío	
Freno de Mano		De guaya, sobre las llantas traseras	
Fluido de Frenos		Fluido tipo DOT-4, agregue el fluido a un nivel entre las marcas “MAX” y “MIN”	

## Alineación de la Dirección

Los parámetros de la alineación de la dirección se muestran en la Tabla 15.

Tabla 15. Parámetros de la Alineación (Vacío)

Items		Parámetros	
Modelo del Vehículo		1.6 L MT	1.6 L CVT
Rueda Delantera	Ángulo de inclinación lateral (camber)	$-0.85^{\circ} \pm 1^{\circ}$	
	Ángulo de inclinación frontal (caster)	$2^{\circ} 50' \pm 45'$	
	Ángulo del perno principal	$11^{\circ} 30' \pm 45'$	
	Convergencia	$0' \pm 5'$ (Un solo lado)	
Rueda Trasera	Ángulo de inclinación lateral (camber)	$-54' \pm 30'$	
	Ángulo del perno principal	$-5' \pm 10'$ (Un solo lado)	
Deslizamiento Lateral		$\leq 3$ m/km	

## Rueda y Neumático

Los modelos de los neumáticos y rines, presión de inflado de neumático y el torque de ajuste de pernos de rueda se muestra en la Tabla 16.

Tabla 16 Modelos Neumáticos y Rines, Presión de Inflado del Neumático y Torque de Ajuste de Pernos de Rueda

Modelo del Vehículo		1.6 L MT	1.6 L CVT
Modelo del Neumático		215/60R17 96H	
Modelo del Rin		17 × 7J	
Presión de Inflado Neumáticos Fríos (kPa) (vacío)	Rueda Delantera	200	
	Rueda Trasera	200	
	Rueda de Repuesto	250	
Torque de Ajuste de Pernos de Rueda		$110 \pm 10$ N·m	

**Capacidad de Fluidos**

La capacidad de otros fluidos y el modelo se muestra en la Tabla 17.

Tabla 17. Capacidad de Fluidos y Modelo

Nombre		Capacidad	Marca / Modelo
Aceite de la Transmisión	QR019CHB	8.0 ± 0.2 L	ATF SP-III
	QR525MHE	2.2 ± 0.1 L	API GL-4 75W-90
Líquido Limpiaparabrisas		4 L	Detergente concentrado y agua, 1:20 (relación de volumen)

**Batería**

El modelo de la batería se muestra en la Tabla 18.

Tabla 18. Batería

Nombre	Modelo
Batería	12 V, 75 Ah

### A

Abrocharse y Desabrocharse el Cinturón de Seguridad.....	101
Ajuste de la Altura del Anclaje del Cinturón de Seguridad (Asientos Delanteros) .....	103
Ajuste de Velocidad Fija Deseada	155
Ajuste del Reloj.....	182
Ajuste del Volante.....	89
Ajuste Manual de Luces Bajas y Luces Plenas .....	306
Alineación .....	325
Antes de Conducir .....	34
Antes de Encender el Motor .....	164
Añadir Líquido del Lavaparabrisas .....	294
Apagado del Motor .....	134
Apertura y Cierre .....	28
Apoyacabezas.....	222
Arranque con el Motor Ahogado	271
Asientos Delanteros.....	220
Asientos Traseros.....	221

### B

Batería.....	326
Maletero .....	245
Bloqueo de Ventanas .....	93
Bloqueo del Vehículo.....	168
Bloqueo Manual de Puerta .....	82
Bloqueo y Desbloqueo de Puertas con la Función de Control Remoto .....	79
Bloqueo y Desbloqueo del Volante .....	132
Bloqueo y Desbloqueo Mecánico de Puertas con la Llave .....	80
Bloqueo, Desbloqueo y Apertura de Puerta Trasera .....	81
Bolsa de Almacenamiento de Asientos .....	244
Bolsas de Aire del Conductor y Copiloto .....	110
Botón A/C.....	199, 209
Botón AUTO.....	201
Botón de Apagado.....	199

### C

Botón de Circulación Interior/Exterior .....	200, 209
Botón de Modo.....	197, 206
Botón OUT/S.....	201
Cadenas Para Neumáticos.....	175
Caja de Fusibles del Compartimiento del Motor ..	279
Caja de Fusibles del Panel de Instrumentos .....	381
Cambio de Batería del Transmisor .....	76
Cambio de Marcha .....	142
Cambio de Marcha Descendente .....	143
Cambio de Neumático.....	251
Cancelación y Reanudación del Control de Velocidad .....	156
Capacidad de Líquidos .....	326
Cenicero.....	235
Cinturón de Seguridad Central Asiento Trasero.....	103
Compartimiento de Almacenamiento.....	241
Compartimiento de Puerta.....	243
Condiciones de Operatividad del Sistema de Sensor de Estacionamiento.....	157
Conduciendo .....	38, 166
Conducir en Agua.....	171
Conducir en Carreteras Cubiertas con Hielo y Nieve .....	174
Conducir en Carreteras Resbaladizas.....	171
Confort al Conducir .....	44
Consejos para Conducir en Invierno .....	173
Control de la Velocidad del Ventilador .....	196, 206

	Control de Nivelación de Luces Delanteras y de Luz de Fondo del Tablero .....229		Indicador de Combustible .....58
	Control de Salidas de Aire .203, 210		Indicador de Freno de Mano ..... 64
	Control de Velocidad de Crucero (Si Está Equipado) .....67		Indicador de Luces Altas ..... 70
	Control del Ajuste de la Temperatura.....196, 205		Indicador de Luz de Circulación Diurna..... 66
	Control y Reemplazo de los Elementos del Filtro de Aire Acondicionado..... 297		Indicador de Luz de Posición ..... 64
	Controles en el Volante ..... 193		Indicador de Luz Direccional ..... 68
<b>D</b>	Descansabrazos Central Asiento Trasero.....238		Indicador de Mantenimiento ..... 66
	Descripción de Marchas .....136		Indicador de Temperatura del Refrigerante del Motor..... 59
	Después de Encender el Motor 165		Indicador Luz Antiniebla Delantera..... 69
	Después de Haber Encendido...134		Indicador Luz Antiniebla Trasera 70
	Detección de Alcance del Sistema de Sensor de Estacionamiento .....158		Indicador Modo Para Invierno (Para Modelo CVT) ..... 71
	Dimensiones del Vehículo .....316		Índice ..... 48
<b>E</b>	Encendedor de Cigarrillos .....234		Índice Pictórico ..... 48
	Entrada y Salida .....26		Instalación con Anclajes Fijos ISOFIX (Sistema de Sujeción de Niños ISOFIX) ..... 126
	Espejo Retrovisor Eléctrico Exterior .....214		Instalación con el Cinturón de Seguridad de Tres Puntos.. 118
	Espejo Retrovisor Interior .....213		Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Delantero .. 217
	Estacionamiento en Vías Inclinadas .....167		Instrucciones de Operación de Lavaparabrisas Trasero..... 218
<b>F</b>	Freno .....148		Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Delanteros 216
	Freno de Mano .....144		Instrucciones de Operación de Limpiaparabrisas Trasero... 218
	Frenos ABS .....151		Instrucciones de Uso ..... 159
	Función de Autochequeo del Sensor de Estacionamiento...158		Interruptor de Encendido ..... 131
<b>G</b>	Gancho de Arrastre .....269	<b>L</b>	Liberación del Bloqueo de Palanca de Cambios ..... 140
	Gases de Escape.....169		Limpieza de los Sensores del Sistema de Sensor de Estacionamiento..... 163
	Guantera .....241		Líquido de Dirección Hidráulica 153
	Guardado de Hebillas de Cinturón de Seguridad Trasero.....104		Líquido de Frenos ..... 146
<b>H</b>	Herramientas Necesarias y Neumático de Repuesto .....250		Llave a Control Remoto..... 75
			Llave de Encendido.....74
			Llevando Pasajeros .....168

Luces Antiniebla .....	228
Luces Direccionales.....	227
Luz de Circulación Diurna.....	228
Luz de la Cerradura.....	232
Luz Interior de Cortesía (Puerta Delantera).....	232
Luz Interior Delantera de Cortesía .....	230
Luz Interior Trasera de Cortesía	231
Luz Recordatoria del Cinturón de Seguridad del Conductor.....	99

<b>M</b> Manijas Interiores de Cortesía ...	238
Mantenimiento del Cinturón de Seguridad.....	100
Mantenimiento Periódico .....	276
Método de Operación de USB ...	187
Método de Operación del Radio	184
Método de Operación del Reproductor de CD.....	188
Método de Operación Para la Inicialización .....	190
Modelo y Tipo de Vehículo .....	315
Modificación y Desecho de Componentes del Sistema de Bolsas de Aire .....	114
Modo a Prueba de Errores .....	141
Modo de Invierno .....	140

<b>O</b> Operaciones Básicas.....	182
Operaciones de Estacionamiento .....	166

<b>P</b> Palanca Control de Luces.....	226
Panel de Control de Audio.....	181
Panel de Control del Aire Acondicionado Automático ....	195
Panel de control del Aire Acondicionado Eléctrico .....	205
Pantalla de Información Múltiple	60

Pérdida de Efectividad de los Frenos.....	148
Peso del Vehículo .....	317
Porta Tiquetes.....	244
Precauciones de las Bolsas de Aire .....	112
Precauciones de Operación	147, 149
Precauciones de Remolque .....	263
Precauciones del Sistema de Aire Acondicionado.....	204, 210
Precauciones para Guardar el Equipaje .....	246
Precauciones para la Instalación del Sistema de Sujeción de Niños en el Asiento Delantero.....	125
Preparación Para Levantar el Vehículo .....	251
Preparación Previa al Encendido	133
Pretensor de Cinturón de Seguridad (Asientos Delanteros).....	105
Procedimiento Normal de Encendido .....	133
Procedimiento de Operación ...	154
Procedimiento del Reinicio de la Batería.....	273
Programación de Mantenimiento.....	276

<b>R</b> Reemplazo de Bombillos.....	299
Reemplazo de Plumilla Limpiaparabrisas .....	295
Remolque de Emergencia .....	265
Rendimiento del Motor .....	319
Rendimiento del Vehículo.....	318
Revisión de Fusibles .....	292
Revisión de la Batería .....	292
Revisión de la Plumilla Limpiaparabrisas .....	294
Revisión de la Presión de Inflado de Neumáticos.....	288

Revisión de Neumáticos .....	290
Revisión del Nivel de Aceite del Motor .....	283
Revisión del Nivel de Líquido de Frenos .....	285
Revisión del Nivel del Refrigerante del Motor .....	286
Revisión del Radiador y Condensador .....	287
Revisión del Sistema de Escape .....	169
Rotación de Neumáticos .....	290
Rueda y Neumático .....	325

<b>S</b>	Seguro de Niño de Puertas Traseras .....	83
	Seguros de Puerta Eléctricos .....	83
	Servofreno .....	146
	Sistema Anti-Hurto del Vehículo .....	85
	Sistema de Combustible .....	321
	Sistema de Dirección .....	324
	Sistema de Encendido .....	323
	Sistema de Frenos .....	324
	Sistema de Lubricación .....	322
	Sistema de Refrigeración .....	323
	Sistema de Sensor de Estacionamiento .....	157
	Sistema de Sujeción de Niños Con Correa Superior .....	127
	Sistema de Suspensión .....	323
	Sistema Inmovilizador del Motor .....	85

Situaciones No Aconsejables Para Uso del Control de Velocidad .....	156
---	-----

**T**

Tabla de Contenidos .....	48
Tacómetro .....	57
Tapa maletero .....	245
Testigo ABS .....	63, 152
Testigo Baja Presión de Aceite del Motor .....	68
Testigo Control de Potencia Electrónica .....	70
Testigo de Funcionamiento Incorrecto de la Transmisión (Para Modelo CVT) .....	66
Testigo de Puerta Abierta .....	64
Testigo de Temperatura Elevada del Refrigerante .....	65
Testigo del Sistema de Batería ..	71
Testigo del Sistema de Frenos .....	65, 147
Testigo Funcionamiento Incorrecto del Motor .....	70
Testigo Nivel de Combustible Bajo .....	69
Testigo Sistema Bolsas de Aire .....	69, 109
Tipos de Cinturones de Seguridad de Tres Puntos .....	115
Tipos de Sistemas de Sujeción de Niños .....	116
Transmisión Automática .....	320
Transmisión Manual .....	321

**U**

Uso Adecuado del Cinturón de Seguridad .....	100
Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Mujeres Embarazadas .....	108
Utilización y Recomendaciones del Uso del Cinturón de Seguridad para Niños .....	107

<b>V</b>	Velocímetro .....	57
	Ventanas Eléctricas .....	90
	Verificaciones Sencillas .....	270
	Vista General del Compartimiento del Motor .....	278
	Vista para modelo CVT .....	52
	Vista para modelo MT .....	54